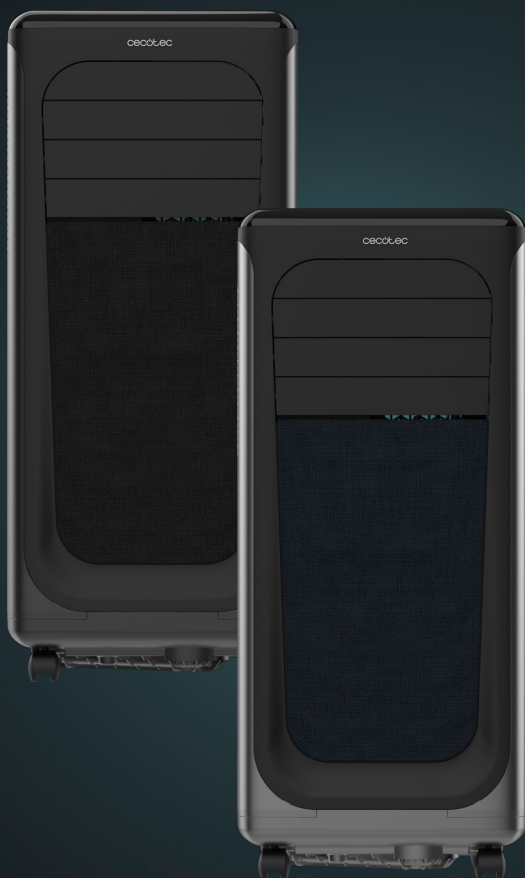


cecotec

FORCECLIMA 7900 SMARTTOUCH CONNECTED

FORCECLIMA 9900 SMARTTOUCH HEATING CONNECTED

Aire acondicionado portátil / Portable air conditioner



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás
شاميل عتلا ليلد

	Instrucciones de seguridad	5	2023/2854 (« Règlement sur les données »)	122	6. Schoonmaak en onderhoud	185	3. Εγκατάσταση	254
	Safety instructions	9	12. Copyright	122	7. Probleemoplossing	186	4. Λειτουργία	256
	Instructions de sécurité	13	DE 13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE	122	8. Technische specificaties	194	5. Ενότητα συνδεσιμότητας και Wi -Fi	258
	Sicherheitshinweise	18	1. Teile und Komponenten	123	9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	197	6. Καθαρισμός και συντήρηση	258
	Istruzioni di sicurezza	23	2. Vor dem Gebrauch	124	10. Garantie en technische dienst	197	7. Επίλυση προβλημάτων	260
	Instruções de segurança	28	3. Montage	124	11. Informaçōes sobre os dados armazenados por produtos conectados ao abrigo do Regulamento (UE) 2023/2854 ("Regulamento Dados")	198	8. Τεχνικές προδιαγραφές	268
	Veiligheidsinstructies	32	4. Bedienung	126	12. Copyright	198	9. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	271
	Instrukcja bezpieczeñstwa	37	5. Abschnitt Konnektivität und WiFi	127	13. EU-conformiteitsverklaring	198	10. Εγγύηση και SAT	271
	Bezpečnostní pokyny	41	6. Reinigung und Wartung	128	PL 1. Części i komponenty	199	11. Πληροφορίες σχετικά με δεδομένα που αποθηκεύονται από συνδεδεμένα προϊόντα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854 («Κανονισμός Δεδομένων»)	272
	Güvenlik talimatları	45	7. Problemebehebung	129	2. Przed użyciem	200	12. Πνευματικά δικαιώματα	272
	Οδηγίες ασφαλείας	50	8. Technische Spezifikationen	137	3. Instalacja	200	13. Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	272
	Instruccions de seguretat	54	9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	140	4. Działanie	202	CT 1. Peces i components	273
	Biztonsági utasítások	59	10. Garantie und Kundendienst	140	5. Sekcja łączności i wi-fi	203	2. Abans de fer servir	274
	تمالسا تاميلعت	63	11. Informationen über die von vernetzten Produkten gespeicherten Daten gemäß der Verordnung (EU) 2023/2854 („Datengesetz“)	141	6. Czyszczenie i konserwacja	204	3. Instalació	274
ES	1. Piezas y componentes	68	12. Copyright	141	7. Rozwiązywanie problemów	205	4. Funcionament	276
	2. Antes de usar	69	13. EU-Konformitätserklärung	141	8. Dane techniczne	213	5. Apartat de connectivitat i Wi -Fi	277
	3. Instalación	69	IT 1. Parti e componenti	142	9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	216	6. Neteja i manteniment	278
	4. Funcionamiento	71	2. Prima dell'uso	143	10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	216	7. Resolució de problemes	279
	5. Apartado de conectividad y Wi-Fi	72	3. Installazione	143	11. Informacje dotyczące danych przechowywanych przez podłączone produkty zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/2854 (akt w sprawie danych)	217	8. Especificacions tècniques	286
	6. Limpieza y mantenimiento	73	4. Funcionamento	145	12. Prawa autorskie	217	9. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	289
	7. Resolución de problemas	74	5. Connessione e Wi-Fi	146	13. Deklaracja zgodności UE	217	10. Garantia i SAT	289
	8. Especificaciones técnicas	82	6. Pulizia e manutenzione	147	CZ 1. Součásti a komponenty	218	11. Informació sobre les dades emmagatzemades pels productes connectats conforme al reglament (UE) 2023/2854 ("Reglament de Dades")	290
	9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	85	7. Risoluzione dei problemi	148	2. Před použitím	219	12. Copyright	290
	10. Garantía y SAT	85	8. Specifiche tecniche	156	3. Instalace	219	13. Declaració UE de conformitat	290
	11. Información sobre los datos almacenados por los productos conectados conforme al reglamento (UE) 2023/2854 ("Reglamento de Datos")	86	9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	159	4. Provoz	221	HU 1. Alkatrészek és részegységek	291
	12. Copyright	86	10. Garanzia e supporto tecnico	159	5. Sekce o připojení a Wi -Fi	222	2. Használat előtt	292
	13. Declaración UE de conformidad	86	11. Informazioni sui dati memorizzati dai prodotti connessi ai sensi del Regolamento (UE) 2023/2854 ("Regolamento sui dati")	159	6. Čištění a údržba	223	3. Telepítés	292
EN	1. Parts and components	87	PT 1. Peças e componentes	161	7. Řešení problémů	224	4. Működés	294
	2. Before use	88	2. Antes de usar	162	8. Technické specifikace	231	5. Csatlakoztathatóság és Wi -Fi részleg	295
	3. Installation	88	3. Instalação	162	9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	233	6. Tisztítás és karbantartás	296
	4. Operation	90	4. Funcionamento	164	10. Záruka a SAT	234	7. Problémamegoldás	297
	5. Connectivity and Wi-Fi section	91	5. Conectividade e Wi-Fi secção	165	11. Informace o datech uložených připojenými produkty v souladu s nařízením (EU) 2023/2854 („nařízení o ochraně osobních údajů“)	234	8. Műszaki adatok	305
	6. Cleaning and maintenance	92	6. Limpeza e manutenção	166	12. Autorská práva	234	9. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	308
	7. Troubleshooting	93	7. Resolução de problemas	167	13. Prohlášení o shodě EU	235	10. Garancia és SAT	308
	8. Technical specifications	100	8. Especificações técnicas	175	1. Parçalar ve bileşenler	236	11. Információk a csatlakoztatott termékek által az (EU) 2023/2854 rendelettel („Adatrendelet”) összhangban tárolt adatokról	309
	9. Recycling of electrical and electronic equipment	102	9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	178	2. Kullanmadan önce	237	12. Szerzői jog	309
	10. Technical support and warranty	102	10. Garantia e SAT	178	3. Kurulum	237	13. EU megfeleléségi nyilatkozat	309
	11. Information on data stored by connected products in accordance with Regulation (EU) 2023/2854 ("Data Regulation")	103	11. Informaçōes sobre os dados armazenados por produtos conectados ao abrigo do Regulamento (UE) 2023/2854 ("Regulamento Dados")	179	4. İşlem	239	AR 1. تانوكفيلما و عازجالا	310
	12. Copyright	103	12. Copyright	179	5. Baęlantı ve Wi -Fi bölümü	240	2. مادختسبالا لبق	311
	13. EU Declaration of Conformity	103	13. Declaração de Conformidade UE	179	6. Temizlik ve bakım	241	3. بيكفورتلا	311
FR	1. Pièces et composants	104	NL 1. Onderdelen en componenten	180	7. Problem çözme	242	4. لي غئمتلا	313
	2. Avant utilisation	105	2. Voor gebruik	181	8. Teknik özellikler	248	5. ياف ياولا فكيبشو لاصتالا مبرق	314
	3. Installation	105	3. Installatie	181	9. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	251	6. قنايصلما و فيظنتلا	315
	4. Fonctionnement	107	4. Werking	183	10. Garanti ve SAT	251	7. تالكفشما ل ح	316
	5. Connectivité et Wi-Fi	109	5. Connectiviteit en Wi-Fi-gedeelte	184	11. Baęlı ürünler tarafından (AB) 2023/2854 sayılı yönetmeliğe ("Veri Yönetmeliği") uygun olarak saklanan verilere ilişkin bilgiler	252	8. قينفلا تافصاوملا	322
	6. Nettoyage et entretien	109			12. Telif Hakkı	252	9. قينورتكفلالا و قينابركفلا تادعما رويدت قداعا	324
	7. Résolution de problèmes	110			13. AB Uy conformity Beyanı	252	10. قينفلا تافصاوملا و SAT	325
	8. Spécifications techniques	118			GR 1. Μέρη και εξαρτήματα	253	11. تاجتندما قفساوب قنزمخما تانايبلما ن ع تامول عم	325
	9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	120			2. Πριν από τη χρήση	254	12. رشندما قووق	325
	10. Garantie et SAV	121					13. يبوروالا داحتالا ققباطملا نالعا	325
	11. Informations sur les données stockées par les produits connectés conformément au règlement (UE)							

NOTA

EU01_123704_ForceClima 7900 SmartTouch Connected
EU01_123705_ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهج لابل فصاخلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطن يوامح ليلدلا • يبرع




INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD


Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el mercado del producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- La instalación de las tuberías debe mantenerse al mínimo.
- Las tuberías deben protegerse de daños físicos y no deben instalarse en un espacio sin ventilación.
- Debe observar la conformidad con los reglamentos de gas nacionales.
- Las conexiones mecánicas deben ser accesibles para fines de mantenimiento.
- El mínimo área de suelo de la habitación para la habitación en la que el aparato se puede colocar, es de 7 m².
- ADVERTENCIA: mantenga las aberturas de ventilación limpias de obstrucciones.

- AVISO: el servicio debe realizarse solo como recomienda el fabricante.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- ADVERTENCIA: el aparato se debe almacenar en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación se corresponda con el área de la habitación según se especifica para el funcionamiento.
- ADVERTENCIA: el aparato se debe almacenar en una habitación sin llamas al aire libre que funcionan continuamente (por ejemplo, un aparato a gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato debe almacenarse para evitar que se produzcan daños mecánicos.
- Cualquier persona involucrada en el trabajo o en la intervención sobre un circuito refrigerante debería estar en posesión de un certificado válido en vigor emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El servicio solo debe realizarse según recomienda el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la ayuda de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- El personal de servicio que debe ser instruido para desempeñar lo siguiente cuando realice el servicio de un aparato que utiliza un refrigerante inflamable.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de

que el enchufe tenga toma de tierra.

- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No transporte el producto o estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.
- Mantenga el aire acondicionado portátil alejado de fuentes de calor.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- No instale ni utilice el aire acondicionado portátil en el baño u otros ambientes húmedos.
- El aire acondicionado portátil está diseñado únicamente para uso interior y no es compatible con otro tipo de usos.
-  Este icono significa: Advertencia, material inflamable; grupo de seguridad: A3, altamente inflamable y baja toxicidad.
-  Este icono significa: ¡PRECAUCIÓN! Lea el manual de instrucciones antes de usar el aparato.
-  Este icono significa: Manual del operador; instrucciones de uso. Antes de instalar el aire acondicionado, lea primero el manual de instrucciones.

-  Este icono significa: Indicador de servicio; lea el manual de instrucciones. Antes de reparar el aire acondicionado, lea primero el manual de instrucciones.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las pilas a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y

busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del mando.
- El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice las pilas sólo en la aplicación para la que fue concebida.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.





- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards

involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- The appliance must be powered at a low safety voltage as stated on the marking.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- The installation of pipelines should be kept to a minimum.
- Piping must be protected from physical damage and must not be installed in a space without ventilation.
- Compliance with national gas regulations must be observed.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
- The minimum room floor area for the room where the appliance may be installed is 7 m².
- WARNING: keep the ventilation openings clear from obstructions.
- NOTE: servicing should be performed only as recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be installed in accordance with national electrical installation regulations
- WARNING: the appliance must be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- WARNING: the appliance must be stored in a room without continuously operating open flames (e.g. an operating gas appliance) or sources of ignition (e.g. an operating electric heater).
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical damage.
- Any person involved in work or intervention on a refrigerant

circuit should hold a current valid certificate issued by an industry-accredited assessment authority, authorising their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognised assessment specification.

- Servicing should only be carried out as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Service personnel must be instructed to perform the following when servicing an appliance using a flammable refrigerant.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not carry or pull the appliance from the power cable. Do not use the cord as a handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from hot surfaces.
- Do not operate the appliance if its cable, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.
- Do not use the appliance in confined spaces with explosive or flammable vapours.
- Keep the portable air conditioner away from heat sources.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.

- Do not install and use the portable air conditioner in the bathroom or other humid environments.
- The portable air conditioner is designed for indoor use only and is not compatible with other uses.
-  This symbol means: Warning, flammable material; Safety group: A3, highly flammable and low toxicity.
-  This symbol means: CAUTION! Read the instruction manual before using the appliance.
-  This symbol means: Operator's manual; instructions for use. Before installing the air conditioner, read the instruction manual first.
-  This symbol means: Service indicator; read instruction manual. Before repairing the air conditioner, read the instruction manual first.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the remote control if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the batteries only for their intended purpose.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- L'appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'installation de tuyauteries doit être limitée au minimum.
- La tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques et ne doit pas être installée dans un espace non ventilé.
- Il convient de respecter les réglementations nationales en matière de gaz.
- Les connexions mécaniques doivent être accessibles pour les possibles travaux d'entretien.
- La surface minimale de la pièce dans laquelle l'appareil peut être placé est de 7 m².
- AVERTISSEMENT : maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- AVERTISSEMENT : l'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales relatives aux installations électriques.
- AVERTISSEMENT : l'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.

- AVERTISSEMENT : l'appareil doit être stocké dans une pièce sans flamme nue en fonctionnement continu (par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) ou source d'inflammation (par exemple, un chauffe-eau électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Toute personne impliquée dans un travail ou une intervention sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat en cours de validité émis par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, autorisant sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'appareil. Les travaux d'entretien ou les réparations qui exigent de l'assistance du personnel qualifié, doivent être réalisés sous la surveillance d'une personne complètement spécialisé en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Le personnel d'entretien doit recevoir les instructions suivantes lors de l'entretien d'un appareil utilisant un réfrigérant inflammable.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne transportez ni n'étirez le produit en utilisant le câble

d'alimentation. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.

- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces fermés où des vapeurs explosives ou toxiques pourraient se produire.
- Maintenez le climatiseur portatif éloigné des sources de chaleur.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- N'installez ni n'utilisez le climatiseur portatif dans des salles de bain ni dans des environnements humides.
- Le climatiseur portatif est conçu pour un usage intérieur uniquement et n'est pas compatible avec d'autres utilisations.



Cette icône signifie : Avertissement, matériau inflammable ; groupe de sécurité : A3, hautement inflammable et faible toxicité.



Cette icône signifie : Précaution ! Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.



Cette icône signifie : Manuel d'installation ; manuel d'instructions. Avant d'installer le climatiseur, lisez d'abord le manuel d'instructions.



Cette icône signifie : Indicateur de service ; lisez ce manuel d'instructions. Avant d'entretenir le climatiseur, lisez d'abord le manuel d'instructions.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous

les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.

- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents pour la télécommande.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder





bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Das Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Die Verlegung von Rohrleitungen sollte auf ein Minimum beschränkt werden.
- Die Rohrleitungen müssen vor physischen Schäden geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden.
- Die nationalen Gasvorschriften müssen beachtet werden.
- Die mechanischen Anschlüsse müssen für Wartungszwecke zugänglich sein.
- Die Mindestgrundfläche des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt werden kann, beträgt 7 m².
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- **HINWEIS:** Die Wartung sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für Elektroinstallationen installiert werden.
- **WARNUNG:** Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht.
- **WARNUNG:** Das Gerät muss in einem Raum ohne ständig betriebene offene Flammen (z. B. ein in Betrieb befindliches

Gasgerät) oder Zündquellen (z. B. eine in Betrieb befindliche Elektroheizung) gelagert werden.

- Das Gerät muss so gelagert werden, dass es nicht mechanisch beschädigt wird.
- Jeder, der an Arbeiten oder Eingriffen an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist, sollte über ein aktuelles, gültiges Zertifikat verfügen, das von einer von der Industrie anerkannten Bewertungsstelle ausgestellt wurde und seine Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln in Übereinstimmung mit einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt.
- Die Wartung sollte nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter der Aufsicht einer für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchgeführt werden.
- Servicepersonal, das angewiesen werden muss, bei der Wartung eines Geräts, das ein entflammbares Kältemittel verwendet, Folgendes zu beachten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie das Stromkabel nicht, um das Produkt zu tragen oder ziehen. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel

übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in denen explosiven oder brennbaren Dämpfe erzeugen könnten.
- Halten Sie das tragbare Klimagerät von Wärmequellen fern.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Installieren oder verwenden Sie die tragbare Klimaanlage nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.
- Das tragbare Klimagerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt und kann nicht für andere Zwecke verwendet werden.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, entzündliches Material; Sicherheitsgruppe: A3, leicht entzündlich und von geringer Toxizität.
-  Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
-  Dieses Symbol bedeutet: Bedienungsanleitung; Gebrauchsanweisungen. Lesen Sie vor dem Einbau der Klimaanlage zunächst die Bedienungsanleitung.
-  Dieses Symbol bedeutet: Wartungsanzeige; Bedienungsanleitung lesen. Bevor Sie die Klimaanlage reparieren, lesen Sie bitte die Betriebsanleitung.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen,

Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.

- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs aus dem Inneren der Fernbedienung.
- Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Verwenden Sie Batterien nur für den Zweck, für den sie hergestellt wurden.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA





Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza,

a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Alimentare l'apparecchio a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- L'installazione delle tubature deve essere ridotta al minimo.
- Le tubature devono essere protette da danni fisici e non devono essere installate in uno spazio non ventilato.
- È necessario rispettare le normative nazionali in materia di gas.
- I collegamenti meccanici devono essere accessibili per la manutenzione.
- La superficie minima del locale in cui si va ad installare l'apparecchio deve essere di 7 m².
- **AVVERTENZA:** mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
- **AVVISO:** la manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le norme nazionali d'installazione elettrica.
- **AVVERTENZA:** l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata, le cui dimensioni corrispondano alla superficie del locale specificata per il funzionamento.
- **AVVERTENZA:** l'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fiamme libere in funzione continua (ad esempio, un elettrodomestico a gas acceso) o di fonti di ignizione (ad esempio, un radiatore elettrico acceso).

- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Chiunque sia coinvolto in lavori o mansioni di manutenzione su un circuito refrigerante, deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore che ne autorizzi la competenza a maneggiare tali circuiti in modo sicuro e in conformità a una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
- La manutenzione dell'apparecchio deve essere realizzata seguendo unicamente le raccomandazioni del produttore. La manutenzione e la riparazione richiedenti l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Il personale di assistenza deve essere istruito a realizzare le seguenti operazioni quando si effettua la manutenzione di un apparecchio che utilizza un refrigerante infiammabile.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non trasportare o trascinare l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non schiacciare il cavo di alimentazione con il peso stesso dell'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.

- Non usare l'apparecchio in spazi chiusi dove possano prodursi vapori esplosivi o infiammabili.
- Tenere il condizionatore portatile lontano da fonti di calore.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non installare o utilizzare il condizionatore portatile in bagno o in altri ambienti umidi.
- Il condizionatore portatile è progettato solo per l'uso in interni ed è incompatibile con altri usi.
-  Questa icona significa: Avvertenza, materiale infiammabile; gruppo di sicurezza: A3, altamente infiammabile e a bassa tossicità.
-  Questa icona significa: ATTENZIONE! Leggere il manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio.
-  Questa icona significa: Manuale dell'operatore; istruzioni per l'uso. Prima di installare il condizionatore, leggere il manuale di istruzioni.
-  Questa icona significa: Indicatore di manutenzione; leggere il manuale di istruzioni. Prima di riparare il condizionatore, leggere il manuale di istruzioni.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile

di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre le pile a urti meccanici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare il manuale d'istruzioni originale del prodotto per riferimenti futuri.

- Utilizzare le pile solo allo scopo per cui sono state fabbricate.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser alimentado com a tensão de segurança muito baixa indicada na marcação do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- A instalação de tubos deve ser mantida a um nível mínimo.
- Os tubos devem ser protegidos de danos físicos e não devem ser instalados num espaço não ventilado.
- O cumprimento dos regulamentos nacionais sobre gás deve ser observado.
- As conexões mecânicas devem ser acessíveis para possíveis trabalhos de manutenção.

- A área mínima do chão da sala onde o aparelho pode ser colocado é de 7 m²
- ADVERTÊNCIA: mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.
- AVISO: a manutenção deve ser executada apenas como recomendado pelo fabricante.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de instalação elétrica.
- AVISO: o aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada onde o tamanho da sala corresponda à área da sala conforme especificado para o funcionamento.
- AVISO: o aparelho deve ser armazenado numa sala sem chama ao ar livre em funcionamento contínuo (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) ou fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).
- O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar danos mecânicos.
- Qualquer pessoa envolvida no trabalho ou na intervenção num circuito de refrigeração deve possuir um certificado válido emitido por uma autoridade de avaliação acreditada pela indústria, autorizando a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- O serviço só deve ser efetuado como recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e reparação que requeiram a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efetuadas sob a supervisão da pessoa competente na utilização de fluidos refrigerantes inflamáveis.
- O pessoal de serviço que deve ser instruído para executar o seguinte quando realizar o serviço de um aparelho utilizando um líquido refrigerante inflamável.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão

especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.

- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não transporte o aparelho ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como pega. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.
- Não utilize o aparelho em espaços fechados onde possam ser produzidos vapores explosivos ou inflamáveis.
- Mantenha o ar condicionado portátil suficientemente longe de fontes de calor.
- Não tente reparar o produto por si próprio. Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não instale nem utilize o ar condicionado em casas de banho ou outros ambientes húmidos.
- O ar condicionado portátil é concebido apenas para uso interior e não é compatível com outras utilizações.



Este ícone significa: Aviso, material inflamável; grupo de segurança: A3, altamente inflamável e de baixa toxicidade.



Este ícone significa: ATENÇÃO: Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.



Este ícone significa: Manual do operador; instruções de utilização. Antes de instalar o ar condicionado, leia primeiro o manual de instruções.



Este ícone significa: Indicador de manutenção; leia o manual de instruções. Antes de reparar o ar condicionado, leia primeiro o manual de instruções.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as pilhas a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure

assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o equipamento.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do comando.
- A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Utilize as pilhas apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.



- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen

over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Het apparaat moet worden gevoed met de zeer lage veiligheidsspanning die op de productmarkering staat vermeld.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- De aanleg van pijpleidingen moet tot een minimum worden beperkt.
- Leidingen moeten worden beschermd tegen fysieke schade en mogen niet worden geïnstalleerd in een ongeventileerde ruimte.
- De nationale gasvoorschriften moeten worden nageleefd.
- De mechanische verbindingen moeten toegankelijk zijn voor onderhoudsdoeleinden.
- De minimale vloeroppervlakte van de ruimte waarin het apparaat kan worden geplaatst is 7 m².
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen vrij van obstructies.
- OPMERKING: Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de nationale voorschriften voor elektrische installaties.
- WAARSCHUWING: Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de ruimte overeenkomt met de voor de werking gespecificeerde ruimte.
- WAARSCHUWING: Het apparaat moet worden opgeslagen

in een ruimte zonder continu werkende open vlammen (bijv. een werkend gastoestel) of ontstekingsbronnen (bijv. een werkend elektrisch verwarmingselement).

- Het apparaat moet zodanig worden opgeslagen dat mechanische schade wordt voorkomen.
- Iedereen die betrokken is bij werkzaamheden of interventies in een koelcircuit dient in het bezit te zijn van een geldig certificaat dat is afgegeven door een door de industrie erkende beoordelingsinstantie en dat zijn bekwaamheid om veilig met koelmiddelen om te gaan in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingspecificatie bevestigt.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant. Onderhoud en reparatie waarvoor de hulp van ander gekwalificeerd personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is in het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- Onderhoudspersoneel dat moet worden geïnstrueerd om het volgende te doen bij het onderhoud van een apparaat dat een ontvlambaar koelmiddel gebruikt.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel niet de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Verplaats en trek niet aan het product via de voedingskabel. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Zet het product niet op de voedingskabel. Bewaar afstand tussen de kabel en hete oppervlakken.

- Gebruik het apparaat niet als de kabel, de stekker of het frame beschadigd zijn, niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Gebruik het toestel niet in besloten ruimtes waar explosieve of brandbare dampen voor zouden kunnen komen.
- Houd de airconditioner buiten het bereik van warmtebronnen.
- Probeer het toestel niet zelf te repareren. Neem contact op met de technische dienst van Cecotec.
- Installeer of gebruik de airconditioner niet in de badkamer of andere vochtige omgevingen.
- De draagbare airconditioner is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis en is niet geschikt voor ander gebruik.
-  Dit icoon betekent: Waarschuwing, brandbaar materiaal; veiligheidsgroep: A3, licht ontvlambaar en lage toxiciteit.
-  Dit icoon betekent: Handleiding; gebruiksaanwijzing. Lees eerst de handleiding voordat u de airconditioner installeert.
-  Dit icoon betekent: Onderhoudsindicator; lees de handleiding. Lees eerst de handleiding voordat u de airconditioner repareert.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.

- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cellole, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Meng geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in de regelaar.
- Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.

- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik batterijen alleen in de toepassing waarvoor ze bedoeld zijn.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA





Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie musi być zasilane prądem o bardzo niskim napięciu bezpieczeństwa określonym w oznakowaniu produktu.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny

lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.

- Instalacja rur powinna być minimalna.
- Rury powinny być chronione przed uszkodzeniami fizycznymi i nie powinny być zakładane w pomieszczeniach bez wentylacji.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Połączenia mechaniczne powinny być łatwo dostępne do celów konserwacji.
- Minimalna powierzchnia pomieszczenia, w którym można ustawić urządzenie, wynosi 7 m².
- OSTRZEŻENIE: otwory wentylacyjne muszą być drożne.
- UWAGA: urządzenie należy obsługiwać zgodnie z zaleceniami producenta.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia zalecanej do jego użytku.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu wolnym od stale palącego się otwartego ognia (na przykład działającego urządzenia gazowego) lub źródeł zapłonu (na przykład działającego grzejnika elektrycznego).
- Urządzenie musi być przechowywane w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
- Każda osoba zaangażowana w pracę lub interwencję w obieg chłodniczy powinna posiadać aktualny ważny certyfikat wydany przez odpowiedni akredytowany organ oceniający, upoważniający do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w tym sektorze specyfikacją oceny.

- Czynności serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być przeprowadzane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Personel serwisowy musi zostać poinstruowany w zakresie wykonywania czynności podczas serwisowania urządzenia wykorzystującego łatwopalny czynnik chłodniczy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieodłącznej części produktu w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Nie przenoś produktu ciągnąc go za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Nie przeciągaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Nie używaj produktu w zamkniętych pomieszczeniach, w których mogą występować wybuchowe lub łatwopalne opary.
- Trzymaj przenośny klimatyzator z dala od źródeł ciepła.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie instaluj ani nie używaj przenośnego klimatyzatora w łazience ani w innych wilgotnych miejscach.

- Klimatyzator przenośny jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i nie nadaje się do innych zastosowań.
-  Ta ikona oznacza: Ostrzeżenie, materiał łatwopalny; grupa bezpieczeństwa: A3, wysoce łatwopalny i o niskiej toksyczności.
-  Ta ikona oznacza: UWAGA! Przed obsługą urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.
-  Ta ikona oznacza: Podręcznik operatora; instrukcje obsługi. Przed instalacją klimatyzacji należy się z instrukcją obsługi.
-  Ta ikona oznacza: Podręcznik techniczny; przeczytaj instrukcję obsługi. Przed naprawą klimatyzacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Baterie mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przed wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie

przechowuj ogniwo ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.

- Nie narażaj baterii na uderzenia mechaniczne.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, pojemności, rozmiarów lub typów wewnątrz pilota.
- Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyść styki baterii czystą, suchą ściereczką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację urządzenia do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.





BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny.

Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Zařízení musí být napájeno velmi nízkým bezpečným napětím, jak je uvedeno v označení produktu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Instalace potrubí by měla být omezena na minimum.
- Potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením a nemělo by být instalováno v nevětraném prostoru.
- Musíte dodržovat národní předpisy pro plyn.
- Mechanické spoje musí být přístupné pro účely údržby.
- Minimální podlahová plocha místnosti, ve které lze spotřebič umístit, je 7 m².
- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvory čisté a bez překážek.
- UPOZORNĚNÍ: Servis by měl být prováděn pouze podle doporučení výrobce.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektrické instalace.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá ploše místnosti specifikované pro provoz.

- VAROVÁNÍ: Spotřebič musí být skladován v místnosti bez trvale pracujícího otevřeného ohně (např. funkčního plynového spotřebiče) a zdrojů zapálení (např. funkčního elektrického ohříváče).
- Zařízení musí být skladováno tak, aby nedošlo k mechanickému poškození.
- Každý, kdo se podílí na práci na chladicím okruhu nebo do něj zasahuje, by měl vlastnit platný certifikát vydaný akreditovaným posuzovacím orgánem v oboru, který opravňuje jeho způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivem v souladu s uznávanou posuzovací specifikací v oboru.
- Servis by měl být prováděn pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiného kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby způsobilé k používání hořlavých chladiv.
- Servisní personál, který musí být poučen o provedení následujících úkonů při servisu spotřebiče používajícího hořlavé chladivo.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nepřenášejte ani netahejte výrobek za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Netlačte kabel silou do rohů nebo ostrých hran. Netahejte výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo horké povrchy.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo jeho konstrukce poškozená, nefunguje správně nebo upadla.
- Nepoužívejte výrobek v uzavřených prostorech, kde mohou vznikat výbušné nebo hořlavé páry.

- Udržujte přenosnou klimatizaci mimo dosah zdrojů tepla.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Neinstalujte ani nepoužívejte přenosnou klimatizaci v koupelně ani v jiném vlhkém prostředí.
- Přenosná klimatizace je určena pouze pro použití v interiéru a není kompatibilní s jinými způsoby použití.
-  Tato ikona znamená: Varování, hořlavý materiál; bezpečnostní skupina: A3, vysoce hořlavý a nízká toxicita.
-  Tato ikona znamená: POZOR! Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze.
-  Tato ikona znamená: Návod k obsluze; Návod k použití. Před instalací klimatizace si nejprve přečtěte návod k obsluze.
-  Tato ikona znamená: Servisní indikátor; přečtěte si návod k obsluze. Před opravou klimatizace si nejprve přečtěte návod k obsluze.

Pokyny k baterii

- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu ani ohni. Neskladujte je na přímém slunečním záření.





- Nezkratujte součástky ani baterie. Neskladujte baterie bez řádu v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo by mohly být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterie mechanickým nárazům.
- Jak baterie, tak i články mohou za extrémních podmínek unikat. V případě úniku z článků zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dodržujte kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou používány správně.
- Nepoužívejte žádné baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- V dálkovém ovladači nekombinujte baterie různého výrobce, kapacity, velikosti nebo typu.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se kontakty baterie znečistí, očistěte je čistým a suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Používejte baterie pouze v aplikaci, pro kterou byly navrženy.
- Pokud je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuza ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, ürün etiketinde belirtildiği gibi çok düşük bir güvenlik voltajıyla çalıştırılmalıdır.
- Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici firma, satış sonrası servis veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir.
- Boru döşeme işlemi minimum düzeyde tutulmalıdır.
- Borular fiziksel hasardan korunmalı ve havalandırılmayan bir alana döşenmemelidir.
- Ulusal doğal gaz düzenlemelerine uymak zorundasınız.
- Mekanik bağlantılara bakım amacıyla erişilebilmelidir.
- Cihazın yerleştirilebileceği odanın minimum taban alanı 7 m²'dir .
- UYARI: Havalandırma açıklıklarının tıkanıklıklardan arındırılmış olduğundan emin olun.
- UYARI: Servis işlemleri yalnızca üretici tarafından önerilen şekilde yapılmalıdır.
- Cihaz, elektrik tesisatına ilişkin ulusal yönetmeliklere uygun olarak monte edilmelidir.
- UYARI: Cihaz, çalışma için belirtilen oda alanına uygun büyüklükte ve iyi havalandırılan bir alanda saklanmalıdır.
- UYARI: Cihaz, sürekli yanan açık alevlerden (örneğin, çalışan bir gazlı cihaz) ve ateşleme kaynaklarından (örneğin, çalışan bir elektrikli ısıtıcı) uzak bir odada saklanmalıdır.

- Cihaz, mekanik hasardan korunacak şekilde saklanmalıdır.
- Soğutma devresinde çalışan veya müdahalede bulunan herkes, sektör tarafından akredite edilmiş bir değerlendirme kuruluşu tarafından verilmiş ve sektörde kabul görmüş bir değerlendirme şartnamesine uygun olarak soğutucu akışkanları güvenli bir şekilde kullanma yetkinliğini belgeleyen geçerli bir sertifikaya sahip olmalıdır.
- Servis işlemleri yalnızca ekipman üreticisinin tavsiye ettiği şekilde yapılmalıdır. Diğer yetkili personelin yardımını gerektiren bakım ve onarımlar, yanıcı soğutucu akışkanların kullanımında yetkin bir kişinin gözetimi altında gerçekleştirilmelidir.
- Yanıcı soğutucu madde kullanan bir cihazın bakımını yaparken aşağıdaki işlemleri gerçekleştirilmesi gereken servis personeline talimat verilmelidir.
- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Ürünü güç kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu köşelere veya keskin kenarlara zorlamayın. Ürünü güç kablosunun üzerinden çekmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Kablo, fiş veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa veya yere düşmüşse ürünü kullanmayın.
- Ürünü, patlayıcı veya yanıcı buharların oluşabileceği kapalı alanlarda kullanmayın.
- Taşınabilir klimayı ısı kaynaklarından uzak tutun.

- Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Taşınabilir klimayı banyo veya diğer nemli ortamlarda kurmayın veya kullanmayın.
- Taşınabilir klima yalnızca iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır ve diğer kullanımlarla uyumlu değildir.
-  Bu simge şu anlama gelir: Uyarı, yanıcı madde; güvenlik grubu: A3, yüksek derecede yanıcı ve düşük toksisite.
-  Bu simge şu anlama gelir: DİKKAT! Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
-  Bu simge şu anlama gelir: Kullanım Kılavuzu; Kullanım Talimatları. Klima cihazını kurmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu okuyunuz.
-  Bu simge şu anlama gelir: Servis göstergesi; kullanım kılavuzunu okuyun. Klima cihazını tamir etmeden önce, öncelikle kullanım kılavuzunu okuyun.

Pil talimatları

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pil değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya imha etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. Pil yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş

ışığı altında saklamaktan kaçının.




- Bir bileşeni veya pili kısa devre yaptırmayın. Pilleri, birbirlerini kısa devre yaptırabilecekleri veya diğer metal nesnelere tarafından kısa devre yaptırabilecekleri bir kutuda veya çekmecede gelişigüzel saklamayın.
- Pilleri mekanik darbelere maruz bırakmayın.
- Hem piller hem de hücreler aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Hücre sızıntısı durumunda, sıvının cildinizle veya gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerinizle temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal atın.
- Piller ve uzaktan kumanda üzerindeki pozitif (+) ve negatif (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru şekilde kullanıldıklarından emin olun.
- Cihazla kullanım için tasarlanmamış herhangi bir pili kullanmayın.
- Uzaktan kumandanın içine farklı marka, kapasite, boyut veya tipte pilleri birlikte koymayın.
- Çocukların pil kullanımı gözetim altında olmalıdır.
- Her zaman tavsiye edilen pilleri satın alın.
- Pilleri temiz ve kuru tutun. Pil terminalleri kirlenirse temiz, kuru bir bezle silin.
- Orijinal ürün belgelerini ileride başvurmak üzere saklayın.
- Pilleri yalnızca tasarlandıkları uygulamada kullanın.
- Mümkün olduğunca, kullanılmadığı zamanlarda pilleri çıkarın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται από πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας, όπως ορίζεται στη σήμανση του προϊόντος.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Η εγκατάσταση σωλήνων θα πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο.
- Οι σωλήνες πρέπει να προστατεύονται από φυσικές ζημιές και δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε μη αεριζόμενο χώρο.
- Πρέπει να συμμορφώνεστε με τους εθνικούς κανονισμούς φυσικού αερίου.
- Οι μηχανικές συνδέσεις πρέπει να είναι προσβάσιμες για λόγους συντήρησης.
- Η ελάχιστη επιφάνεια δαπέδου του δωματίου στο οποίο μπορεί να τοποθετηθεί η συσκευή είναι 7 m².

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού ελεύθερα από εμπόδια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συντήρηση πρέπει να εκτελείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στην επιφάνεια του δωματίου όπως ορίζεται για τη λειτουργία της.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο απαλλαγμένο από συνεχώς λειτουργούσες γυμνές φλόγες (π.χ., συσκευή αερίου που λειτουργεί) και πηγές ανάφλεξης (π.χ., ηλεκτρική θερμάστρα που λειτουργεί).
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται για την αποφυγή μηχανικών βλαβών.
- Όποιος εμπλέκεται σε εργασίες ή επεμβαίνει σε κύκλωμα ψυκτικού μέσου θα πρέπει να κατέχει έγκυρο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από διαπιστευμένη από τον κλάδο αρχή αξιολόγησης, το οποίο να εξουσιοδοτεί την ικανότητά του να χειρίζεται ψυκτικά μέσα με ασφάλεια σύμφωνα με μια αναγνωρισμένη από τον κλάδο προδιαγραφή αξιολόγησης.
- Η συντήρηση και οι επισκευές που απαιτούν τη βοήθεια άλλου εξειδικευμένου προσωπικού πρέπει να εκτελούνται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι αρμόδιο στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Το προσωπικό σέρβις που πρέπει να έχει λάβει οδηγίες για την εκτέλεση των ακόλουθων ενεργειών κατά την επισκευή μιας συσκευής που χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.

- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε το προϊόν χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην πιέζετε το καλώδιο σε γωνίες ή αιχμηρές άκρες. Μην τραβάτε το προϊόν πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φισ ή η δομή είναι κατεστραμμένα, δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν πέσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους όπου ενδέχεται να παραχθούν εκρηκτικοί ή εύφλεκτοι ατμοί.
- Κρατήστε το φορητό κλιματιστικό μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε το φορητό κλιματιστικό στο μπάνιο ή σε άλλα υγρά περιβάλλοντα.
- Το φορητό κλιματιστικό έχει σχεδιαστεί μόνο για εσωτερική χρήση και δεν είναι συμβατό με άλλες χρήσεις.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: Προειδοποίηση, εύφλεκτο υλικό· ομάδα ασφαλείας: A3, πολύ εύφλεκτο και χαμηλής τοξικότητας.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: Εγχειρίδιο χειριστή· Οδηγίες χρήσης. Πριν από την εγκατάσταση του

κλιματιστικού, διαβάστε πρώτα το εγχειρίδιο οδηγιών.

-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: Ένδειξη σέρβις· διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών. Πριν από την επισκευή του κλιματιστικού, διαβάστε πρώτα το εγχειρίδιο οδηγιών.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Κρατήστε τις μικρές μπαταρίες, ειδικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε κάποιο εξάρτημα ή μπαταρία. Μην αποθηκεύετε μπαταρίες τυχαία σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλωθούν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Τόσο οι μπαταρίες όσο και τα στοιχεία των μπαταριών ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής στοιχείων, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και

νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίψετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Παρατηρήστε τις θετικές (+) και αρνητικές (-) ενδείξεις στις μπαταρίες και στο τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικού κατασκευαστή, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα στο τηλεχειριστήριο.
- Η χρήση μπαταριών από παιδιά θα πρέπει να επιβλέπεται.
- Αγοράζετε πάντα τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ένα καθαρό, στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- Κρατήστε την πρωτότυπη τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο για την εφαρμογή για την οποία έχουν σχεδιαστεί.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.





- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- L'aparell ha d'estar alimentat a molt baixa tensió de seguretat establerta al marcatge del producte.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- La instal·lació de les canonades s'ha de mantenir al mínim.
- Les canonades s'han de protegir de danys físics i no s'han d'instal·lar en un espai sense ventilació.
- Heu d'observar la conformitat amb els reglaments de gas nacionals.
- Les connexions mecàniques han de ser accessibles per a fins de manteniment.
- El mínim àrea de terra de l'habitació per a l'habitació on l'aparell es pot col·locar és de 7 m².
- **ADVERTIMENT:** mantingueu les obertures de ventilació netes d'obstruccions.
- **AVÍS:** el servei s'ha de fer només com recomana el fabricant.
- L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
- **ADVERTIMENT:** l'aparell s'ha d'emmagatzemar en una àrea ben ventilada on la mida de l'habitació es correspongui amb l'àrea de l'habitació segons s'especifica per al funcionament.
- **ADVERTIMENT:** l'aparell s'ha d'emmagatzemar en una habitació sense flames a l'aire lliure que funcionen

contínuament (per exemple, un aparell de gas en funcionament) ni fonts d'ignició (per exemple, un escalfador elèctric en funcionament).

- L'aparell s'ha d'emmagatzemar per evitar que es produeixin danys mecànics.
- Qualsevol persona involucrada a la feina oa la intervenció sobre un circuit refrigerant hauria d'estar en possessió d'un certificat vàlid en vigor emès per una autoritat d'avaluació acreditada per la indústria, que autoritzi la seva competència per manipular refrigerants de manera segura d'acord amb una especificació d'avaluació reconeguda per la indústria.
- El servei només s'ha de fer segons recomana el fabricant de l'equip. El manteniment i la reparació que requereixin la ajuda d'un altre personal qualificat s'ha de fer sota la supervisió de la persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.
- El personal de servei que ha de ser instruït per exercir el següent quan realitzi el servei d'un aparell que utilitza un refrigerant inflamable.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergeixi el cable, l'endoll o qualsevol altra part fixa del producte en aigua o qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- No transporteu el producte o estireu-lo usant el cable d'alimentació. No utilitzeu el cable com a nansa. No forceu el cable contra cantonades o vores esmolades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.
- No utilitzeu el producte si el cable, l'endoll o l'estructura

presenten danys, no funcionen correctament o han patit cap caiguda.

- No utilitzeu el producte en espais tancats on es puguin produir vapors explosius o inflamables.
- Mantingueu l'aire condicionat portàtil allunyat de fonts de calor.
- No intenteu reparar el producte per si mateix. Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
- No installeu ni utilitzeu l'aire condicionat portàtil al bany o altres ambients humits.
- L'aire condicionat portàtil està dissenyat únicament per a ús interior i no és compatible amb cap altre tipus d'usos.
-  Aquesta icona significa: Advertència, material inflamable; grup de seguretat: A3, altament inflamable i baixa toxicitat.
-  Aquesta icona significa: PRECAUCIÓ! Llegiu el manual d'instruccions abans d'utilitzar l'aparell.
-  Aquesta icona vol dir: Manual de l'operador; instruccions d'ús. Abans d'instal·lar l'aire condicionat, llegiu primer el manual d'instruccions.
-  Aquesta icona significa: Indicador de servei; llegiu el manual d'instruccions. Abans de reparar l'aire condicionat, llegiu primer el manual d'instruccions.

Instruccions sobre les piles

- La ingestió de piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles, acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- No permeteu que els nens substitueixin piles sense la supervisió d'un adult.

- No desmunteu, obriu o destruiu les piles.
- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les piles considerades petites fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una pila, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu les piles a la calor o al foc. Eviteu lemmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una pila. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- No sotmeti les piles a cops mecànics.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) a les piles i el comandament i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila que no estigui dissenyada per utilitzar-la amb l'equip.
- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat, mida o tipus dins del comandament.
- L'ús de piles per part dels nens ha de ser supervisat.
- Compri sempre les piles recomanades.
- Mantingueu les piles netes i seques. Netegeu els terminals de les piles amb un drap net i sec si s'embruten.


- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Utilitzeu les piles només a l'aplicació per a la qual va ser concebuda.
- Sempre que sigui possible, traieu les piles quan no estigui en ús.


BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készüléket a termékjelölésen megadott nagyon alacsony biztonsági feszültséggel kell táplálni.
- Ha tápkábelsérült, az tagyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- A csövek telepítését minimálisra kell csökkenteni.
- A csöveket védeni kell a fizikai sérülésektől, és nem szabad szellőző helyen telepíteni.

- Be kell tartania a gázra vonatkozó országos előírásokat.
- A mechanikus csatlakozásoknak karbantartási célból hozzáférhetőnek kell lenniük.
- A készülék elhelyezésére szolgáló helyiség minimális alapterülete 7 m².
- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a szellőzőnyílásokat szabadon.
- FIGYELEM: A szervizelést csak a gyártó ajánlásainak megfelelően szabad elvégezni.
- A készüléket a villamos berendezésekre vonatkozó országos előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel a működéshez megadott helyiségméretnek.
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek folyamatosan működő nyílt lángok (pl. működő gázkészülék) és gyújtóforrások (pl. működő elektromos fűtőberendezés).
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy elkerülje a mechanikai sérüléseket.
- Bárki, aki részt vesz egy hűtőközeg-körön végzett munkában vagy abban végzett beavatkozásban, rendelkezzen egy iparági akkreditációval rendelkező értékelő hatóság által kiállított érvényes tanúsítvánnyal, amely feljogosítja őket a hűtőközegek biztonságos kezelésére egy iparágilag elismert értékelési specifikációnak megfelelően.
- A szervizelést csak a berendezés gyártójának ajánlása szerint szabad elvégezni. A más szakképzett személyzet segítségét igénylő karbantartási és javítási munkákat gyúlékony hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete mellett kell elvégezni.
- A szervizszemélyzet, akit a következők elvégzésére kell utasítani gyúlékony hűtőközeget használó készülék szervizelésekor.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Ne hordozza vagy húzza a terméket a tápkábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ne nyomja a kábelt sarkokhoz vagy éles szélékhez. Ne húzza a terméket a tápkábel fölé. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
- Ne használja a terméket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a szerkezet sérült, nem működik megfelelően, vagy leesett.
- Ne használja a terméket zárt térben, ahol robbanásveszélyes vagy gyúlékony gőzök keletkezhetnek.
- Tartsa távol a hordozható klímaberendezést a hőforrásoktól.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Ne telepítse és ne használja a hordozható klímaberendezést fürdőszobában vagy más nedves környezetben.
- A hordozható klímaberendezés kizárólag beltéri használatra készült, és más felhasználási módokkal nem kompatibilis.
-  Ez az ikon a következőt jelenti: Figyelmeztetés, gyúlékony anyag; biztonsági csoport: A3, fokozottan gyúlékony és alacsony toxicitású.
-  Ez az ikon a következőt jelenti: FIGYELEM! A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
-  Ez az ikon a következőt jelenti: Használati útmutató; Használati utasítás. A légkondicionáló telepítése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

-  Ez az ikon a következőt jelenti: Szervizjelző; olvassa el a használati útmutatót. A légkondicionáló javítása előtt először olvassa el a használati útmutatót.

Akkumulátor használati utasítása

- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne tegye tönkre az elemeket.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. A kisméretű elemeket különösen tartsa gyermekek elől elzárva. Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki az elemeket hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne zárjon rövidre alkatrészeket vagy akkumulátorokat. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.
- Ne tegye ki az elemeket mechanikai ütéseknek.
- Szélsőséges körülmények között mind az elemek, mind az elemek szívároghatnak. Cellaszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön bőrre vagy szembe. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.

- Figyelje az elemek és a távirányító pozitív (+) és negatív (-) jelöléseit, és győződjön meg arról, hogy helyesen használja őket.
- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem ehhez a készülékhez terveztek.
- Ne használjon különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú elemeket a távirányítóban.
- A gyermekek elemek használatát felügyelni kell.
- Mindig az ajánlott akkumulátorokat vásárolja.
- Tartsa az akkumulátorokat tisztán és szárazon. Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait tiszta, száraz ruhával, ha azok beszennyeződnek.
- Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt későbbi felhasználás céljából.
- Az elemeket csak arra a célra használja, amelyre tervezték őket.
- Amikor csak lehetséges, használaton kívül vegye ki az elemeket.

تم ال س ل ا ت ا م ي ل ع ت

- اذهب ظفت ح ا . ج ت ن م ل ا م ا د خ ت س ا ل ب ق ة ي ا ن ع ب ة ي ل ا ت ل ا ت ا م ي ل ع ت ل ا ر ق ا
د د ج ل ا ن ي م د خ ت س م ل و ا ل ب ق ت س م ه ي ل ا ع و ج ر ل ل ل ي ل د ل ا
ر ي غ و ه و ، ط ق ف ي ل ز ن م ل ا م ا د خ ت س ل ل ز ا ه ج ل ا ا ذ ه م ي م ص ت م ت
ل ز ن ل ا و ق د ا ن ف ل ا و ع ر ا ز م ل ا و م ع ا ط م ل ا و ت ا ن ا ح ل ا ي ف م ا د خ ت س ل ل ب س ا ن م
ب ت ا ك م ل ا و
- م ه ر ا م ع ا غ ل ب ت ن ي ذ ل ا ل ا ف ط ا ل ل ب ق ن م ز ا ه ج ل ا ا ذ ه م ا د خ ت س ا ن ك م ي
و ا ة ي س ح ل ا و ا ة ي ن د ب ل ا ت ا ر د ق ل ا ي و ذ ص ا خ ش ا ل ا و ، ق و ف ا م ف ت ا و ن س 8
ة ط ي ر ش ، ة ف ر ع م ل ا و ة ر ب خ ل ا ي ل ا ن و ر ق ت ف ي ن ي ذ ل ا و ا ، ة د و د ح م ل ا ة ي ل ق ع ل ا
، ز ا ه ج ل ل ن م ا ل ا م ا د خ ت س ا ل ا ن ا ش ب ا ب س ا ن م ا ب ي ر د ت و ا ا ف ا ر ش ا و ق ل ت ي ن ا
ز ا ه ج ل ا ب ع ل ل ا ل ا ف ط ا ل ل ي غ ب ن ي ا ل . ة ل م ت ح م ل ا ر ط ا خ م ل ا ا و م ه ف ي ن ا و
ن و د ن ا ي ص ل ا و ف ي ظ ن ت ل ا ل ا م ا ع ا ب م ا ي ق ل ل ا ف ط ا ل ل ي غ ب ن ي ا ل ا م ك

فارشا.

- ددحم وه امك ةي اغلل ضفخنم نامأ دهجب زا هجلا لي غشت بجي .
- جتنملا ةملاع يف
- ءكشرشلا لبق نم مل ادبتسا بجي ، ةقاطلا لكلس فلت ةلاح يف
- ني فظوم لبق نم وأ اهل ةعباتلا عيبل ا دعب ام ةمدخ وأ ةعنصملا
- رطخ ثودح بنجتل لثامم لكش ب نيل هؤم
- ين دألا دحلا يل بي بانألا بي كرت ليلقت يغبني
- امبي كرت مدع بجي يو ، يداملا فلتلا نم بي بانألا ةي امح بجي
- ةي وهتلا دي ج ريغ ناكم يف
- ةين طول زاغلا حى اولب مازتلالا كي لع بجي
- لوصولل ةلباق ةي كين اكي مالا تالصولا نوكت نأ بجي
- ةن ايصلا ضارغأل
- زا هجلا عضو نكمي يتلا ةفرغلل ايندلا ةي ضرألا ةحاسم غلبت
- . ةعبرم راتم 7 اهيف
- قى اوعل نم ةيلاخ ةي وهتلا تاحتف يلع ظفاح ريذحت
- ءكشرشلا تاي صوتل اقفو طقف ةن ايصلا ءارج بجي : ةظحالم
- ةعنصملا
- ةصاخلا ةين طول حى اولل اقفو زا هجلا بي كرت بجي
- ةي ابرمكلا تابي كرتلاب
- ثي حب ةي وهتلا ةديج ةقطنم يف زا هجلا ني زخت بجي : ريذحت
- لي غشتلل ةددحملا ةفرغلا ةحاسم عم ةفرغلا مجح بس انتي
- بهلل نم ةيلاخ ةفرغ يف زا هجلا ني زخت بجي : ريذحت
- رداصمو (لماعل زاغلا زا هج لثم) رارم تساب لم عي يذلا فوشك مالا
- (لماعل اى ابرمكلا ناخسلا لثم) لاعتشالا
- يكي نكيمي فلت ثودح عنمت ةقيرطب زا هجلا ني زخت بجي
- قرياد يلع لمعل يف كراشي صخش ي ايدل نوگي نأ بجي
- ةدمت عم مييقت هج نع ةرداص ةيراس قدامش اهيف لخدتلا وأ ديربتلا
- نامأ ديربتلا داوم عم لماعتلا يف متءافك ولوخت ، ةعانصلا يف
- ةعانصلا يف اهب فرت عم مييقت تافص او مل اقفو
- ةعنصملا ءكشرشلا تاي صوتل اقفو طقف ةمدخا متت نأ بجي
- بلطت يتلا حالصلا او ةن ايصلا لامعأ متت نأ بجي . تادع ملل
- يف صتخم صخش فارشا ت تحت ني رخا نيل هؤم ني ينف ةدعاسم

لا اعتشاللا ةلباقلا ديربتلا داوم مادختسا

- زا هج ةن ايص دنع يلي امب ماي قلل ةمدخا ي فظوم هي جوت بجي
- لاعتشاللا ةلباق ديربت ةدام مدختسي
- يلع ددحملا دهجلا قباطي يى ابرمكلا رايتلا دهج نأ نم دكأت
- ةي ضرأ ةلصوب دوزم سباقلا نأو جتنملا في نصت قصلم
- جتنملا نم رخا تباث عزج ي ا وسباقلا وأ لكلسلا رمغت ال
- ءاملل ةي ابرمكلا تال ايصوتلا ضرعت ال . رخا لئاس ي ا ءامل ا يف
- جتنملا لي غشت وأ سباقلا سمل لبق امات كي دي فافج نم دكأت
- ال . ةقاطلا لكلس مادختساب هب حست وأ جتنملا لمحت ال
- فاوخل وأ اياوزلا يلع لكلسلا طغضت ال . ضبقمك لكلسلا مدختست
- نع اديعب لكلسلا قبا . ةقاطلا لكلس قوف جتنملا بحست ال . ةداحل
- ةن خاسلا حطسالا
- لك يهلا وسباقلا وأ لب الكلا ناك اذا جتنملا مدختست ال
- طقس وأ حي حص لكش لم عي ال وأ افلات
- جتنن دق ثي ح ةقل غملا نكامال يف جتنملا مدختست ال
- راجف نالا وأ لاعتشاللا ةلباق ةرخبأ
- ةرارحلا رداصم نع اديعب لوم حمل اءاولم فيكم قبا
- معدلا ةمدخ ل صتا . لكس فن ب جتنملا حالصلا لواحت ال
- لكي يتوكي س ءكشرشلا ةي مسرلا ينفلا
- ماحلا يف لوم حمل اءاولم فيكم مادختسا وأ بي كرتب مقت ال
- ىرخالا قبطرلا تاي يبل ا يف وأ
- ، طقف يلى خادلا مادختسالا لوم حمل اءاولم فيكم مي مصت مت
- ىرخالا تامادختسالا عم قفاوتم ريغ وهو
- ةعومجم ؛ لاعتشاللا ةلباق ةدام ، ريذحت : ينع زمرلا اذه
- ةي مسلا ةضفخنمو لاعتشالا ةدي دش ، A3 : ةمالسلا
- تاميل عتلا ليلد ارقا ! هي بنت : ينع زمرلا اذه
- تاميل عت ؛ لي غشتلا ليلد : ينع زمرلا اذه
- ليلد ءارق ي جري ، ءاولم فيكم بي كرت لبق . مادختسالا
- ألوأ تاميل عتلا
- ليلد ارقا ؛ ةن ايصلا رشوم : ينع زمرلا اذه
- ليلد ارقا ، ءاولم فيكم حالصلا لبق . تاميل عتلا
- ألوأ تاميل عتلا



- اهب ي صومل تاي راطبل اءارش ىل ع امئاد صرحا
- فارطاً فظن .اهف افجو تاي راطبل ا ففاظن ىل ع ظفاح .تخستا اذا ففاجو فف يظن شامق ة عطقب ةي راطبل
- ال بق تسم اهيل عوج رلل ةيل صال جت نمل ا قئ ا ثوب ظفت حا
- مل جأ نم تتم ص يذلا ق ي ب طتل ا يف طقف تاي راطبل ا مدختسا
- ديق نوكت ال امدن ع كل ذ نكم امل ك تاي راطبل ا قل ازاب مق .مادختسا

ةي راطبل ا تاميل عت

- ةجسن ال ا قزمتو ،قورح ىل ا تاي راطبل ا عالتبا يدوي دق نم ني عاس نوضغ يف ةديش اقورح ببست دقو . ةافول او ، ةوخرل ا عالتبال
- ىل ع ي ببط زكرم بقرق ا ىل ا هجوتف ، تاي راطب ا ت عل تبا اذا روفل ا
- رابكل ا فارش ا نود تاي راطبل ا ل ادبتسا ب ل افطال حمست ال
 - اهفال ت ا و ا هتف و ا تاي راطبل ا ك ي كفتب مق ت ال
 - ظفح ا . ل افطال ا لوانتم ن ع ا دي عب تاي راطبل ا ظفح ا
 - ل ا ح ي ف . ل افطال ا لوانتم ن ع ا دي عب ا دي دحت ة ري غصل ا تاي راطبل ا ا روف ةي بطل ا ةدع اس مل ا بلطا ، ةي راطب ا عالتبا
 - اهن يزخت بنجت . رانل ا و ا ةرارحلل تاي راطبل ا ضرعت ال . ةرشاب مل ا س مشل ا ةعش ا تحت
 - تاي راطبل ا و ا تانوك مل ا نيب يئ ا برهك سامت ثودح بنجت نكم ي ثيح جرد و ا قودنص ي ف يئ ا وش ع لكشب تاي راطبل ا نزخت ال ةي ندعم ماس ج ا عم و اهن ي ب يئ ا برهك سامت ثودح ي ف ببستت ا ن ا ىرخ ا
 - ةي ك ي ن ا ك ي مل ا تامدصلل تاي راطبل ا ضرعت ال
 - ل ا ح ي ف . ةي ساق فورظ ي ف ا ي ال خل او تاي راطبل ا برسست دق اذا . ن ي ن ي ع ل ا و ا دلجلل لئ اسل ا ةس مل ا بنجت ، ا ي ال خل ا يدح ا برسست لئ اسل ا س مل ا اذا . نوب اصل او امل اب ا روف مل س غ ، دلجلل لئ اسل ا س مل ال ةدمل ف ي ظنل ا امل ا نم ةري فو ةي مكب ا روف ا هفطشا ، ن ي ن ي ع ل ا لماعتل ا دن ع تازافق دت را . بي بطل ا رشتسا م ، قئ ا ق د 10 ن ع لقت ةي ل حملا حئ اولل ا ق فو ا روف اهن م صلختو ، ةي راطبل ا عم ىل ع (-) قبل اسل او (+) ةبجومل ا تامال ع ل ا ىل ا هبتنا
 - لكشب امدختسا نم دك ا ت و دع ب ن ع مكحتل ا زاهجو تاي راطبل ا ح ي حص
 - زاهجل ا عم مادختسا ل ا ةممصم ري غ ةي راطب ي ا مدختست ال
 - و ا ماجح ا و ا تا عس و ا ن ي عنصم نم تاي راطب ا طلخب مق ت ال . دع ب ن ع مكحتل ا زاهج ل خاد ةفلتخم عاون ا
 - تاي راطبل ل ل افطال ا مادختسا ىل ع فارش ا ل ا ي غبني

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa superior
2. Asa
3. Rejilla de entrada de aire
4. Carcasa trasera
5. Ruedas
6. Panel de control
7. Salida de aire
8. Carcasa frontal
9. Orificio de drenaje continuo
10. Filtro EVA
11. Abertura de aire
12. Filtro CON
13. Orificio de drenaje
14. Conjunto de manguera de expulsión
15. Conjunto de placa de sellado para ventana

Panel de control

Figura 2:

16. Icono táctil de encendido
17. Icono táctil modo noche
18. Icono táctil subir
19. Icono táctil de modo
20. Display
21. Icono táctil selección de velocidad
22. Icono táctil bajar
23. Icono táctil temporizador
24. Icono táctil oscilación
25. Indicador luminoso Wi-Fi
26. Indicador depósito lleno

Mando a distancia

Figura 3:

27. Botón de encendido
28. Botón temporizador
29. Botón bajar
30. Botón de modo
31. Botón subir
32. Botón selección de velocidad

33. Botón modo noche
34. Botón oscilación

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Advertencias:

Antes de usar el aire acondicionado portátil, mantenga la unidad en posición vertical al menos 2 horas tras el desembalaje o cualquier transporte. La unidad es portátil; durante el traslado dentro de la estancia, manténgala siempre en posición vertical y colóquela sobre una superficie plana y estable. No instale ni utilice el equipo en baños u otros entornos húmedos.

Montaje del conjunto de manguera de expulsión

Figura 4.

1. Retire el conjunto exterior de conectores y el Conjunto de manguera de expulsión (14), eliminando las bolsas de plástico de protección.
2. Introduzca el Conjunto de manguera de expulsión (el extremo con el conector del escape)

en la ranura/pieza de conexión del panel trasero de la unidad y empuje hacia la izquierda hasta encajar, completando el montaje (véase Figura 4).

Instalación del conjunto de placa de sellado para ventana (15)

1. Abra la ventana parcialmente y coloque el Conjunto de placa de sellado para ventana (15) en la abertura de forma horizontal como se muestra en la figura 5 o de forma vertical la figura 6.
2. Extienda los tramos del conjunto hasta que ambos extremos hagan contacto firme con el marco de la ventana y fije los componentes del conjunto en esa posición.
3. Coloque la máquina, con el Conjunto de manguera de expulsión (14) y sus accesorios ya montados, frente a la ventana. Mantenga una distancia mínima de 50 cm entre el equipo y paredes u otros objetos. Fig. 7

Notas:

- El extremo plano de las uniones de la manguera de expulsión debe encajar a presión en su alojamiento.
- No deforme, estrangule ni realice curvas cerradas en la manguera. Evite codos superiores a 45°. Mantenga la manguera sin obstrucciones para asegurar una ventilación adecuada del aire de expulsión.
- La longitud útil de la manguera de expulsión debe estar entre 280 y 1500 mm.
- No utilice tubos de extensión ni sustituya la manguera por otra diferente; puede provocar un mal funcionamiento.
- No bloquee la manguera de expulsión; de lo contrario, puede producirse sobrecalentamiento.

Drenaje manual

Figura 8

1. Cuando la unidad se detenga por Indicador depósito lleno (26), apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación. Desplace la unidad con cuidado para evitar derrames del agua acumulada en la bandeja inferior.
2. Coloque un recipiente bajo el Orificio de drenaje (13), situado en la parte posterior/lateral del equipo.
3. Desenrosque la tapa de drenaje y retire el tapón; el agua fluirá automáticamente al recipiente.

Notas:

- Conserve la tapa de drenaje y el tapón para reinstalarlos al finalizar.
- Durante el drenaje puede inclinar ligeramente el aparato hacia atrás.
- Si el recipiente no puede recoger toda el agua, vuelva a colocar el tapón antes de que se llene para evitar derrames en el suelo o la alfombra.
- Una vez vaciado, inserte el tapón y apriete la tapa de drenaje.

Drenaje continuo

Figura 9

1. Para los modos de ventilación y deshumidificación, desenrosque la tapa del Orificio de drenaje continuo (9), retire el tapón y conecte el tubo de drenaje.
2. Para el modo calefacción, utilice el Orificio de drenaje (13) para el drenaje continuo. Conecte el tubo de drenaje.
3. Conduzca el otro extremo del tubo hasta un recipiente o desagüe y fíjelo, manteniendo siempre pendiente descendente y sin sifones.

4. FUNCIONAMIENTO

- Al conectar la unidad por primera vez a la red eléctrica, el zumbador emite una melodía de encendido y el equipo entra en estado de espera.

Funcionamiento del panel de control

- Icono táctil de encendido (16): Enciende y apaga la unidad. Con la unidad encendida, pulse para apagarla; con la unidad apagada, pulse para encenderla.
- Icono táctil de modo (19): Con la unidad encendida, alterna los modos disponibles.
- Icono táctil selección de velocidad (21): permite elegir velocidad alta o baja en los modos de enfriamiento y ventilador. En determinadas "condiciones de protección anti-frío", la unidad puede no seguir la velocidad seleccionada. En modo deshumidificación: la velocidad es baja y no se puede modificar.
- Icono táctil subir (18) e Icono táctil bajar (22): Ajustan el valor de temperatura objetivo o el tiempo del temporizador. En los modos deshumidificación y ventilador no puede seleccionar la temperatura.
- Icono táctil temporizador (23): Pulse este icono táctil (23); cuando el símbolo del temporizador parpadee, seleccione 1-24 horas con (18)/(22), en pasos de 1 hora para ajustar el temporizador.
- Icono táctil oscilación (24): este icono táctil activa o desactiva la oscilación automática del flujo de aire.
- Display (20): Muestra temperatura, tiempo del temporizador y códigos de fallo.
- Indicador luminoso Wi-Fi (25): Muestra el estado del enlace Wi-Fi.
- Indicador depósito lleno (26): Advertencia de depósito de agua lleno; cuando se llena, la unidad se detiene hasta que se vacíe.
- Icono táctil modo noche (17): pulse este icono táctil para activar o desactivar el modo noche.

Funcionamiento del mando a distancia

- Botón de encendido (27): Enciende o apaga la unidad.
- Botón temporizador (28): Permite ajustar el temporizador de la unidad. Seleccione el valor

- con Botón subir (31) y Botón bajar (29).
- Botón bajar (29): Reduce el valor de temperatura objetivo o el tiempo del temporizador, según lo que esté configurando.
- Botón de modo (30): Cambia entre los modos de funcionamiento.
- Botón subir (31): Aumenta el valor de temperatura objetivo o el tiempo del temporizador.
- Botón selección de velocidad (32): Selecciona la velocidad del ventilador: alta o baja.
- Botón modo noche (33): Activa el modo noche.
- Botón oscilación (34): activa la oscilación automática del deflector arriba/abajo.

Funciones de protección

Función de protección contra congelación

- En los modos refrigeración, deshumidificación o noche si la temperatura del tubo de expulsión desciende demasiado, la unidad entra automáticamente en estado de protección. Cuando la temperatura del tubo sube hasta un valor determinado, el equipo vuelve automáticamente al funcionamiento normal.

Nivel de agua alto en la bandeja

- Cuando el agua de la bandeja supera el nivel de aviso, la unidad emite una alarma acústica y el Indicador depósito lleno (26) parpadea.
- En ese momento, lleve el tubo de drenaje conectado a la máquina o la salida de agua hacia un desagüe/alcantarillado para vaciar el agua (consulte Instrucciones de drenaje). Tras vaciarse, la unidad vuelve automáticamente a su estado original.

Desescarche automático

- La máquina dispone de función de desescarche automático.

Protección del compresor

- Para prolongar la vida útil del compresor, tras apagarse existe una protección de retardo de 3 minutos antes de permitir un nuevo arranque.

5. APARTADO DE CONECTIVIDAD Y WI-FI

Escaneando el siguiente código QR podrá obtener la opción de descarga de la App, acceso al manual, guías y soporte técnico.



1. Descargue la aplicación Cecotec de Google Play o App Store.
2. Si es la primera vez que utiliza la aplicación deberá crear su cuenta, si no, inicie sesión.
3. Una vez dentro de la aplicación Cecotec, diríjase a la esquina superior derecha y presione el icono "+". A continuación, seleccione la opción "Añadir dispositivo".

4. Ahora conecte el ForceClima a la fuente eléctrica. Se encenderá la pantalla y el indicador luminoso de Wi-Fi aparecerá y comenzará a parpadear.
5. Vuelva a la aplicación Cecotec, y notará que el dispositivo aparecerá parpadeando en la parte superior de la aplicación, indicando que está listo para ser emparejado. Selecciónelo para continuar con el proceso y siga los pasos que se muestran en la App.

También puede buscar y añadir el producto manualmente. En la App, seleccione la opción "Añadir dispositivo", vaya al menú lateral y seleccione la gama correspondiente "Tratamiento del aire", y ubique el modelo de su producto "ForceClima 7900/9900". Pulse sobre él para iniciar el proceso de emparejamiento y siga los pasos indicados en la App. Una vez vinculado correctamente por primera vez, el dispositivo quedará guardado en su teléfono y podrá acceder a él desde la aplicación para controlar todas sus funciones.

Notas:

1. Este dispositivo es compatible con redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
2. Asegúrese de que su teléfono está conectado a una red Wi-Fi con velocidades de red óptimas.
3. Puede desvincular el dispositivo desde la App accediendo al panel del dispositivo (donde se muestran todas sus funciones), entrando en Ajustes y seleccionando "Remover dispositivo", donde también podrá eliminar los datos registrados.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la unidad apagada y desconéctela de la toma de corriente.
- Limpie la superficie externa del equipo con un paño suave ligeramente humedecido.
- No utilice productos químicos como benceno, alcohol, gasolina, etc.; de lo contrario, podría dañarse la superficie o incluso el producto completo.
- Si el filtro de aire está obstruido con polvo y se reduce la eficacia del aire acondicionado, asegúrese de limpiar el filtro cada dos semanas.
- Para retirar el filtro, con un destornillador, retire el tornillo que fija la malla del Filtro (10) a la Carcasa trasera (4) y extraiga la malla del Filtro (10).
- Introduzca la malla del Filtro (10) en agua templada con detergente neutro (aprox. 40 °C / 104 °F). Enjuague hasta eliminar el detergente y deje secar a la sombra. Vuelva a colocar el Filtro (10) una vez completamente seco y fije el tornillo.

Almacenamiento

Drenar el agua antes de guardar

1. Desenrosque la tapa de drenaje y retire el tapón para vaciar el agua del depósito en un recipiente. Puede utilizar el Orificio de drenaje (13); alternatively, incline suavemente el cuerpo de la unidad para vaciar el agua en otro recipiente.

- Si tiene conectado un tubo al Orificio de drenaje continuo (9), evacúe el agua por ese conducto.

Secado interno

Encienda la unidad y ajústela al modo ventilación con velocidad baja. Mantenga este funcionamiento hasta que el conducto de drenaje quede seco, de modo que el interior permanezca seco y se evite la aparición de moho.

Preparación final

Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y enróllelo alrededor del poste de enrollado del cable (si existe). Vuelva a colocar el tapón y atornille la tapa de drenaje.

Retirada de accesorios

Retire el Conjunto de manguera de expulsión (14) y guárdelo correctamente.

Protección para almacenamiento

Cubra el equipo con una bolsa de plástico. Colóquelo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños, y tome medidas para evitar la acumulación de polvo.

Mando a distancia

Retire las pilas del mando a distancia y guárdelas correctamente.

Nota: Asegúrese de colocar la unidad en un lugar seco y de guardar adecuadamente todos los componentes del equipo.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte el aire acondicionado por su cuenta. Una reparación no cualificada invalidará la garantía y puede causar daños a los usuarios o a sus propiedades.

Problema	Causas probables	Solución
El aire acondicionado no funciona	No hay suministro eléctrico.	Conéctelo a una toma con tensión y enciéndalo con el Icono táctil de encendido (16).
	El Indicador depósito lleno (26) muestra "FL".	Drene el agua interior por el Orificio de drenaje (13) o el Orificio de drenaje continuo (9) y reinstale tapón/tapa.
	La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta.	Use la máquina dentro de 7-35 °C (44-95 °F).
	En cooling, la temperatura ambiente es menor que la temperatura ajustada; en heating (si aplica), la temperatura ambiente es mayor que la ajustada.	Cambie la temperatura ajustada en el Display (20) con 18/22.
	En dehumidifying, la temperatura ambiente es baja.	Coloque la máquina en una estancia con temperatura ambiente > 17 °C (62 °F).
El efecto de refrigeración no es bueno	Hay luz solar directa.	Corra las cortinas/persianas.
	Puertas/ventanas abiertas; mucha afluencia de personas; o, en cooling, hay otras fuentes de calor.	Cierre puertas y ventanas y valore añadir otra unidad de aire acondicionado si la carga térmica lo requiere.
	El filtro está sucio.	Limpie o sustituya el filtro: Filtro EVA (10) / Filtro CON (12).
	La entrada o la salida de aire están bloqueadas.	Elimine obstrucciones en Rejilla de entrada de aire (3), Abertura de aire (11) y Salida de aire (7).
Ruido elevado	La unidad no está colocada sobre una superficie plana.	Coloque el equipo sobre una superficie plana y rígida (para reducir el ruido).
El compresor no funciona	Se activa la protección por sobrecalentamiento.	Espere 3 minutos hasta que baje la temperatura y, después, reinicie la máquina.

El mando a distancia no funciona	La distancia entre el mando y la unidad es excesiva.	Acerque el mando al aire acondicionado.
	El mando no apunta hacia el receptor de la unidad.	Asegure la alineación: el mando debe apuntar hacia el receptor del equipo.
	Las pilas están agotadas.	Sustituya las pilas.
En el Display (20) aparece "E1"	Anomalía del sensor de temperatura del tubo.	Comprobar el sensor de temperatura del tubo y el circuito asociado.
En el Display (20) aparece "E2"	Anomalía del sensor de temperatura ambiente.	Comprobar el sensor de temperatura ambiente y el circuito asociado.

1. Información de servicio

1.1. Verificación sobre el área

Antes de comenzar a trabajar sobre los sistemas que contienen refrigerantes inflamables, son necesarias verificaciones de seguridad para asegurar que el riesgo de ignición se minimiza. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos sobre el sistema.

1.2. Procedimiento de trabajo

El trabajo se debe realizar según un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que un vapor o gas inflamable esté presente mientras se realiza el trabajo.

1.3. Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otros que trabajen en el área del local deben ser instruidos sobre la naturaleza del trabajo que se realice. Se debe evitar el trabajo en espacios confinados. El área alrededor del espacio de trabajo debe dividirse en secciones. Asegurarse de que las condiciones dentro del área se han hecho seguras mediante el control del material inflamable.

1.4. Verificación de la presencia de refrigerante

El área debe verificarse con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurarse de que el técnico está prevenido de las atmósferas potencialmente inflamables. Asegurarse de que el equipo de detección de fugas utilizado es adecuado para el uso con refrigerantes inflamables, es decir que no provoca chispas, adecuadamente sellado o intrínsecamente seguro.

1.5. Presencia de extintores

Si cualquier trabajo a elevada temperatura ha de realizarse sobre el equipo de refrigeración o cualquier parte asociada, debe estar a mano un equipo extintor apropiado. Tener un extintor de polvo seco o CO2 adyacente al área de carga.

1.6. Sin fuentes de ignición

Ninguna persona que lleve a cabo trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable debe usar cualquier fuente de ignición de tal manera que pueda llevar a un riesgo de fuego o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluyendo fumar cigarrillos, debería mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, retirada y desecho, durante el cual el refrigerante inflamable posiblemente puede liberarse al espacio circundante. Antes de que el trabajo comience, el área alrededor del equipo ha de explorarse para asegurarse de que no hay peligro de inflamación o riesgo de ignición. Deben mostrarse símbolos de "No fumar".

1.7. Área ventilada

Asegurarse de que el área está al aire libre o adecuadamente ventilada antes de intervenir en el sistema o llevar a cabo cualquier trabajo a alta temperatura. Debe continuar un grado de ventilación durante el periodo durante el cual se realiza el trabajo. La ventilación debería dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo de forma externa a la atmósfera.

1.8. Verificación al equipo de refrigeración

Cuando se cambian los componentes eléctricos, deben estar adaptados a su propósito y a la especificación correcta. En todo momento se deben seguir las guías de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consultar al departamento técnico del fabricante para asistencia.

Se deben aplicar las siguientes verificaciones a las instalaciones que usan refrigerantes inflamables:

- El tamaño de carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación dentro de la cual las partes que contienen refrigerante están instaladas.
- Las salidas y la maquinaria de ventilación se hacen funcionar adecuadamente y no están obstruidas.
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, el circuito secundario debe verificarse para comprobar la presencia de refrigerante.
- El marcado del equipo continúa siendo visible y legible. Los marcados y símbolos que son ilegibles deben corregirse.
- Los componentes o la tubería de refrigeración se instalan en una posición donde no son susceptibles de verse expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos de materiales

que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente ante la corrosión.

1.9. Verificación a los dispositivos eléctricos

La reparación y mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir verificaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe un fallo que podría comprometer la seguridad, entonces no debe conectarse al circuito ninguna alimentación eléctrica hasta que se haya tratado satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente, pero es necesario continuar el funcionamiento, se debe usar una solución temporal adecuada. Esto debe informarse al propietario del equipo de modo que todas las partes estén advertidas.

Las verificaciones iniciales de seguridad deben incluir:

- Que los condensadores estén descargados: esto debe realizarse de un modo seguro para evitar la posibilidad de chispas.
- Que ningún cableado ni componentes eléctricos en tensión están expuestos mientras se carga, recupera o purga el sistema.
- Que hay continuidad en la conexión a tierra.

2. Reparaciones de los componentes sellados

- Durante la reparación de componentes sellados, todas las alimentaciones eléctricas deben desconectarse del equipo sobre el que se trabaja antes de cualquier retirada de cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener una alimentación eléctrica del equipo durante el servicio, entonces una forma de detección de fugas en funcionamiento permanentemente debe colocarse en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
- Se debe prestar especial atención a lo siguiente para asegurarse de que al trabajar sobre componentes eléctricos no se altera la carcasa de manera que el nivel de protección se vea afectado. Esto debe incluir daño de los cables, excesivo número de conexiones, terminales no conformes con la especificación inicial, daño a los sellados, ajuste incorrecto de los prensaestopas, etc.
- Asegurarse de que la instrumentación está montada de manera segura.
- Asegurarse de que los sellados o los materiales de sellado no se han degradado de manera que no sirven más para el propósito de evitar la penetración de atmósferas inflamables. Las partes de sustitución deben ser de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

NOTA: el uso de sellante de silicona puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipo de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no tienen que estar aislados antes de trabajar con ellos.

3. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

- No aplicar ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que no superará la tensión permisible y la corriente permitida para el equipo en uso.
- Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos con los que se puede trabajar en presencia de una atmósfera inflamable. La instrumentación de ensayo debe presentar las características asignadas correctas.
- Sustituir los componentes solo con partes especificadas por el fabricante. Otras partes pueden producir la ignición del refrigerante en la atmósfera a partir de una fuga.

4. Cableado

Verificar que el cableado no está sometido a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualesquiera otros efectos ambientales. La verificación también debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes tales como compresores o ventiladores.

5. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia las fuentes potenciales de ignición deben usarse en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No debe usarse una lámpara de haluro (o cualquier otro detector que use una llama desnuda).

6. Métodos de detección de fugas

- Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables.
- Los detectores de fugas electrónicos deben usarse para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada, o puede necesitar recalibración (el equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerante). Asegurarse de que el detector no es una fuente potencial de ignición y de que es adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas debe ajustarse a un porcentaje del límite inferior de inflamabilidad del refrigerante y debe calibrarse para el refrigerante empleado y se confirma el porcentaje apropiado de gas (25 % como máximo).
- Los fluidos de detección de fugas son adecuados para el uso con la mayoría de los refrigerantes, pero el uso de detergentes que contienen cloro debe evitarse ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
- Si se sospecha la existencia de una fuga, todas las llamas desnudas deben eliminarse/ extinguirse.
- Si se encuentra una fuga de refrigerante y requiere soldadura fuerte, se debe recuperar del sistema todo el refrigerante, o aislarse (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema lejana de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno debe purgarse entonces a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura fuerte.

7. Retirada y evacuación

Cuando se interviene en el circuito de refrigeración para realizar reparaciones o con cualquier

otro objetivo se deben utilizar procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un asunto de preocupación. Se debe seguir el siguiente procedimiento:

1. Retirar el refrigerante.
2. Purgar el circuito con gas inerte.
3. Evacuar.
4. Purgar de nuevo con gas inerte.
5. Abrir el circuito mediante corte o soldadura fuerte.
 - La carga de refrigerante debe recuperarse en los cilindros de recuperación correctos. El sistema debe limpiarse con nitrógeno libre de oxígeno para convertir la unidad en segura. Este proceso puede necesitar repetirse varias veces. No se debe usar el oxígeno o el aire comprimido para esta tarea.
 - La limpieza debe alcanzarse rompiendo el vacío en el sistema con nitrógeno libre de oxígeno y continuando el llenado hasta que se alcanza la presión de trabajo, ventilando después a la atmósfera, y finalmente empujando hasta un vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no haya refrigerante dentro del sistema. Cuando se usa la carga final del nitrógeno libre de oxígeno, el sistema debe ventilarse hasta la presión atmosférica para permitir que tenga lugar el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si han de tener lugar las operaciones de soldadura fuerte sobre las tuberías.
 - Asegurarse de que la salida de la bomba de vacío no está cerca de ninguna fuente de ignición y que hay ventilación disponible.

8. Procedimiento de carga

Adicionalmente a los procedimientos de carga convencionales, se deben seguir los requisitos siguientes.

- Asegurarse de que no se produce contaminación de los diferentes refrigerantes cuando se usa el equipo de carga. Las mangueras o las líneas deben ser tan cortas como sea posible para minimizar la cantidad de refrigerante contenida en ellas.
- Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.
- Asegurarse de que el sistema de refrigeración está puesto a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquetar el sistema cuando la carga es completa (si no lo está ya).
- Debe tenerse un extremo cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema se debe someter a ensayo de presión con nitrógeno libre de oxígeno. El sistema debe someterse a ensayo de fugas al completarse la carga, pero antes de la puesta en servicio. Se debe realizar un ensayo de fuga subsiguiente antes de abandonar el lugar.

9. Puesta en servicio

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Es buena práctica recomendada que todos

los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de que se realice la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y refrigerante en el caso de que se requiera un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que la potencia eléctrica esté disponible antes de que comience la tarea.

- A. Familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.
- B. Aislar el sistema eléctricamente.
- C. Antes de intentar el procedimiento, asegurarse de que:
 - El equipo de manipulación mecánica está disponible si se requiere, para la manipulación de cilindros refrigerantes.
 - Todo el equipo personal de protección está disponible y se usa correctamente.
 - El proceso de recuperación se supervisa en todo momento por parte de una persona competente-
 - Los cilindros y equipo de recuperación son conformes a las normas apropiadas.
- D. Bombear el sistema de refrigeración, si es posible.
- E. Si no es posible el vacío, realizar un colector de manera que se pueda retirar el refrigerante de varias partes del sistema.
- F. Asegurarse de que el cilindro está situado sobre la báscula antes de que tenga lugar la recuperación.
- G. Encender la máquina de recuperación y hacerla funcionar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- H. No sobrellenar los cilindros (no más del 80% de la carga de líquido en volumen).
- I. No superar la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siguiera temporalmente.
- J. Cuando los cilindros se han llenado correctamente y el proceso se haya completado, asegurarse de que los cilindros y el equipo se retiran del lugar rápidamente y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo están cerradas.
- K. El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración, excepto si se ha limpiado y verificado.

10. Etiquetado

El equipo debe etiquetarse estableciendo que se ha puesto fuera de servicio y vaciado de refrigerante. El etiquetado debe llevar fecha e ir firmada. Asegurarse de que hay etiquetas en el equipo que establecen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

11. Recuperación

- Cuando se retira el refrigerante de un sistema, bien por servicio o por puesta fuera de servicio, es buena práctica recomendada que todos los refrigerantes se retiren de manera segura.
- Cuando se transfiere refrigerante a cilindros, asegurarse de que solo se utilizan cilindros de recuperación de refrigerante apropiados. Asegurarse de que está disponible el número correcto de cilindros para soportar la carga total del sistema. Todos los cilindros a usarse se designan para el refrigerante recuperado y se etiquetan para ese refrigerante (es decir,

cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben completarse con válvulas de alivio de presión y válvulas de corte asociadas en buen orden de marcha. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuan y, si es posible, se enfrían antes de que se produzca la recuperación.

- El equipo de recuperación debe estar en buen orden de marcha con un conjunto de instrucciones referentes al equipo que está a mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, deben estar disponibles y en buen orden de marcha un conjunto de balanzas calibradas para pesar. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión libres de fuga y en buen orden de marcha. Antes de utilizar la máquina de recuperación, verificar que está en un orden de marcha satisfactorio, se le ha realizado el mantenimiento apropiado y todos los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar la ignición en el caso de liberación de refrigerante. Consultar al fabricante en caso de duda.
- El refrigerante inflamable debe retornarse al suministrador del refrigerante en el cilindro de recuperación correcto, y debe disponerse la nota de transferencia de residuo aplicable. No mezclar refrigerantes en las unidades de recuperación y especialmente no en los cilindros.

Si los compresores y los aceites de los compresores han de retirarse, asegurarse de que se han evacuado hasta un nivel aceptable para que sea ciertos que el refrigerante inflamable no permanece dentro del lubricante. El proceso de evacuación debe realizarse antes de devolver el compresor a los suministradores. Solo el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor debe emplearse para acelerar este proceso. Cuando el aceite se drena de un sistema, debe realizarse de manera segura.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: EU01_123704

Referencia del producto: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50 Hz

Potencia de enfriamiento: 7000 Btu/h (2.06 kW)

Refrigerante / Carga: R290/150 g

Potencia eléctrica consumida: 790 W

Máxima presión de succión: 0.6 MPa

Mínima presión de descarga: 1.8 MPa

Máxima presión permitida: 3.0 MPa

Flujo de aire: 350 m³/h

Frecuencia de transmisión (TX): 2412-2472 MHz

Frecuencia de transmisión (RX): 2412-2472 MHz

Ganancia de antena: 3,23 dBi (antena integrada)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	P_{rated} para refrigeración	2.06	KW
Potencia nominal utilizada para refrigeración	P_{EER}	0.79	KW
Factor de eficiencia energética nominal	EER_d	2.67	-
Consumo de energía en modo desactivado	P_{OFF}	-	W
Consumo de energía en modo de espera sin wifi	P_{SB}	0.7	W
Consumo de energía en modo de espera con wifi	P_{SB}	0.94	W
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único/conducto doble	DD: Q_{DD}	SD: 0.78 frío	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	64.5	dB(A)
Datos de las personas de contacto para obtener más información	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Producto: EU01_123705

Referencia del producto: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50 Hz

Potencia de enfriamiento: 9000 Btu/h (2.64 kW)

Potencia de calefacción: 1000 Btu/h (2.05 kW)

Refrigerante / Carga: R290/150 g

Potencia eléctrica consumida (Frío): 1020 W

Potencia eléctrica consumida (Calor): 820 W

Máxima presión de succión: 0.6 MPa

Mínima presión de descarga: 1.8 MPa
 Máxima presión permitida: 3.0 MPa
 Flujo de aire: 350 m³/h
 Frecuencia de transmisión (TX): 2412–2472 MHz
 Frecuencia de transmisión (RX): 2412–2472 MHz
 Ganancia de antena: 3,23 dBi (antena integrada)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	P_{rated} para refrigeración	2.66	KW
Potencia nominal de calefacción	P_{rated} para calefacción	1.02	KW
Potencia nominal utilizada para refrigeración	P_{EER}	2.10	KW
Potencia nominal utilizada para calefacción	P_{COP}	0.82	KW
Factor de eficiencia energética nominal	$EERd$	2.61	-
Coefficiente de rendimiento nominal	$COPd$	2.58	-
Consumo de energía en modo desactivado	P_{OFF}	-	W
Consumo de energía en modo de espera sin wifi	P_{SB}	0.41	W
Consumo de energía en modo de espera con wifi	P_{SB}	0.99	
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único/conducto doble	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1.02 frío SD: 0.82 calor	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	64.88	dB(A)
Datos de las personas de contacto para obtener más información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello

el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. INFORMACIÓN SOBRE LOS DATOS ALMACENADOS POR LOS PRODUCTOS CONECTADOS CONFORME AL REGLAMENTO (UE) 2023/2854 (“REGLAMENTO DE DATOS”)

Los productos conectados y los servicios relacionados de Cecotec son aquellos que generan diferentes datos e información durante su uso. De conformidad con lo previsto en el Reglamento de Datos, a través de este documento Cecotec le proporciona información acerca de sus derechos sobre los datos generados y acerca de cómo acceder a dichos datos.

Este derecho le permite utilizar los datos para cualquier fin lícito, entre otros, la optimización del producto y/o servicio o la contratación de servicios posventa con terceros.

Como usuario, podrá ejercer su derecho de acceso, dentro de los límites previstos por el Reglamento de Datos, a través de la dirección data.act@cecotec.es. Para proteger los datos generados –y con el fin de evitar fraudes o suplantación de identidad– CECOTEC podrá requerir información adicional para verificar su condición de usuario.

Los datos son almacenados por un período determinado de tiempo.

12. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

13. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este aire acondicionado, modelo EU01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected y EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected son conformes con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Top cover
2. Handle
3. Air inlet grille
4. Rear housing
5. Wheels
6. Control panel
7. Air outlet
8. Front housing
9. Continuous drainage outlet
10. EVA filter
11. Air vent
12. CON filter
13. Drainage outlet
14. Exhaust hose assembly
15. Window sealing plate assembly

Control panel

Figure 2:

16. Power touch icon
17. Sleep mode touch icon
18. Increase touch icon
19. Mode touch icon
20. Display
21. Speed selection touch icon
22. Decrease touch icon
23. Timer touch icon
24. Oscillation touch icon
25. Wi-Fi indicator light
26. Full tank indicator

Remote control

Figure 3:

27. Power button
28. Timer button
29. Decrease button
30. Mode button
31. Increase button
32. Speed selection button

33. Sleep mode button
34. Oscillation button

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
 - Remote control
 - Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Warnings:

Before using the portable air conditioner, keep the unit upright for at least 2 hours after unpacking or any transport. The unit is portable. When moving it within the room, always keep it upright and place it on a flat, stable surface. Do not install or use the equipment in bathrooms or other humid environments.

Assembly of the exhaust hose

Fig. 4.

1. Remove the outer connector assembly and the exhaust hose assembly (14), removing the protective plastic bags.
2. Insert the exhaust hose assembly (the end with the exhaust connector) into the slot/connection piece on the rear panel of the unit and push to the left until it clicks into place, completing the assembly (see Figure 4).

Installation of the window sealing plate assembly (15)

1. Open the window partially and position the window sealing plate assembly (15) in the opening horizontally as shown in Figure 5 or vertically as shown in Figure 6.
2. Extend the assembly sections until both ends make firm contact with the window frame and secure the assembly components in that position.
3. Position the unit, with the exhaust hose assembly (14) and its accessories already fitted, in front of the window. Maintain a minimum distance of 50 cm between the equipment and walls or other objects. Fig. 7

Notes:

- The flat end of the exhaust hose connections must snap-fit into their housing.
- Do not deform, constrict, or make sharp bends in the hose. Avoid bends greater than 45°. Keep the hose unobstructed to ensure adequate ventilation of the exhaust air.
- The effective length of the exhaust hose must be between 280 and 1500 mm.
- Do not use extension tubes or replace the hose with a different one, this may cause malfunction.
- Do not block the exhaust hose; otherwise, overheating may occur.

Manual drainage

Fig. 8

1. When the unit stops due to the full tank indicator (26), switch off the unit and unplug the power cable. Move the unit carefully to avoid spillage of water accumulated in the lower tray.
2. Place a container beneath the drainage outlet (13), located at the rear/side of the equipment.
3. Unscrew the drainage cap and remove the plug, water will flow automatically into the container.

Notes:

- Keep the drainage cap and plug for reinstallation when finished.
- During drainage, you may tilt the appliance slightly backwards.
- If the container cannot collect all the water, replace the plug before it fills to prevent spillage on the floor or carpet.
- Once emptied, insert the plug and tighten the drainage cap.

Continuous drainage

Fig. 9

1. For ventilation and dehumidification modes, unscrew the cap from the continuous drainage outlet (9), remove the plug, and connect the drainage tube.
2. For heating mode, use the drainage outlet (13) for continuous drainage. Connect the drainage tube.

- Direct the other end of the tube to a container or drain and secure it, always maintaining a downward gradient and without siphons.

4. OPERATION

- When connecting the unit to the mains for the first time, the buzzer emits a startup sound and the equipment enters standby mode.

Control panel operation

- Power touch icon (16): Switches the unit on and off. With the unit on, press to switch it off; with the unit off, press to switch it on.
- Mode touch icon (19): With the unit on, cycles through the available modes.
- Speed selection touch icon (21): Allows you to choose high or low speed in cooling and fan modes. Under certain "freeze protection conditions", the unit may not follow the selected speed. In dehumidification mode: the speed is low and cannot be modified.
- Increase touch icon (18) and decrease touch icon (22): Adjust the target temperature value or timer duration. In dehumidification and fan modes, you cannot select the temperature.
- Timer touch icon (23): Press this touch icon (23). When the timer symbol flashes, select 1–24 hours using (18)/(22), in 1-hour increments to set the timer.
- Oscillation touch icon (24): This touch icon activates or deactivates automatic oscillation of the airflow.
- Display (20): Shows temperature, timer duration, and fault codes.
- Wi-Fi indicator light (25): Shows the status of the Wi-Fi connection.
- Full tank indicator (26): Full water tank warning. When full, the unit stops until it is emptied.
- Sleep mode touch icon (17): Press this touch icon to activate or deactivate sleep mode.

Remote control operation

- Power button (27): Switches the unit on and off.
- Timer button (28): Allows you to set the unit's timer. Select the value using the increase button (31) and decrease button (29).
- Decrease button (29): Reduces the target temperature value or timer duration, depending on what you are setting.
- Mode button (30): Switches between operating modes.
- Increase button (31): Increases the target temperature value or timer duration.
- Speed selection button (32): Selects the fan speed: high or low.
- Sleep mode button (33): Activates the sleep mode.
- Oscillation button (34): Activates automatic oscillation of the deflector up/down.

Protection features

Freeze protection function

- In cooling, dehumidification, or sleep modes, if the exhaust pipe temperature drops too low, the unit automatically enters protection mode. When the pipe temperature rises to a predetermined value, the equipment automatically returns to normal operation.

High water level in the tray

- When the water in the tray exceeds the warning level, the unit emits an audible alarm and the full tank indicator (26) flashes.
- At this point, direct the drainage tube connected to the machine or the water outlet to a drain/sewer to empty the water (refer to Drainage instructions). After emptying, the unit automatically returns to its original state.

Automatic defrost

- The unit features an automatic defrost function.

Compressor protection

- To extend the compressor's service life, after switching off there is a 3-minute delay protection before allowing a new start-up.

5. CONNECTIVITY AND WI-FI SECTION

Scan the following QR code to download the app, access the manual, guides, and technical support.



- Download the Cecotec app from Google Play or App Store.
- If this is the first time you are using the app you will need to create an account, otherwise log in.
- Within the Cecotec App, go to the top right corner and press the "+" icon. Then select the "Add device" option.
- Now connect the ForceClima to the power supply. The display will turn on and the Wi-Fi indicator light will appear and start flashing.
- Return to the Cecotec app, and you will notice that the device will appear flashing at the top of the app, indicating it is ready to be paired. Select it to continue with the process and follow the steps shown in the app.

You can also search for and add the product manually. In the app, select the "Add device" option, go to the side menu and select the corresponding range "Air treatment", and locate your product model "ForceClima 7900/9900". Tap on it to start the pairing process and follow the steps indicated in the app. Once correctly linked for the first time, the device will be saved on your phone and you can access it from the app to control all its functions.

Notes:

1. This device is compatible with 2.4 GHz Wi-Fi networks.
2. Ensure your mobile phone is connected to a Wi-Fi network with optimal network speeds.
3. You can unlink the device from the app by accessing the device panel (where all its functions are displayed), entering Settings and selecting "Remove device", where you can also delete recorded data.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Ensure the unit is switched off and disconnect it from the mains socket.
- Clean the external surface of the equipment with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use chemical products such as benzene, alcohol, petrol, etc.; otherwise, the surface or even the complete product could be damaged.
- If the air filter becomes clogged with dust and the air conditioner efficiency is reduced, ensure you clean the filter every two weeks.
- To remove the filter, using a screwdriver, remove the screw securing the filter mesh (10) to the rear housing (4) and extract the filter mesh (10).
- Place the filter mesh (10) in warm water with neutral detergent (approximately 40°C / 104°F). Rinse until the detergent is removed and leave to dry in the shade. Refit the filter (10) once completely dry and secure the screw.

Storage

Drain water before storing

1. Unscrew the drainage cap and remove the plug to empty the water from the tank into a container. You may use the drainage outlet (13); alternatively, tilt the unit body gently to empty the water into another container.
2. If you have a tube connected to the continuous drainage outlet (9), evacuate the water through that conduit.

Internal drying

Switch on the unit and set it to fan mode at low speed. Maintain this operation until the drainage duct is dry, so that the interior remains dry and prevents mould formation.

Final setup

Switch off the unit, unplug the power cable, and wrap it around the cable winding post (if present). Replace the plug and screw on the drainage cap.

Accessory removal

Remove the exhaust hose assembly (14) and store it correctly.

Storage protection

Cover the equipment with a plastic bag. Place it in a dry location, out of children's reach, and take measures to prevent dust accumulation.

Remote control

Remove the batteries from the remote control and store them correctly.

Note: Ensure the unit is placed in a dry location and store all equipment components properly.

7. TROUBLESHOOTING

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. Unqualified repairs will void the warranty and may cause damage to users or their property.

Problem	Possible cause	Solution
The air conditioning does not work	No power supply.	Connect it to a live socket and switch it on with the Power touch icon (16).
	The full tank indicator (26) shows "FL".	Drain the water inside through the drainage outlet (13) or continuous drainage outlet (9) and reinstall the plug/cap.
	The room temperature is too low or too high.	Use the unit within 7-35 °C (44-95 °F).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature; in heating mode (if applicable), the room temperature is higher than the set temperature.	Change the temperature setting on the display (20) to 18/22.
	When dehumidifying, the room temperature is low.	Place the unit in a room with a room temperature > 17 °C (62 °F).

The cooling effect is not good	There is direct sunlight.	Draw the curtains/blinds.
	Open doors/windows, large crowds, or, in cooling mode, there are other heat sources heat.	Close doors and windows and consider adding another air conditioning unit if the heat load requires it.
	The filter screen is dirty.	Clean or replace the filter: EVA filter (10) / CON filter (12).
	The air inlet or outlet is blocked.	Remove obstructions from the air inlet grille (3), air vent (1) and air outlet (7).
High noise	The appliance is not placed on a flat surface.	Place the equipment on a flat, stable surface (to reduce noise).
Compressor does not work	Overheating protection is activated.	Wait 3 minutes for the temperature to drop, then restart the unit.
The remote control does not work	The distance between the controller and the unit is too great.	Move the control closer to the air conditioner.
	The knob is not pointing towards the receiver of the unit.	Ensure alignment: the knob should point towards the receiver of the equipment.
	The batteries are depleted.	Replace batteries.
"E1" appears on the display (20)	Anomaly of the tube temperature sensor.	Check the tube temperature sensor and associated circuit.
"E2" appears on the display (20)	Room temperature sensor failure.	Check the room temperature sensor and associated circuit.

1. Service information

1.1. Area verification

Before starting work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. Before repairing the cooling system, the following precautions must be observed:

1.2. Work procedure

The work must be carried out in accordance with a controlled procedure to minimise the risk of a flammable vapour or gas being present while the work is being carried out.

1.3. General workspace

All maintenance personnel and others working in the area should be briefed on the nature of the work to be carried out. Work in confined spaces must be avoided. The area around the workspace should be divided into sections. Ensure that conditions within the workspace are safe by keeping flammable material under control.

1.4. Refrigerant verification

The area should be checked with an appropriate refrigerant detector before and during work to ensure that the technician is warned of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak-detection equipment used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed, or intrinsically safe.

1.5. Presence of fire extinguishers

If any high-temperature work is to be carried out on the refrigeration equipment or any associated parts, suitable extinguishing equipment must be available. Always have a dry-powder or CO2 fire extinguisher nearby the load area.

1.6. Absence of ignition sources

No person carrying out work related to a refrigeration system involving the exposure of piping containing or having contained flammable refrigerant should use any source of ignition in such a manner as to create a risk of fire or explosion. All possible sources of ignition, including cigarette smoking, should be kept far enough away from the installation, repair, pick-up, and disposal site, where flammable refrigerant can be released into the surrounding space. Before work starts, the area around the equipment must be thoroughly examined to ensure that no danger or risk of ignition is present. "No Smoking" signs must be displayed.

1.7. Ventilation

Ensure that the area is outdoors or adequately ventilated before intervening in the system or carrying out any work at high temperature. Proper ventilation must be kept at all times during work. Ventilation should safely disperse any refrigerant released and preferably expel it externally to the atmosphere.

1.8. Verification of refrigeration equipment

When electrical components are replaced, they must be fit for purpose and to the correct specification. The manufacturer's maintenance and service guidelines must be followed at all times. In case of doubt, refer to the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks must be applied to installations using flammable refrigerants:

- The load size is in accordance with the size of the room where refrigerant-containing parts are installed.
- Ventilation machinery and outlets can be properly operated and are unobstructed.
- If an indirect cooling circuit is used, the secondary circuit must be checked for refrigerant presence.

- Equipment marking remains visible and legible. Illegible markings and symbols should be corrected.
- The components or refrigerant piping are installed in a location where they are not susceptible to exposure to any substance that may corrode the refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials that are inherently corrosion resistant or are adequately protected against corrosion.

1.9. Verification of electrical devices

Repair and maintenance of electrical components should include initial safety checks and component-inspection procedures. If there is a fault that may compromise safety, then no power supply should be connected to the circuit until the fault is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately, but continued operation is necessary, a suitable temporary solution must be used. This should be reported to the owner of the equipment so as to inform all parties.

During initial safety checks, make sure

- that capacitors are unloaded: this must be done in a safe manner to avoid sparks;
- that no live wiring or electrical components are exposed while loading, recovering, or purging the system;
- that there is continuity in the earth connection.

2. Repair of sealed components

- During the repair of sealed components, all power supplies should be disconnected from the equipment being worked on prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have a power supply to the equipment during service, then a permanently operating form of leak detection should be placed at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- Particular attention must be paid to the following to ensure that, when working on electrical components, the housing is not altered in such a way as to affect safety. This must include damage to cords, an excessive number of connections, terminals not conforming to the initial specification, damage to seals, incorrect fitting of the stuffing box, etc.
- Ensure that the instrumentation is securely mounted.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded until no longer being useful to preventing the penetration of flammable atmospheres. Spare parts must be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: the use of silicone sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak-detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated before work.

3. Repair of intrinsically safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitive load to the circuit without ensuring

- that it will not exceed the permissible voltage and current rating for the equipment in use.
- Intrinsically safe components are the only type of components that can be worked on in a flammable atmosphere. The test instrumentation must have the correct assigned features.
- Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts can ignite the refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. Wiring

Verify that the wiring is not subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges, or any other environmental effects. The verification should also take into account the effects of ageing or continuous vibration from sources such as compressors or fans.

5. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances should potential ignition sources be used in the search for or detection of refrigerant leaks. Do not use a halide lamp or any other detector using a naked flame.

6. Leak-detection methods

- The following leak-detection methods are considered acceptable for systems containing flammable refrigerants.
- Electronic leak detectors should be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration (the detection equipment should be calibrated in a refrigerant-free area). Ensure that the detector is not a potential ignition source and that it is suitable for the refrigerant used. The leak-detection equipment must be set to a percentage of the lower flammability limit of the refrigerant and calibrated for the refrigerant used with the appropriate percentage of gas (maximum 25%) confirmed.
- Leak-detection fluids are suitable for use with most refrigerants, but the use of detergents containing chlorine must be avoided, as chlorine can react with the refrigerant and corrode copper pipes.
- If a leak is suspected, all naked flames must be eliminated/extinguished.
- If a refrigerant leak is found and requires brazing, all refrigerant must be recovered from the system, or isolated (by means of shut-off valves) in a part of the system far away from the leak. Oxygen-free nitrogen must then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. Removal and evacuation

When intervening in the cooling circuit for repairs or any other purpose, conventional procedures must be followed. However, it is important that best practices are followed, as flammability is a matter to be taken seriously. The following procedure is to be followed:

1. Remove the refrigerant.
2. Purge the circuit with inert gas.
3. Evacuate.

4. Purge again with inert gas.
5. Open the circuit by cutting or brazing.
 - The refrigerant charge must be recovered from the correct recovery cylinders. The system must be flushed with oxygen-free nitrogen to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Oxygen or compressed air must not be used for the task.
 - Cleanliness must be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until working pressure is reached, then venting to atmosphere, and finally pushing to a vacuum. This process must be repeated until there is no refrigerant left in the system. When using the oxygen-free nitrogen end-charge, the system must be vented to atmospheric pressure to allow for work. This operation is absolutely vital if brazing operations are to take place on pipes.
 - Ensure that the vacuum pump outlet is not near any source of ignition and that ventilation is available.

8. Loading procedure

In addition to conventional loading procedures, the following requirements must be followed.

- Ensure that no contamination of different refrigerants occurs when using the loading equipment. Hoses or lines should be kept as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders must be kept in an upright position.
- Ensure that the refrigeration system is grounded before loading the system with refrigerant.
- Tag the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care must be taken to avoid overfilling the cooling system.

Before recharging the system, it must be pressure tested with oxygen-free nitrogen. The system must be leak tested after charging is complete, but prior to commissioning. A subsequent leakage test must be carried out before leaving the site.

9. Commissioning

Before performing this procedure, it is essential that the technician is thoroughly familiar with the equipment and all its details. It is recommended good practice that all refrigerants are safely recovered. Before the task is carried out, a sample of oil and refrigerant should be taken in case an analysis is required before the recovered refrigerant is reused. It is essential for there to be power before starting with the task.

- A. It is important to get familiar with the equipment and its operation.
- B. Electrically isolate the system.
- C. Before attempting the procedure, ensure that
 - the mechanical-handling equipment is available, if required, for the handling of refrigerant cylinders;
 - all personal protective equipment is available and correctly used;
 - the recovery process is supervised at all times by a competent person;

- cylinders and recovery equipment conform to appropriate standards.
- D. Pump the cooling system, if possible.
- E. If vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- F. Ensure that the cylinder is positioned on the scale before recovery takes place.
- G. Switch on the recovery machine and operate it according to the manufacturer's instructions.
- H. Do not overfill cylinders (no more than 80% of the liquid charge by volume).
- I. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- J. When the cylinders have been correctly filled and the process is complete, ensure that the cylinders and equipment are promptly removed from the site and that all equipment isolation valves are closed.
- K. Recovered refrigerant must not be charged to another refrigeration system, unless cleaned and checked.

10. Labelling

The equipment must be labelled stating that it has been taken out of service and drained of refrigerant. The labelling must be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating that the equipment contains flammable refrigerant.

11. Recovery

- When refrigerant is removed from a system, either for service or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant to cylinders, ensure that only suitable refrigerant-recovery cylinders are used. Ensure that the correct number of cylinders is available to support the total load of the system. All cylinders to be used are designated for the refrigerant recovered and labelled for that refrigerant (i.e. special refrigerant-recovery cylinders). Cylinders must be completed with pressure-relief valves and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery takes place.
- Recovery equipment must be in good working order with a set of instructions concerning the equipment at hand and must be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales must be available and in good working order. Hoses must be complete with disconnect couplings free of leakage and in good running order. Before using the recovery machine, check that it is in good running order, properly maintained, and that all associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of refrigerant release. Consult the manufacturer in case of doubt.
- The flammable refrigerant must be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the applicable waste transfer note must be provided. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors and compressor oils are to be removed, ensure that they have been drained to an acceptable level so that no flammable refrigerant remains within the lubricant. The

evacuation process must be carried out before returning the compressor to the suppliers. Only electrical heating of the compressor body should be used to accelerate this process. When oil is drained from a system, it must be done in a safe manner.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: EU01_123704
 Product reference: ForceClima 7900 SmartTouch Connected
 Voltage: 220-240 V~
 Frequency: 50 Hz
 Cooling power: 7000 Btu/h (2.06 kW)
 Refrigerant/charge: R290/150 g
 Electrical power consumed: 790 W
 Maximum suction pressure: 0.6 MPa
 Minimum unload pressure: 1.8 MPa
 Maximum pressure allowed: 3.0 MPa
 Airflow: 350 m³/h
 Transmission frequency (TX): 2412–2472 MHz
 Transmission frequency (RX): 2412–2472 MHz
 Antenna gain: 3.23 dBi (integrated antenna)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated cooling capacity	P_{rated} for cooling	2.06	KW
Rated power used for cooling	P_{EER}	0.79	KW
Rated energy-efficiency factor	<i>EERd</i>	2.67	-
Energy consumption in off mode	P_{OFF}	-	W
Power consumption in standby mode without Wi-Fi	P_{SB}	0.7	W
Power consumption in standby mode with Wi-Fi	P_{SB}	0.94	W
Electricity consumption of single-duct/ double-duct appliances	DD: Q_{DD}	SD: 0.78 cold	DD: kWh/a SD: kWh/h
Sound power level	L_{WA}	64.5	dB(A)

Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos nº60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)
--------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

The power consumption in "off mode" is 0 W, measured according to EN 50564:2011 guidelines and European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The appliance switch/knob was set to the "off" position.

Product: EU01_123705
 Product reference: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected
 Voltage: 220-240 V~
 Frequency: 50 Hz
 Cooling power: 9000 Btu/h (2.64 kW)
 Heating power: 1000 Btu/h (2.05 kW)
 Refrigerant/charge: R290/150 g
 Electrical power consumed (Cooling): 1020 W
 Electrical power consumed (Heating): 820 W
 Maximum suction pressure: 0.6 MPa
 Minimum unload pressure: 1.8 MPa
 Maximum pressure allowed: 3.0 MPa
 Airflow: 350 m³/h
 Transmission frequency (TX): 2412–2472 MHz
 Transmission frequency (RX): 2412–2472 MHz
 Antenna gain: 3.23 dBi (integrated antenna)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated cooling capacity	P_{rated} for cooling	2.66	KW
Rated heating	P_{rated} for heating	1.02	KW
Rated power used for cooling	P_{EER}	2.10	KW
Rated power used for heating	P_{COP}	0.82	KW
Rated energy-efficiency factor	<i>EERd</i>	2.61	-
Coefficient of nominal performance	<i>COPd</i>	2.58	-
Energy consumption in off mode	P_{OFF}	-	W
Power consumption in standby mode without Wi-Fi	P_{SB}	0.41	W

Power consumption in standby mode with Wi-Fi	P_{SB}	0.99	
Electricity consumption of single-duct/double-duct appliances	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1.02 cold SD: 0.82 heat	DD: kWh/a SD: kWh/h
Sound power level	L_{WA}	64.88	dB(A)
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

The power consumption in "off mode" is 0 W, measured according to EN 50564:2011 guidelines and European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The appliance switch/knob was set to the "off" position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

9. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

11. INFORMATION ON DATA STORED BY CONNECTED PRODUCTS IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2023/2854 ("DATA REGULATION")

Cecotec's connected products and related services are those that generate different data and information during use. In accordance with the provisions of the Data Regulation, through this document Cecotec provides you with information about your rights concerning the data generated and about how to access such data.

This right allows you to use the data for any lawful purpose, including, among others, product and/or service optimisation or contracting post-sale services with third parties.

As a user, you may exercise your right of access, within the limits provided for by the Data Regulation, through the email address data.act@cecotec.es. To protect the generated data—and in order to prevent fraud or identity theft—CECOTEC may require additional information to verify your status as a user.

Data is stored for a determined period of time.

12. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

13. EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this air conditioner, model EU01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected and EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected, complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Couvercle supérieur
2. Poignée
3. Grille
4. Cache arrière
5. Roues
6. Panneau de contrôle
7. Sortie d'air
8. Cache avant
9. Orifice de vidange continue
10. Filtre EVA
11. Ouverture d'air
12. Filtre CON
13. Orifice de vidange
14. Ensemble de tuyau d'évacuation
15. Ensemble plaque d'étanchéité pour fenêtre

Panneau de contrôle

Image 2 :

16. Icône tactile marche
17. Icône tactile du mode Nuit
18. Icône tactile Augmenter
19. Icône tactile du mode
20. Écran
21. Icône tactile de sélection de la vitesse
22. Icône tactile Diminuer
23. Icône tactile de la minuterie
24. Icône tactile d'oscillation
25. Témoin lumineux Wi-Fi
26. Indicateur de réservoir plein

Télécommande

Image 3 :

27. Bouton marche
28. Bouton de la minuterie
29. Bouton Diminuer
30. Bouton des modes
31. Bouton Augmenter
32. Bouton de sélection de la vitesse

33. Bouton du mode Nuit

34. Bouton d'oscillation

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
 - Télécommande
 - Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Avertissements :

Avant d'utiliser l'appareil, maintenez l'appareil en position verticale pendant au moins 2 heures après le déballage ou tout transport. L'appareil est portable. Lors de son déplacement à l'intérieur de la pièce, maintenez-le toujours en position verticale et placez-le sur une surface plane et stable. N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil dans des salles de bains ou autres environnements humides.

Montage de l'ensemble de tuyau d'évacuation

Image 4

1. Retirez l'ensemble de connecteurs extérieurs et l'ensemble de tuyau d'évacuation (14), en retirant les sacs plastiques de protection.

2. Insérez l'ensemble tuyau d'évacuation (l'extrémité avec le connecteur d'échappement) dans la fente/pièce de connexion du panneau arrière de l'appareil et poussez vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche, terminant ainsi l'assemblage (Img. 4).

Installation de l'ensemble plaque d'étanchéité pour fenêtre (15)

1. Ouvrez partiellement la fenêtre et placez l'ensemble plaque d'étanchéité pour fenêtre (15) dans l'ouverture à l'horizontale, comme indiqué sur l'image 5, ou à la verticale, comme indiqué sur l'image 6.
2. Étirez les sections de bensemble jusqu'à ce que les deux extrémités soient fermement en contact avec le cadre de la fenêtre, puis fixez les composants de bensemble dans cette position.
3. Placez l'appareil, avec l'ensemble de tuyau d'évacuation (14) et ses accessoires déjà montés, devant la fenêtre. Maintenez une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets. Img. 7

Notes :

- L'extrémité plate des raccords du tuyau d'évacuation doit s'emboîter dans son logement.
- Ne déformez pas, n'étranglez pas et ne pliez pas le tuyau. Évitez les coudes supérieurs à 45°. Maintenez le tuyau dégagé afin d'assurer une ventilation adéquate de l'air évacué.
- La longueur utile du tuyau d'évacuation doit être comprise entre 280 et 1500 mm.
- N'utilisez pas de rallonges et ne remplacez pas le tuyau par un autre, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne bloquez pas le tuyau d'évacuation, sinon une surchauffe pourrait se produire.

Vidange manuelle

Image 8

1. Lorsque l'appareil s'arrête en raison de l'indicateur « réservoir plein » (26), éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation. Déplacez l'appareil avec précaution pour éviter de renverser l'eau accumulée dans le bac inférieur.
2. Placez un récipient sous l'orifice de vidange (13), situé à l'arrière/sur le côté de l'appareil.
3. Dévissez le bouchon de vidange et retirez le bouchon ; l'eau s'écoulera automatiquement dans le récipient.

Notes :

- Conservez le bouchon de vidange et le bouchon pour les réinstaller à la fin.
- Pendant la vidange, vous pouvez incliner légèrement l'appareil vers l'arrière.
- Si le récipient ne peut pas recueillir toute l'eau, remettez le bouchon en place avant qu'il ne se remplisse afin d'éviter tout déversement sur le sol ou la moquette.
- Une fois vidé, insérez le bouchon et serrez le bouchon de vidange.

Vidange continue

Image 9

1. Pour les modes Ventilateur et Déshumidification, dévissez le bouchon du trou de vidange continue (9), retirez le bouchon et connectez le tuyau de vidange.
2. Pour le mode chauffage, utilisez l'orifice de vidange (13) pour la vidange continue. Raccordez le tuyau d'évacuation.
3. Conduisez l'autre extrémité du tuyau vers un récipient ou un drain et fixez-le, en veillant à ce qu'il reste en pente descendante et sans siphon.

4. FONCTIONNEMENT

- Lors du premier branchement de l'appareil au secteur, vous entendrez un bip de mise en marche et l'appareil passera en mode veille.

Fonctionnement du panneau de contrôle

- Icône tactile marche (16) : pour allumer ou éteindre l'appareil. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur cette icône pour l'éteindre. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur cette icône pour l'allumer.
- Icône tactile des modes (19) : Lorsque l'appareil est allumé, alternez entre les modes disponibles.
- Icône tactile de sélection de la vitesse (21) : cette icône permet de choisir une vitesse élevée ou faible dans les modes Rafraîchissement et Ventilateur. Dans certaines « conditions de protection contre le froid », l'appareil peut ne pas suivre la vitesse sélectionnée. En mode déshumidification : la vitesse est faible et ne peut pas être modifiée.
- Icône tactile augmenter (18) et icône tactile diminuer (22) : ces icônes permettent de régler la température cible ou la durée de la minuterie. En modes Déshumidification et Ventilateur, vous ne pouvez pas sélectionner la température.
- Icône tactile de la minuterie (23) : Appuyez sur cette icône tactile (23). Lorsque le symbole de la minuterie clignote, sélectionnez 1 à 24 heures avec (18)/(22), par incréments d'une heure, pour régler la minuterie.
- Icône tactile d'oscillation (24) : cette icône tactile active ou désactive l'oscillation automatique du flux d'air.
- Écran (20) : il affiche la température, la durée de la minuterie et les codes d'erreur.
- Témoin lumineux Wi-Fi (25) : il affiche l'état de la connexion Wi-Fi.
- Indicateur de réservoir plein (26) : Avertissement de réservoir d'eau plein lorsqu'il est plein. L'appareil s'arrête jusqu'à ce qu'il soit vidé.
- Icône tactile du mode Nuit (17) : appuyez sur cette icône tactile pour activer ou désactiver le mode Nuit.

Fonctionnement de la télécommande

- Bouton marche (27) : pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Bouton de la minuterie (28) : ce bouton permet de régler la minuterie de l'appareil. Sélectionnez la valeur à l'aide du bouton Augmenter (31) et du bouton Diminuer (29).
- Bouton Diminuer (29) : ce bouton permet de réduire la température cible ou la durée de la minuterie, selon ce que vous réglez.
- Bouton des modes (30) : ce bouton permet de passer d'un mode de fonctionnement à l'autre.
- Bouton Augmenter (31) : ce bouton permet de régler la température cible ou la durée de la minuterie.
- Bouton de sélection de la vitesse (32) : pour sélectionner la vitesse basse du ventilateur.
- Bouton du mode Nuit (33) : pour activer le mode Nuit.
- Bouton d'oscillation (34) : ce bouton active l'oscillation automatique du déflecteur vers le haut/bas.

Fonctions de protection**Fonction de protection contre le gel**

- En mode Rafraîchissement, Déshumidification ou Nuit, si la température du tuyau d'évacuation baisse trop, l'appareil passe automatiquement en mode protection. Lorsque la température du tuyau remonte à une valeur déterminée, l'appareil revient automatiquement en mode de fonctionnement normal.

Niveau d'eau élevé dans le réservoir

- Lorsque le niveau d'eau dans le réservoir dépasse le niveau d'alerte, l'appareil émet une alarme sonore et l'indicateur « réservoir plein » (26) clignote.
- À ce moment-là, raccordez le tuyau de vidange à l'appareil ou à la sortie d'eau vers un drain/égout pour vider l'eau (voir Instructions de vidange). Après la vidange, l'appareil revient automatiquement à son état initial.

Dégivrage automatique

- L'appareil est doté d'une fonction de dégivrage automatique.

Protection du compresseur

- Afin de prolonger la durée de vie du compresseur, après l'arrêt, une protection de retard de 3 minutes est activée avant de permettre un nouveau démarrage.

5. CONNECTIVITÉ ET WI-FI

En scannant le code QR suivant, vous pourrez télécharger l'application, accéder au manuel, aux guides et à l'assistance technique.



1. Rendez-vous sur l'App Store ou sur Google Play pour télécharger l'application « Cecotec ».
2. Si c'est la première fois que vous utilisez cette application, inscrivez-vous, sinon, connectez-vous avec vos données.
3. Une fois dans l'application Cecotec, allez dans le coin supérieur droit et appuyez sur l'icône « + ». Sélectionnez ensuite l'option « Ajouter un dispositif ».
4. Branchez maintenant l'appareil à la source d'alimentation électrique. L'écran s'allume et le voyant Wi-Fi s'affiche et commence à clignoter.
5. Revenez à l'application Cecotec. L'appareil apparaîtra clignotant en haut de l'application, indiquant qu'il est prêt à être connecté. Sélectionnez-le pour continuer le processus et suivez les étapes indiquées dans l'application.

Vous pouvez également ajouter le produit manuellement. Dans l'application, sélectionnez l'option « Ajouter un appareil », allez dans le menu latéral et sélectionnez la gamme correspondante « Traitement de l'air », puis localisez le modèle de votre produit « ForceClima 7900/9900 ». Appuyez dessus pour lancer le processus de connexion et suivez les étapes indiquées dans l'application. Une fois correctement connecté pour la première fois, l'appareil sera enregistré dans votre téléphone et vous pourrez y accéder depuis l'application pour contrôler toutes ses fonctions.

Notes :

1. Cet appareil est compatible avec les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz.
2. Assurez-vous que votre téléphone est connecté à un réseau Wi-Fi avec des vitesses optimales.
3. Vous pouvez déconnecter l'appareil depuis l'application en accédant au panneau de l'appareil (où toutes ses fonctions sont affichées), en allant dans Paramètres et en sélectionnant « Supprimer l'appareil », où vous pourrez également supprimer les données enregistrées.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint et débranchez-le de la prise de courant.
- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques tels que le benzène, l'alcool, l'essence, etc., car cela

pourrait endommager la surface ou même l'ensemble de l'appareil.

- Si le filtre à air est obstrué par de la poussière et que l'efficacité de l'appareil est réduite, veillez à nettoyer le filtre toutes les deux semaines.
- Pour retirer le filtre, à l'aide d'un tournevis, retirez la vis qui fixe la maille du filtre (10) au boîtier arrière (4) et retirez la maille du filtre (10).
- Plongez la maille du filtre (10) dans de l'eau tiède avec un produit neutre (environ 40 °C / 104 °F). Rincez jusqu'à éliminer tout le produit et laissez sécher à l'ombre. Remettez le filtre (10) en place une fois qu'il est complètement sec et fixez la vis.

Stockage

Vidanger l'eau avant le stockage

1. Dévissez le bouchon de vidange et retirez le bouchon pour vider l'eau du réservoir dans un récipient. Vous pouvez utiliser l'orifice de vidange (13) ; vous pouvez également incliner doucement le corps de l'appareil pour vider l'eau dans un autre récipient.
2. Si un tuyau est raccordé à l'orifice de vidange continue (9), évacuez l'eau par ce conduit.

Séchage interne

Allumez l'appareil et réglez-le en mode Ventilateur à faible vitesse. Maintenez ce fonctionnement jusqu'à ce que le conduit de vidange soit sec, afin que l'intérieur reste sec et que la formation de moisissures soit évitée.

Préparation finale

Éteignez l'appareil, débranchez le câble d'alimentation et enroulez-le autour du support prévu à cet effet (le cas échéant). Remettez le bouchon en place et vissez le couvercle de vidange.

Retrait des accessoires

Retirez l'ensemble tuyau d'évacuation (14) et rangez-le correctement.

Protection pour le stockage

Couvrez l'appareil avec un sac en plastique. Placez-le dans un endroit sec, hors de portée des enfants, et prenez des mesures pour éviter l'accumulation de poussière.

Télécommande

Retirez les piles de la télécommande et rangez-les correctement.

Note : Veillez à placer l'appareil dans un endroit sec et à ranger correctement tous ses composants.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Ne réparez pas et ne démontez pas l'appareil vous-même. Une réparation non qualifiée annulera la garantie et peut causer des dommages aux utilisateurs ou à leurs biens.

Problème	Causes possibles	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Branchez-le à une prise sous tension et allumez-le à l'aide de l'icône tactile marche (16).
	L'indicateur de réservoir plein (26) affiche « FL ».	Vidangez l'eau à l'intérieur par l'orifice de vidange (13) ou l'orifice de vidange continue (9) et réinstallez le bouchon/couvercle.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Utilisez l'appareil entre 7 et 35 °C (44 et 95 °F).
	En mode Rafraîchissement, la température ambiante est inférieure à la température réglée ; en mode Chauffage (le cas échéant), la température ambiante est supérieure à la température réglée.	Modifiez la température réglée sur l'écran (20) avec 18/22.
L'effet de rafraîchissement n'est pas bon.	En mode Déshumidification, la température ambiante est basse.	Placez l'appareil dans une pièce dont la température ambiante est supérieure à 17 °C (62 °F).
	Lumière directe du soleil.	Fermez les rideaux/stores.
	Portes/fenêtres ouvertes ; affluence importante ; ou, en mode rafraîchissement, il y a d'autres sources de chaleur.	Fermez les portes et les fenêtres et envisagez d'ajouter un autre climatiseur si la charge thermique l'exige.
Bruit élevé	Le filtre est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre : Filtre EVA (10) / Filtre CON (12).
	L'entrée ou la sortie d'air est bloquée.	Éliminez les obstructions au niveau de la grille d'entrée d'air (3), de l'ouverture d'air (11) et de la sortie d'air (7).
Bruit élevé	L'appareil n'est pas placé sur une surface plate.	Placez l'appareil sur une surface plane et rigide (pour réduire le bruit).
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection contre la surchauffe est activée.	Attendez 3 minutes que la température baisse, puis redémarrez l'appareil.

La télécommande sans fil ne fonctionne pas.	La distance entre la télécommande et l'appareil est excessive.	Rapprochez la télécommande de l'appareil.
	La télécommande n'est pas dirigée vers le récepteur de l'appareil.	Vérifiez l'alignement : la télécommande doit être dirigée vers le récepteur de l'appareil.
	Les piles sont déchargées.	Remplacez les piles.
L'écran (20) affiche « E1 ».	Anomalie du capteur de température du tuyau.	Vérifiez le capteur de température du tuyau et le circuit associé.
L'écran (20) affiche « E2 ».	Erreur au niveau du capteur de température ambiante.	Vérifiez le capteur de température ambiante et le circuit associé.

1. Informations sur l'entretien

1.1. Vérification de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Lors de la réparation du système de refroidissement, les précautions suivantes doivent être respectées avant de travailler sur le système.

1.2. Procédure de travail

Le travail doit être effectué conformément à une procédure contrôlée pour minimiser le risque de présence de vapeur ou de gaz inflammable pendant l'exécution du travail.

1.3. Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature des travaux à effectuer. Le travail dans des espaces réduits doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être divisée en sections. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées en contrôlant les matériaux inflammables.

1.4. Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail afin de s'assurer que le technicien est averti des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à l'utilisation de réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

1.5. Présence d'un extincteur

Si des travaux à haute température doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou les pièces associées, un équipement d'extinction approprié doit être disponible. Prévoyez un extincteur à poudre ou à CO₂ à proximité de l'espace de chargement.

1.6. Sans sources d'ignition

Il est interdit à toute personne effectuant des tâches sur un système de réfrigération impliquant l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable d'utiliser une source d'inflammation de manière à entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris les cigarettes, doivent être maintenues suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation et de mise au rebut, pendant lequel du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant de commencer les travaux, la zone autour de l'appareil doit être examinée pour s'assurer qu'il n'y a pas de danger ou de risque d'inflammation. Les symboles « Interdit de fumer » doivent être affichés.

1.7. Zone aérée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou suffisamment ventilée avant d'intervenir dans le système ou d'effectuer des tâches à haute température. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la période où le travail est effectué. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

1.8. Vérification des équipements de réfrigération

Lorsque les composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage et aux spécifications correctes. Les consignes d'entretien et de maintenance doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les vérifications suivantes doivent être appliquées aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées.
- Les sorties et dispositifs de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
- En cas d'utilisation d'un circuit de refroidissement indirect, il faut vérifier la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire.
- Le marquage de l'appareil reste visible et lisible. Les marquages et symboles illisibles doivent être corrigés.
- Les composants ou la tuyauterie de réfrigération sont installés dans une position où ils ne sont pas susceptibles d'être exposés à une substance qui pourrait corroder les composants contenant le réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux qui sont intrinsèquement résistants à la corrosion ou qui sont adéquatement protégés contre la corrosion.

1.9. Vérification des dispositifs électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit

tant que le problème n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais que la poursuite du fonctionnement est nécessaire, une solution temporaire appropriée doit être appliquée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les personnes concernées soient averties.

Les vérifications de sécurité initiales doivent inclure :

- Que les condensateurs doivent être déchargés : cela doit être fait en toute sécurité pour éviter la possibilité d'étincelles.
- Qu'aucun câblage ou composant électrique sous tension ne soit exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
- Qu'il y a une continuité dans la connexion à la terre.

2. Réparations des composants scellés

- Pendant la réparation de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant de retirer les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire que l'équipement soit alimenté en électricité pendant le service, une forme de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placée au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.
- Il convient d'accorder une attention particulière aux points suivants afin de s'assurer que, lors de tâches sur des composants électriques, le boîtier n'est pas modifié de telle sorte que le niveau de protection soit affecté. Il s'agit notamment de l'endommagement des câbles, du nombre excessif de connexions, des bornes non conformes à la spécification initiale, de l'endommagement des joints, du montage incorrect des presse-étoupes, etc.
- Assurez-vous que les équipements sont solidement fixés.
- Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus remplir leur fonction de prévention de la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

AVERTISSEMENT : l'utilisation de matériel de scellage en silicone pourrait inhiber l'effectivité de certains types de matériaux de détection de fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant de travailler avec eux.

3. Réparation de composants intrinsèquement sécurisés

- N'appliquez pas de charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer qu'elle ne dépassera pas la tension et l'intensité admissibles pour l'appareil utilisé.
- Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls à pouvoir être utilisés en présence d'une atmosphère inflammable. Les appareils de test doivent avoir les caractéristiques correctes attribuées.
- Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent enflammer le réfrigérant présent dans l'atmosphère en cas de fuite.

4. Câblage

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des bords pointus ou à tout autre effet environnemental. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

5. Détection des réfrigérants inflammables

En aucun cas, des sources d'inflammation potentielles ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Une lampe aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

6. Méthode de détection de fuites

- Les méthodes suivantes sont considérées comme appropriées pour la détection des fuites dans les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.
- Les détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un réétalonnage (l'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant). Assurez-vous que le détecteur ne constitue pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du réfrigérant et doit être étalonné pour le réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (maximum 25 %) est confirmé.
- Les fluides de détection de fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre.
- Si vous pensez qu'il y a une fuite, toutes les flammes nues doivent être éteintes.
- Si une fuite de réfrigérant est détectée et nécessite une soudure, tout le réfrigérant doit être récupéré du système, ou isolé (au moyen de valves d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Du nitrogène sans oxygène doit ensuite être purgé dans le système avant et pendant le processus de soudure.

7. Retrait et vidange

Lors d'interventions sur le circuit de refroidissement pour des réparations ou pour toute autre raison, les procédures conventionnelles doivent être appliquées. Toutefois, il est important de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est une préoccupation majeure. Suivez le processus suivant :

1. Retirez le réfrigérant.
 2. Purgez le circuit avec du gaz inerte.
 3. Videz.
 4. Purgez à nouveau avec du gaz inerte.
 5. Ouvrez le circuit en le coupant ou en le soudant.
- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les cylindres de récupération

appropriées. Le système doit être rincé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'oxygène ou l'air comprimé ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.

- Le nettoyage doit être réalisé en coupant le vide dans le système avec de l'azote exempt d'oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant dans l'atmosphère et enfin en poussant jusqu'au vide. Répétez ce processus jusqu'à ce qu'il ne reste pas de réfrigérant dans le système. En cas d'utilisation de la charge finale d'azote sans oxygène, le système doit être ventilé jusqu'à la pression atmosphérique pour que le travail puisse avoir lieu. Cette opération est absolument indispensable si des opérations de soudure doivent être effectuées sur des tuyaux.
- Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas à proximité d'une source d'inflammation et que la ventilation est assurée.

8. Processus de chargement

En plus des processus de chargement conventionnels, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à ce qu'aucune contamination des différents réfrigérants ne se produise lors de l'utilisation de l'appareil de chargement. Les tuyaux ou les lignes doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent être maintenus en position verticale.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger avec du réfrigérant.
- Marquez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).
- Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de refroidissement.

Avant de recharger le système, il doit être soumis à un test de pression avec de l'azote exempt d'oxygène. Le système doit être soumis à un test d'étanchéité une fois la charge terminée, mais avant la mise en service. Un test d'étanchéité postérieur doit être effectué avant de quitter l'endroit.

9. Mise en fonctionnement

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'appareil et tous ses détails. La bonne pratique recommandée est que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant d'effectuer la tâche, il faut prendre un échantillon d'huile et de réfrigérant au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel de disposer d'une alimentation électrique avant de commencer la tâche.

- A. Familiarisez-vous avec l'appareil et son fonctionnement.
- B. Isolez électriquement le système.
- C. Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :
 - L'équipement de manipulation mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des cylindres réfrigérants.

- Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et correctement utilisés.
 - Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente.
 - Les cylindres et l'équipement de récupération sont conformes aux normes appropriées.
- D. Pompez le système de refroidissement si possible.
 - E. Si le vide n'est pas possible, faites un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
 - F. Assurez-vous que le cylindre est positionné sur la balance avant de procéder à la récupération.
 - G. Mettez en marche la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
 - H. Ne remplissez pas trop les cylindres (pas plus de 80 % de la charge liquide en volume).
 - I. Ne dépassez pas la pression maximale du cylindre, même temporairement.
 - J. Lorsque les cylindres ont été correctement remplis et que le processus est terminé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les valves d'isolation de l'équipement sont fermées.
 - K. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et contrôlé.

10. Étiquetage

L'appareil doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de réfrigérant. L'étiquetage doit être daté et signé. Assurez-vous que l'appareil porte des étiquettes indiquant que l'appareil contient du réfrigérant inflammable.

11. Récupération

- Lorsque le réfrigérant est retiré d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les réfrigérants soient retirés en toute sécurité.
- Lors du transfert du réfrigérant dans les cylindres, veillez à n'utiliser que des cylindres de récupération de réfrigérant adaptées. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres est correct pour supporter la charge totale du système. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Les cylindres doivent être complétés par des valves de décharge et des valves d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidis avant la récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement en question et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, des balances calibrées doivent être à disposition et en bon état. Les tuyaux doivent être complets avec les raccords de déconnexion, sans fuite et en bon état de fonctionnement. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état, qu'elle est correctement entretenue et que

tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de fuite du réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

- Le réfrigérant inflammable doit être renvoyé au fournisseur dans le bon cylindre de récupération, et la note de transfert de déchets applicable doit être fournie. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les cylindres.

Si les compresseurs et les huiles des compresseurs doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été vidés à un niveau acceptable afin d'être certain qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être fait de manière sûre.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : EU01_123704

Référence : ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance de refroidissement : 7000 Btu/h (2.06 kW)

Réfrigérant / Charge : R290/150 g

Puissance électrique consommée : 790 W

Pression d'aspiration maximale : 0.6 MPa

Pression de décharge minimale : 1.8 MPa

Pression maximale permise : 3.0 MPa

Débit d'air : 350 m³/h

Fréquence de transmission (TX) : 2412-2472 MHz

Fréquence de transmission (RX) : 2412-2472 MHz

Gain d'antenne : 3,23 dBi (antenne intégrée)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité de refroidissement nominale	P_{rated} pour le refroidissement	2.06	KW
Puissance nominale utilisée pour le refroidissement	P_{EER}	0.79	KW
Facteur d'efficacité énergétique nominal	<i>EERd</i>	2.67	-
Consommation d'énergie en mode arrêt	P_{OFF}	-	W
Consommation d'électricité en mode veille sans Wi-Fi	P_{SB}	0.7	W

Consommation d'électricité en mode veille avec Wi-Fi	P_{SB}	0.94	W
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit/ double conduit	DD : Q_{DD}	SD : 0.78 froid	DD: kWh/a SD: kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	64.5	dB(A)
Données de contact pour plus d'informations		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)	

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Produit : EU01_123705

Référence : ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance de refroidissement : 9000 Btu/h (2.64 kW)

Puissance de chauffage : 1000 Btu/h (2.05 kW)

Réfrigérant / Charge : R290/150 g

Puissance électrique consommée (Froid) : 1020 W

Puissance électrique consommée (Chaleur) : 820 W

Pression d'aspiration maximale : 0.6 MPa

Pression de décharge minimale : 1.8 MPa

Pression maximale permise : 3.0 MPa

Débit d'air : 350 m³/h

Fréquence de transmission (TX) : 2412-2472 MHz

Fréquence de transmission (RX) : 2412-2472 MHz

Gain d'antenne : 3,23 dBi (antenne intégrée)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité de refroidissement nominale	P_{rated} pour le refroidissement	2.66	KW

Puissance nominale de chauffage	P_{rated} pour le chauffage	1.02	KW
Puissance nominale utilisée pour le refroidissement	P_{EER}	2.10	KW
Puissance nominale utilisée pour le chauffage	P_{COP}	0.82	KW
Facteur d'efficacité énergétique nominal	$EERd$	2.61	-
Coefficient nominal d'efficacité	$COPd$	2.58	-
Consommation d'énergie en mode arrêt	P_{OFF}	-	W
Consommation d'électricité en mode veille sans Wi-Fi	P_{SB}	0.41	W
Consommation d'électricité en mode veille avec Wi-Fi	P_{SB}	0.99	
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit/ double conduit	DD : Q_{DD} SD : Q_{SD}	SD : 1.02 froid SD : 0.82 chaleur	DD: kWh/a SD: kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	64.88	dB(A)
Données de contact pour plus d'informations		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)	

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. INFORMATIONS SUR LES DONNÉES STOCKÉES PAR LES PRODUITS CONNECTÉS CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT (UE) 2023/2854 (« RÈGLEMENT SUR LES DONNÉES »)

Les produits connectés et les services associés de Cecotec sont ceux qui génèrent différentes données et informations lors de leur utilisation. Conformément aux dispositions du Règlement sur les Données, par le présent document, Cecotec vous fournit des informations concernant vos droits sur les données générées ainsi que sur la manière d'y accéder.

Ce droit vous permet d'utiliser les données à toutes fins licites, notamment l'optimisation du produit et/ou du service ou la sous-traitance de services après-vente à des tiers.

En tant qu'utilisateur, vous pourrez exercer votre droit d'accès, dans les limites prévues par le Règlement sur les Données, à l'adresse suivante: data.act@cecotec.es. Afin de protéger les données générées et d'éviter toute fraude ou usurpation d'identité, CECOTEC peut vous demander des informations supplémentaires pour vérifier votre identité.

Les données sont conservées pendant une durée déterminée.

12. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ces climatiseurs portatifs, modèles EU01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected et EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected sont conformes à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Obere Abdeckung
2. Tragegriff
3. Lufteinlassgitter
4. Rückseitiges Gehäuse
5. Rollen
6. Bedienfeld
7. Luftauslass
8. Frontgehäuse
9. Öffnung für kontinuierlichen Kondensatablauf
10. EVA-Filter
11. Lufteinlassöffnung
12. CON-Filter
13. Kondensatablassöffnung
14. Abluftschlauch-Set
15. Fensterabdichtungsplatten-Set

Bedienfeld

Abbildung 2:

16. Touch-Symbol Ein/Aus
17. Touch-Symbol Nachtmodus
18. Touch-Symbol Hoch
19. Touch-Symbol Modus
20. Display
21. Touch-Symbol Geschwindigkeit wählen
22. Touch-Symbol Runter
23. Touch-Symbol Timer
24. Touch-Symbol Oszillation
25. Anzeigeleuchte WiFi
26. Anzeigeleuchte Behälter voll

Fernbedienung

Abbildung 3:

27. Ein/Aus-Taste
28. Timer-Taste
29. Taste Runter
30. Modus-Taste
31. Taste Hoch
32. Taste Lüftergeschwindigkeit wählen

- 33. Taste Nachtmodus
- 34. Oszillationstaste

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
 - Fernbedienung
 - Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

Warnungen:

Bevor Sie das tragbare Klimagerät verwenden, halten Sie das Gerät nach dem Auspacken oder nach jedem Transport mindestens 2 Stunden in aufrechter Position. Da das Gerät tragbar ist, halten Sie es beim Umstellen innerhalb des Raumes stets in aufrechter Position und stellen Sie es auf eine ebene, stabile Oberfläche. Installieren oder verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern oder anderen feuchten Umgebungen.

Montage des Abluftschlauch-Sets

Abbildung 4.

1. Entnehmen Sie das äußere Set der Verbinder sowie das Abluftschlauch-Set (14) und entfernen Sie die schützenden Kunststoffbeutel.

2. Setzen Sie das Abluftschlauch-Set (das Ende mit dem Abluftanschluss) in die Anschlussöffnung am rückseitigen Bedienfeld des Geräts ein und drücken Sie es nach links, bis es einrastet. Damit ist die Montage abgeschlossen (siehe Abbildung 4).

Installation des Fensterabdichtungsplatten-Sets (15)

1. Öffnen Sie das Fenster teilweise und setzen Sie das Fensterabdichtungsplatten-Set (15) horizontal in die Öffnung ein (siehe Abbildung 5) oder vertikal (siehe Abbildung 6).
2. Ziehen Sie die Elemente des Sets so weit aus, bis beide Enden fest am Fensterrahmen anliegen, und fixieren Sie die Komponenten in dieser Position.
3. Stellen Sie das Gerät mit dem bereits montierten Abluftschlauch-Set (14) und dem Zubehör vor das Fenster. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Gerät und Wänden bzw. anderen Gegenständen ein. Abb. 7

Hinweise:

- Das flache Ende der Verbindungsstücke des Abluftschlauchs muss in seiner Aufnahme einrasten.
- Verformen oder knicken Sie den Schlauch nicht und vermeiden Sie enge Biegeradien. Vermeiden Sie Biegungen von mehr als 45°. Halten Sie den Schlauch frei von Hindernissen, um eine ausreichende Ableitung der Abluft zu gewährleisten.
- Die wirksame Länge des Abluftschlauchs muss zwischen 280 und 1500 mm liegen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsrohre und ersetzen Sie den Schlauch nicht durch einen anderen; dies kann zu Fehlfunktionen führen.
- Blockieren Sie den Abluftschlauch nicht; andernfalls kann es zu Überhitzung kommen.

Manuelle Entwässerung

Abbildung 8

1. Wenn sich das Gerät aufgrund der Anzeige „Behälter voll“ (26) abschaltet, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, um ein Verschütten des in der unteren Auffangwanne gesammelten Wassers zu vermeiden.
2. Stellen Sie einen Behälter unter die Ablassöffnung (13), die sich an der Rück-/Seitenseite des Geräts befindet.
3. Schrauben Sie den Ablassdeckel ab und entfernen Sie den Stopfen; das Wasser fließt automatisch in den Behälter.

Hinweise:

- Bewahren Sie den Ablassdeckel und den Stopfen auf, um sie nach dem Entleeren wieder einzusetzen.
- Während des Entleerens können Sie das Gerät leicht nach hinten neigen.
- Wenn der Behälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, setzen Sie den Stopfen wieder ein, bevor der Behälter voll ist, um Verschütten auf dem Boden oder dem Teppich zu vermeiden.
- Nach dem Entleeren setzen Sie den Stopfen ein und ziehen Sie die Ablasskappe fest.

Kontinuierlicher Ablauf

Abbildung 9

1. Für die Betriebsarten Ventilation und Entfeuchtung: Schrauben Sie die Kappe der Öffnung für den kontinuierlichen Kondensatablauf (9) ab, entfernen Sie den Stopfen und schließen Sie den Ablaufschlauch an.
2. Für die Betriebsart Heizen: Verwenden Sie die Ablassöffnung (13) für den kontinuierlichen Ablauf. Schließen Sie den Ablaufschlauch an.
3. Führen Sie das andere Ende des Schlauchs zu einem Behälter oder Abfluss und fixieren Sie es. Achten Sie dabei stets auf ein durchgehendes Gefälle nach unten und vermeiden Sie Siphons/Schlaufen.

4. BEDIENUNG

- Beim erstmaligen Anschluss des Geräts an das Stromnetz gibt der Summer eine Einschaltmelodie aus und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

Bedienung des Bedienfelds

- Touch-Symbol Ein/Aus (16): Schaltet das Gerät ein und aus. Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie, um es auszuschalten; bei ausgeschaltetem Gerät drücken Sie, um es einzuschalten.
- Touch-Symbol Modus (19): Bei eingeschaltetem Gerät wird zwischen den verfügbaren Betriebsarten umgeschaltet.
- Touch-Symbol Lüftergeschwindigkeit wählen (21): Ermöglicht die Auswahl zwischen hoher und niedriger Geschwindigkeit in den Betriebsarten Kühlen und Ventilation. Unter bestimmten Kälteschutzbedingungen kann das Gerät die ausgewählte Geschwindigkeit ggf. nicht einhalten. In der Betriebsart Entfeuchten ist die Geschwindigkeit niedrig und kann nicht geändert werden.
- Touch-Symbol Hoch (18) und Touch-Symbol Runter (22): Stellen die Solltemperatur oder die Timerzeit ein. In den Betriebsarten Entfeuchten und Ventilation kann die Temperatur nicht ausgewählt werden.
- Touch-Symbol Timer (23): Drücken Sie dieses Touch-Symbol. Wenn das Timersymbol blinkt, wählen Sie mit (18)/(22) eine Zeit von 1–24 Stunden in 15minutenschritten, um den Timer einzustellen.
- Touch-Symbol Oszillation (24): Dieses Touch-Symbol aktiviert oder deaktiviert die automatische Oszillation des Luftstroms.
- Display (20): Zeigt Temperatur, Timerzeit und Fehlercodes an.
- Anzeigeleuchte WiFi (25): Zeigt den Status der WiFi-Verbindung an.
- Anzeigeleuchte Behälter voll (26): Warnung „Wasserbehälter voll“: Sobald der Behälter voll ist, stoppt das Gerät, bis der Behälter entleert wurde.
- Touch-Symbol Nachtmodus (17): Drücken Sie dieses Touch-Symbol, um den Nachtmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Hinweise für die Fernbedienung

- Ein-/Aus-Taste (27): Schaltet das Gerät ein oder aus.
- Timer-Taste (28): Ermöglicht das Einstellen des Timers des Geräts. Wählen Sie den Wert mit der Taste „Hoch“ (31) und der Taste „Runter“ (29) aus.
- Taste „Runter“ (29): Verringert den Solltemperaturwert oder die Timerzeit, je nachdem, welche Einstellung Sie gerade vornehmen.
- Modustaste (30): Wechselt zwischen den Betriebsarten.
- Taste „Hoch“ (31): Erhöht den Solltemperaturwert oder die Timerzeit.
- Taste zur Lüftergeschwindigkeitswahl (32): Wählt die Lüftergeschwindigkeit: hoch oder niedrig.
- Taste „Nachtmodus“ (33): Aktiviert den Nachtmodus.
- Taste „Oszillation“ (34) Aktiviert die automatische Auf-/Ab-Oszillation der Luftleitlamelle.

Schutzfunktionen**Frostschutzfunktion**

- In den Betriebsarten Kühlen, Entfeuchten oder Nachtmodus: Wenn die Temperatur des Abluftrohrs zu stark abfällt, wechselt das Gerät automatisch in den Schutzmodus. Wenn die Temperatur des Rohrs einen bestimmten Wert erreicht, kehrt das Gerät automatisch in den Normalbetrieb zurück.

Hoher Wasserstand in der Auffangwanne

- Wenn der Wasserstand in der Auffangwanne den Warnpegel überschreitet, gibt das Gerät ein akustisches Alarmsignal aus und die Anzeigeleuchte „Behälter voll“ (26) blinkt.
- Führen Sie in diesem Fall den an das Gerät angeschlossenen Ablaufschlauch bzw. den Wasserauslass zu einem Abfluss/Kanalanschluss, um das Wasser abzulassen (siehe Anweisungen zum Ablassen). Nach dem Ablassen kehrt das Gerät automatisch in den ursprünglichen Zustand zurück.

Automatische Abtauerung

- Das Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion.

Kompressorschutz

- Zur Verlängerung der Lebensdauer des Kompressors ist nach dem Ausschalten eine Startverzögerung von 3 Minuten aktiviert, bevor ein erneuter Start ermöglicht wird.

5. ABSCHNITT KONNEKTIVITÄT UND WIFI

Durch Scannen des folgenden QR-Codes erhalten Sie die Möglichkeit zum Herunterladen der App sowie Zugriff auf das Handbuch, Anleitungen und den technischen Support.



1. Laden Sie der Cecotec App aus dem Google Play oder App Store herunter.
2. Wenn Sie die App zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Ihr Konto erstellen. Andernfalls melden Sie sich an.
3. Sobald Sie sich in der Cecotec-App befinden, gehen Sie zur oberen rechten Ecke und drücken Sie auf das „+“-Symbol. Wählen Sie anschließend die Option „Gerät hinzufügen“.
4. Schließen Sie jetzt den ForceClima an die Stromversorgung an. Das Display schaltet sich ein und die WiFiAnzeigeleuchte erscheint und beginnt zu blinken.
5. Kehren Sie zur Cecotec App zurück. Das Gerät wird oben in der App blinkend angezeigt; dies bedeutet, dass es zum Koppeln bereit ist. Wählen Sie es aus, um den Vorgang fortzusetzen, und folgen Sie den in der App angezeigten Schritten.

Sie können das Gerät auch manuell suchen und hinzufügen. Wählen Sie in der App „Gerät hinzufügen“, öffnen Sie das Seitenmenü, wählen Sie den Bereich „Luftbehandlung“ und suchen Sie das entsprechende Modell: „ForceClima 7900/9900“. Drücken Sie darauf, um den Kopplungsvorgang zu starten, und folgen Sie den in der App angezeigten Schritten. Nach der ersten erfolgreichen Kopplung wird das Gerät auf Ihrem Telefon gespeichert, und Sie können über die App darauf zugreifen, um alle seine Funktionen zu steuern.

Hinweise:

1. Dieses Gerät ist mit 2,4GHzWiFiNetzwerken kompatibel.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit einem 2,4GHzWLAN verbunden ist, das eine stabile Verbindung und ausreichende Netzwerkgeschwindigkeit bietet.
3. Sie können das Gerät über die App entkoppeln, indem Sie das Gerätebedienfeld aufrufen (wo alle Funktionen angezeigt werden), zu den Einstellungen gehen und „Gerät entfernen“ auswählen. Dort können Sie auch die gespeicherten Daten löschen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie keine chemischen Produkte wie Benzin, Alkohol, Kraftstoff usw.; andernfalls kann die Oberfläche oder sogar das gesamte Gerät beschädigt werden.
- Wenn der Luftfilter durch Staub verstopft ist und die Leistung des Klimageräts nachlässt, reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen.
- Zum Entfernen des Filters: Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube, mit der das Filtergitter (10) am hinteren Gehäuse (4) befestigt ist, und entnehmen Sie das Filtergitter (10).
- Legen Sie das Filtergitter (10) in lauwarmes Wasser mit neutralem Reinigungsmittel (ca. 40 °C / 104 °F). Spülen: Spülen Sie, bis das Reinigungsmittel vollständig entfernt ist, und

lassen Sie den Filter im Schatten trocknen. Setzen Sie den Filter (10) wieder ein, sobald er vollständig trocken ist, und befestigen Sie ihn, indem Sie die Schraube wieder eindrehen.

Lagerung

Wasser vor der Lagerung ablassen

1. Schrauben Sie die Ablaufkappe ab und entfernen Sie den Stopfen, um das Wasser aus dem Wassertank in einen Behälter abzulassen. Sie können dafür die Ablauföffnung (13) verwenden; alternativ können Sie das Gerätegehäuse vorsichtig kippen, um das Wasser in einen anderen Behälter abzulassen.
2. Wenn an der kontinuierlichen Ablauföffnung (9) ein Schlauch angeschlossen ist, lassen Sie das Wasser über diesen Ablauf ab.

Interne Trocknung

Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie den Ventilationsmodus mit niedriger Lüftergeschwindigkeit ein. Lassen Sie das Gerät so lange laufen, bis der Ablaufschlauch trocken ist, damit das Geräteinnere trocken bleibt und die Bildung von Schimmel verhindert wird.

Abschließende Vorbereitung

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung (falls vorhanden). Setzen Sie den Stopfen wieder ein und schrauben Sie die Ablaufkappe fest.

Entfernen von Zubehör

Entfernen Sie das Abluftschlauch-Set (14) und bewahren Sie es ordnungsgemäß auf.

Schutz für die Lagerung

Decken Sie das Gerät mit einem Kunststoffbeutel ab. Stellen Sie das Gerät an einen trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, und treffen Sie Maßnahmen, um Staubansammlungen zu vermeiden.

Fernbedienung

Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und lagern Sie sie ordnungsgemäß.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem trockenen Ort aufgestellt ist und dass alle Komponenten des Geräts ordnungsgemäß aufbewahrt werden.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Reparieren oder demontieren Sie das Klimagerät nicht eigenständig. Nicht fachgerechte Reparaturen führen zum Erlöschen der Garantie und können Schäden an Personen oder Sachschäden verursachen.

Problem	Wahrscheinliche Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Es gibt keine Energieversorgung	Schließen Sie das Gerät an eine funktionierende Steckdose an und schalten Sie es über das Touch-Ein-/Aus-Symbol (16) ein.
	Die Anzeige „Behälter voll“ (26) zeigt „FL“ an.	Lassen Sie das Wasser über die Ablauföffnung (13) oder die kontinuierliche Ablauföffnung (9) ab und setzen Sie anschließend Stopfen/Kappe wieder ein.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Temperaturbereich von 7–35 °C (44–95 °F).
	Im Kühlbetrieb (Cooling) ist die Umgebungstemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur; im Heizbetrieb (Heating) (falls vorhanden) ist die Umgebungstemperatur höher als die eingestellte Temperatur.	Ändern Sie die Solltemperatur am Display (20) auf 18–22 °C.
	Im Entfeuchtungsbetrieb (Dehumidifying) ist die Umgebungstemperatur niedrig.	Stellen Sie das Gerät in einem Raum mit einer Umgebungstemperatur von über 17 °C (62 °F) auf.
	Die Kühlleistung ist unzureichend.	Es liegt direkte Sonneneinstrahlung vor.
Türen/Fenster sind geöffnet, es herrscht starker Personenverkehr oder (im Kühlbetrieb) es gibt weitere Wärmequellen.		Schließen Sie Türen und Fenster und ziehen Sie ggf. den Einsatz eines zusätzlichen Klimageräts in Betracht, wenn die Wärmelast dies erfordert.
Der Filter ist verschmutzt.		Reinigen oder ersetzen Sie den Filter: EVA-Filter (10) / CON-Filter (12).
Lufteinlass oder Luftauslass sind blockiert.		Entfernen Sie Verstopfungen am Lufteinlassgitter (3), an der Luftöffnung (11) und am Luftauslass (7).

Hoher Geräuschpegel	Das Gerät ist nicht auf eine ebene Fläche gestellt.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche, um Geräusche zu reduzieren.
Der Kompressor läuft nicht.	Überhitzungsschutz aktiviert.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist, und starten Sie das Gerät anschließend neu.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Der Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät ist zu groß.	Bringen Sie die Fernbedienung näher an das Klimagerät heran.
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Empfänger am Gerät ausgerichtet.	Stellen Sie die korrekte Ausrichtung sicher: Die Fernbedienung muss auf den Empfänger des Geräts zeigen.
	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
Auf dem Display (20) erscheint „E1“.	Störung des Rohrtemperatursensors.	Überprüfen Sie den Rohrtemperatursensor sowie den zugehörigen Stromkreis.
Auf dem Display (20) erscheint „E2“.	Störung des Umgebungstemperatursensors.	Überprüfen Sie den Umgebungstemperatursensor sowie den zugehörigen Stromkreis.

1. Informationen zum Dienst

1.1. Überprüfung des Gebiets

Vor Beginn von Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entzündung minimiert wird. Bei Reparaturen am Kühlsystem sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, bevor Sie am System arbeiten.

1.2. Arbeitsverfahren

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins entzündlicher Dämpfe oder Gase während der Arbeiten zu minimieren.

1.3. Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die im Baustellenbereich arbeiten, sollten über die Art der durchzuführenden Arbeiten unterrichtet werden. Die Arbeit in geschlossenen Räumen sollte vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsbereich sollte

in Abschnitte unterteilt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle von brennbarem Material sicher gemacht worden sind.

1.4. Überprüfung des Vorhandenseins von Kältemittel

Der Bereich sollte vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittel-Detektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker vor potenziell entflammbaren Atmosphären gewarnt wird. Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. nicht funkenbildend, ausreichend abdichtet oder eigensicher.

1.5. Vorhandensein von Feuerlöschern

Wenn Arbeiten bei hohen Temperaturen an der Kühleinrichtung oder an zugehörigen Teilen durchgeführt werden, müssen geeignete Löschmittel zur Verfügung stehen. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Laderaums bereit.

1.6. Keine Zündquellen

Niemand, der Arbeiten in Verbindung mit einer Kälteanlage durchführt, bei denen Rohrleitungen freiliegen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf eine Zündquelle in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führt. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Rauchen (Zigaretten), sind ausreichend weit vom Ort der Installation, Reparatur, Demontage/Entfernung und Entsorgung fernzuhalten, da während dieser Arbeiten entzündliches Kältemittel in den umgebenden Bereich austreten kann. Vor Beginn der Arbeiten muss der Bereich um das Gerät herum abgesucht werden, um sicherzustellen, dass keine Zündgefahr oder Entzündungsgefahr besteht. Die Symbole „Rauchen verboten“ müssen angebracht werden.

1.7. Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eingreifen oder Arbeiten bei hohen Temperaturen durchführen. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher zerstreuen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre leiten.

1.8. Überprüfung von Kühlanlagen

Wenn elektrische Bauteile ersetzt werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers müssen jederzeit eingehalten werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den technischen Dienst des Herstellers.

Bei Anlagen, die brennbare Kältemittel verwenden, müssen die folgenden Kontrollen durchgeführt werden:

- Die Füllmenge richtet sich nach der Größe des Raumes, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert sind.

- Die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft.
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel überprüft werden.
- Die Gerätekennzeichnung bleibt sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Symbole sollten korrigiert werden.
- Kühlkreislaufkomponenten bzw. Kältemittelleitungen sind so zu installieren, dass sie keinen Stoffen ausgesetzt sind, die Bauteile, die Kältemittel enthalten, korrodieren könnten – es sei denn, die Bauteile bestehen aus von Natur aus korrosionsbeständigen Materialien oder sind ausreichend gegen Korrosion geschützt.

1.9. Überprüfung von elektrischen Geräten

Die Reparatur und Wartung von elektrischen Bauteilen sollte erste Sicherheitsprüfungen und Inspektionsverfahren für die Bauteile umfassen. Liegt eine Störung vor, die die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf der Stromkreis nicht eingeschaltet werden, bevor die Störung zufriedenstellend behoben ist. Kann die Störung nicht sofort behoben werden, ist aber ein Weiterbetrieb erforderlich, muss eine geeignete Übergangslösung verwendet werden. Dies sollte dem Eigentümer des Geräts gemeldet werden, damit alle Beteiligten gewarnt sind.

Erste Sicherheitsüberprüfungen sollten Folgendes umfassen:

- Stellen Sie sicher, dass die Kondensatoren entladen sind; dies ist sicher durchzuführen, um die Möglichkeit von Funkenbildung zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass keine spannungsführenden Kabel oder elektrischen Komponenten freiliegen, während das System aufgeladen, wiederhergestellt oder gespült wird.
- Dass die Erdverbindung durchgängig ist.

2. Reparaturen an versiegelten Komponenten

- Bei der Reparatur von versiegelten Komponenten sollten alle Stromversorgungen von den Geräten, an denen gearbeitet wird, getrennt werden, bevor versiegelte Abdeckungen usw. entfernt werden. Wenn es absolut notwendig ist, die Anlage während der Reparatur mit Strom zu versorgen, sollte an der kritischsten Stelle eine permanent funktionierende Leckanzeige angebracht werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.
- Um sicherzustellen, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen das Gehäuse nicht so verändert wird, dass der Schutzgrad beeinträchtigt wird, ist besonders auf Folgendes zu achten. Dies muss u. a. Beschädigungen an Kabeln, eine übermäßige Anzahl von Verbindungen, Anschlussklemmen, die nicht der ursprünglichen Spezifikation entsprechen, Beschädigungen an Dichtungen, eine falsche Einstellung/Montage der Kabelverschraubungen usw. umfassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Messgeräte sicher befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen oder das Dichtungsmaterial nicht so verschlissen sind, dass sie das Eindringen von brennbarer Atmosphäre nicht mehr verhindern können. Die Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtmittel kann die Wirksamkeit einiger Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Bauteile müssen vor der Arbeit nicht isoliert werden.

3. Reparatur der eigensichere Bestandteile

- Legen Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass sie die zulässigen Spannungs- und Stromwerte für das verwendete Gerät nicht überschreiten.
- Eigensichere Komponenten sind die einzigen Komponentenarten, an denen in Gegenwart einer entzündlichen Atmosphäre gearbeitet werden darf. Die Prüfgeräte müssen die richtigen Eigenschaften haben.
- Ersetzen Sie Bauteile nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können bei einem Leck das Kältemittel in der Atmosphäre entzünden.

4. Verkabelung

Überprüfen Sie, dass die Verdrahtung keinem Verschleiß, keiner Korrosion, keinem übermäßigen Druck, keinen Vibrationen, keinen scharfen Kanten oder sonstigen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Bei der Überprüfung sollten auch die Auswirkungen von Alterung oder ständigen Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigt werden.

5. Erkennung der brennbaren Kältemittel

Bei der Suche nach Kältemittellecks oder deren Aufspüren dürfen unter keinen Umständen potentielle Zündquellen verwendet werden. Eine Halogenidlampe (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) darf nicht verwendet werden.

6. Leckerkennungsmethoden

- Die folgenden Lecksuchmethoden gelten als akzeptabel für Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten.
- Elektronische Lecksuchgeräte sollten zum Aufspüren brennbarer Kältemittel verwendet werden, aber die Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht ausreichend oder muss neu kalibriert werden (die Geräte sollten in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Das Lecksuchgerät muss auf einen Prozentsatz der unteren Entflammbarkeitsgrenze des Kältemittels eingestellt und für das verwendete Kältemittel geeicht sein, und der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) muss bestätigt werden.
- Lecksuchflüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet, doch sollte die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und Kupferrohre korrodieren kann.
- Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen gelöscht werden.
- Wenn ein Kältemittelleck gefunden wird und eine Lötung erforderlich ist, muss das

gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (durch Absperrventile) in einem weit von der Leckstelle entfernten Teil des Systems isoliert werden. Anschließend muss sauerstofffreier Stickstoff sowohl vor als auch während des Lötvorgangs durch das System gespült werden.

7. Entfernung und Entsorgung

Bei Eingriffen in den Kühlkreislauf für Reparaturen oder zu anderen Zwecken sind die üblichen Verfahren anzuwenden. Es ist jedoch wichtig, dass die besten Praktiken befolgt werden, da die Entflammbarkeit ein Problem darstellt. Das folgende Verfahren sollte befolgt werden:

1. Das Kühlmittel entfernen
 2. Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas.
 3. Evakuieren Sie.
 4. Erneut mit Inertgas spülen.
 5. Öffnen Sie den Stromkreis durch Schneiden oder Hartlöten.
- Die Kältemittelfüllung muss in den richtigen Rückgewinnungsflaschen zurückgewonnen werden. Das System muss mit sauerstofffreiem Stickstoff gespült werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Sauerstoff oder Druckluft dürfen für diese Aufgabe nicht verwendet werden.
 - Die Sauberkeit sollte dadurch erreicht werden, dass das Vakuum im System mit sauerstofffreiem Stickstoff gebrochen und das System weiter gefüllt wird, bis der Arbeitsdruck erreicht ist, dann in die Atmosphäre entlüftet und schließlich auf ein Vakuum gedrückt wird. Dieser Vorgang muss so lange wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Bei Verwendung der sauerstofffreien Stickstoff-Endladung muss das System auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können. Dieser Vorgang ist für das Löten von Rohren unerlässlich.
 - Stellen Sie sicher, dass sich der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe einer Zündquelle befindet und dass eine Belüftung vorhanden ist.

8. Ladevorgang

Zusätzlich zu den konventionellen Ladeverfahren müssen die folgenden Anforderungen beachtet werden.

- Achten Sie darauf, dass es bei der Verwendung der Befülleinrichtung nicht zu einer Verunreinigung der verschiedenen Kältemittel kommt. Schläuche oder Leitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden, um die Menge des darin enthaltenen Kältemittels zu minimieren.
- Die Flaschen müssen in aufrechter Position aufbewahrt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.
- Kennzeichnen Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (falls noch nicht geschehen).
- Achten Sie besonders darauf, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird.

Vor dem Wiederbefüllen des Systems ist eine Druckprüfung mit sauerstofffreiem Stickstoff durchzuführen. Nach Abschluss der Befüllung, jedoch vor der Inbetriebnahme, ist am System eine Dichtheits-/Leckprüfung durchzuführen. Vor dem Verlassen der Baustelle muss eine anschließende Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.

9. Inbetriebnahme

Vor der Durchführung dieses Verfahrens muss der Techniker unbedingt mit dem Gerät und allen Einzelheiten vertraut sein. Es wird als gute Praxis empfohlen, alle Kältemittel sicher zurückzugewinnen. Vor der Durchführung der Maßnahme sollte eine Probe des Öls und der Kühlflüssigkeit entnommen werden, falls eine Analyse erforderlich ist, bevor die zurückgewonnene Kühlflüssigkeit wiederverwendet wird. Es ist unerlässlich, dass die Stromversorgung verfügbar ist, bevor die Arbeiten beginnen.

- A. Vertrautmachen mit der Ausrüstung und ihrer Funktionsweise.
- B. Das System elektrisch trennen.
- C. Bevor Sie mit dem Verfahren beginnen, stellen Sie sicher, dass:
 - Falls erforderlich, steht mechanisches Handhabungsgerät für die Handhabung von Kältemittelzylindern zur Verfügung.
 - Die gesamte persönliche Schutzausrüstung (PSA) ist vorhanden und wird korrekt verwendet.
 - Der Verwertungsprozess wird zu jeder Zeit von einer kompetenten Person überwacht.
 - Die Rückgewinnungsflaschen und -geräte entsprechen den geltenden Vorschriften.
- D. Pumpen Sie das Kühlsystem ab, wenn möglich.
- E. Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, bauen Sie einen Verteiler, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- F. Vergewissern Sie sich, dass die Flasche vor der Bergung auf der Waage positioniert ist.
- G. Schalten Sie das Rückgewinnungsgerät ein und betreiben Sie es nach den Anweisungen des Herstellers.
- H. Die Flaschen nicht überfüllen (nicht mehr als 80 % der volumetrischen Flüssigkeitsfüllung).
- I. Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
- J. Wenn die Flaschen korrekt befüllt wurden und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung unverzüglich vom Gelände entfernt werden und dass alle Absperrventile der Ausrüstung geschlossen sind.
- K. Das zurückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältesystem eingefüllt werden, es sei denn, es wurde gereinigt und überprüft.

10. Kennzeichnung

Das Gerät ist mit einem Etikett zu versehen, das besagt, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel abgelassen wurde. Die Kennzeichnung muss datiert und unterschrieben sein. Stellen Sie sicher, dass sich am Gerät Etiketten befinden, die darauf hinweisen, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

11. Rückgewinnung

- Wird Kältemittel aus einem System für Wartungsarbeiten oder zur Außerbetriebnahme entnommen, ist es eine empfohlene bewährte Praxis, das gesamte Kältemittel sicher zu entfernen.
- Achten Sie beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen darauf, dass nur geeignete Kältemittel-Rückgewinnungsflaschen verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass die richtige Anzahl von Flaschen zur Verfügung steht, um die Gesamtlast des Systems zu tragen. Alle zu verwendenden Flaschen sind für das zurückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Kältemittelrückgewinnungsflaschen). Die Zylinder müssen mit einem Druckentlastungsventil und den zugehörigen Absperrventilen in einwandfreiem Betriebszustand ausgestattet sein. Leere Rückgewinnungsflaschen werden vor der Rückgewinnung evakuiert und, wenn möglich, gekühlt.
- Die Rückgewinnungsanlage muss in einwandfreiem Zustand und mit einer Anleitung für die vorhandene Anlage versehen sein und sich für die Rückgewinnung von brennbaren Kältemitteln eignen. Außerdem muss eine geeichte und funktionstüchtige Waage vorhanden sein. Die Schläuche müssen mit leckfreien Trennkupplungen ausgestattet und in einwandfreiem Betriebszustand sein. Vor der Verwendung des Rückgewinnungsgeräts ist zu überprüfen, dass es sich in einem einwandfreien Betriebszustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und dass alle zugehörigen elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um im Falle eines Kältemittelaustritts eine Zündung/Entzündung zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
- Brennbares Kältemittel muss im korrekten Rückgewinnungszyklus an den Kältemittellieferanten zurückgegeben werden. Der entsprechende Abfallverbringungsschein muss beigefügt werden. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungsanlagen und insbesondere nicht in Flaschen.

Wenn Kompressoren und Kompressoröle ausgebaut werden sollen, muss sichergestellt werden, dass sie bis zu einem akzeptablen Niveau abgelassen wurden, damit sichergestellt ist, dass kein brennbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Evakuierungsvorgang muss durchgeführt werden, bevor der Kompressor an den Lieferanten zurückgegeben wird. Zur Beschleunigung dieses Prozesses sollte nur eine elektrische Erwärmung des Kompressorkörpers verwendet werden. Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dies sicher durchgeführt werden.

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: EU01_123704

Referenz des Gerätes: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50 Hz

Kühlleistung: 7000 Btu/h (2.06 kW)
 Kältemittel / Ladung: R290/150 g
 Elektrische Leistungsaufnahme: 790 W
 Maximaler Saugdruck: 0.6 MPa
 Minimaler Auslassdruck: 1.8 MPa
 Maximal zulässiger Druck: 3.0 MPa
 Luftdurchsatz: 350 m³/h
 Sendefrequenz (TX): 2412–2472 MHz
 Empfangsfrequenz (RX): 2412–2472 MHz
 Antennengewinn: 3,23 dBi (integrierte Antenne)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nominale Kühlleistung	P_{rated} für die Kühlung	2.06	KW
Für die Kühlung verwendete Nennleistung	P_{EER}	0.79	KW
Nomineller Energieeffizienzfaktor	EERd	2.67	-
Energieverbrauch im Aus-Zustand	P_{OFF}	-	W
Energieverbrauch im Standby-Modus ohne WLAN	P_{SB}	0.7	W
Energieverbrauch im Standby-Modus mit WLAN	P_{SB}	0.94	W
Stromverbrauch von Einschlauch-/Zweischlauchgeräten	DD: Q_{DD}	SD: 0.78 (Kühlbetrieb)	DD: kWh/a SD: kWh/h
Schalleistungspegel	L_{WA}	64.5	dB(A)
Kontaktinformationen für weitere Informationen		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)	

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Schalter/Regler des Geräts wurde auf die Position «Aus» gestellt.

Produkt: EU01_123705
 Referenz des Gerätes: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected
 Spannung: 220-240 V~
 Frequenz: 50 Hz
 Kühlleistung: 9000 Btu/h (2.64 kW)
 Wärmeleistung: 1000 Btu/h (2.05 kW)
 Kältemittel / Ladung: R290/150 g
 Leistungsaufnahme (Kühlen): 1020 W
 Verbrauchte elektrische Leistung (Wärme): 820 W
 Maximaler Saugdruck: 0.6 MPa
 Minimaler Auslassdruck: 1.8 MPa
 Maximal zulässiger Druck: 3.0 MPa
 Luftdurchsatz: 350 m³/h
 Sendefrequenz (TX): 2412–2472 MHz
 Empfangsfrequenz (RX): 2412–2472 MHz
 Antennengewinn: 3,23 dBi (integrierte Antenne)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nominale Kühlleistung	P_{rated} für die Kühlung	2.66	KW
Nennleistung der Heizung	P_{rated} für die Heizung	1.02	KW
Für die Kühlung verwendete Nennleistung	P_{EER}	2.10	KW
Für die Heizung verwendete Nennleistung	P_{COP}	0.82	KW
Nomineller Energieeffizienzfaktor	EERd	2.61	-
Nenn-Leistungszahl	COPd	2.58	-
Energieverbrauch im Aus-Zustand	P_{OFF}	-	W
Energieverbrauch im Standby-Modus ohne WLAN	P_{SB}	0.41	W
Energieverbrauch im Standby-Modus mit WLAN	P_{SB}	0.99	

Stromverbrauch von Einschlauch-/Zweischlauchgeräten	DD: Q _{DD} SD: Q _{SD}	SD: 1.02 (Kühlbetrieb) SD: 0.82 (Heizbetrieb)	DD: kWh/a SD: kWh/h
Schallleistungspegel	L _{WA}	64.88	dB(A)
Kontaktinformationen für weitere Informationen		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar, Spanien (Valencia)	

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Schalter/Regler des Geräts wurde auf die Position «Aus» gestellt.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. INFORMATIONEN ÜBER DIE VON VERNETZTEN PRODUKTEN GESPEICHERTEN DATEN GEMÄSS DER VERORDNUNG (EU) 2023/2854 („DATENGESETZ“)

Vernetzte Produkte und zugehörige Dienstleistungen von Cecotec sind solche, die während ihrer Nutzung verschiedene Daten und Informationen erzeugen. Gemäß den Bestimmungen des Datengesetzes informiert Sie Cecotec in diesem Dokument über Ihre Rechte bezüglich der erzeugten Daten und wie Sie auf diese zugreifen können.

Dieses Recht gestattet Ihnen, die Daten für jeden rechtmäßigen Zweck zu nutzen, unter anderem für die Optimierung des Produkts und/oder der Dienstleistung oder die Beauftragung von Kundendienstleistungen bei Dritten.

Als Nutzer können Sie Ihr Zugriffsrecht innerhalb der im Datengesetz vorgesehenen Grenzen unter der E-Mail-Adresse data.act@storececotec.de ausüben. Zum Schutz der generierten Daten —und um Betrug oder Identitätsdiebstahl zu verhindern— kann CECOTEC zusätzliche Informationen anfordern, um Ihren Benutzerstatus zu verifizieren.

Die Daten werden für einen bestimmten Zeitraum gespeichert.

12. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

13° EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass diese Klimaanlage, Modelle EU01_123704 – ForceClima 7900 SmartTouch Connected und EU01_123705 – ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected, der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio superiore
2. Manico
3. Griglia di ingresso dell'aria
4. Involucro posteriore
5. Ruote
6. Pannello di controllo
7. Uscita dell'aria
8. Involucro anteriore
9. Foro di drenaggio continuo
10. Filtro EVA
11. Apertura dell'aria
12. Filtro CON
13. Foro di drenaggio
14. Gruppo tubo flessibile dell'espulsore
15. Gruppo piastra di tenuta della finestra

Pannello di controllo

Figura 2:

16. Icona touch di accensione
17. Icona touch modalità Notte
18. Icona touch aumento
19. Icona touch di selezione della modalità
20. Display
21. Icona touch per la selezione della velocità
22. Icona touch diminuzione
23. Icona del timer
24. Icona di oscillazione
25. Indicatore luminoso del Wi-Fi
26. Indicatore serbatoio pieno

Telecomando

Figura 3:

27. Tasto di accensione
28. Tasto del timer
29. Tasto diminuzione
30. Tasto di modalità
31. Tasto di aumento
32. Tasto selezione della velocità

33. Tasto modalità Notte
34. Tasto di oscillazione

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Telecomando
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Avvertenze:

Prima di utilizzare il condizionatore portatile, tenerlo in posizione verticale per almeno 2 ore dopo il disimballaggio o il trasporto. L'unità è portatile; durante il trasporto all'interno della stanza, mantenerla sempre in posizione verticale e posizionarla su una superficie piana e stabile. Non installare o utilizzare l'apparecchiatura in bagni o altri ambienti umidi.

Gruppo tubo espulsore

Figura 4.

1. Rimuovere il gruppo connettore esterno e il gruppo tubo di espulsione (14), rimuovendo le buste di plastica protettive.
2. Inserire il gruppo del tubo di espulsione (l'estremità con il connettore di scarico) nella

fessura/collegamento sul pannello posteriore dell'unità e spingere verso sinistra finché non scatta in posizione, completando l'assemblaggio (vedere Figura 4).

Montaggio del gruppo piastra di tenuta della finestra (15)

1. Aprire parzialmente la finestra e posizionare il gruppo piastra di tenuta della finestra (15) nell'apertura in orizzontale, come mostrato nella Figura 5, o in verticale, come mostrato nella Figura 6.
2. Estendere le sezioni di montaggio finché entrambe le estremità non entrano in contatto con il telaio della finestra e fissare i componenti di montaggio in questa posizione.
3. Posizionare la macchina, con il gruppo tubo di espulsione (14) e i relativi accessori già montati, davanti alla finestra. Mantenere una distanza minima di 50 cm tra l'apparecchio e pareti o altri oggetti. Fig. 7

Nota bene:

- L'estremità piatta dei raccordi del tubo flessibile dell'espulsore deve essere inserita a pressione nell'alloggiamento.
- Non deformare, strangolare o fare curve strette al tubo. Evitare gomiti superiori a 45°. Mantenere il tubo flessibile libero da ostacoli per garantire un'adeguata ventilazione dell'aria di scarico.
- La lunghezza utile del tubo di espulsione deve essere compresa tra 280 e 1500 mm.
- Non utilizzare tubi di prolunga né sostituire il tubo flessibile con uno diverso; ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
- Non ostruire il tubo di scarico, altrimenti potrebbe verificarsi un surriscaldamento.

Drenaggio manuale

Figura 8

1. Quando l'unità si ferma per l'indicatore di serbatoio pieno (26), spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione. Spostare l'apparecchio con cautela per evitare la fuoriuscita dell'acqua accumulata nella vaschetta inferiore.
2. Collocare un contenitore sotto il foro di scarico (13), situato sul retro/lato dell'apparecchiatura.
3. Svitare il tappo di scarico e rimuovere il tappo; l'acqua scorrerà automaticamente nel contenitore.

Nota bene:

- Conservare il tappo di scarico e il tappo per reinstallarlo al termine dell'operazione.
- Durante lo svuotamento è possibile inclinare leggermente l'apparecchio all'indietro.
- Se il contenitore non riesce a raccogliere tutta l'acqua, rimettere il tappo prima di riempirlo per evitare che si rovesci sul pavimento o sulla moquette.
- Una volta svuotato, inserire il tappo e serrare il tappo di scarico.

Drenaggio continuo

Figura 9

1. Per le modalità di ventilazione e deumidificazione, svitare il tappo della porta di scarico continuo (9), rimuovere il tappo e collegare il tubo di scarico.
2. Per la modalità di riscaldamento, utilizzare la porta di scarico (13) per il drenaggio continuo. Collegare il tubo di scarico.
3. Condurre l'altra estremità del tubo a un contenitore o a uno scarico e fissarlo, mantenendo sempre la pendenza verso il basso e senza sifoni.

4. FUNZIONAMENTO

- Quando l'unità viene collegata alla rete elettrica per la prima volta, il cicalino emette una melodia di accensione e l'unità entra in modalità standby.

Funzionamento del pannello di controllo

- Icona touch di accensione (16): Accende e spegne l'unità. Con l'unità accesa, premere per spegnerla; con l'unità spenta, premere per accenderla.
- Icona touch di selezione della modalità (19): Con l'unità accesa, passare alle modalità disponibili.
- Icona touch per la selezione della velocità (21): consente di scegliere la velocità alta o bassa nelle modalità di raffreddamento e ventilazione. In determinate condizioni di "protezione dal freddo", l'unità potrebbe non seguire la velocità selezionata. In modalità deumidificazione: la velocità è bassa e non può essere modificata.
- Toccare l'icona di aumento (18) e toccare l'icona di diminuzione (22): Impostare il valore della temperatura target o il tempo del timer. Nelle modalità di deumidificazione e ventilazione non è possibile selezionare la temperatura.
- Icona touch timer (23): Premere questa icona touch (23); quando il simbolo del timer lampeggia, selezionare 1-24 ore con (18)/(22), in incrementi di 1 ora per impostare il timer.
- Icona touch oscillazione (24): questa icona touch attiva o disattiva l'oscillazione automatica del flusso d'aria.
- Display (20): Visualizza la temperatura, il tempo del timer e i codici di errore.
- Indicatore luminoso del Wi-Fi (25): Visualizza lo stato del collegamento Wi-Fi.
- Indicatore del serbatoio pieno (26): Aviso de depósito de água cheio; quando cheio, a unidade pára até que seja esvaziado.
- Icona touch modalità Notte (17): premere questa icona touch per attivare o disattivare la modalità Notte.

Funzionamento del telecomando

- Tasto di accensione (27): Accende o spegne l'unità.
- Tasto del timer (28): Consente di impostare il timer dell'unità. Selezionare il valore con i pulsanti Su (31) e Giù (29).

- Tasto diminuzione (29): Riduce il valore della temperatura target o il tempo del timer, a seconda dell'impostazione.
- Tasto della modalità (30): Passa da una modalità operativa all'altra.
- Tasto di aumento (31): Aumenta il valore della temperatura target o il tempo del timer.
- Tasto di selezione della velocità (32): Selezionare la velocità del ventilatore: alta o bassa.
- Tasto modalità Notte (33): Attivare la modalità Notte.
- Tasto di oscillazione (34): attiva l'oscillazione automatica del deflettore verso l'alto/il basso.

Funzioni di protezione

Funzione di protezione dal congelamento

- In modalità raffreddamento, deumidificazione o notte, se la temperatura del tubo di scarico scende troppo, l'unità passa automaticamente in modalità di protezione. Quando la temperatura del tubo sale a un determinato valore, il dispositivo torna automaticamente al funzionamento normale.

Livello alto dell'acqua nella vaschetta

- Quando l'acqua nella vaschetta supera il livello di avviso, l'unità emette un allarme acustico e l'indicatore di serbatoio pieno (26) lampeggia.
- A questo punto, far passare il tubo di scarico collegato alla macchina o l'uscita dell'acqua in uno scarico/fognatura per svuotare l'acqua (vedere le istruzioni per lo scarico). Dopo lo svuotamento, l'unità ritorna automaticamente allo stato originale.

Sbrinamento automatico

- La macchina è dotata di una funzione di sbrinamento automatico.

Protezione del compressore

- Per prolungare la durata del compressore, è previsto un ritardo di 3 minuti dopo lo spegnimento del compressore prima di consentirne il riavvio.

5. CONNESSIONE E WI-FI

Scansionando il seguente codice QR potrai scaricare l'app, accedere al manuale, alle guide e all'assistenza tecnica.



1. Scaricare l'app Cecotec su Google Play o dall'App Store.
2. Se è la prima volta che si usa l'app, bisognerà creare un account; altrimenti, effettuare l'accesso.
3. Una volta entrati nell'applicazione Cecotec, andare nell'angolo in alto a destra e premere

l'icona "+". Quindi selezionare l'opzione "Aggiungi dispositivo".

4. Collegare ora il ForceClima all'alimentazione. Il display si accende e la spia Wi-Fi appare e inizia a lampeggiare.
5. Tornando all'app Cecotec, si noterà che il dispositivo appare lampeggiante nella parte superiore dell'app, a indicare che è pronto per essere accoppiato. Selezionatelo per continuare il processo e seguite i passaggi mostrati nell'app.

È anche possibile cercare e aggiungere il prodotto manualmente. Nell'App, selezionare l'opzione «Aggiungi dispositivo», accedere al menu laterale e selezionare la gamma corrispondente «Trattamento dell'aria», quindi individuare il modello di prodotto «ForceClima 7900/9900». Toccatelo per avviare il processo di accoppiamento e seguite i passaggi indicati nell'app. Una volta effettuato il primo accoppiamento, il dispositivo verrà salvato sul telefono e sarà possibile accedervi dall'applicazione per controllarne tutte le funzioni.

Nota bene:

1. Questo dispositivo è compatibile con il Wi-Fi da 2,4 GHz.
2. Assicurarsi che lo smartphone sia collegato a una rete Wi-Fi con velocità di rete ottimale.
3. È possibile scollegare il dispositivo dall'App accedendo alla dashboard del dispositivo (dove sono visualizzate tutte le sue funzioni), entrando nelle Impostazioni e selezionando «Rimuovi dispositivo», dove è possibile anche cancellare i dati registrati.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi che l'unità sia spenta e scollegarla dalla presa di corrente.
- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito.
- Non utilizzare prodotti chimici quali benzene, alcool, benzina, ecc., poiché potrebbero danneggiare la superficie o addirittura l'intero prodotto.
- Se il filtro dell'aria è intasato di polvere e l'efficienza del condizionatore d'aria è ridotta, assicurarsi di pulirlo ogni due settimane.
- Per rimuovere il filtro, utilizzare un cacciavite, rimuovere la vite che fissa la griglia del filtro (10) all'alloggiamento posteriore (4) e rimuovere la griglia del filtro (10).
- Mettere la rete filtrante (10) in acqua calda con detergente neutro (circa 40 °C). Risciacquare per rimuovere il detergente e lasciare asciugare all'ombra. Riposizionare il filtro (10) quando è completamente asciutto e serrare la vite.

Conservazione

Svuotare l'acqua prima della conservazione

1. Svitare il tappo di scarico e rimuovere il tappo per scaricare l'acqua dal serbatoio in un contenitore. È possibile utilizzare il foro di scarico (13); in alternativa, inclinare delicatamente il corpo dell'unità per svuotare l'acqua in un altro contenitore.

2. Se è presente un tubo collegato all'attacco di scarico continuo (9), scaricare l'acqua attraverso questo tubo.

Asciugatura interna

Accendere l'apparecchio e impostarlo sulla modalità di ventilazione a bassa velocità. Mantenere questa operazione fino a quando il condotto di drenaggio è asciutto, in modo da mantenere l'interno asciutto e prevenire la formazione di muffa.

Preparazione finale

Spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e avvolgerlo attorno al palo di riavvolgimento del cavo (se presente). Riposizionare il tappo e riavvitare il tappo di scarico.

Rimozione degli accessori

Rimuovere il gruppo del tubo di espulsione (14) e conservarlo correttamente.

Protezione per la conservazione

Coprire il dispositivo con un telo in plastica. Posizionarlo in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini, e adottare misure per evitare l'accumulo di polvere.

Telecomando

Rimuovere le pile del telecomando e conservarle in un luogo sicuro.

Nota: Assicurarsi di collocare l'unità in un luogo asciutto e di conservare correttamente tutti i componenti dell'apparecchiatura.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non riparare o smontare il condizionatore d'aria da soli. Una riparazione non qualificata invalida la garanzia e può causare danni agli utenti o alle loro proprietà.

Problema	Cause possibili	Soluzione
Il condizionatore non funziona	Non vi è corrente elettrica.	Collegarlo a una presa di corrente e accenderlo con l'icona touch di accensione (16).
	L'indicatore di serbatoio pieno (26) visualizza "FL".	Scaricare l'acqua interna attraverso l'apertura di scarico (13) o l'apertura di scarico continuo (9) e reinstallare la spina/il tappo.
	La temperatura ambiente è troppo alta o troppo bassa.	Utilizzare la macchina entro 7-35 °C (44-95 °F).
	In modalità cooling, la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata; in modalità heating (se applicabile), la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata.	Modificare la temperatura impostata sul display (20) con 18/22.
	Nella deumidificazione, la temperatura ambiente è bassa.	Collocare la macchina in una stanza con temperatura ambiente di > 17 °C (62 °F).
L'effetto di raffreddamento non è buono	C'è luce solare diretta.	Aprire le tende o abbassare le persiane.
	Porte/finestre aperte; grande afflusso di persone; oppure, in caso di raffreddamento, sono presenti altre fonti di calore.	Chiudere porte e finestre e valutare la possibilità di aggiungere un'altra unità di condizionamento se il carico termico lo richiede.
	Il filtro è sporco.	Pulire o sostituire il filtro: Filtro EVA (10) / filtro CON (12).
	L'entrata o uscita dell'aria è bloccata.	Rimuovere le ostruzioni dalla griglia di ingresso dell'aria (3), dall'apertura dell'aria (11) e dall'uscita dell'aria (7).
Rumore elevato	L'unità non è collocata su di una superficie piana.	Posizionare l'apparecchiatura su una superficie piana e rigida (per ridurre il rumore).

Il compressore non funziona	Si è attivata la protezione da surriscaldamento.	Attendere 3 minuti affinché la temperatura si abbassi, quindi riavviare la macchina.
Il telecomando non funziona	La distanza tra il telecomando e l'unità è eccessiva.	Avvicinare il comando al condizionatore d'aria.
	Il telecomando non punta verso il ricevitore dell'unità.	Assicurare l'allineamento: la manopola deve essere rivolta verso il ricevitore dell'apparecchiatura.
	Le pile sono scariche.	Sostituire le pile.
Il display (20) visualizza "E1".	Malfunzionamento del sensore di temperatura del tubo.	Controllare il sensore di temperatura del tubo e il circuito associato.
Il display (20) visualizza "E2".	Guasto del sensore della temperatura ambiente.	Controllare il sensore di temperatura ambiente e il circuito associato.

1. Informazioni di servizio

1.1. Verifiche sull'area

Prima di iniziare a lavorare su impianti contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza per garantire che il rischio di ignizione sia ridotto al minimo. Quando si ripara il sistema di refrigerazione, è necessario prendere le seguenti precauzioni prima di intervenire sullo stesso.

1.2. Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere eseguito in conformità a una procedura controllata per ridurre al minimo la presenza di vapori o gas infiammabili e i rischi che questi comportano.

1.3. Area generale di lavoro

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area dei locali devono essere informati sulla natura del lavoro da svolgere. Evitare di lavorare in spazi ristretti. L'area intorno allo spazio di lavoro deve essere suddivisa in sezioni. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area di lavoro siano state rese sicure controllando il materiale infiammabile.

1.4. Controllo della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante il lavoro per garantire che il tecnico sia avvertito di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle fughe utilizzata sia adatta all'uso con

refrigeranti infiammabili, quindi non scintillante, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

1.5. Presenza di estintori

Se si eseguono lavori ad alta temperatura sull'apparecchiatura di raffreddamento o parti associate, è necessario disporre di un estintore adeguato. Tenere un estintore a polvere secca o a CO2 vicino all'area di carico.

1.6. Assenza di fonti di accensione

Chiunque svolga lavori associati a un sistema di raffreddamento che comportino l'esposizione di tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile, non deve utilizzare alcuna fonte di accensione che possa comportare un rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, compreso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali il refrigerante infiammabile potrebbe essere rilasciato nell'ambiente circostante. Prima dell'inizio dei lavori, l'area intorno all'apparecchiatura deve essere esaminata per verificare che non vi siano pericoli o rischi di ignizione. Mantenere visibili i segnali di "Vietato fumare".

1.7. Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia all'aria aperta o adeguatamente ventilata prima di intervenire sul sistema o di eseguire qualsiasi lavoro ad alte temperature. Si deve mantenere una ventilazione costante durante lo svolgimento effettivo del lavoro. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo all'esterno.

1.8. Controllo dell'apparecchiatura di raffreddamento

Quando si sostituiscono i componenti elettrici, questi devono essere adatti allo scopo e conformi alle specifiche corrette. Le linee guida del produttore per la manutenzione e l'assistenza devono essere sempre rispettate. In caso di dubbio, consultare il servizio tecnico del produttore per ricevere assistenza.

I seguenti controlli devono essere eseguiti per impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:

- La dimensione di carica dipende dalle dimensioni del locale in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante.
- Gli impianti e le uscite di ventilazione possono azionarsi correttamente e non sono ostruite.
- Se si utilizza un circuito di raffreddamento indiretto, è necessario verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario.
- La marcatura dell'apparecchiatura rimane visibile e leggibile. Correggere i simboli e le marcature illeggibili.
- I componenti o le tubazioni del sistema di raffreddamento devono essere installati in una posizione tale da non essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che tali componenti non siano realizzati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti dalla corrosione.

1.9. Controllo dei dispositivi elettrici

Il processo di riparazione e manutenzione dei componenti elettrici deve includere i controlli di sicurezza iniziali e le procedure di ispezione dei componenti. In caso di un guasto che possa compromettere la sicurezza, non si deve collegare l'alimentazione al circuito finché non è stato risolto del tutto. Se il guasto non può essere risolto immediatamente ma bisogna mantenere il funzionamento, utilizzare una soluzione temporanea adeguata. Il problema deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le persona vengano informate. Durante i controlli di sicurezza iniziali, assicurarsi:

- Assicurarsi che i condensatori siano scarichi: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille.
- Che nessun cavo o componente elettrico sotto tensione sia esposto durante il caricamento, il recupero o lo spurgo del sistema.
- Che vi sia continuità nella messa a terra.

2. Riparazione dei componenti di tenuta

- Durante la riparazione dei componenti di tenuta, tutte le alimentazioni devono essere scollegate dall'apparecchiatura su cui si sta lavorando prima di rimuovere i coperchi di tenuta, ecc. Se è assolutamente necessario alimentare l'apparecchiatura durante il servizio, è necessario collocare un sistema di rilevamento delle fughe in funzione permanente nel punto più critico per segnalare situazioni potenzialmente pericolose.
- Per garantire che durante gli interventi sui componenti elettrici l'alloggiamento non venga alterato in modo tale da compromettere il livello di protezione, è necessario prestare particolare attenzione a quanto segue: Ciò deve includere danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non conformi alle specifiche iniziali, danni alle guarnizioni, regolazione errata dei pressacavi, ecc.
- Assicurarsi che la strumentazione sia montata in modo sicuro.
- Assicurarsi che le tenute o i materiali di tenuta non si siano degradati al punto da non servire più a prevenire la penetrazione di atmosfere infiammabili. Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

NOTA BENE: l'uso di sigillante siliconico può inibire l'efficacia di alcuni tipi di materiale di rilevamento delle fughe. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di lavorarci.

3. Riparazione di componenti intrinsecamente sicuri

- Non applicare al circuito alcun carico induttivo o capacitivo permanente senza assicurarsi che non superi la tensione e la corrente nominale consentita per l'apparecchiatura in uso.
- I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici che possono essere utilizzati in presenza di un'atmosfera infiammabile. La strumentazione di prova deve avere le caratteristiche assegnate.

- Sostituire i componenti solo con quelli specificati dal produttore. Altre parti possono incendiare il refrigerante nell'atmosfera a causa di una fuga.

4. Cablaggio

Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali. La verifica deve tenere conto anche degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.

5. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

In nessun caso si devono utilizzare potenziali fonti di ignizione per la ricerca o la rilevazione di fughe di refrigerante. Non è consentito utilizzare una lampada ad alogenuri (o qualsiasi altro rivelatore che utilizzi una fiamma libera).

6. Metodi di rilevamento delle fughe

- I seguenti metodi di rilevamento delle fughe sono considerati accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili.
- I rilevatori elettronici di fughe devono essere utilizzati per rilevare i refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe essere necessario ricalibrarla (l'apparecchiatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigeranti). Assicurarsi che il rivelatore non sia una potenziale fonte di ignizione e che sia adatto al refrigerante utilizzato. L'apparecchiatura di rilevamento delle fughe deve essere impostata su una percentuale del limite inferiore di infiammabilità del refrigerante e deve essere calibrata per il refrigerante utilizzato e la percentuale appropriata di gas (massimo 25 %) confermata.
- I liquidi per il rilevamento delle perdite sono adatti all'uso con la maggior parte dei refrigeranti, ma è necessario evitare l'uso di detergenti contenenti cloro, poiché quest'ultimo può reagire con il refrigerante e corrodere i tubi in rame.
- Se si sospetta una fuga, è necessario eliminare/estinguere tutte le fiamme libere.
- Se viene individuata una fuga di refrigerante che richiede una brasatura, tutto il refrigerante deve essere recuperato dal sistema o isolato (mediante valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontana dalla fuga. L'azoto privo di ossigeno deve quindi essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.

7. Svuotamento e scarico

Quando si interviene nel circuito di raffreddamento per riparazioni o per qualsiasi altro scopo, è necessario eseguire le procedure convenzionali. Tuttavia, è importante seguire le migliori pratiche per evitare possibili pericoli derivanti dall'infiammabilità. Seguire il procedimento descritto qui di seguito:

1. Rimuovere il refrigerante.
2. Spurgare il circuito con gas inerte.

3. Svuotare.
4. Spurgare nuovamente con gas inerte.
5. Aprire il circuito tagliando o brasando.
 - La carica di refrigerante deve essere recuperata dalle bombole di recupero appropriate. Il sistema deve essere pulito con azoto privo di ossigeno per rendere l'unità sicura. Potrebbe essere necessario ripetere questo procedimento più volte. Per questa operazione non devono essere utilizzati ossigeno o aria compressa.
 - La pulizia deve essere ottenuta rompendo il vuoto nel sistema con azoto privo di ossigeno e continuando a riempire fino a raggiungere la pressione di esercizio, sfiatando quindi nell'atmosfera e infine spingendo verso il vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino a esaurire il refrigerante nel sistema. Quando si utilizza la carica finale di azoto privo di ossigeno, il sistema deve essere sfiatato alla pressione atmosferica per consentire il lavoro. Questa operazione è assolutamente indispensabile se si vogliono effettuare operazioni di brasatura sui tubi.
 - Assicurarsi che l'uscita della pompa a vuoto non sia vicina ad alcuna fonte di accensione e che ci sia ventilazione.

8. Procedimento di carica

Oltre alle procedure di carico convenzionali, è necessario rispettare i seguenti requisiti:

- Assicurarsi che non si verifichino contaminazioni tra i diversi refrigeranti quando si utilizza l'apparecchiatura di carica. I tubi flessibili o le linee devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante contenuta.
- Le bombole devono essere tenute in posizione verticale.
- Assicurarsi che il sistema di raffreddamento sia collegato a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante.
- Etichettare il sistema al termine della carica (se non è già stato etichettato).
- È necessario prestare la massima attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di raffreddamento.

Prima del rifornimento, il sistema deve essere sottoposto a una prova di pressione con azoto privo di ossigeno. Il sistema deve essere sottoposto a una prova di tenuta al termine del caricamento, ma prima della messa in servizio. Prima di abbandonare l'area, è necessario eseguire una prova di tenuta successiva.

9. Messa in funzione

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico conosca a fondo l'apparecchiatura e tutti i suoi dettagli. Si raccomanda la buona prassi di recuperare tutti i refrigeranti in modo sicuro. Prima di eseguire l'operazione, è necessario prelevare un campione di olio e di liquido refrigerante, nel caso in cui sia necessaria un'analisi prima del riutilizzo del liquido recuperato. È essenziale che l'alimentazione elettrica sia disponibile prima dell'inizio della mansione.

- A. Familiarizzarsi con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.
- B. Isolare elettricamente il sistema.

- C. Prima di eseguire la procedura, accertarsi che:
 - L'attrezzatura per la movimentazione meccanica è disponibile, se richiesta, per la movimentazione dei cilindri refrigeranti.
 - Tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e che si utilizzino correttamente;
 - Il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da una persona competente;
 - Le bombole e le attrezzature di recupero siano conformi agli standard appropriati.
- D. Se possibile, pompare il sistema di raffreddamento.
- E. Se non è possibile fare il vuoto, usare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti del sistema.
- F. Assicurarsi che la bombola sia posizionata sulla bilancia prima di effettuare il recupero.
- G. Accendere la macchina di recupero e farla funzionare secondo le istruzioni del produttore.
- H. Non riempire eccessivamente le bombole (non più dell'80 % della carica di liquido in volume).
- I. Non superare la pressione massima di esercizio della bombola, nemmeno temporaneamente.
- J. Quando le bombole sono state riempite correttamente e il processo è terminato, assicurarsi che le bombole e l'apparecchiatura siano rimosse velocemente dall'area e che tutte le valvole di isolamento dell'apparecchiatura siano chiuse.
- K. Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di raffreddamento, a meno che non sia stato pulito e controllato.

10. Etichetta

L'apparecchiatura deve essere etichettata indicando che è stata messa fuori servizio e svuotata del refrigerante. L'etichettatura deve essere datata e firmata. Assicurarsi che sull'apparecchiatura siano presenti etichette che indicano che questa contiene refrigerante infiammabile.

11. Recupero

- Quando il refrigerante viene rimosso da un sistema, sia per la manutenzione che per lo smantellamento, si raccomanda la buona prassi di rimuovere tutti i refrigeranti in modo sicuro.
- Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che vengano utilizzate solo bombole di recupero del refrigerante idonee. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per sostenere il carico totale del sistema. Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per tale refrigerante (ad esempio, bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere dotate di valvole di scarico della pressione e relative valvole di intercettazione in buono stato di funzionamento. Le bombole di recupero vuote vengono svuotate e, se possibile, raffreddate prima di procedere al recupero.
- L'apparecchiatura di recupero deve essere in buono stato di funzionamento, con una serie di istruzioni relative all'apparecchiatura in questione e deve essere adatta al recupero

di refrigeranti infiammabili. Inoltre, deve essere disponibile un set di bilance calibrate e in buono stato di funzionamento. I tubi flessibili devono essere completi di giunti di disconnessione privi di fughe e in buone condizioni di funzionamento. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che sia in buone condizioni di funzionamento, che sia stata sottoposta a manutenzione e che tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'accensione in caso di rilascio di refrigerante. In caso di dubbio, consultare il produttore.

- Il refrigerante infiammabile deve essere restituito al fornitore di refrigerante nella bombola di recupero corretta e deve essere fornita la nota di trasferimento dei rifiuti applicabile. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto nelle bombole.

Se i compressori e gli oli per compressori devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati drenati a un livello accettabile, in modo da essere certi che il refrigerante infiammabile non rimanga nel lubrificante. Il processo di svuotamento deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo si deve utilizzare esclusivamente il riscaldamento elettrico del corpo del compressore. Quando si drena l'olio da un sistema, l'operazione deve essere eseguita in modo sicuro.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: EU01_123704

Codice prodotto: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50 Hz

Potenza di raffreddamento: 7000 Btu/h (2.06 kW)

Refrigerante/carico: R290/150 g

Potenza elettrica consumata: 790 W

Pressione massima di aspirazione: 0,6 MPa

Pressione minima di scarico: 1.8 MPa

Pressione massima ammissibile: 3.0 MPa

Flusso d'aria: 350 m³/h

Frequenza di trasmissione (TX): 2412-2472 MHz

Frequenza di trasmissione (RX): 2412-2472 MHz

Guadagno d'antenna: 3,23 dBi (antenna integrata)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza nominale di raffreddamento	P_{rated} per il taffreddamento	2.06	KW

Potenza nominale utilizzata per il raffreddamento	P_{EER}	0,79	KW
Indice di efficienza energetica nominale	$EERd$	2.67	-
Consumo energetico in modalità disattivata	P_{OFF}	-	W
Consumo di energia in modalità Standby senza wifi	P_{SB}	0.7	W
Consumo di energia in modalità Standby con wifi	P_{SB}	0.94	W
Consumo di energia elettrica degli apparecchi a singolo/doppio condotto	DD: Q_{DD}	SD: 0,78 freddo	DD: kWh/a SD: kWh/h
Livello di potenza sonora	L_{WA}	64.5	dB(A)
Contatti per ulteriori informazioni	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/comando dell'apparecchio è in posizione di spegnimento (off).

Prodotto: EU01_123705

Codice prodotto: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50 Hz

Potenza di raffreddamento: 9000 Btu/h (2.64 kW)

Potenza di riscaldamento: 1000 Btu/h (2.05 kW)

Refrigerante/carico: R290/150 g

Potenza elettrica consumata (raffreddamento): 1020 W

Potenza elettrica consumata (riscaldamento): 820 W

Pressione massima di aspirazione: 0,6 MPa

Pressione minima di scarico: 1.8 MPa

Pressione massima ammissibile: 3.0 MPa

Flusso d'aria: 350 m³/h

Frequenza di trasmissione (TX): 2412-2472 MHz

Frequenza di trasmissione (RX): 2412-2472 MHz

Guadagno d'antenna: 3,23 dBi (antenna integrata)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza nominale di raffreddamento	P_{rated} per il raffreddamento	2.66	KW
Potenza nominale di riscaldamento	P_{rated} per il riscaldamento	1.02	KW
Potenza nominale utilizzata per il raffreddamento	P_{EER}	2.10	KW
Potenza nominale utilizzata per il riscaldamento	P_{COP}	0.82	KW
Indice di efficienza energetica nominale	<i>EERd</i>	2.61	-
Coefficiente di rendimento nominale	<i>COPd</i>	2.58	-
Consumo energetico in modalità disattivata	P_{OFF}	-	W
Consumo di energia in modalità Standby senza wifi	P_{SB}	0.41	W
Consumo di energia in modalità Standby con wifi	P_{SB}	0.99	
Consumo di energia elettrica degli apparecchi a singolo/doppio condotto	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1,02 freddo SD: 0,82 calore	DD: kWh/a SD: kWh/h
Livello di potenza sonora	L_{WA}	64.88	dB(A)
Contatti per ulteriori informazioni	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/comando dell'apparecchio è in posizione di spegnimento (off).

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. INFORMAZIONI SUI DATI MEMORIZZATI DAI PRODOTTI CONNESSI AI SENSI DEL REGOLAMENTO (UE) 2023/2854 ("REGOLAMENTO SUI DATI")

I prodotti connessi di Cecotec e i relativi servizi sono quelli che generano diversi dati e informazioni durante l'uso. In conformità alle disposizioni del Regolamento sui dati, Cecotec fornisce all'utente informazioni sui suoi diritti relativi ai dati generati e sulle modalità di accesso a tali dati.

Questo diritto consente di utilizzare i dati per qualsiasi scopo lecito, tra cui, a titolo esemplificativo, l'ottimizzazione del prodotto e/o del servizio o la contrattazione di servizi post-vendita con terzi.

In qualità di utente, può esercitare il diritto di accesso, nei limiti previsti dal Regolamento sui dati, scrivendo a data.act@cecotec.es. Per proteggere i dati generati e per evitare frodi o furti di identità, CECOTEC può richiedere ulteriori informazioni per verificare lo stato di utente.

I dati vengono memorizzati per un certo periodo di tempo.

12. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

13. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo condizionatore, modello EU01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected e EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radioelettriche.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa superior
2. Pega
3. Grelha de entrada de ar
4. Carcaça traseira
5. Rodas
6. Pannel de controlo
7. Saída de ar
8. Carcaça frontal
9. Furo de drenagem contínuo
10. Filtro EVA
11. Abertura de ar
12. Filtro CON
13. Orifício de drenagem
14. Conjunto da mangueira do ejetor
15. Conjunto da placa de vedação da janela

Painel de controlo

Figura 2:

16. Ícone tátil de ligação
17. Ícone tátil Modo Noite
18. Ícone tátil aumentar
19. Modo
20. Ecrã
21. Ícone tátil de seleção da velocidade
22. Ícone tátil diminuir
23. Temporizador
24. Ícone tátil Oscilação
25. Indicador luminoso Wi-Fi
26. Indicador de depósito cheio

Controlo remoto

Figura 3:

27. Botão de ligar
28. Botão Temporizador
29. Botão diminuir
30. Botão Modo
31. Botão para cima
32. Botão seleção de velocidade

33. Botão Modo Noturno
34. Botão Oscilação

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
 - Comando a distância
 - Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Advertências:

Antes de utilizar o aparelho de ar condicionado portátil, mantenha-o na vertical durante pelo menos 2 horas depois de o desembalar ou de o transportar. A unidade é portátil; durante o transporte dentro da estância, mantenha-a sempre na posição vertical e coloque-a sobre uma superfície plana e estável. Não instalar ou utilizar o equipamento em casas de banho ou outros ambientes húmidos.

Conjunto da mangueira de ejeção

Figura 4.

1. Retire o conjunto do conector exterior e o conjunto da mangueira de ejeção (14), removendo os sacos de plástico de proteção.

2. Insira o conjunto do tubo flexível do ejetor (a extremidade com o conector de escape) na ranhura/peça de ligação no painel traseiro da unidade e empurre para a esquerda até encaixar no lugar, completando a montagem (ver Figura 4).

Instalação do conjunto da placa de vedação da janela (15)

1. Abra parcialmente a janela e coloque o conjunto da placa de vedação da janela (15) na abertura, horizontalmente, como mostra a Figura 5, ou verticalmente, como mostra a Figura 6.
2. Estenda as secções de montagem até que ambas as extremidades entrem em contacto firme com o caixilho da janela e fixe os componentes de montagem nessa posição.
3. Colocar a máquina, com o conjunto do tubo ejetor (14) e os seus acessórios já montados, em frente da janela. Mantenha uma distância mínima de 50 cm entre o equipamento e paredes ou outros objetos. Fig. 7

Notas:

- A extremidade plana dos acoplamentos da mangueira do ejetor deve ser encaixada por pressão na caixa.
- Não deformar, estrangular ou fazer curvas acentuadas na mangueira. Evitar cotovelos com mais de 45°. Manter o tubo flexível desobstruído para garantir uma ventilação adequada do ar de exaustão.
- O comprimento útil da mangueira do ejetor deve situar-se entre 280 e 1500 mm.
- Não utilize tubos de extensão nem substitua a mangueira por outra diferente; isso pode causar um mau funcionamento.
- Não bloqueie a mangueira de expulso; caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento.

Drenagem manual

Figura 8

1. Quando a unidade parar devido ao indicador de depósito cheio (26), desligue a unidade e retire o cabo de alimentação da tomada. Deslocar o aparelho com cuidado para evitar o derrame da água acumulada no tabuleiro inferior.
2. Colocar um recipiente por baixo do orifício de escoamento (13), situado na parte traseira/lateral do aparelho.
3. Desaperte a tampa de drenagem e retire o tampão; a água fluirá automaticamente para o recipiente.

Notas:

- Conservar a tampa de drenagem e o tampão para reinstalação após a conclusão.
- Durante a drenagem, pode inclinar ligeiramente o aparelho para trás.
- Se o recipiente não conseguir recolher toda a água, volte a colocar a tampa antes de o encher para evitar derrames no chão ou no tapete.
- Uma vez esvaziado, inserir o tampão e apertar a tampa de drenagem.

Drenagem contínua

Figura 9

1. Para os modos de ventilação e desumidificação, desapeerte a tampa do orifício de drenagem contínua (9), retire a ficha e ligue o tubo de drenagem.
2. Para o modo de aquecimento, utilizar o orifício de drenagem (13) para uma drenagem contínua. Ligar o tubo de drenagem.
3. Conduzir a outra extremidade do tubo até um recipiente ou ralo e fixá-lo, mantendo sempre a inclinação para baixo e sem sifões.

4. FUNCIONAMENTO

- Quando a unidade é ligada à rede eléctrica pela primeira vez, o sinal sonoro emite uma melodia de ligação e a unidade entra no modo de espera.

Funcionamento do painel de controlo

- Ícone tátil de ligação (16): Liga e desliga a unidade. Com a unidade ligada, toque em para desligá-la; com a unidade desligada, toque em para ligá-la.
- Ícone tátil de modo (19): Com a unidade ligada, alternar entre os modos disponíveis.
- Ícone tátil de seleção da velocidade (21): permite-lhe escolher a velocidade alta ou baixa nos modos de arrefecimento e de ventoinha. Em determinadas «condições de proteção contra o frio», a unidade pode não seguir a velocidade selecionada. No modo de desumidificação: a velocidade é baixa e não pode ser alterada.
- Toque no ícone para cima (18) e no ícone para baixo (22): Definir o valor da temperatura alvo ou o tempo do temporizador. Nos modos de desumidificação e de ventilação, não é possível seleccionar a temperatura.
- Ícone tátil temporizador (23): Toque neste ícone tátil (23); quando o símbolo do temporizador piscar, selecione 1–24 horas com (18)/(22), em incrementos de 1 hora, para ajustar o temporizador.
- Ícone tátil de oscilação (24): este ícone tátil ativa ou desactiva a oscilação automática do fluxo de ar.
- Ecrã (20): Apresenta a temperatura, o tempo do temporizador e os códigos de avaria.
- Indicador luminoso Wi-Fi (25): Apresenta o estado da ligação Wi-Fi.
- Indicador de depósito cheio (26): Aviso de depósito de água cheio; quando cheio, a unidade pára até que seja esvaziado.
- Ícone tátil do modo noturno (17): prima este ícone tátil para ativar ou desativar o modo noturno.

Funcionamento do controlo remoto

- Botão de ligar (27): Liga ou desliga a unidade.
- Botão Temporizador (28): Permite-lhe definir o temporizador da unidade. Selecione o valor com o botão Para cima (31) e o botão Para baixo (29).

- Botão para baixo (29): Reduz o valor da temperatura alvo ou o tempo do temporizador, dependendo do que estiver a definir.
- Botão de modo (30): Alterna entre os modos de funcionamento.
- Botão para cima (31): Aumenta o valor da temperatura alvo ou o tempo do temporizador.
- Botão de seleção da velocidade (32): Selecione a velocidade do ventilador: alta ou baixa.
- Botão Modo Noturno (33): Ativar o modo noturno.
- Botão de oscilação (34): ativa a oscilação automática do deflector para cima/para baixo.

Funções de proteção**Função de proteção contra congelamento**

- No modo de arrefecimento, desumidificação ou noturno, se a temperatura do tubo de escape descer demasiado, a unidade entra automaticamente no modo de proteção. Quando a temperatura do tubo sobe até um determinado valor, o dispositivo volta automaticamente ao funcionamento normal.

Nível de água elevado no tabuleiro

- Quando a água no tabuleiro ultrapassa o nível de aviso, a unidade emite um alarme acústico e o indicador de depósito cheio (26) pisca.
- Nesta altura, colocar o tubo de descarga ligado à máquina ou a saída de água num tubo de descarga/esgoto para esvaziar a água (ver instruções de descarga). Após o esvaziamento, o aparelho volta automaticamente ao seu estado inicial.

Descongelação automática

- A máquina dispõe de função de descongelamento automático.

Proteção do compressor

- Para prolongar a vida útil do compressor, existe uma proteção de atraso de 3 minutos após o desligamento, antes de ser permitido um novo arranque.

5. CONECTIVIDADE E WI-FI SECÇÃO

Ao digitalizar o seguinte código QR, pode ter a opção de descarregar a aplicação, aceder ao manual, aos guias e ao apoio técnico.



1. Procure pela aplicação Cecotec na Google Play ou na App Store.
2. Se esta é a primeira vez que utiliza a aplicação, deve registar a sua conta, caso contrário, inicie sessão.
3. Uma vez dentro da aplicação Cecotec, vá para o canto superior direito e prima o ícone "+". Em seguida, selecione a opção "Adicionar dispositivo".
4. Agora, conecte o ForceClima à fonte de alimentação. O ecrã liga-se e a luz indicadora de Wi-Fi aparece e começa a piscar.

- Volte à aplicação Cecotec e verá que o dispositivo aparece a piscar na parte superior da aplicação, indicando que está pronto para ser emparelhado. Selecione-o para continuar com o processo e siga os passos apresentados na aplicação.

Também pode procurar e adicionar o produto manualmente. Na aplicação, selecione a opção "Adicionar dispositivo", vá ao menu lateral e selecione a gama "Tratamento de ar" correspondente e localize o modelo do seu produto "ForceClima 7900/9900". Toque nela para iniciar o processo de emparelhamento e siga os passos indicados na aplicação. Uma vez emparelhado com sucesso pela primeira vez, o dispositivo será guardado no seu telemóvel e poderá aceder-lhe a partir da aplicação para controlar todas as suas funções.

Notas:

- Este dispositivo não suporta Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Certifique-se de que o seu telemóvel está ligado a uma rede Wi-Fi com velocidades de rede ideais.
- Pode desvincular o dispositivo da aplicação acedendo ao painel de instrumentos do dispositivo (onde são apresentadas todas as suas funções), entrando em Definições e selecionando "Remover dispositivo", onde também pode eliminar os dados registados.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a panela está desligada e desconectada da corrente elétrica.
- Limpe a superfície exterior do aparelho com um pano ligeiramente humedecido.
- Não utilize produtos químicos como benzeno, álcool, gasolina, etc.; caso contrário, poderá danificar a superfície ou mesmo o produto completo.
- Se o filtro de ar estiver entupido com pó e a eficiência do ar condicionado for reduzida, certifique-se de que limpa o filtro de duas em duas semanas.
- Para retirar o filtro, com uma chave de fendas, retire o parafuso que fixa o filtro de rede (10) à caixa traseira (4) e retire o filtro de rede (10).
- Colocar a malha do filtro (10) em água morna com detergente neutro (aprox. 40 °C / 104 °F). Passar por água para retirar o detergente e deixar secar à sombra. Voltar a colocar o filtro (10) quando estiver completamente seco e apertar o parafuso.

Armazenamento

Drenar a água antes de armazenar

- Desapertar a tampa de drenagem e retirar o tampão para drenar a água do reservatório para um recipiente. Pode utilizar o orifício de drenagem (13); em alternativa, incline suavemente o corpo da unidade para esvaziar a água noutro recipiente.
- Se tiver um tubo ligado ao orifício de escoamento contínuo (9), escoe a água através desse tubo.

Secagem interna

Ligue a unidade e coloque-a no modo de ventilação com velocidade baixa. Manter esta operação até que a conduta de drenagem esteja seca, para que o interior permaneça seco e se evite o desenvolvimento de bolores.

Preparação final

Desligue a unidade, desligue o cabo de alimentação e enrole-o à volta do poste de enrolamento do cabo (se existir). Voltar a colocar o tampão e enroscar a tampa de drenagem.

Remoção de acessórios

Retire o conjunto da mangueira de ejeção (14) e guarde-o adequadamente.

Proteção para a armazenagem

Cubra o dispositivo com um plástico. Coloque-o num local seco, fora do alcance das crianças, e tome medidas para evitar a acumulação de pó.

Controlo remoto

Retire as pilhas do controlo remoto e armazene-as num local seguro.

Nota: Certifique-se de que coloca a unidade num local seco e armazena corretamente todos os componentes do equipamento.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não reparar ou desmontar o ar condicionado por si próprio. Uma reparação não qualificada invalida a garantia e pode causar danos aos utilizadores ou aos seus bens.

Problema	Causas prováveis	Solução
O ar condicionado não funciona.	Sem alimentação elétrica.	Ligue-o a uma tomada eléctrica e ligue-o com o ícone Power Touch (16).
	O indicador de depósito cheio (26) mostra "FL".	Drene a água interior através do orifício de drenagem (13) ou do orifício de drenagem contínua (9) e volte a instalar o tampão/ tampa.
	A temperatura ambiente é demasiado alta ou demasiado baixa.	Utilizar a máquina entre 7-35 °C (44-95 °F).
	No modo de refrigeração, a temperatura ambiente é inferior à temperatura definida; no modo de aquecimento (se aplicável), a temperatura ambiente é superior à temperatura definida.	Alterar a temperatura definida no ecrã (20) com 18/22.
	Na desumidificação, a temperatura ambiente é baixa.	Colocar o aparelho numa sala com temperatura ambiente > 17 °C (62 °F).
O efeito de arrefecimento não é bom	Luz solar direita.	Fechar as cortinas/persianas.
	Portas/janelas abertas; grande afluência de pessoas; ou, no arrefecimento, existem outras fontes de calor.	Feche portas e janelas e considere a possibilidade de acrescentar outra unidade de ar condicionado se a carga térmica o exigir.
	O filtro está sujo.	Limpe ou substitua o filtro: Filtro EVA (10) / Filtro CON (12).
	A saída ou a entrada do ar está bloqueada.	Remova as obstruções na grelha de entrada de ar (3), na abertura de ar (11) e na saída de ar (7).
Ruído elevado	A unidade não é colocada sobre uma superfície plana.	Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e rígida (para reduzir o ruído).

O compressor não funciona.	O sistema de proteção contra aquecimento excessivo foi ativado.	Espere 3 minutos até a temperatura baixar e depois reinicie o aparelho.
O controlo remoto não funciona.	A distância entre o controlador e a unidade é demasiado grande.	Aproxime o controlo do ar condicionado.
	O controlo remoto não aponta para o recetor da unidade.	Assegurar o alinhamento: o botão deve apontar para o recetor do equipamento.
	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas.
O ecrã (20) mostra "E1".	Defeito no sensor de temperatura do tubo.	Verifique o sensor de temperatura do tubo e o circuito associado.
O ecrã (20) mostra "E2".	Falha no sensor da temperatura ambiente.	Verificar o sensor de temperatura ambiente e o circuito associado.

1. Informação de serviço

1.1. Verificação da área

Antes de iniciar os trabalhos em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, são necessárias verificações de segurança para assegurar que o risco de ignição é minimizado. Ao reparar o sistema de arrefecimento, devem ser cumpridas as seguintes precauções antes de trabalhar no sistema.

1.2. Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser efetuado de acordo com um procedimento controlado para minimizar o risco de presença de um vapor ou gás inflamável durante a realização do trabalho.

1.3. Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e outros que trabalhem na área das instalações devem ser informados sobre a natureza do trabalho a ser realizado. O trabalho em espaços confinados deve ser evitado. A área em redor do espaço de trabalho deve ser dividida em secções. Assegure-se de que as condições dentro da área foram tornadas seguras através do controlo do material inflamável.

1.4. Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho para assegurar que o técnico é avisado de atmosferas potencialmente inflamáveis. Assegure-se que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização

com refrigerantes inflamáveis, ou seja, que não provoque faíscas, adequadamente selado ou intrinsecamente seguro.

1.5. Presença de extintor

Se for necessário realizar qualquer trabalho a altas temperaturas no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, deve estar disponível equipamento de extinção adequado. Ter um extintor de pó seco ou CO2 adjacente à área de carga.

1.6. Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que execute trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que envolva a exposição de tubos que contenham ou tenham contido refrigerante inflamável deve utilizar qualquer fonte de ignição de modo a provocar um risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes possíveis de ignição, incluindo o fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente longe do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante o qual o refrigerante inflamável pode eventualmente ser libertado para o espaço circundante. Antes do início do trabalho, a área em redor do equipamento deve ser explorada para garantir que não há perigo de inflamação ou risco de ignição. Os símbolos "Proibido fumar" devem ser mostrado.

1.7. Área ventilada

Assegure-se que a área está ao ar livre ou adequadamente ventilada antes de intervir no sistema ou realizar qualquer trabalho a alta temperatura. Um certo grau de ventilação deve continuar durante o período em que o trabalho está a ser realizado. A ventilação deve dispersar em segurança qualquer refrigerante libertado e de preferência expeli-lo externamente para a atmosfera.

1.8. Verificação do equipamento de refrigeração

Quando os componentes elétricos são substituídos, devem ser adequados ao fim a que se destinam e à especificação correcta. As diretrizes de manutenção e serviço do fabricante devem ser seguidas a todo o momento. Em caso de dúvida, consultar o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizam fluidos refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga está de acordo com o tamanho da sala dentro da qual as peças que contêm o refrigerante são instaladas.
- As saídas e a máquina de ventilação são devidamente operadas e não são obstruídas.
- Se for utilizado um circuito de arrefecimento indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante.
- A marcação do equipamento permanece visível e legível. As marcações e símbolos ilegíveis devem ser corrigidos.
- Os componentes ou o tubo do refrigerante são instalados numa posição em que não são

suscetíveis à exposição a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm o refrigerante, a menos que os componentes sejam construídos com materiais inerente mente resistentes à corrosão ou que estejam adequadamente protegidos contra a corrosão.

1.9. Verificação dos aparelhos elétricos

A reparação e manutenção dos componentes elétricos deve envolver testes de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes. Se houver uma falha que possa comprometer a segurança, então nenhuma fonte de alimentação deve ser ligada ao circuito até que tenha sido resolvida satisfatoriamente. Se a falha não pode ser resolvida imediatamente, mas é necessário continuar com o funcionamento, é necessário procurar uma solução temporária. O proprietário do equipamento deve ser informado, para que todas as partes estejam avisadas.

As verificações iniciais de segurança devem incluir:

- Que os condensadores sejam descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar possíveis faíscas.
- Que nenhum cabo ou componente elétrico sob tensão fique exposto durante o carregamento, recuperação ou purga do sistema.
- Que exista continuidade na ligação à terra.

2. Reparação de componentes selados

- Durante a reparação de componentes selados, todas as fontes de alimentação devem ser desligadas do equipamento que está a ser trabalhado antes de qualquer remoção de tampas seladas, etc. Se for absolutamente necessário ter uma fonte de alimentação para o equipamento durante o serviço, então deve ser colocada uma forma de deteção de fugas em funcionamento permanente no ponto mais crítico para alertar para uma situação potencialmente perigosa.
- Deve ser dada especial atenção ao seguinte para assegurar que, ao trabalhar em componentes elétricos, a caixa não seja alterada de tal forma que o nível de proteção seja afectado. Isto deve incluir danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não conformes com a especificação inicial, danos nas vedações, montagem incorreta dos prensa-cabos, etc.
- Assegure-se que a instrumentação é montada de forma segura.
- Assegure-se que as vedações ou materiais de vedação se degradaram para que deixem de servir o propósito de impedir a penetração de atmosferas inflamáveis. As peças de substituição devem estar em conformidade com as especificações do fabricante.

NOTA: O uso de material de vedação de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de material de deteção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não têm de ser isolados antes de se trabalhar com eles.

3. Reparação de componentes intrinsecamente seguros

- Não aplicar qualquer carga indutiva ou capacitiva permanente ao circuito sem assegurar que não excederá a tensão e a corrente admissível para o equipamento em uso.
- Somente componentes intrinsecamente seguros devem ser utilizados na presença de atmosferas inflamáveis. A instrumentação de ensaio deve ter as características atribuídas corretamente.
- Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras partes podem produzir a ignição do refrigerante na atmosfera a partir de uma fuga.

4. Fiação

Verifique que a fiação não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, bordas afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais. A verificação deve também ter em conta os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua de fontes tais como compressores ou ventiladores.

5. Detecção de refrigerantes inflamáveis

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas fontes potenciais de ignição na busca ou deteção de fugas de refrigerante. Não deve ser utilizada uma lâmpada de haleta (ou qualquer outro detetor que utilize uma chama nua).

6. Métodos de deteção de fugas

- Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis.
- Os detetores eletrónicos de fugas devem ser utilizados para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada, ou pode necessitar de nova calibração (o equipamento de deteção deve ser calibrado numa área livre de refrigerantes). Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e que é adequado para o refrigerante utilizado. O equipamento de deteção de fugas deve ser fixado numa percentagem do limite inferior de inflamabilidade do refrigerante e deve ser calibrado para o refrigerante utilizado, sendo confirmada a percentagem adequada de gás (máximo 25 %).
- Os fluidos de deteção de fugas são adequados para utilização com a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes que contêm cloro deve ser evitada, uma vez que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer os tubos de cobre.
- Se se suspeitar de uma fuga, todas as chamas abertas devem ser eliminadas/extinguidas.
- Se for encontrada uma fuga de refrigerante e for necessária a solda, todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema, ou isolado (por meio de válvulas de corte) numa parte do sistema distante da fuga. O azoto sem oxigénio deve então ser purgado através do sistema, tanto antes como durante o processo de soldadura.

7. Retirada e evacuação

Ao intervir no circuito de arrefecimento para reparações ou para qualquer outro fim, devem ser utilizados procedimentos convencionais. No entanto, é importante que as melhores práticas sejam seguidas, uma vez que a inflamabilidade é uma questão preocupante. Deve ser seguido o procedimento seguinte:

1. Retire o líquido de arrefecimento.
 2. Purga o circuito com gás inerte.
 3. Evacue.
 4. Purga novamente com gás inerte.
 5. Abra o circuito por corte ou soldadura.
- A carga de líquido de arrefecimento deve ser recuperada num cilindro de recuperação adequada. O sistema deve ser lavado com azoto isento de oxigénio para tornar a unidade segura. Este processo pode ter de ser repetido várias vezes. O oxigénio ou o ar comprimido não devem ser utilizados para esta tarefa.
 - A limpeza deve ser atingida quebrando o vácuo no sistema com azoto isento de oxigénio e continuando o enchimento até ser atingida a pressão de trabalho, depois ventilando para a atmosfera, e finalmente empurrando para um vácuo. Repita este processo até não ficar nenhum líquido de arrefecimento no sistema. Ao utilizar a carga final de azoto isento de oxigénio, o sistema deve ser ventilado à pressão atmosférica para permitir a realização do trabalho. Esta operação é absolutamente vital para que as operações de soldadura possam ter lugar em tubos.
 - Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está perto de fontes de ignição e que há ventilação.

8. Procedimento de carregamento

Para além dos procedimentos de carregamento convencionais, devem ser seguidos os seguintes requisitos.

- Certifique-se de que não ocorre contaminação de diferentes líquidos de arrefecimento ao utilizar o equipamento de carregamento. As manguueiras ou linhas devem ser mantidas tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de líquido de arrefecimento contida nelas.
- Os cilindros devem ser mantidos em posição vertical.
- Certifique-se de que o sistema de arrefecimento está ligado à terra antes de carregar o sistema com o refrigerante.
- Marcar o sistema quando a carga estiver completa (se ainda não estiver completa).
- Deve ser tomado extremo cuidado para não encher demasiado o sistema de arrefecimento.

Antes do reabastecimento, o sistema deve ser testado à pressão com azoto isento de oxigénio. O sistema deve ser testado quanto a fugas após a conclusão do carregamento, mas antes de ser colocado em serviço. Deve ser efetuado um teste de fugas subsequente antes de abandonar o local.

9. Funcionamento

Antes de proceder com este procedimento, é imprescindível que o técnico esteja completamente familiarizado com o material e todas as peças. Recomenda-se a boa prática de que todos os refrigerantes sejam recuperados em segurança. Antes da realização da tarefa, deve ser pegada uma amostra de óleo e de refrigerante, caso seja necessária uma análise antes de o refrigerante recuperado ser reutilizado. É essencial que a energia elétrica esteja disponível antes de a tarefa começar.

- A. Familiarize-se com o aparelho e o seu funcionamento.
- B. Isole eletricamente o sistema.
- C. Antes de tentar o procedimento, certifique-se de que:
 - Está disponível o equipamento de manipulação mecânica, se necessário, para a manipulação de cilindros de refrigeração.
 - Todo o equipamento de proteção pessoal está disponível e é utilizado correctamente.
 - O processo de recuperação é supervisionado a todo o momento por uma pessoa competente.
 - Os cilindros e o equipamento de recuperação estão em conformidade com as normas apropriadas.
- D. Evacue o sistema de arrefecimento, se possível.
- E. Se o vácuo não for possível, faça um coletor para que o refrigerante possa ser removido de várias partes do sistema.
- F. Certifique-se de que o cilindro seja colocado na balança antes de começar o processo de recuperação.
- G. Ligue a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
- H. Não encher demasiado os cilindros (não mais de 80% da carga líquida por volume).
- I. Não exceder a pressão máxima de trabalho do cilindro, mesmo temporariamente.
- J. Quando os cilindros tiverem sido corretamente enchidos e o processo estiver concluído, assegurar que os cilindros e o equipamento são retirados do local imediatamente e que todas as válvulas de isolamento do equipamento são fechadas.
- K. O refrigerante recuperado não se deve carregar a outros sistemas de refrigeração, a menos que se tenha limpado e verificado primeiro.

10. Etiquetação

O equipamento deve ser etiquetado declarando que foi retirado de serviço e esvaziado de refrigerante. A etiquetação deve ser datada e assinada. Assegure-se que existem etiquetas no equipamento declarando que o equipamento contém refrigerante inflamável.

11. Recuperação

- Quando o refrigerante é removido de um sistema, quer para serviço ou desativação, recomenda-se que todos os refrigerantes sejam removidos em segurança.
- Ao transferir o refrigerante para os cilindros, assegurar que apenas são utilizados cilindros de recuperação de refrigerante adequados. Certifique-se de que o número correto de

cilindros está disponível para suportar a carga total do sistema. Todos os cilindros a serem utilizados são designados para o refrigerante recuperado e etiquetados para esse refrigerante (ou seja, cilindros especiais para recuperação de refrigerante). Os cilindros devem ser enchidos com válvulas de segurança e válvulas de corte associadas em bom estado de funcionamento. Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se for possível, arrefecidos antes da recuperação ter lugar.

- O equipamento de recuperação deve estar em boas condições de funcionamento com um conjunto de instruções relativas ao equipamento em questão e deve ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, um conjunto de balanças calibradas deve estar disponível e em bom estado de funcionamento. As manguueiras devem estar equipadas com acoplamentos de desconexão isentos de fugas e em bom estado. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se está em ordem de marcha satisfatória, se a sua manutenção é correcta e se todos os componentes elétricos associados estão selados para evitar a ignição no caso de uma libertação de refrigerante. Consultar ao fabricante em caso de dúvida.
- O refrigerante inflamável deve ser devolvido ao fornecedor do refrigerante no cilindro de recuperação correto, e deve ser fornecida a nota de transferência de resíduos aplicável. Não misture refrigerantes nas unidades de recuperação, especialmente evite misturar em cilindros.

Se for necessário remover os compressores e os óleos de compressores, certifique-se de que foram esvaziados a um nível aceitável, para que tenha certeza que o refrigerante inflamável não permanece dentro do lubrificante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Apenas o aquecimento elétrico do corpo do compressor deve ser utilizado para acelerar este processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, deve ser feito de uma forma segura.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EU01_123704

Referência do produto: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50 Hz

Potência de arrefecimento: 7000 Btu/h (2.06 kW)

Refrigerante/Carga: R290/150 g

Potência elétrica consumida: 790 W

Máxima potência de sucção: 0,6 MPa

Pressão mínima de descarga: 1,8 MPa

Pressão máxima permitida: 3,0 MPa

Caudal de ar: 350 m³/h

Frequência de transmissão (TX): 2412-2472 MHz

Frequência de transmissão (RX): 2412–2472 MHz
 Ganho de antena: 3,23 dBi (antena integrada)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Potência nominal de arrefecimento	P_{rated} para arrefecimento	2,06	KW
Potência nominal utilizada para arrefecimento	P_{EER}	0.79	KW
Factor nominal de eficiência energética	<i>EERd</i>	2.67	-
Consumo de energia em modo desligado	P_{OFF}	-	W
Consumo de energia em modo de espera sem Wi-Fi	P_{SB}	0.7	W
Consumo de energia em modo de espera com Wi-Fi	P_{SB}	0.94	W
Consumo de electricidade de aparelhos de conduta única/conduta dupla	DD: Q_{DD}	DP: 0,78 frio	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nível de potência sonora	L_{WA}	64.5	dB (A)
Detalhes de contacto para mais informações		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha	

O consumo de energia no modo Desligado é 0 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

Produto: EU01_123705
 Referência do produto: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected
 Voltagem: 220-240 V~
 Frequência: 50 Hz
 Potência de arrefecimento: 9000 Btu/h (2.64 kW)
 Potência calorífica: 1000 Btu/h (2.05 kW)
 Refrigerante/Carga: R290/150 g

Potência elétrica consumida (Frio): 1020 W
 Potência elétrica consumida (Calor): 820 W
 Máxima potência de sucção: 0,6 MPa
 Pressão mínima de descarga: 1,8 MPa
 Pressão máxima permitida: 3,0 MPa
 Caudal de ar: 350 m³/h
 Frequência de transmissão (TX): 2412–2472 MHz
 Frequência de transmissão (RX): 2412–2472 MHz
 Ganho de antena: 3,23 dBi (antena integrada)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Potência nominal de arrefecimento	P_{rated} para arrefecimento	2.66	KW
Potência nominal de aquecimento	P_{rated} para aquecimento	1.02	KW
Potência nominal utilizada para arrefecimento	P_{EER}	2.10	KW
Potência nominal utilizada para aquecimento	P_{COP}	0,82	KW
Factor nominal de eficiência energética	<i>EERd</i>	2.61	-
Coefficiente de rendimento nominal	<i>COPd</i>	2.58	-
Consumo de energia em modo desligado	P_{OFF}	-	W
Consumo de energia em modo de espera sem Wi-Fi	P_{SB}	0.41	W
Consumo de energia em modo de espera com Wi-Fi	P_{SB}	0.99	
Consumo de electricidade de aparelhos de conduta única/conduta dupla	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	DP: 1,02 frio DP: 0,82 calor	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nível de potência sonora	L_{WA}	64.88	dB (A)
Detalhes de contacto para mais informações		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha	

O consumo de energia no modo Desligado é 0 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as

correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

11. INFORMAÇÕES SOBRE OS DADOS ARMAZENADOS POR PRODUTOS CONECTADOS AO ABRIGO DO REGULAMENTO (UE) 2023/2854 ("REGULAMENTO DADOS")

Os produtos conectados da Cecotec e os serviços relacionados são aqueles que geram diferentes dados e informações durante a utilização. De acordo com as disposições do Regulamento de Proteção de Dados, a Cecotec informa-o sobre os seus direitos relativamente aos dados gerados e sobre a forma de aceder a esses dados.

Este direito permite-lhe utilizar os dados para qualquer fim lícito, incluindo, mas não exclusivamente, a otimização do produto e/ou serviço ou a contratação de serviços pós-venda a terceiros.

Enquanto utilizador, pode exercer o seu direito de acesso, dentro dos limites previstos no Regulamento de Dados, escrevendo para data.act@cecotec.es. Para proteger os dados gerados - e a fim de evitar fraudes ou roubos de identidade - a CECOTEC pode solicitar informações adicionais para verificar o seu estatuto de utilizador.

Os dados são armazenados durante um determinado período de tempo.

12. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

13. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE



Cecotec Innovaciones declara que este aparelho de ar condicionado, modelo EU01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected e EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected, está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de comunicações radioelétricas.

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Bovenblad
2. Handvat
3. Luchtinlaatrooster
4. Achterste behuizing.
5. Wielen
6. Bedieningspaneel
7. Luchtingang
8. Voorkant behuizing
9. Doorlopend afvoergat
10. EVA filter
11. Luchtopening
12. CON filter
13. Afvoergat
14. Ejectorslang
15. Vensterafdichtplaat

Bedieningspaneel

Fig. 2

16. Touch icoon aan/uit
17. Aanraakpictogram nachtmodus
18. Aanraakpictogram omhoog
19. Touch icoon modus
20. Display
21. Snelheidsselectie aanraakpictogram
22. Aanraakpictogram omlaag
23. Timer
24. Oscillatie aanraakpictogram
25. Wifi-indicatielampje
26. Vol waterreservoir indicator

Afstandsbediening

Fig. 3

27. Aan/uit-knop
28. Timerknop
29. Knop omlaag
30. Modus
31. Knop omhoog
32. Knop snelheidsselectie

33. Knop voor nachtmodus

34. Oscillatie knop

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Afstandsbediening
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. INSTALLATIE

Waarschuwingen:

Voordat u de mobiele airconditioner gebruikt, moet u het apparaat na het uitpakken of transport minstens 2 uur rechtop laten staan. De unit is draagbaar; houd deze tijdens het verplaatsen in de ruimte altijd rechtop en plaats de unit op een vlakke en stabiele ondergrond. Installeer of gebruik het apparaat niet in badkamers of andere vochtige omgevingen

Montage van de afvoerslangset

Figuur 4.

1. Verwijder de buitenste connectorassemblage en de uitwerpslangassemblage (14) en verwijder de beschermende plastic zakken.
2. Steek de uitwerpslangassemblage (het uiteinde met de uitlaatconnector) in de sleuf/het

verbindingstuk op het achterpaneel van de eenheid en duw naar links tot deze vastklikt, waarmee de assemblage voltooid is (zie Afbeelding 4).

Montage van raamverzegelingsplaat (15)

1. Open het raam gedeeltelijk en plaats de raamafdichtingsplaat (15) horizontaal in de opening zoals getoond in afbeelding 5 of verticaal zoals getoond in afbeelding 6.
2. Strek de montagedelen uit tot beide uiteinden stevig contact maken met het kozijn en zet de montagedelen in die positie vast.
3. Plaats de machine met de Ejector Hose Assembly (14) en de accessoires al gemonteerd voor het raam. Houd een minimale afstand van 50 cm aan tussen het apparaat en muren of andere voorwerpen Fig. 7

Opmerkingen:

- Het platte uiteinde van de slangkoppelingen van de uitwerper moet in de behuizing worden geperst.
- De slang niet vervormen, wurgen of scherpe bochten maken. Vermijd ellebogen van meer dan 45°. Houd de slang vrij voor voldoende ventilatie van de uitlaatlucht.
- De bruikbare lengte van de uitwerpslang moet tussen 280 en 1500 mm liggen.
- Gebruik geen verlengbuizen en vervang de slang niet door een andere; dit kan storingen of een onjuiste werking veroorzaken.
- Blokkeer de afvoerslang niet; anders kan oververhitting optreden.

Manuele afvoer:

Fig. 8

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat stopt voor de indicator Tank vol (26). Verplaats het apparaat voorzichtig om te voorkomen dat er water in de onderste bak terecht komt.
2. Plaats een bak onder het afvoergat (13), dat zich aan de achterkant/zijkant van het apparaat bevindt.
3. Schroef de afvoerdop los en verwijder de stop het water zal automatisch in de opvangbak stromen

Opmerkingen:

- Bewaar de aftapdop en de plug zodat deze na voltooiing weer gemonteerd kunnen worden.
- Tijdens het afvoeren kunt u het apparaat licht naar achteren kantelen
- Als de container niet al het water kan opvangen, plaats dan de dop terug voordat de container gevuld wordt om morsen op de vloer of het tapijt te voorkomen.
- Plaats de plug nadat deze is geleegd en draai de aftapdop vast.

Continue afvoer

Fig. 9

1. Voor de ventilatie- en ontvochtigingsmodi schroeft u de dop van de doorlopende afvoerpoort (9) los, verwijdert u de plug en sluit u de afvoerpijp aan.
2. Gebruik in de verwarmingsmodus de aftappoort (13) voor continue aftappen. Sluit de afvoerbuis aan.
3. Leid het andere uiteinde van de pijp naar een bak of afvoer en zet deze vast, altijd met afschot naar beneden en zonder sifons.

4. WERKING

- Wanneer het toestel voor het eerst op het lichtnet wordt aangesloten, laat de zoemer een inschakelgeluid horen en schakelt het toestel over naar de stand-bymodus.

Bediening van het bedieningspaneel

- Aanraakpictogram aan uit 16 Schakelt het apparaat in en uit. Wanneer de unit is ingeschakeld, druk op de knop om deze uit te schakelen; wanneer de unit is uitgeschakeld, druk op de knop om deze in te schakelen.
- Aanraakpictogram modus 19 Schakel tussen de beschikbare modi terwijl het apparaat aan staat.
- Snelheidsselectie aanraakpictogram (21): hiermee kun je een hoge of lage snelheid kiezen in de koel- en ventilatormodi. Onder bepaalde "koude omstandigheden" is het mogelijk dat het apparaat de geselecteerde snelheid niet volgt. In de ontvochtigingsmodus: de snelheid is laag en kan niet worden gewijzigd.
- Raak pictogram omhoog (18) en Raak pictogram omlaag (22) aan: Stel de gewenste temperatuurwaarde of timer tijd in. In de ontvochtigings- en ventilatormodus kunt u de temperatuur niet selecteren.
- Aanraakpictogram timer 23 Druk op dit aanraakpictogram (23); wanneer het timersymbool knippert, selecteert u met (18)/(22) 1-24 uur, in stappen van 1 uur, om de timer in te stellen.
- Aanraakpictogram oscillatie (24): dit aanraakpictogram activeert of deactiveert de automatische oscillatie van de luchtstroom.
- Display 20 Geeft temperatuur, timer en foutcodes weer.
- WiFi controlelampje 25 Geeft de status van de Wi-Fi-verbinding weer.
- Indicator volle watertank 26 Waarschuwing waterreservoir vol; wanneer het reservoir vol is, stopt de unit totdat het reservoir is geleegd.
- Aanraakpictogram nachtmodus (17): druk op dit aanraakpictogram om de nachtmodus te activeren of deactiveren.

Bediening op afstandsbediening

- Aan uit knop 27 Schakelt het apparaat in of uit.
- Timerknop 28 Hiermee kunt u de timer van het apparaat instellen. Selecteer de waarde met de omhoog-knop (31) en omlaag-knop (29).

- Omlaag knop (29): Verlaagt de doeltemperatuurwaarde of de timerduur, afhankelijk van wat je instelt.
- Menuknop (30): Schakelt tussen bedrijfsmodi.
- Knop omhoog (31): Verhoogt de doeltemperatuurwaarde of de timerduur.
- Snelheidsselectieknop (32): Selecteer de ventilatorsnelheid hoog of laag.
- Nachtmodusknop (33): Nachtmodus activeren.
- Zwenkknop (34): activeert het automatisch omhoog/omlaag zwenken van de deflector.

Beschermingsfuncties

Vorstbeveiligingsfunctie

- In de koel-, ontvochtigings- of nachtmodus gaat de unit automatisch in de beschermingsmodus als de temperatuur van de uitlaatpijp te laag wordt. Als de buistemperatuur tot een bepaalde waarde stijgt, keert het apparaat automatisch terug naar de normale werking.

Hoog waterniveau in bak

- Als het water in de bak het waarschuwniveau overschrijdt, geeft het apparaat een akoestisch alarm en knippert de indicator Tank vol (26).
- Laat op dat moment de afvoerbuisk die op de machine is aangesloten of de waterafvoer naar een afvoer/riool lopen om het water te legen (zie Afvoerinstrucies). Na het legen keert het apparaat automatisch terug naar de oorspronkelijke staat.

Automatisch ontdooien

- Het apparaat beschikt over een automatische ontdooifunctie.

Compressorbeveiliging

- Om de levensduur van de compressor te verlengen, is er een vertragingbeveiliging van 3 minuten nadat de compressor is uitgeschakeld voordat deze opnieuw mag starten.

5. CONNECTIVITEIT EN WI-FI-GEDEELTE

Door de volgende QR-code te scannen, krijgt u de optie om de app te downloaden en toegang te krijgen tot de handleiding, gidsen en technische ondersteuning.



1. Download de Cecotec app in de Google Play of App Store.
2. Als u de applicatie voor de eerste keer gebruikt, moet u een account aanmaken. Zo niet, log dan in.
3. Ga, eenmaal in de Cecotec-applicatie, naar de rechterbovenhoek en druk op het '+'-pictogram. Selecteer vervolgens de optie "Apparaat toevoegen".

4. Sluit nu de ForceClima aan op de voeding. Het scherm gaat aan en het Wi-Fi-indicatorlampje verschijnt en begint te knipperen.
5. Ga terug naar de Cecotec app en u zult merken dat het apparaat knipperend bovenaan in de app verschijnt dit geeft aan dat het klaar is om te worden gekoppeld. Selecteer het om door te gaan met het proces en volg de stappen die in de app worden weergegeven.

U kunt het product ook handmatig zoeken en toevoegen. Selecteer in de App de optie "Apparaat toevoegen", ga naar het zijmenu en selecteer de overeenkomstige reeks "Luchtbehandeling" en zoek het productmodel "ForceClima 7900/9900". Tik erop om het koppelingsproces te starten en volg de stappen die in de app worden aangegeven. Zodra het apparaat voor de eerste keer correct is gekoppeld, wordt het op uw telefoon opgeslagen en kunt u het via de applicatie openen om alle functies te bedienen.

Opmerkingen:

1. Dit apparaat is compatibel met 2,4 GHz Wi Fi netwerken.
2. Zorg ervoor dat uw telefoon is verbonden met een Wi Fi netwerk met optimale netwerksnelheden.
3. U kunt het apparaat ontkoppelen via de app door naar het bedieningspaneel van het apparaat te gaan (waar alle functies worden weergegeven), naar Instellingen te gaan en 'Apparaat verwijderen' te selecteren, waar u ook de geregistreerde gegevens kunt wissen.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat de unit is uitgeschakeld en trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte licht vochtige doek.
- Gebruik geen chemische producten zoals benzeen, alcohol, benzine, enz.; anders kan het oppervlak of zelfs het volledige product beschadigd raken.
- Als het luchtfilter verstopt is met stof en de werking van de airconditioner afneemt reinig het filter dan om de twee weken.
- Om het filter te verwijderen, verwijdert u met een schroevendraaier de schroef waarmee het filterscherm (10) aan de achterbehuizing (4) is bevestigd en verwijdert u het filterscherm (10).
- Plaats het filtergaas (10) in warm water met een neutraal schoonmaakmiddel (ongeveer 40 °C). Spoel af om het wasmiddel te verwijderen en laat in de schaduw drogen. Plaats het filter (10) terug als het helemaal droog is en draai de schroef vast.

Het apparaat opbergen

Water aftappen voor opslag

1. Draai de aftapdop los en verwijder de plug om het water uit de tank in een bak te laten lopen. U kunt de afvoeropening (13) gebruiken als alternatief kunt u de behuizing van de

unit voorzichtig kantelen om het water in een ander reservoir te legen

- Als u een pijp hebt aangesloten op de Continue-afvoerpoort (9), voert u het water af via deze pijp.

Interne droging

Zet het apparaat aan en zet het in de ventilatiestand met lage snelheid. Ga hiermee door tot het afvoerkanaal droog is, zodat het interieur droog blijft en schimmelvorming wordt voorkomen.

Eindvoorbereiding

Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en wikkel de kabel om de kabeloprolpaal (indien aanwezig). Plaats de plug terug en schroef de aftapdop er weer op.

Verwijdering van accessoires

Verwijder de uitwerperslang (14) en berg deze op de juiste manier op.

Bescherming voor opslag

Dek het apparaat af met een plastic zak. Plaats het op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen en neem maatregelen om stofophoping te voorkomen.

Afstandsbediening

Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening en bewaar ze op de juiste wijze.

Opmerking: Zorg ervoor dat het apparaat op een droge plaats staat en berg alle onderdelen van het apparaat op de juiste manier op.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Repareer of demonteer de airconditioning niet zelf. Ondeskundige reparatie maakt de garantie ongeldig en kan schade veroorzaken aan gebruikers of hun eigendommen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De airco werkt niet	Geen stroomvoorziening.	Sluit het aan op een werkend stopcontact en schakel het in met het Power Touch-pictogram (16).
	De tankvol-indicator (26) geeft "FL" aan.	Tap het binnenwater af via de aftappoort (13) of de doorlopende aftappoort (9) en breng de plug/dop weer aan.
	De omgevingstemperatuur is te laag of te hoog.	Gebruik het apparaat bij een temperatuur van 7-35 °C (44-95 °F).
	In koelmodus is de omgevingstemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur in verwarmingsmodus (indien van toepassing) is de omgevingstemperatuur hoger dan de ingestelde temperatuur	Verander de ingestelde temperatuur op het display (20) met 18/22.
	Bij ontvochtigen is de omgevingstemperatuur laag.	Plaats het apparaat in een ruimte met een omgevingstemperatuur van > 17 °C (62 °F).
Het verkoelingseffect is niet goed	Er valt direct zonlicht binnen.	Trek de gordijnen/rolgordijnen dicht.
	Deuren of ramen staan open er is veel personenverkeer of in koelmodus zijn er andere warmtebronnen aanwezig	Sluit deuren en ramen en overweeg om een extra airconditioningunit toe te voegen als de warmtelast dit vereist.
	Het filter is vuil.	Reinig of vervang het filter: EVA-filter (10) / CON-filter (12).
	De luchtingang of -uitgang is geblokkeerd.	Verwijder obstructies bij het luchtinlaatrooster (3), de luchtopening (11) en de luchtuitlaat (7).
Veel lawaai	Het toestel is niet op een vlakke ondergrond geplaatst.	Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond om het geluidsniveau te verminderen.

De compressor werkt niet.	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd.	Wacht 3 minuten tot de temperatuur is gedaald en start het apparaat vervolgens opnieuw.
De afstandsbediening werkt niet.	De afstand tussen de controller en het toestel is te groot.	Plaats de regelaar dicht bij de airconditioner.
	De afstandsbediening wijst niet naar de ontvanger van het apparaat.	Zorg voor uitlijning: de knop moet naar de ontvanger van het apparaat wijzen.
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
Op het display (20) verschijnt "E1".	Storing van de leidingtemperatuursensor.	Controleer de buistemperatuursensor en het bijbehorende circuit.
Op het display (20) verschijnt "E2".	Storing van de omgevingstemperatuursensor.	Controleer de omgevingstemperatuursensor en het bijbehorende circuit.

1. Service-informatie

1.1. Verificatie van het gebied

Voordat wordt begonnen met werkzaamheden aan systemen die ontlambare koelmiddelen bevatten, zijn veiligheidscontroles nodig om ervoor te zorgen dat het ontstekingsgevaar tot een minimum wordt beperkt. Bij het repareren van het koelsysteem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen alvorens aan het systeem te werken.

1.2. Werkprocedure

De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens een gecontroleerde procedure om het risico van de aanwezigheid van een ontlambare damp of gas tijdens de werkzaamheden tot een minimum te beperken.

1.3. Algemene werkomgeving

Al het onderhoudspersoneel en anderen die in de omgeving van de installatie werken, moeten op de hoogte worden gebracht van de aard van de werkzaamheden die worden uitgevoerd. Werk in kleine ruimtes moet worden vermeden. Het gebied rond de werkruimte moet in secties worden verdeeld. Zorg ervoor dat de omstandigheden in het gebied veilig zijn gemaakt door brandbaar materiaal onder controle te houden.

1.4. Controle van de aanwezigheid van koelmiddel

De ruimte moet voor en tijdens de werkzaamheden worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector, zodat de technicus wordt gewaarschuwd voor potentieel ontlambare

atmosferen. Zorg ervoor dat de gebruikte lekdetectieapparatuur geschikt is voor gebruik met ontlambare koelmiddelen, d.w.z. vonkvrij, voldoende afgedicht of intrinsiek veilig.

1.5. Aanwezigheid van brandblussers

Indien werkzaamheden bij hoge temperaturen moeten worden uitgevoerd aan de koelinstallatie of bijbehorende onderdelen, moet geschikte blusapparatuur beschikbaar zijn. Zorg voor een droog poeder- of CO2-blusser naast de laadruimte.

1.6. Geen ontstekingsbronnen

Iedereen die met koelinstallaties werkt, mag niet werken met ontstekingsbronnen die brand- of explosiegevaar kunnen opleveren, omdat het gaat om het blootleggen van leidingen die brandbaar koelmiddel bevatten of hebben bevat. Alle mogelijke ontstekingsbronnen waaronder roken moeten op voldoende afstand worden gehouden van de locatie voor installatie reparatie verwijdering en afvoer waarbij ontlambaar koelmiddel mogelijk in de omgeving kan vrijkomen. Vóór het begin van de werkzaamheden moet de omgeving van de apparatuur worden gescand om er zeker van te zijn dat er geen gevaar voor ontsteking of gevaar voor ontbranding bestaat. Verboden te roken" symbolen moeten worden weergegeven.

1.7. Geventileerde lucht

Zorg ervoor dat de ruimte zich in de open lucht bevindt of voldoende wordt geventileerd voordat u ingrijpt in het systeem of werkzaamheden bij hoge temperatuur uitvoert. Tijdens de werkzaamheden moet een zekere mate van ventilatie worden gehandhaafd. Ventilatie moet het vrijkomende koelmiddel veilig afvoeren, bij voorkeur naar de atmosfeer.

1.8. Controle van koelapparatuur

Wanneer elektrische onderdelen worden vervangen, moeten zij geschikt zijn voor het doel en voldoen aan de juiste specificaties. De onderhouds- en servicerichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd. Raadpleeg in geval van twijfel de technische dienst van de fabrikant voor hulp.

De volgende controles moeten worden toegepast op installaties die ontlambare koelmiddelen gebruiken:

- De grootte van de lading is in overeenstemming met de grootte van de ruimte waarin de koelmiddelhoudende onderdelen zijn geïnstalleerd.
- Ventilatiemachines en -uitlaten worden naar behoren bediend en zijn onbelemmerd.
- Bij gebruik van een indirect koelcircuit moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel.
- De apparatuurmarkering blijft zichtbaar en leesbaar. Onleesbare merktekens en symbolen moeten worden gecorrigeerd.
- De componenten of de koelmiddeleiding(en) moeten worden geïnstalleerd op een plaats waar zij niet kunnen worden blootgesteld aan stoffen die de componenten die koelmiddel bevatten kunnen aantasten of corroderen, tenzij de componenten zijn vervaardigd

uit materialen die van nature corrosiebestendig zijn of adequaat tegen corrosie zijn beschermd.

1.9. Controle van elektrische apparaten

Reparatie en onderhoud van elektrische componenten moeten de eerste veiligheidscontroles en de inspectieprocedures voor de componenten omvatten. Als er een storing is die de veiligheid in gevaar kan brengen, mag de voeding niet op het circuit worden aangesloten totdat de storing naar tevredenheid is opgelost. Indien de storing niet onmiddellijk kan worden verholpen, maar voortgezet gebruik noodzakelijk is, moet een passende tijdelijke oplossing worden toegepast. Dit moet worden gemeld aan de eigenaar van de apparatuur, zodat alle personen worden gewaarschuwd.

De eerste veiligheidscontroles moeten omvatten:

- Zorg ervoor dat de condensatoren zijn ontladen; dit moet op een veilige manier gebeuren om het risico op vonkvorming te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er geen bedrading of elektrische onderdelen onder spanning blootliggen terwijl het systeem wordt gevuld, het koelmiddel wordt teruggewonnen of het systeem wordt ontvlucht/gepurged.
- Dat er continuïteit is in de aardverbinding.

2. Reparaties aan verzegelde onderdelen

- Bij onderhoud aan afgedichte onderdelen moet alle elektrische stroom van de te onderhouden apparatuur worden uitgeschakeld voordat de afdichtingsdeksels enz. worden verwijderd. Indien het absoluut noodzakelijk is om apparatuur tijdens het bedrijf van stroom te voorzien, moeten permanent werkende lekdetectieapparaten worden geplaatst op de meest kritieke plaatsen om te waarschuwen voor potentieel gevaarlijke omstandigheden.
- Bij werkzaamheden aan elektrische componenten moet er in het bijzonder op worden gelet dat de behuizing niet zodanig wordt gewijzigd dat het beschermingsniveau wordt aangetast. Dit omvat onder meer beschadigde kabels, een overmatig aantal aansluitingen, klemmen die niet voldoen aan de oorspronkelijke specificatie, beschadiging van afdichtingen, onjuiste afstelling/montage van kabelwartels, enz.
- Zorg ervoor dat de instrumenten goed gemonteerd zijn.
- Controleer of de afdichtingen of afdichtingsmaterialen niet zodanig zijn aangetast dat zij niet langer bescherming bieden tegen het binnendringen van ontvlambare atmosferen. Reserveonderdelen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant.

OPMERKING: Het gebruik van siliconenkit kan de doeltreffendheid van sommige soorten lekdetectieapparatuur belemmeren. Intrinsiek veilige componenten hoeven niet te worden geïsoleerd voordat zij kunnen worden gehanteerd.

3. Herstelling van veilige onderdelen:

- Breng geen permanente inductieve of capacitieve belasting op het circuit aan, tenzij u zich ervan vergewist dat deze de door de gebruikte apparatuur toegestane spanning en stroom niet overschrijdt.
- Intrinsiek veilige componenten zijn de enige typen waarmee mag worden gewerkt in aanwezigheid van een brandbare atmosfeer. De testapparatuur moet de juiste gespecificeerde kenmerken hebben.
- Vervang onderdelen alleen door door de fabrikant gespecificeerde onderdelen. Andere onderdelen kunnen lekken en het koelmiddel in de atmosfeer doen ontbranden.

4. Bedrading

Controleer of de bekabeling niet wordt blootgesteld aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere omgevingsinvloeden. Bij de verificatie moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

5. Detectie van ontvlambare koelmiddelen

In geen geval mag een potentiële ontstekingsbron worden gebruikt om een koelmiddel te zoeken of op te sporen. Halogeenlampen (of elke andere detector die gebruik maakt van een open vlam) mogen niet worden gebruikt.

6. Methodes om lekken te detecteren

- De volgende lekdetectiemethoden worden aanvaardbaar geacht voor systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten.
- Elektronische lekdetectoren moeten worden gebruikt om ontvlambare koelmiddelen op te sporen, maar zijn mogelijk niet gevoelig genoeg of moeten opnieuw worden gekalibreerd (de detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een koelmiddelvrije ruimte). Zorg ervoor dat de detector geen potentiële ontstekingsbron is en dat hij geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. De lekdetectieapparatuur moet worden ingesteld op een percentage van de onderste ontvlambaarheidsgrens van het koelmiddel en worden gekalibreerd voor het gebruikte koelmiddel en het juiste gaspercentage bevestigen (maximaal 25 %).
- Lekdetectiemiddelen zijn geschikt voor de meeste koelmiddelen, maar het gebruik van chloorhoudende detergents moet worden vermeden, omdat chloor met het koelmiddel kan reageren en koperen leidingen kan aantasten.
- Indien een lek wordt vermoed, moeten alle open vlammen worden geëlimineerd/gedoofd.
- Als er een koelmiddel wordt gevonden en er moet worden gesoldeerd, moet al het koelmiddel uit het systeem worden teruggewonnen of worden geïsoleerd (via een afsluiter) in een deel van het systeem dat van het lek is verwijderd. Zowel vóór als tijdens het soldeerproces moet dan zuurstofvrije stikstof door het systeem worden gespoeld.

7. Terugtrekking en evacuatie

Bij ingrepen in het koelcircuit voor reparaties of andere doeleinden moeten de conventionele procedures worden gevolgd. Het is echter belangrijk dat de beste praktijken worden gevolgd, aangezien ontvlambaarheid een punt van zorg is. De volgende procedure moet worden gevolgd:

1. Verwijder de koelvloeistof.
 2. Spoel het koelcircuit met inert gas.
 3. Evacueer.
 4. Spoel opnieuw met inert gas.
 5. Open het circuit door te snijden of te solderen.
- De koudemiddelvulling moet worden teruggevoerd naar de juiste terugwinningscilinder. Het systeem moet worden gespoeld met zuurstofvrije stikstof om de apparatuur veilig te houden. Het is mogelijk dat dit proces verschillende keren moet worden herhaald. Voor deze taak mogen geen zuurstof of perslucht worden gebruikt.
 - De reiniging dient te geschieden door het vacuüm in het systeem te onderbreken met zuurstofvrije stikstof en te blijven vullen tot de werkdruk is bereikt, vervolgens te ontluchten naar de atmosfeer en tenslotte het vacuüm te verwijderen. Herhaal dit proces tot er geen koelmiddel meer aanwezig is in het systeem. Wanneer een zuurstofvrije stikstofvulling wordt gebruikt, moet het systeem op atmosferische druk worden gebracht voordat het kan werken. Dit is absoluut noodzakelijk om de pijp te kunnen hardsolderen.
 - Zorg ervoor dat de uitlaat van de vacuümpomp zich niet in de buurt van een ontstekingsbron bevindt en dat deze goed geventileerd is.

8. Laadprocedure

Naast de normale laadprocedure moeten de volgende voorschriften in acht worden genomen.

- Let er bij het gebruik van laadapparatuur op dat er geen besmetting plaatsvindt tussen verschillende koelers. Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk worden gehouden om de hoeveelheid koelmiddel die ze bevatten tot een minimum te beperken.
- De cilinders moeten rechtop worden gehouden.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem geaard is voordat u het systeem met koelmiddel vult.
- Markeer het systeem wanneer het laden is voltooid (als dat nog niet is gebeurd).
- Het koelsysteem mag niet overvol raken.

Voordat het systeem wordt bijgevuld, moet het aan een druktest met zuurstofvrije stikstof worden onderworpen. Het systeem moet een lektest ondergaan na het vullen, maar vóór de ingebruikname. Latere lektesten moeten worden uitgevoerd voordat het terrein wordt verlaten.

9. Inbedrijfstelling

Alvorens deze procedure uit te voeren is het van essentieel belang dat de technicus grondig vertrouwd is met de apparatuur en alle details ervan. Het wordt aanbevolen dat alle koelmiddelen veilig worden teruggewonnen. Voordat de taak wordt uitgevoerd, moet een

monster van de olie en de koelvloeistof worden genomen voor het geval een analyse vereist is voordat de teruggewonnen koelvloeistof opnieuw wordt gebruikt. Het is essentieel dat er elektrische stroom beschikbaar is voordat het werk begint.

- A. Vertrouwd raken met de apparatuur en de werking ervan.
- B. Isoleer het systeem elektrisch.
- C. Voordat u de procedure uitvoert, moet u ervoor zorgen dat:
 - Mechanische hanteerapparatuur is beschikbaar, indien nodig, voor het hanteren van koelmiddelcilinders.
 - Alle persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar en worden correct gebruikt.
 - Het herstelproces staat altijd onder toezicht van gekwalificeerd personeel.
 - Cilinders en terugwinningsapparatuur voldoen aan de juiste normen.
- D. Pomp het koelsysteem af, indien mogelijk.
- E. Als vacuüm niet mogelijk is, maak dan een verdeelstuk zodat koudemiddel uit verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.
- F. Zorg ervoor dat de cilinder op de weegschaal staat voordat de terugwinning plaatsvindt.
- G. Schakel het terugwinningsapparaat in en bedien het volgens de instructies van de fabrikant.
- H. Cilinders niet overvullen (niet meer dan 80% van het volume van de vloeistof).
- I. De maximale werkdruk van de cilinder niet overschrijden, zelfs niet tijdelijk.
- J. Wanneer de cilinders correct zijn gevuld en het proces is voltooid, moeten de cilinders en de apparatuur onmiddellijk van het terrein worden verwijderd en moeten alle afsluiters van de apparatuur worden gesloten.
- K. Teruggewonnen koudemiddel mag niet in een ander koelsysteem worden geladen, tenzij het gereinigd en gecontroleerd is.

10. Labeling

Het apparaat moet voorzien zijn van een etiket dat aangeeft dat het buiten bedrijf is gesteld en dat het koelmiddel is afgetapt. De etikettering moet worden gedateerd en ondertekend. Zorg ervoor dat er op de apparatuur etiketten zitten waarop staat dat de apparatuur ontvlambaar koelmiddel bevat.

11. Herstel

- Wanneer koudemiddel uit een systeem wordt verwijderd, hetzij voor onderhoud, hetzij voor buitengebruikstelling, wordt aanbevolen dat alle koudemiddelen veilig worden verwijderd.
- Zorg ervoor dat bij het overbrengen van koudemiddel naar cilinders alleen geschikte koudemiddel terugwinningscilinders worden gebruikt. Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders beschikbaar is om de totale belasting van het systeem te ondersteunen. Alle gebruikte cilinders zijn aangewezen en geëtiketteerd voor een koelkast voor recycling (d.w.z. speciale cilinders voor koelkastrecycling). De cilinders moeten voorzien zijn van goed werkende overdrukventielen en bijbehorende afsluiters. Lege terugwinningscilinders worden geëvacueerd en zo mogelijk gekoeld voordat de terugwinning plaatsvindt.

- De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren met een handleiding voor de betrokken apparatuur en moet geschikt zijn voor de terugwinning van ontvlabare koelmiddelen. Bovendien moet er een geijkte en goed werkende weegschaal zijn. De slangen moeten voorzien zijn van loskoppelingen die niet lekken en in goede staat verkeren. Controleer vóór gebruik van de terugwinningsmachine of deze in een bevredigende bedrijfsconditie verkeert, of het juiste onderhoud is uitgevoerd en of alle bijbehorende elektrische componenten zijn afgedicht om ontsteking te voorkomen in geval van koelmiddellekkage. Raadpleeg de fabrikant in geval van twijfel.
- Het brandbare koudemiddel moet worden ingeleverd bij de koudemiddelleverancier in de juiste terugwinningscilinder, en het toepasselijke afvoernota moet worden overgelegd. Meng geen koelmiddelen in terugwininstallaties en vooral niet in cilinders.

Als compressoren en compressorolie moeten worden verwijderd, zorg er dan voor dat deze tot een aanvaardbaar niveau zijn afgetapt, zodat het zeker is dat er geen brandbaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft. Het evacuatieproces moet worden uitgevoerd voordat de compressor naar de leveranciers wordt teruggestuurd. Alleen elektrische verwarming van het compressorhuis mag dit proces versnellen. Wanneer olie uit een systeem wordt afgetapt, moet dit op een veilige manier gebeuren.

8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: EU01_123704
 Referentie van het product: ForceClima 7900 SmartTouch Connected
 Voltage: 220-240 V~
 Frequentie: 50 Hz
 Koelvermogen: 7000 Btu/h (2.06 kW)
 Koelmiddel / lading: R290/150 g
 Opgenomen elektrisch vermogen: 790 W
 Maximale zuigdruk: 0.6 MPa
 Minimum lozingsdruk: 1.8 MPa
 Maximaal toelaatbare druk: 3.0 MPa
 Luchtdebiet: 350 m³/h
 Zendfrequentie (TX): 2412-2472 MHz
 Zendfrequentie (RX): 2412-2472 MHz
 Antenneversterking: 3,23 dBi (geïntegreerde antenne)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Nominaal koelvermogen	P_{rated} voor koeling	2.06	KW

Nominaal vermogen gebruikt voor koeling	P_{EER}	0.79	KW
Nominale energie-efficiëntiefactor	$EERd$	2.67	-
Energieverbruik in de uit-stand	P_{OFF}	-	W
Energieverbruik in stand-bymodus zonder WiFi	P_{SB}	0.7	W
Energieverbruik in stand-bymodus met WiFi	P_{SB}	0.94	W
Elektriciteitsverbruik van apparaten met één of twee leidingen	DD: Q_{DD}	SD: 0,78 verkooidheid	DD: kWh/a SD: kWh/h
Geluidsvermogen	L_{WA}	64.5	dB(A)
SContactgegevens voor informatie		Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfajar (Spanje)	

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit" positie.

Product: EU01_123705
 Referentie van het product: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected
 Voltage: 220-240 V~
 Frequentie: 50 Hz
 Koelvermogen: 9000 Btu/h (2.64 kW)
 Verwarmingsvermogen: 1000 Btu/h (2.05 kW)
 Koelmiddel/ lading: R290/150 g
 Verbruikt elektrisch vermogen (koeling): 1020 W
 Verbruikt elektrisch vermogen (warmte): 820 W
 Maximale zuigdruk: 0.6 MPa
 Minimum lozingsdruk: 1.8 MPa
 Maximaal toelaatbare druk: 3.0 MPa
 Luchtdebiet: 350 m³/h
 Zendfrequentie (TX): 2412-2472 MHz
 Zendfrequentie (RX): 2412-2472 MHz
 Antenneversterking: 3,23 dBi (geïntegreerde antenne)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominaal koelvermogen	P_{rated} voor koeling	2.66	KW
Verwarmingsvermogen	P_{rated} voor verwarming	1.02	KW
Nominaal vermogen gebruikt voor koeling	P_{EER}	2.10	KW
Nominaal vermogen gebruikt voor verwarming	P_{COP}	0.82	KW
Nominale energie-efficiëntiefactor	<i>EERd</i>	2.61	-
Nominale prestatiecoëfficiënt	<i>COPd</i>	2.58	-
Energieverbruik in de uit-stand	P_{OFF}	-	W
Energieverbruik in stand-bymodus zonder WiFi	P_{SB}	0.41	W
Energieverbruik in stand-bymodus met WiFi	P_{SB}	0.99	
Elektriciteitsverbruik van apparaten met één of twee leidingen	DD: Q_{DD}	SD: 1,02 koud	DD: kWh/a
	SD: Q_{SD}	SD: 0,82 warmte	SD: kWh/h
Geluidsvermogen	L_{WA}	64.88	dB(A)
SContactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfajar (Spanje)		

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit"positie.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

10. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

11. INFORMATIE OVER DE DOOR VERBONDEN PRODUCTEN OPGESLAGEN GEGEVENS CONFORM VERORDENING (EU) 2023/2854 ("DATAVERORDENING").

De verbonden producten en gerelateerde diensten van Cecotec genereren verschillende gegevens en informatie tijdens het gebruik. In overeenstemming met de bepalingen van de Dataverordening, geeft Cecotec u via dit document informatie over uw rechten met betrekking tot de gegenereerde gegevens en over hoe u toegang kunt krijgen tot deze gegevens.

Dit recht stelt u in staat de gegevens te gebruiken voor elk wettig doel, waaronder de optimalisatie van het product en/of de dienst of het contracteren van after-salesdiensten met derden.

Als gebruiker kunt u uw recht op toegang uitoefenen, binnen de grenzen die zijn vastgelegd in de Dataverordening, via het adres data.act@cecotec.es. Om de gegenereerde gegevens te beschermen —en om fraude of identiteitsdiefstal te voorkomen— kan CECOTEC aanvullende informatie vragen om uw status als gebruiker te verifiëren.

De gegevens worden voor een bepaalde periode opgeslagen.

12. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

13. EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat deze airconditioners, modellen EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected en EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected, voldoen aan Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Górna pokrywa
2. Uchwyt
3. Kratka wlotu powietrza
4. Tylna obudowa
5. Kółka
6. Panel sterowania
7. Wylot powietrza
8. Przednia obudowa
9. Otwór do ciągłego odprowadzania wody
10. Filtr EVA
11. Otwór wentylacyjny
12. Filtr CON
13. Otwór odprowadzania wody
14. Moduł węża wylotowego
15. Moduł płyty uszczelniającej okno

Panel sterowania

Rysunek 2:

16. Ikona dotykowa włączania
17. Ikona dotykowa trybu nocnego
18. Ikona dotykowa zwiększania
19. Ikona dotykowa trybu
20. Wyświetlacz
21. Ikona dotykowa wyboru prędkości
22. Ikona dotykowa zmniejszania
23. Ikona dotykowa timera
24. Ikona dotykowa oscylacji
25. Wskaźnik wi-fi
26. Wskaźnik pełnego zbiornika

Pilot zdalnego sterowania

Rysunek 3:

27. Przycisk zasilania
28. Przycisk timera
29. Przycisk zmniejszania
30. Przycisk trybu
31. Przycisk zwiększania
32. Przycisk wyboru prędkości

33. Przycisk trybu nocnego
34. Przycisk oscylacji

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
 - Pilot zdalnego sterowania
 - Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Ostrzeżenia:

Przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora przenośnego należy pozostawić urządzenie w pozycji pionowej na co najmniej 2 godziny po rozpakowaniu lub transporcie. Urządzenie jest przenośne; podczas przenoszenia w obrębie pomieszczenia należy zawsze trzymać je w pozycji pionowej i stawiać na płaskiej, stabilnej powierzchni. Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w łazienkach lub innych wilgotnych miejscach.

Montaż modułu węża wylotowego

Rysunek 4.

1. Zdejmij zewnętrzny zestaw złączy i moduł węża wylotowego (14), usuwając plastikowe worki ochronne.

2. Włóż moduł węża wylotowego (koniec z łącznikiem wylotu) do szczeliny/elementu łączącego na tylnym panelu jednostki i popchnij w lewo, aż zaskoczy, kończąc montaż (patrz Rysunek 4).

Instalacja modułu płyty uszczelniającej okno (15)

1. Otwórz częściowo okno i umieść moduł płyty uszczelniającej okno (15) w otworze poziomo, jak pokazano na rysunku 5, lub pionowo, jak pokazano na rysunku 6.
2. Rozciągnij elementy modułu, aż oba końce będą mocno przylegać do ramy okiennej, a następnie zamocuj elementy modułu w tej pozycji.
3. Ustaw urządzenie z zamontowanym modułem węża wylotowego (14) i jego zamontowanymi akcesoriami przed oknem. Zachowaj minimalną odległość 50 cm między urządzeniem a ścianami lub innymi przedmiotami. Rys. 7

Uwagi:

- Płaski koniec połączeń węża wylotowego powinien być wciśnięty w jego gniazdo.
- Nie należy wyginać, ścisnąć ani wykonywać ostrych zagięć węża. Unikaj zagięć większych niż 45°. Wąż powinien być drożny, aby zapewnić odpowiednią wentylację powietrza wylotowego.
- Długość użytkowa węża wylotowego musi wynosić od 280 do 1500 mm.
- Nie należy używać przedłużaczy ani wymieniać węża na inny, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie blokuj węża wylotowego, ponieważ może to spowodować przegrzanie.

Drenaż ręczny

Rysunek 8

1. Gdy urządzenie zatrzyma się z powodu zaświecenia wskaźnika pełnego zbiornika (26), wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilający. Urządzenie należy przenosić ostrożnie, aby uniknąć rozlania wody zgromadzonej w dolnej tacy.
2. Umieść pojemnik pod otworem odprowadzania wody (13), znajdującym się z tyłu/z boku urządzenia.
3. Odkręć pokrywkę odpływową i wyjmij zatyczkę; woda automatycznie wypłynie do pojemnika.

Uwagi:

- Zachowaj pokrywkę odpływową i zatyczkę do ponownego zamontowania po zakończeniu.
- Podczas opróżniania można lekko odchylić urządzenie do tyłu.
- Jeśli w pojemniku nie zmieści się cała woda, należy ponownie włożyć zatyczkę, zanim pojemnik się zapełni, aby uniknąć rozlania wody na podłogę lub dywan.
- Po opróżnieniu włóż zatyczkę i przykręć pokrywkę odpływową.

Ciągłe odprowadzanie wody

Rysunek 9

1. W trybach wentylacji i osuszania należy odkręcić pokrywkę otworu ciągłego odprowadzania wody (9), wyjąć zatyczkę i podłączyć rurę odpływową.
2. W trybie ogrzewania należy używać otworu odprowadzania wody (13) do ciągłego opróżniania. Podłącz rurę odpływową.
3. Poprowadź drugi koniec rury do pojemnika lub odpływu i zamocuj go, zawsze zachowując nachylenie w dół i bez syfonów.

4. DZIAŁANIE

- Gdy urządzenie jest podłączone do sieci po raz pierwszy, zostanie wyemitowana melodia, a urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

Obsługa panelu sterowania

- Ikona dotykowa włączania (16): Włącza i wyłącza urządzenie. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk, aby je wyłączyć; gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij przycisk, aby je włączyć.
- Przycisk dotykowy trybu (19): Gdy urządzenie jest włączone, pozwala przełączać pomiędzy dostępnymi trybami.
- Ikona dotykowa wyboru prędkości (21): umożliwia wybór wysokiej lub niskiej prędkości w trybach chłodzenia i wentylatora. W określonych „warunkach ochrony przed zimmem” urządzenie może nie utrzymywać wybranej prędkości. W trybie osuszania: prędkość jest niska i nie można jej zmienić.
- Ikona dotykowa zwiększania (18) i ikona dotykowa zmniejszania (22): Pozwalają ustawić docelową wartość temperatury lub czas timera. W trybach osuszania i wentylatora nie można wybrać temperatury.
- Ikona dotykowa timera (23): Naciśnij tę ikonę dotykową (23); gdy symbol timera zacznie migać, wybierz 1–24 godziny za pomocą przycisków (18)/(22), w odstępach co 1 godzinę, aby ustawić timer.
- Ikona dotykowa oscylacji (24): ta ikona dotykowa włącza lub wyłącza automatyczną oscylację przepływu powietrza.
- Wyświetlacz (20): Wyświetla temperaturę, czas timera i kody błędów.
- Wskaźnik wi-fi (25): Wyświetla stan połączenia wi-fi.
- Wskaźnik pełnego zbiornika (26): Powiadomienie o zapelnieniu zbiornika wody; po zapelnieniu urządzenie zatrzymuje się do momentu opróżnienia zbiornika.
- Ikona dotykowa trybu nocnego (17): naciśnij tę ikonę dotykową, aby włączyć lub wyłączyć tryb nocny.

Obsługa pilota

- Przycisk zasilania (27): Włącza lub wyłącza urządzenie.
- Przycisk timera (28): Umożliwia ustawienie timera urządzenia. Wybierz wartość za pomocą przycisku zwiększania (31) i zmniejszania (29).
- Przycisk zmniejszania (29): Zmniejsza wartość temperatury lub czas timera, w zależności od ustawień.
- Przycisk trybu (30): Przełącza między trybami pracy.
- Przycisk zwiększania (31): Zwiększa docelową wartość temperatury lub czas timera.
- Przycisk wyboru prędkości (32): Pozwala wybrać prędkość wentylatora: wysoką lub niską.
- Przycisk trybu nocnego (33): Aktywacja trybu nocnego.
- Przycisk oscylacji (34): aktywuje automatyczną oscylację deflektora w górę/w dół.

Funkcje ochrony**Funkcja ochrony przed zamarzaniem**

- W trybie chłodzenia, osuszania lub nocnym, jeśli temperatura rury wylotowej spadnie zbyt nisko, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb ochrony. Gdy temperatura rury wzrośnie do określonej wartości, urządzenie automatycznie powróci do normalnej pracy.

Wysoki poziom wody w tacy

- Gdy poziom wody w tacy przekroczy poziom ostrzegawczy, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a wskaźnik pełnego zbiornika (26) będzie migać.
- W tym momencie należy poprowadzić rurę odpływową podłączoną do urządzenia lub wylotu wody do odpływu/kanalizacji w celu opróżnienia wody (patrz instrukcja opróżniania). Po opróżnieniu urządzenie automatycznie powraca do pierwotnego stanu.

Automatyczne odszranianie

- Urządzenie posiada funkcję automatycznego odszraniania.

Zabezpieczenie sprężarki

- Aby przedłużyć żywotność sprężarki, po wyłączeniu istnieje 3-minutowe opóźnienie ochronne przed ponownym uruchomieniem.

5. SEKCJA ŁĄCZNOŚCI I WI-FI

Po zeskanowaniu poniższego kodu QR można pobrać aplikację, uzyskać dostęp do instrukcji obsługi, przewodników i pomocy technicznej.



1. Pobierz aplikację Cecotec z Google Play lub App Store.
2. Jeśli korzystasz z aplikacji po raz pierwszy, musisz utworzyć konto, jeśli posiadasz już konto, zaloguj się.

- Po uruchomieniu aplikacji Cecotec w prawym górnym rogu naciśnij ikonę „+”. Następnie wybierz opcję „Dodaj urządzenie”.
- Teraz podłącz ForceClima do zasilania. Wyświetlacz włączy się, a wskaźnik wi-fi pojawi się i zacznie migać.
- Wróć do aplikacji Cecotec, a zauważysz, że urządzenie będzie migać w górnej części aplikacji, wskazując, że jest gotowe do sparowania. Wybierz tę opcję, aby kontynuować proces, i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.

Możesz również wyszukać i dodać produkt ręcznie. W aplikacji wybierz opcję „Dodaj urządzenie”, przejdź do menu bocznego i wybierz odpowiednią kategorię „Uzdatnianie powietrza”, a następnie znajdź model produktu „ForceClima 7900/9900”. Naciśnij go, aby rozpocząć proces parowania i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji. Po pierwszym pomyślnym sparowaniu urządzenie zostanie zapisane w telefonie i będzie można uzyskać do niego dostęp z poziomu aplikacji, aby sterować wszystkimi jego funkcjami.

Uwagi:

- To urządzenie jest kompatybilne wyłącznie z sieciami wi-fi 2,4 GHz.
- Upewnij się, że telefon jest podłączony do sieci wi-fi o optymalnej prędkości.
- Urządzenie można odłączyć od aplikacji, przechodząc do panelu na telefonie (gdzie wyświetlane są wszystkie funkcje), wchodząc w Ustawienia i wybierając opcję „Usuń urządzenie”, gdzie można również usunąć zapisane dane.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką, lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie należy używać środków chemicznych, takich jak benzen, alkohol, benzyna itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni lub nawet całego produktu.
- Jeśli filtr powietrza jest zatkany kurzem i zmniejsza się wydajność klimatyzacji, należy czyścić filtr co dwa tygodnie.
- Aby wyjąć filtr, za pomocą śrubokręta wykręć śrubę mocującą siatkę filtra (10) do tylnej obudowy (4) i wyjmij siatkę filtra (10).
- Umieść siatkę filtra (10) w ciepłej wodzie z neutralnym detergentem (ok. 40°C / 104°F). Wypłucz w celu usunięcia detergentu i pozostaw do wyschnięcia w cieniu. Po całkowitym wyschnięciu załóż filtr (10) i dokręć śrubę.

Przechowywanie

Spuszczenie wody przed przechowywaniem

- Odkręć pokrywkę odpływową i wyjmij zatyczkę, aby spuścić wodę ze zbiornika do pojemnika. Można użyć otworu odprowadzania wody (13); alternatywnie można delikatnie

przechylić korpus urządzenia, aby wylać wodę do innego pojemnika.

- Jeśli do otworu ciągłego odprowadzania wody (9) podłączona jest rura, należy spuścić wodę przez tę rurę.

Suszenie wewnętrzne

Włącz urządzenie i ustaw tryb wentylacji z niską prędkością. Kontynuuj tę czynność do momentu wyschnięcia kanału odwadniającego, aby wewnątrz pozostało suche i aby zapobiec rozwojowi pleśni.

Końcowe przygotowania

Wyłącz urządzenie, odłącz przewód zasilający i nawiń go na zwijacz przewodu (jeśli jest). Załóż z powrotem zatyczkę i przykręć pokrywkę odpływową.

Demontaż akcesoriów

Wyjmij moduł węża wylotowego (14) i przechowuj go w odpowiedni sposób.

Ochrona podczas przechowywania

Przykryj urządzenie plastikową torbą. Urządzenie należy umieścić w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i zabezpieczyć przed gromadzeniem się kurzu.

Pilot zdalnego sterowania

Wyjmij baterie z pilota i odpowiednio je przechowuj.

Uwaga: Urządzenie należy umieścić w suchym miejscu i prawidłowo przechowywać wszystkie jego elementy.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie należy samodzielnie naprawiać ani demontować klimatyzatora. Nieautoryzowana naprawa spowoduje unieważnienie gwarancji i może spowodować szkody użytkownikom lub ich mieniu.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Klimatyzacja nie działa	Brak zasilania.	Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i włącz je za pomocą ikony dotykowej włączania (16).
	Wskaźnik zapełnienia zbiornika (26) pokazuje „FL”.	Spuść wodę z wnętrza przez otwór odprowadzania wody (13) lub otwór do ciągłego odprowadzania wody (9) i ponownie załóż zatyczkę/pokrywkę.
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Z urządzenia należy korzystać w temperaturze 7-35°C (44-95°F).
	W trybie chłodzenia temperatura otoczenia jest niższa od ustawionej temperatury; w trybie ogrzewania (jeśli dotyczy) temperatura otoczenia jest wyższa od ustawionej temperatury.	Zmień temperaturę ustawioną na wyświetlaczu (20) na 18/22.
	Podczas osuszania temperatura otoczenia jest niska.	Umieść urządzenie w pomieszczeniu o temperaturze otoczenia > 17°C (62°F).
Efekt chłodzenia nie jest dobry	Jest bezpośrednie światło słoneczne.	Rozsuń zasłony/rolety.
	Otwarte drzwi/okna; duża liczba osób w pomieszczeniu; lub, w przypadku chłodzenia, obecność innych źródeł ciepła.	Zamknij drzwi i okna i rozważ dodanie kolejnego klimatyzatora, jeśli wymaga tego natężenie ciepła.
	Filtr jest brudny.	Wyczyść lub wymień filtr: Filtr EVA (10) / filtr CON (12).
	Wlot lub wylot powietrza są zatkane.	Usuń przeszkodę z kratki wlotu powietrza (3), otworu wentylacyjnego (11) i wylotu powietrza (7).
Wysoki poziom hałasu	Urządzenie nie jest umieszczone na płaskiej powierzchni.	Ustaw urządzenie na płaskiej i twardej powierzchni (w celu zmniejszenia hałasu).

Sprężarka nie działa	Ochrona przed przegrzaniem została aktywowana.	Poczekaj 3 minuty, aż temperatura spadnie, a następnie uruchom ponownie urządzenie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa	Odległość między pilotem a urządzeniem jest zbyt duża.	Przybliż pilot do urządzenia.
	Pilot zdalnego sterowania nie jest skierowany w stronę odbiornika urządzenia.	Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio ustawione: pilot powinien być skierowany w stronę odbiornika urządzenia.
	Baterie są rozładowane.	Wymień baterie.
Na wyświetlaczu (20) pojawia się „E1”	Nieprawidłowość czujnika temperatury rury.	Sprawdź czujnik temperatury rury i powiązany obwód.
Na wyświetlaczu (20) pojawia się „E2”	Nieprawidłowość czujnika temperatury otoczenia.	Sprawdź czujnik temperatury otoczenia i powiązany obwód.

1. Informacje serwisowe

1.1. Weryfikacja strefy

Przed rozpoczęciem pracy przy systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze konieczne są kontrole bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko pożaru. Przed przystąpieniem do naprawy systemu chłodzenia należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

1.2. Procedura pracy

Praca musi być wykonywana w sposób kontrolowany, aby zminimalizować ryzyko obecności oparów lub gazów łatwopalnych podczas wykonywania pracy.

1.3. Ogólne miejsce pracy

Pracownicy obsługi technicznej i inne osoby pracujące na terenie obiektu powinny zostać poinformowane o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy należy podzielić na sekcje. Upewnij się, że warunki w miejscu pracy zostały zabezpieczone poprzez kontrolę materiałów łatwopalnych.

1.4. Weryfikacja obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem prac i w ich trakcie należy sprawdzić obszar za pomocą odpowiedniego czujnika czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że serwisant został ostrzeżony o potencjalnie łatwopalnej atmosferze. Upewnij się, że używany sprzęt do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, to znaczy nie powoduje iskier, jest odpowiednio uszczelniony lub bezpieczny.

1.5. Gaśnice przeciwpożarowe

Jeśli na urządzeniach chłodniczych lub powiązanych z nimi częściach mają być wykonywane prace w wysokiej temperaturze, należy zapewnić odpowiedni sprzęt gaśniczy. W pobliżu strefy ładowania należy mieć gaśnicę proszkową lub gaśnicę CO₂.

1.6. Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca prace związane z układem chłodniczym obejmujące odstąpienie rur, które zwierają lub zawierają łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może używać żadnego źródła ognia w sposób prowadzący do ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła ognia, w tym palenie papierosów, powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, podczas których może dojść do uwolnienia łatwopalnego czynnika chłodniczego do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie występuje niebezpieczeństwo pożaru lub ryzyko zapalenia. Muszą być umieszczone znaki „Zakaz palenia”.

1.7. Przestrzeń wentylowana

Przed ingerencją w system lub wykonaniem jakichkolwiek prac w wysokiej temperaturze należy upewnić się, że obszar pracy znajduje się na wolnym powietrzu lub jest odpowiednio wentylowany. W czasie, w którym wykonywana jest praca, należy zapewnić pewien stopień wentylacji. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolniony czynnik chłodniczy i odprowadzać go na zewnątrz do atmosfery.

1.8. Weryfikacja urządzenia chłodniczego

Wymieniane części elektryczne muszą być dostosowane do celu i zgodne ze specyfikacją. Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W przypadku wątpliwości należy zwrócić się o pomoc do działu technicznego producenta. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Wielkość wsadu musi być zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy.
- Urządzenia wentylacyjne i wyloty muszą działać prawidłowo i być drożne.
- Jeśli używany jest pośredni obwód chłodzenia, należy sprawdzić obwód wtórny pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
- Oznakowanie wyposażenia musi być widoczne i czytelne. Oznaczenia i symbole, które są nieczytelne, należy poprawić.
- Elementy lub rury chłodnicze muszą być zainstalowane w miejscu, w którym nie będą narażone na kontakt z żadną substancją mogącą powodować korozję części zawierających czynnik chłodniczy, chyba że części te są zbudowane z materiałów, które są odporne na korozję lub odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

1.9. Weryfikacja urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli komponentów. Jeśli wystąpi usterka, która może zagrozić bezpieczeństwu, nie należy podłączać zasilania do obwodu dopóki nie zostanie ona usunięta w zadowalający sposób. Jeżeli usterki nie można natychmiast usunąć, ale konieczna jest kontynuacja pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony były o tym poinformowane.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować:

- Kondensatory muszą zostać rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć iskrzenia.
- Podczas ładowania, odzyskiwania lub przedmuchiwania systemu nie mogą być wystawione żadne przewody ani elementy elektryczne pod napięciem.
- Musi istnieć ciągłość w połączeniu z uziemieniem.

2. Naprawa uszczelnionych elementów

- Podczas naprawy uszczelnionych komponentów, wszystkie źródła zasilania powinny być odłączone od serwisowanego urządzenia przed usunięciem uszczelnionych pokryw itp. Jeśli zasilanie urządzenia podczas serwisu jest absolutnie konieczne, w najbardziej krytycznym punkcie należy umieścić stale działającą formę wykrywania wycieków, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie, aby prace przy elementach elektrycznych nie uszkodziły obudowy w sposób wpływający na poziom ochrony. Dotyczy to uszkodzenia przewodów, nadmiernej ilości połączeń, niezgodności zacisków z pierwotną specyfikacją, uszkodzenia plomb, nieprawidłowego ustawienia dławików kablowych itp.
- Upewnij się, że oprzyrządowanie jest bezpiecznie zamocowane.
- Upewnij się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji w taki sposób, że nie służą już do zapobiegania przenikaniu łatwopalnych gazów. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: użycie uszczelniacza silikonowego może ograniczyć skuteczność niektórych typów urządzeń do wykrywania nieszczelności. Elementy określone jako iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed przystąpieniem do pracy.

3. Naprawa elementów iskrobezpiecznych

- Nie wolno podłączać do obwodu żadnego stałego obciążenia indukcyjnego lub pojemnościowego bez upewnienia się, że nie przekroczy ono dopuszczalnego napięcia i natężenia prądu dla używanego urządzenia.
- W obecności łatwopalnej atmosfery można pracować jedynie z częściami iskrobezpiecznymi. Oprzyrządowanie testowe musi mieć prawidłowo przypisane właściwości.

- Wymieniaj komponenty tylko na części zalecane przez producenta. Inne części mogą spowodować zapalenie czynnika chłodniczego w atmosferze w wyniku wycieku.

4. Okablowanie

Sprawdź, czy okablowanie nie jest narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne czynniki środowiskowe. Weryfikacja powinna również uwzględniać skutki starzenia lub ciągłe wibracje pochodzące ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

5. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać lampy halogenowej (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

6. Metody wykrywania wycieków

- Następujące metody wykrywania nieszczelności są uważane za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.
- Elektroniczne wykrywacze nieszczelności powinny być używane do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych, ale ich czułość może nie być odpowiednia lub może wymagać ponownej kalibracji (sprzęt do wykrywania powinien być kalibrowany w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego). Upewnij się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem ognia i że jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Sprzęt do wykrywania nieszczelności musi być ustawiony na wartość procentową dolnej granicy palności czynnika chłodniczego i skalibrowany dla używanego czynnika chłodniczego oraz musi zostać potwierdzona odpowiednia zawartość procentowa gazu (maksymalnie 25%).
- Płyny do wykrywania nieszczelności nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.
- Jeśli istnieje podejrzenie wycieku, wszystkie otwarte płomienie muszą zostać wyeliminowane/ugaszone.
- Jeśli zostanie stwierdzony wyciek czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy musi zostać odzyskany z systemu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części układu oddalonej od wycieku. Azot wolny od tlenu musi następnie zostać przedmuchany przez system zarówno przed, jak i podczas procesu lutowania.

7. Wyjmowanie i opróżnienie

Podczas ingerencji w obieg chłodzenia w celu naprawy lub w jakimkolwiek innym celu należy stosować konwencjonalne procedury. Ważne jest jednak, aby postępować zgodnie z najlepszymi praktykami, ponieważ łatwopalność jest kwestią stanowiącą zagrożenie. Należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć czynnik chłodzący.
2. Przedmuchać obwód gazem obojętnym.
3. Opróżnić.
4. Przedmuchać ponownie gazem obojętnym.
5. Otworzyć obwód przez przecięcie lub lutowanie twarde.
 - Czynnik chłodniczy musi być odzyskiwany w odpowiednich butlach do odzysku. System należy przeczyszczyć azotem bez tlenu, aby urządzenie było bezpieczne. Ten proces może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego zadania nie należy używać tlenu ani sprężonego powietrza.
 - Czyszczenie należy przeprowadzić poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą azotu beztlenowego i kontynuowanie napełniania aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, odpowietrzając następnie do atmosfery, a na koniec pompując do próżni. Czynność tę należy powtarzać, aż w układzie zabraknie czynnika chłodniczego. W przypadku korzystania z ładowania końcowego azotem beztlenowym, system musi być wentylowany do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Czynność ta jest niezbędna, jeżeli na rurach mają być wykonywane czynności lutowania twardego.
 - Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródła zapłonu i że dostępna jest wentylacja.

8. Postępowanie podczas napełniania

Oprócz konwencjonalnych procedur napełniania należy przestrzegać następujących wymagań.

- Upewnij się, że podczas korzystania z urządzenia do napełniania nie dochodzi do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Wężę lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle muszą być trzymane w pozycji pionowej.
- Upewnij się, że układ chłodniczy jest uziemiony przed napełnieniem go czynnikiem chłodniczym.
- Oznacz system po zakończeniu napełniania (jeśli jeszcze nie jest).
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepiętnić układu chłodzenia.

Przed ponownym napełnieniem system należy poddać próbie ciśnieniowej z użyciem azotu wolnego od tlenu. System należy poddać próbie szczelności po zakończeniu napełniania, ale przed oddaniem do użytku. Przed opuszczeniem miejsca należy przeprowadzić kolejną próbę szczelności.

9. Uruchomienie

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby specjalista dokładnie zapoznał się ze sprzętem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się, aby wszystkie czynniki chłodnicze były odzyskiwane w bezpieczny sposób. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego. Niezbędne jest, aby zasilanie elektryczne było dostępne przed rozpoczęciem zadania.

- A. Zapoznaj się ze sprzętem i jego obsługą.
- B. Odizoluj system elektrycznie.
- C. Przed przystąpieniem do procedury upewnij się, że:
 - W razie potrzeby musi być dostępny mechaniczny sprzęt do przenoszenia butli chłodzących.
 - Cały sprzęt ochrony indywidualnej musi być dostępny i właściwie używany.
 - Proces odzyskiwania musi być przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę.
 - Butle i sprzęt do odzyskiwania muszą być zgodne z odpowiednimi normami.
- D. Jeśli to możliwe, przepompuj układ chłodzenia.
- E. Jeśli wytworzenie próżni nie jest możliwe, należy wykonać kolektor umożliwiający usunięcie czynnika chłodniczego z różnych części układu.
- F. Upewnij się, że butla jest umieszczona na wadze przed rozpoczęciem odzyskiwania.
- G. Włącz maszynę do odzyskiwania i uruchom ją zgodnie z instrukcjami producenta.
- H. Nie przepelniaj butli (nie więcej niż 80% objętości cieczy).
- I. Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- J. Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle i sprzęt zostały niezwłocznie usunięte z miejsca, a wszystkie zawory odcinające na sprężenie są zamknięte.
- K. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy wprowadzać do innego układu chłodniczego, chyba że został on oczyszczony i zweryfikowany.

10. Etykiety

Urządzenie powinno być oznakowane informacją, że zostało wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykiety muszą być opatrzone datą i podpisem. Upewnij się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące, że zawiera on łatwopalny czynnik chłodniczy.

11. Odzyskiwanie

- Gdy czynnik chłodniczy jest usuwany z systemu w celu serwisowania lub utylizacji, dobrą zalecaną praktyką jest bezpieczne usuwanie wszystkich czynników chłodniczych.
- Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że używane są wyłącznie odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnij się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli do obsługi pełnego ładunku systemu. Wszystkie używane butle muszą być przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i oznakowane dla tego czynnika (tzn. specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle muszą być wyposażone w ciśnieniowe zawory upustowe i powiązane zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. Puste butle odzysku są opróżniane i, jeśli to możliwe, schładzane przed odzyskiem.
- Sprzęt do odzysku musi być w dobrym stanie technicznym, posiadać zestaw instrukcji dotyczących dostępnego sprzętu i musi nadawać się do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych. Ponadto musi być dostępny i sprawny zestaw skalibrowanych

wag. Węże muszą być kompletne ze złączkami rozłączającymi, które są szczelne i sprawne. Przed użyciem maszyny do odzysku należy sprawdzić, czy jest ona w zadowalającym stanie technicznym, czy była właściwie konserwowana, a wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zaptonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem.

- Łatwopalny czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli do odzysku i należy dostarczyć odpowiednią kartę przekazania odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w jednostkach odzysku, a w szczególności w butlach.

Jeśli sprężarki i oleje sprężarek mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one spuszczone do dopuszczalnego poziomu, tak aby mieć pewność, że w smarze nie pozostał łatwopalny czynnik chłodniczy. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwrotem sprężarki do dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu należy stosować wyłącznie ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Opróżnianie układu z oleju należy przeprowadzać w bezpieczny sposób.

8. DANE TECHNICZNE

Produkt: EU01_123704

Referencja produktu: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc chłodnicza: 7000 Btu/h (2.06 kW)

Czynnik chłodniczy / Wsad: R290/150 g

Zużycie energii elektrycznej: 790 W

Maksymalne ciśnienie ssania: 0,6 MPa

Minimalne ciśnienie wylotowe: 1,8 MPa

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie: 3,0 MPa

Przepływ powietrza: 350 m³/h

Częstotliwość transmisji (TX): 2412–2472 MHz

Częstotliwość transmisji (RX): 2412–2472 MHz

Wzmocnienie anteny: 3,23 dBi (antena zintegrowana)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowa moc chłodzenia	P_{rated} do chłodzenia	2,06	KW
Znamionowa moc używana do chłodzenia	P_{EER}	0,79	KW

Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EERd	2,67	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia	P_{OFF}	-	W
Pobór mocy w trybie czuwania bez wi-fi	P_{SB}	0,7	W
Pobór mocy w trybie czuwania z wi-fi	P_{SB}	0,94	W
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jednokanałowe/ dwukanałowe	DD: Q_{DD}	SD: 0,78 zimno	DD: kWh/a SD: kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	64,5	dB(A)
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia), España	

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przetłacznik/sterownik urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Produkt: EU01_123705

Referencja produktu: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc chłodnicza: 9000 Btu/h (2.64 kW)

Moc grzewcza: 1000 Btu/h (2.05 kW)

Czynnik chłodniczy / Wsad: R290/150 g

Zużycie energii elektrycznej (zimno): 1020 W

Zużyta energia elektryczna (ciepło): 820 W

Maksymalne ciśnienie ssania: 0,6 MPa

Minimalne ciśnienie wylotowe: 1,8 MPa

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie: 3,0 MPa

Przepływ powietrza: 350 m³/h

Częstotliwość transmisji (TX): 2412–2472 MHz

Częstotliwość transmisji (RX): 2412–2472 MHz

Wzmocnienie anteny: 3,23 dBi (antena zintegrowana)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowa moc chłodzenia	P_{rated} do chłodzenia	2,66	KW
Znamionowa moc ogrzewania	P_{rated} do ogrzewania	1,02	KW
Znamionowa moc używana do chłodzenia	P_{EER}	2,10	KW
Moc znamionowa wykorzystywana do ogrzewania	P_{COP}	0,82	KW
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EERd	2,61	-
Znamionowy współczynnik wydajności	COPd	2,58	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia	P_{OFF}	-	W
Pobór mocy w trybie czuwania bez wi-fi	P_{SB}	0,41	W
Pobór mocy w trybie czuwania z wi-fi	P_{SB}	0,99	
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jednokanałowe/ dwukanałowe	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1,02 zimno SD: 0,82 ciepło	DD: kWh/a SD: kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	64,88	dB(A)
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia), España	

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przetłacznik/sterownik urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

10. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

11. INFORMACJE DOTYCZĄCE DANYCH PRZECHOWYWANYCH PRZEZ PODŁĄCZONE PRODUKTY ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) 2023/2854 (AKT W SPRAWIE DANYCH)

Podłączone produkty Cecotec i powiązane z nimi usługi to te, które generują różne dane i informacje podczas użytkowania. Zgodnie z postanowieniami aktu w sprawie danych, Cecotec niniejszym przekazuje użytkownikowi informacje o jego prawach dotyczących generowanych danych oraz o sposobie dostępu do takich danych.

Prawo to pozwala na wykorzystywanie danych do wszelkich zgodnych z prawem celów, w tym między innymi do optymalizacji produktu i/lub usługi lub zlecenia usług posprzedażowych stronom trzecim.

Jako użytkownik możesz skorzystać z prawa dostępu, w granicach przewidzianych w akcie w sprawie danych, za pośrednictwem adresu data.act@cecotec.es. W celu ochrony generowanych danych – oraz zapobiegania nadużyciom lub kradzieży tożsamości – CECOTEC

może zażądać dodatkowych informacji w celu weryfikacji statusu użytkownika.

Dane są przechowywane przez określony czas.

12. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten klimatyzator, model EU01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected i EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected, jest zgodny z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Horní víko
2. Zacházet s
3. Mřížka sání vzduchu
4. Zadní kryt
5. Kola
6. ovládací panel
7. Výstup vzduchu
8. Přední kryt
9. Průběžný drenážní otvor
10. EVA filtr
11. Otvor pro vzduch
12. Filtr S
13. Odtokový otvor
14. Sestava vyhazovací hadice
15. Sestava těsnicí desky okna

ovládací panel

Obrázek 2:

16. Ikona napájení dotykem
17. Noční režim dotykové ikony
18. Nahrávání dotykové ikony
19. Ikona dotykového režimu
20. Zobrazit
21. Dotykem na ikonu vyberete rychlost
22. Dotkněte se ikony dolů
23. Dotyková ikona časovače
24. Dotyková ikona houpačky
25. Kontrolka Wi-Fi
26. Indikátor plné nádrže

Dálkové ovládání

Obrázek 3:

27. Tlačítko napájení
28. Tlačítko časovače
29. Tlačítko dolů
30. Tlačítko režimu
31. Tlačítko nahoru
32. Tlačítko pro výběr rychlosti

33. Tlačítko nočního režimu

34. Tlačítko otočení

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Dálkové ovládání
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

Varování:

Před použitím přenosné klimatizace ji po vybalení nebo přepravě nechte alespoň 2 hodiny ve svislé poloze. Jednotka je přenosná; při přemísťování v místnosti ji vždy držte ve svislé poloze a umístěte ji na rovný a stabilní povrch. Neinstalujte ani nepoužívejte jednotku v koupelnách ani v jiných vlhkých prostředích.

Sestava vyhazovací hadice

Obrázek 4.

1. Odstraňte sestavu vnějšího konektoru a sestavu vyhazovací hadice (14) a odstraňte ochranné plastové sáčky.
2. Vložte sestavu výfukové hadice (konec s výfukovým konektorem) do drážky/spojovacího kusu na zadním panelu jednotky a zatlačte doleva, dokud nezacvakne, čímž dokončíte sestavu (viz obrázek 4).

Montáž sestavy těsnicí desky okna (15)

1. Částečně otevřete okno a umístíte sestavu těsnicí desky okna (15) do otvoru vodorovně, jak je znázorněno na obrázku 5, nebo svisle, jak je znázorněno na obrázku 6.
2. Vysuňte montážní díly, dokud se oba konce pevně nedotknou rámu okna, a zajistěte montážní komponenty v této poloze.
3. Umístíte stroj s namontovanou výtlačnou hadicí (14) a jejím příslušenstvím směrem k oknu. Dodržujte minimální vzdálenost 50 cm mezi zařízením a zdi nebo jinými předměty. Obr. 7

Známky:

- Plochý konec armatur výtlačné hadice musí těsně zapadat do svého pouzdra.
- Hadici neohýbejte, nespírejte ani netvořte ostré zatáčky. Vyhněte se ohybům větším než 45°. Udržujte hadici volnou, aby bylo zajištěno správné odvětrávání odpadního vzduchu.
- Použitelná délka výtlačné hadice by měla být mezi 280 a 1500 mm.
- Nepoužívejte prodlužovací trubky ani nevyměňujte hadici za jinou; mohlo by to způsobit poruchu.
- Neblokujte výfukovou hadici, jinak by mohlo dojít k přehřátí.

Ruční odvodnění

Obrázek 8

1. Když se jednotka zastaví kvůli indikátoru plné nádrže (26), vypněte ji a odpojte napájecí kabel. S jednotkou manipulujte opatrně, abyste zabránili rozlítí vody nahromaděné ve spodní nádobě.
2. Umístíte nádobu pod vypouštěcí otvor (13), který se nachází na zadní/boční straně jednotky.
3. Odšroubujte vypouštěcí uzávěr a vyjměte zátku; voda automaticky vyteče do nádoby.

Známky:

- Uschovejte si kryt a zátku vypouštěcí nádrže pro opětovnou instalaci po dokončení.
- Během odvodňování můžete zařízení mírně naklonit dozadu.
- Pokud nádoba nepojme veškerou vodu, před naplněním nasadte víčko, abyste zabránili rozlítí na podlahu nebo koberec.
- Po vyprázdnění zasuňte zátku a utáhněte vypouštěcí uzávěr.

Průběžné odvodnění

Obrázek 9

1. Pro režimy větrání a odvlhčování odšroubujte víčko otvoru pro průběžný odtok (9), vyjměte zátku a připojte odtokovou hadici.
2. V režimu vytápění použijte pro nepřetržitý odtok vypouštěcí otvor (13). Připojte vypouštěcí hadici.
3. Druhý konec trubky zaveďte do nádoby nebo odpadu a zajistěte ji, vždy se spádem dolů a bez sifonů.

4. PROVOZ

- Při prvním připojení jednotky k elektrické síti bzučák vydá melodii pro zapnutí a zařízení přejde do pohotovostního režimu.

Obsluha ovládacího panelu

- Dotyková ikona napájení (16): Zapíná a vypíná jednotku. Stisknutím vypnete jednotku zapnutou; stisknutím zapnete jednotku vypnutou.
- Ikona dotykového režimu (19): Pokud je jednotka zapnutá, přepíná dostupné režimy.
- Dotyková ikona pro výběr rychlosti (21): Umožňuje zvolit vysokou nebo nízkou rychlost v režimech chlazení a ventilátoru. Za určitých podmínek „ochrany proti chladu“ nemusí jednotka udržet zvolenou rychlost. V režimu odvlhčování: rychlost je nízká a nelze ji změnit.
- Dotyk ikony nahoru (18) a dotyk ikony dolů (22): Upravte cílovou hodnotu teploty nebo čas časovače. V režimech odvlhčování a ventilátoru nelze teplotu zvolit.
- Dotyková ikona časovače (23): Stiskněte tuto dotykovou ikonu (23); když symbol časovače bliká, vyberte 1–24 hodin pomocí tlačítek (18)/ (22) v krocích po 1 hodině pro nastavení časovače.
- Dotyková ikona oscilace (24): Tato dotyková ikona aktivuje nebo deaktivuje automatickou oscilaci proudění vzduchu.
- Displej (20): Zobrazuje teplotu, čas časovače a chybové kódy.
- Kontrolka Wi-Fi (25): Zobrazuje stav připojení Wi-Fi.
- Indikátor plné nádrže (26): Varování před plnou nádrží na vodu; po naplnění se jednotka zastaví, dokud se nádrž nevyprázdní.
- Dotyková ikona nočního režimu (17): Klepnutím na tuto dotykovou ikonu zapnete nebo vypnete noční režim.

Jak funguje dálkové ovládání

- Tlačítko napájení (27): Zapíná nebo vypíná jednotku.
- Tlačítko časovače (28): Umožňuje nastavit časovač jednotky. Hodnotu vyberte pomocí tlačítek Nahoru (31) a Dolů (29).
- Tlačítko dolů (29): Snižuje cílovou hodnotu teploty nebo dobu časovače v závislosti na nastavení.
- Tlačítko režimu (30): Přepíná mezi provozními režimy.
- Tlačítko nahoru (31): Zvyšuje cílovou hodnotu teploty nebo čas časovače.
- Tlačítko pro výběr rychlosti (32): Volí rychlost ventilátoru: vysokou nebo nízkou.
- Tlačítko nočního režimu (33): Aktivuje noční režim.
- Tlačítko oscilace (34): aktivuje automatickou oscilaci deflektoru nahoru/dolů.

Ochranné funkce**Funkce ochrany proti zamrznutí**

- V režimu chlazení, odvlhčování nebo v noci, pokud teplota výfukového potrubí klesne příliš

nízko, jednotka se automaticky přepne do ochranného režimu. Jakmile teplota potrubí stoupne na předem stanovenou hodnotu, jednotka se automaticky vrátí do normálního provozu.

Vysoká hladina vody v zásobníku

- Když voda v zásobníku překročí varovnou hladinu, jednotka vydá zvukový alarm a indikátor plné nádrže (26) bliká.
- V tomto okamžiku připojte odtokovou hadici k pračce nebo výstup vody k odpadu/kanalizaci, abyste vylili vodu (viz Pokyny k vypouštění). Po vypuštění se jednotka automaticky vrátí do původního stavu.

Automatické odmrazování

- Stroj má funkci automatického odmrazování.

Ochrana kompresoru

- Pro prodloužení životnosti kompresoru je po jeho vypnutí k dispozici 3minutové zpoždění, než je možné jej znovu spustit.

5. SEKCE O PŘIPOJENÍ A WI -FI

Naskenováním následujícího QR kódu získáte možnost stáhnout si aplikaci, přístup k manuálu, průvodcům a technické podpoře.



1. Stáhněte si aplikaci Cecotec z Google Play nebo App Storu.
2. Pokud aplikaci používáte poprvé, budete si muset vytvořit účet; v opačném případě se přihlaste.
3. V aplikaci Cecotec přejděte do pravého horního rohu a klepněte na ikonu „+“. Poté vyberte možnost „Přidat zařízení“.
4. Nyní připojte ForceClima ke zdroji napájení. Obrazovka se zapne a rozsvítí se kontrolka Wi-Fi, která začne blikat.
5. Vraťte se do aplikace Cecotec a uvidíte zařízení blikat v horní části, což znamená, že je připraveno ke spárování. Vyberte ho pro pokračování v procesu a postupujte podle kroků zobrazených v aplikaci.

Produkt můžete také vyhledat a přidat ručně. V aplikaci vyberte „Přidat zařízení“, přejděte do boční nabídky, vyberte kategorii „Úprava vzduchu“ a vyhledejte model produktu „ ForceClima 7900/9900“. Klepnutím na něj spusťte proces párování a postupujte podle kroků v aplikaci. Po úspěšném prvním spárování se zařízení uloží do telefonu a budete k němu moci přistupovat prostřednictvím aplikace a ovládat všechny jeho funkce.

Známky:

1. Toto zařízení je kompatibilní s Wi-Fi sítěmi 2,4 GHz.
2. Ujistěte se, že je telefon připojen k síti Wi-Fi s optimální rychlostí sítě.
3. Zařízení můžete od aplikace odpojit tak, že v panelu zařízení (kde jsou zobrazeny všechny jeho funkce) přejdete do Nastavení a vyberete možnost „Odebrat zařízení“, kde můžete také smazat registrovaná data.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Ujistěte se, že je jednotka vypnutá a odpojená od elektrické zásuvky.
- Vnější povrch zařízení čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte chemikálie jako benzen, alkohol, benzín atd.; jinak by mohlo dojít k poškození povrchu nebo dokonce celého výrobku.
- Pokud je vzduchový filtr zanesený prachem a účinnost klimatizace je snížena, nezapomeňte filtr čistit každé dva týdny.
- Chcete-li filtr vyjmout, odšroubujte šroub, kterým je síťka filtru (10) připevněna k zadnímu krytu (4), a poté síťku filtru (10) vyjměte.
- Vložte síťku filtru (10) do vlažné vody s neutrálním čisticím prostředkem (cca 40 °C / 104 °F). Důkladně jej opláchněte, abyste odstranili veškerý čisticí prostředek, a nechte jej uschnout ve stínu. Po úplném uschnutí nasadte filtr (10) zpět a utáhněte šroub.

Skladování

Před uložením vodu slijte

1. Odšroubujte vypouštěcí uzávěr a vyjměte zátku, abyste vylili vodu z nádrže do nádoby. Můžete použít vypouštěcí otvor (13); alternativně jemně nakloňte tělo jednotky a vylijte vodu do jiné nádoby.
2. Pokud máte k otvoru pro průběžný odtok (9) připojeno potrubí, vypusťte vodu tímto potrubím.

Vnitřní sušení

Zapněte jednotku a nastavte ji na režim větrání s nízkou rychlostí. Nechte ji zapnutou, dokud odtoková trubka nevyschne, aby vnitřek zůstal suchý a zabránilo se růstu plísní.

Závěrečná příprava

Vypněte jednotku, odpojte napájecí kabel a omotejte jej kolem navíjecího kolíku kabelu (pokud je k dispozici). Nasadte zpět zátku a našroubujte kryt odtoku.

Demontáž příslušenství

Demontujte sestavu vyhazovací hadice (14) a řádně ji uložte.

Ochrana úložiště

Zařízení zakryjte plastovým sáčkem. Skladujte jej na suchém místě mimo dosah dětí a zabraňte hromadění prachu.

Dálkové ovládání

Vyjměte baterie z dálkového ovladače a řádně je uložte.

Poznámka: Ujistěte se, že je jednotka umístěna na suchém místě a všechny její součásti jsou řádně uskladněny.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Nepokoušejte se klimatizaci opravovat ani rozebírat sami. Nekvalifikované opravy zruší platnost záruky a mohou způsobit zranění nebo poškození majetku.

Problém	Pravděpodobné příčiny	Řešení
Klimatizace nefunguje.	Není zde dodávka elektřiny.	Zapojte jej do elektrické zásuvky a zapněte jej stisknutím ikony napájení (16).
	Indikátor plné nádrže (26) zobrazuje „FL“.	Vypusťte vodu uvnitř vypouštěcím otvorem (13) nebo průběžným vypouštěcím otvorem (9) a znovu nasadte zátku/uzávěr.
	Okolní teplota je buď příliš nízká, nebo příliš vysoká.	Používejte stroj při teplotě 7–35 °C (44–95 °F).
	V režimu chlazení je okolní teplota nižší než nastavená teplota; v režimu vytápění (pokud je k dispozici) je okolní teplota vyšší než nastavená teplota.	Změňte teplotu nastavenou na displeji (20) na 18/22.
	V režimu odvlhčování je okolní teplota nízká.	Umístěte stroj do místnosti s okolní teplotou > 17 °C (62 °F).

Chladivý účinek není dobrý	Je tam přímé sluneční světlo.	Zatáhněte závěsy/žaluzie.
	Otevřené dveře/okna; vysoká pěší doprava; nebo v režimu chlazení jiné zdroje tepla.	Zavřete dveře a okna a zvažte přidání další klimatizační jednotky, pokud to vyžaduje tepelná zátěž.
	Filtr je znečištěný.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr: EVA filtr (10) / CON filtr (12).
	Je zablokovaný vstup nebo výstup vzduchu.	Odstraňte překážky u mřížky vstupu vzduchu (3), otvoru pro vstup vzduchu (11) a výstupu vzduchu (7).
Vysoká hlučnost	Jednotka není umístěna na rovném povrchu.	Umístěte zařízení na rovný, pevný povrch (pro snížení hluku).
Kompresor nefunguje.	Je aktivována ochrana proti přehřátí.	Počkejte 3 minuty, než teplota klesne, a poté stroj znovu spusťte.
Dálkové ovládání nefunguje	Vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a zařízením je příliš velká.	Umístěte dálkový ovladač blízko klimatizace.
	Dálkový ovladač nemíří směrem k přijímači jednotky.	Zajistěte správné zarovnání: ovladač by měl směřovat k přijímači zařízení.
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie.
Na displeji (20) se zobrazí „E1“	Porucha snímače teploty trubice.	Zkontrolujte snímač teploty trubice a příslušný obvod.
Na displeji (20) se zobrazí „E2“	Porucha snímače okolní teploty.	Zkontrolujte snímač okolní teploty a související obvody.

1. Informace o službách

1.1. Ověření oblasti

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Pro opravu chladicího systému je nutné před zahájením jakékoli práce na systému dodržovat následující bezpečnostní opatření.

1.2. Pracovní postup

Práce musí být prováděna kontrolovaným postupem, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých par nebo plynů během provádění práce.

1.3. Obecná pracovní oblast

Veškerý personál údržby a další osoby pracující v oblasti areálu musí být poučeny o povaze prováděné práce. Je třeba se vyhnout práci v uzavřených prostorách. Oblast kolem pracovního prostoru musí být rozdělena na části. Zajistěte, aby podmínky v prostoru byly zajištěny kontrolou hořlavých materiálů.

1.4. Ověření přítomnosti chladiva

Před prací a během ní musí být prostor zkontrolován vhodným detektorem chladiva, aby si technik byl vědom potenciálně hořlavého prostředí. Ujistěte se, že použité zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. že je nejspolehlivější, řádně utěsněné a jiskrově bezpečné.

1.5. Přítomnost hasicích přístrojů

Pokud se na chladicím zařízení nebo na jakýchkoli souvisejících částech provádějí práce s vysokou teplotou, musí být snadno k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti ložné plochy by měl být umístěn práškový nebo CO2 hasicí přístroj.

1.6. Bez zdrojů zapálení

Žádná osoba provádějící práce na chladicím systému, při kterých je nutné přijít do styku s potrubím, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, by neměla používat žádný zdroj zapálení způsobem, který by mohl vést k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny potenciální zdroje zapálení, včetně kouření cigaret, by měly být udržovány dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během nichž by mohlo dojít k úniku hořlavého chladiva do okolí. Před zahájením prací je nutné zkontrolovat oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nehrozí nebezpečí požáru nebo vznícení. Musí být umístěny značky „Zákaz kouření“.

1.7. Větráný prostor

Před prací na systému nebo prováděním jakýchkoli prací s vysokými teplotami se ujistěte, že je prostor venku nebo dostatečně větrán. Během práce musí být zajištěn určitý stupeň větrání. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit uvolněné chladivo a nejlépe ho odvést ven do atmosféry.

1.8. Kontrola chladicího zařízení

Při výměně elektrických součástí musí být tyto součásti vhodné pro daný účel a splňovat správné specifikace. Vždy je nutné dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce.

U instalací, které používají hořlavá chladiva, je nutné provést následující kontroly:

- Velikost náplně je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány součásti obsahující chladivo.
- Větrací otvory a strojní zařízení jsou správně funkční a nejsou ucpané.
- Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, je nutné zkontrolovat sekundární okruh na přítomnost chladiva.

- Označení zařízení zůstane viditelné a čitelné. Veškeré nečitelné označení a symboly musí být opraveny.
- Chladicí komponenty nebo potrubí jsou instalovány v poloze, kde je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla způsobit korozi komponent obsahujících chladivo, pokud tyto komponenty nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné vůči korozi nebo jsou proti korozi dostatečně chráněny.

1.9. Ověřování elektrických zařízení

Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat úvodní bezpečnostní kontroly a postupy inspekce součástí. Pokud se vyskytne závada, která by mohla ohrozit bezpečnost, nemělo by být k obvodu připojeno žádné elektrické napájení, dokud nebude uspokojivě odstraněno. Pokud nelze závadu okamžitě odstranit, ale je nutné pokračovat v provozu, mělo by být použito vhodné dočasné řešení. Toto by mělo být oznámeno majiteli zařízení, aby o tom věděly všechny strany.

Počáteční bezpečnostní kontroly by měly zahrnovat:

- Ujistěte se, že jsou kondenzátory vybité: to musí být provedeno bezpečně, aby se zabránilo vzniku jisker.
- nabíjení, obnovy nebo proplachování systému se ujistěte, že nejsou odkryty žádné vodiče ani elektrické součásti pod napětím.
- Že je v uzemňovacím spojení zajištěna kontinuita.

2. Opravy utěsněných součástí

- Během opravy utěsněných součástí musí být před jakýmkoli odstraněním utěsněných krytů atd. odpojeno veškeré elektrické napájení zařízení, na kterém se pracuje. Pokud je během servisu nezbytně nutné udržovat napájení zařízení, musí být v nejkritičtějších místech instalován nepřetržitě fungující systém detekce úniků, který varuje před potenciálně nebezpečnou situací.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím bodům, aby se zajistilo, že práce na elektrických součástkách nezmění kryt tak, aby ohrozila úroveň ochrany. Patří sem poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které neodpovídají původní specifikaci, poškození těsnění, nesprávné nastavení kabelových průchodů atd.
- Ujistěte se, že je přístrojové vybavení bezpečně namontováno.
- Ujistěte se, že těsnění nebo těsnicí materiály nejsou opotřebované do té míry, že již nejsou účinné při zabránění pronikání hořlavých atmosfér. Náhradní díly musí splňovat specifikace výrobce.

POZNÁMKA: Použití silikonového tmelu může snížit účinnost některých typů zařízení pro detekci netěsností. Jiskrově bezpečné součásti není nutné před prací s nimi izolovat.

3. Oprava jiskrově bezpečných součástí

- Nepřipojujte k obvodu žádné trvalé indukční ani kapacitní zatížení, aniž byste se ujistili, že nepřekročí přípustné napětí a proud pro používané zařízení.
- Jiskrově bezpečné součástky jsou jediné typy, které lze použít v přítomnosti hořlavé atmosféry. Zkušební přístroje musí mít správně přiřazené charakteristiky.
- Vyměňte součásti pouze za díly určené výrobcem. Jiné díly mohou způsobit vznícení chladiva v atmosféře v důsledku úniku.

4. Zapojení

Ověřte, zda kabeláž není vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným vlivům prostředí. Ověření by mělo také zohlednit účinky stárnutí nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

5. Detekce hořlavých chladiv

za žádných okolností neměly používat potenciální zdroje zapálení. Neměla by se používat halogenidová výbojka (ani jiný detektor, který používá otevřený plamen).

6. Metody detekce netěsností

- Následující metody detekce úniků jsou považovány za přijatelné pro systémy obsahující hořlavá chladiva.
- K detekci hořlavých chladiv by se měly používat elektronické detektory úniku, ale jejich citlivost může být nedostatečná nebo může být nutná recalibrace (detekční zařízení by mělo být kalibrováno v oblasti bez chladiva). Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a že je vhodný pro použité chladivo. Zařízení pro detekci úniku by mělo být nastaveno na procento dolní meze hořlavosti chladiva a kalibrováno pro použité chladivo s potvrzením příslušného procenta plynu (maximálně 25 %).
- Kapaliny pro detekci netěsností jsou vhodné pro použití s většinou chladiv, ale je třeba se vyhnout použití čisticích prostředků obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a způsobit korozi měděných trubek.
- Pokud existuje podezření na únik, musí být odstraněny/uhašeny veškeré otevřené plameny.
- Pokud je zjištěn únik chladiva a je nutné pájení, musí být veškeré chladivo ze systému odsáto nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od úniku. Před i během procesu pájení musí být systémem propláchnut dusík bez kyslíku.

7. Ústup a evakuace

Při práci na chladicím systému za účelem oprav nebo z jakéhokoli jiného důvodu by se měly používat konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože hořlavost představuje riziko. Je třeba dodržovat následující postup:

1. Odstraňte chladivo.
2. Propláchněte okruh inertním plynem.
3. Evakuuji.

4. Znovu propláchněte inertním plynem.
5. Otevřete obvod řezáním nebo pájením.
 - Chladivo musí být zachyceno ve správných lahvích. Systém musí být propláchnut dusíkem bez obsahu kyslíku, aby byla jednotka bezpečná. Tento proces může být nutné několikrát opakovat. Pro tento úkol by se neměl používat kyslík ani stlačený vzduch.
 - Systém je nutné vyčistit přerušením vakua bezkyslíkatým dusíkem a jeho plněním, dokud není dosaženo pracovního tlaku. Systém se poté odvzdušní do atmosféry a nakonec se vytvoří vakuum. Tento proces se musí opakovat, dokud v systému nezůstane žádné chladivo. Při použití poslední náplně bezkyslíkatého dusíku je nutné systém odvzdušnit na atmosférický tlak, aby bylo možné pokračovat v práci. Tento krok je naprosto nezbytný, pokud se má na potrubí provádět pájení.
 - Ujistěte se, že výstup vakuového čerpadla není v blízkosti zdroje zapálení a že je k dispozici větrání.

8. Postup nakládání

Kromě běžných postupů nakládání je nutné dodržovat následující požadavky.

- Při používání plnicího zařízení zajistěte, aby nedošlo ke kontaminaci mezi různými chladivy. Hadice nebo potrubí by měly být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsaženého.
- Válce musí být udržovány ve svislé poloze.
- Před naplněním chladiva se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn.
- Po dokončení načítání systém označte (pokud již není dokončeno).
- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému.

Před opětovným naplněním systému je nutné jej tlakově zkontrolovat bezkyslíkatým dusíkem. Systém musí být po dokončení naplnění, ale před uvedením do provozu, otestován na těsnost. Následná zkouška těsnosti musí být provedena před opuštěním pracoviště.

9. Uvedení do provozu

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik plně seznámen se zařízením a všemi jeho detaily. Doporučuje se bezpečně odebrat všechna chladiva. Před provedením úkolu by měl být odebrán vzorek oleje a chladiva pro případ, že by před opětovným použitím odebraného chladiva byla nutná analýza. Před zahájením úkolu je nezbytné, aby byla k dispozici elektrická energie.

- A. Seznamte se s vybavením a s jeho fungováním.
- B. Elektricky izolujte systém.
- C. Před pokusem o provedení postupu se ujistěte, že:
 - Pro manipulaci s lahvemi s chladivem je k dispozici mechanické manipulační zařízení.
 - Veškeré osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a jsou správně používány.
 - Proces zotavení je neustále pod dohledem kompetentní osoby.
 - Lahve a zařízení pro vyčerpávání splňují příslušné normy.
- D. Pokud je to možné, propumpujte chladicí systém.

- E. Pokud není možné vytvořit vakuum, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné chladivo odstraňovat z různých částí systému.
- F. Před zahájením vyzvedávání se ujistěte, že je válec umístěn na váze.
- G. Zapněte vyprošťovací stroj a obsluhujte ho podle pokynů výrobce.
- H. Nepřeplňujte lahve (ne více než 80 % objemové náplně kapaliny).
- I. Nepřekračujte maximální provozní tlak lahve, a to ani dočasně.
- J. Po správném naplnění lahví a dokončení procesu zajistěte, aby byly lahve a zařízení z místa co nejrychleji odstraněny a aby byly uzavřeny všechny uzavírací ventily zařízení.
- K. Recyklované chladivo by nemělo být plněno do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

10. Označování

Zařízení musí být označeno štítkem s uvedením, že bylo vyřazeno z provozu a chladivo bylo vypuštěno. Označení musí být datováno a podepsáno. Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky s uvedením, že obsahuje hořlavé chladivo.

11. Zotavení

- Pokud je chladivo odstraňováno ze systému, ať už za účelem servisu nebo vyřazení z provozu, je doporučeným postupem, aby všechna chladiva byla odstraněna bezpečně.
- Při přečerpávání chladiva do lahví se ujistěte, že se používají pouze vhodné lahve pro regeneraci chladiva. Ujistěte se, že je k dispozici správný počet lahví pro podporu plného zatížení systému. Všechny lahve, které se mají použít, musí být určeny pro regenerované chladivo a odpovídajícím způsobem označeny (tj. vyhrazené lahve pro regeneraci chladiva). Lahve musí být vybaveny přetlakovými ventily a příslušnými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné lahve pro regeneraci se před regenerací evakuují a pokud možno ochladí.
- Zařízení pro odsávání chladiv musí být v dobrém provozním stavu, s snadno dostupnými pokyny k použití a musí být vhodné pro odsávání hořlavých chladiv. K dispozici musí být také sada kalibrovaných vah pro vážení, která musí být v dobrém provozním stavu. Hadice musí být kompletní s těsnými odpojovacími spojkami a v dobrém provozním stavu. Před použitím zařízení pro odsávání chladiva ověřte, zda je v uspokojivém provozním stavu, zda bylo řádně udržováno a zda jsou všechny související elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na výrobce.
- Hořlavé chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné regenerační lahvi a musí být k dispozici příslušný doklad o převodu odpadu. Nemíchejte chladiva v regeneračních jednotkách, a zejména ne v lahvích.

Pokud je třeba vyjmout kompresory a kompresorové oleje, ujistěte se, že byly evakuovány na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že v mazivu nezůstane žádné hořlavé chladivo. Proces evakuace musí být dokončen před vrácením kompresoru dodavateli. K urychlení tohoto procesu by se mělo použít pouze elektrické ohřev tělesa kompresoru. Vypouštění oleje ze systému musí být provedeno bezpečně.

8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: EU01_123704
Referenční číslo produktu: ForceClima 7900 SmartTouch Connected
Napětí: 220–240 V~
Frekvence: 50 Hz
Chladicí výkon: 7000 Btu /h (2,06 kW)
Chladivo / Náplň: R290/150 g
Spotřeba elektrické energie: 790 W
Maximální sací tlak: 0,6 MPa
Minimální výtlačný tlak: 1,8 MPa
Maximální povolený tlak: 3,0 MPa
Průtok vzduchu: 350 m³/h
Přenosová frekvence (TX): 2412–2472 MHz
Přenosová frekvence (RX): 2412–2472 MHz
Zisk antény: 3,23 dBi (integrována anténa)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý chladicí výkon	$P_{\text{jmenovitý výkon pro chlazení}}$	2,06	KW
Jmenovitý výkon použitý pro chlazení	P_{EER}	0,79	KW
Jmenovitý faktor energetické účinnosti	$EERd$	2,67	-
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	P_{OFF}	-	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu bez Wi-Fi	P_{SB}	0,7	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu s Wi-Fi	P_{SB}	0,94	W
Spotřeba elektřiny u jedno/ dvoukanálových spotřebičů	DD: Q_{DD}	SD: 0,78 za studena	DD: kWh/a SD: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	64,5	dB(A)
Kontaktní informace pro více informací		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencie)	

Spotřeba energie ve vypnutém stavu je 0 W, v souladu s pokyny normy EN 50564:2011 a evropskými předpisy 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by prováděl jakoukoli funkci. Vypínač/ovladač spotřebiče je nastaven do polohy „vypnuto“.

Produkt: EU01_123705
 Referenční číslo produktu: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected
 Napětí: 220–240 V-
 Frekvence: 50 Hz
 Chladicí výkon: 9000 Btu /h (2,64 kW)
 Topný výkon: 1000 Btu /h (2,05 kW)
 Chladivo / Náplň: R290/150 g
 Spotřeba elektrické energie (chlazení): 1020 W
 Spotřeba elektrické energie (teplo): 820 W
 Maximální sací tlak: 0,6 MPa
 Minimální výtlačný tlak: 1,8 MPa
 Maximální povolený tlak: 3,0 MPa
 Průtok vzduchu: 350 m³/h
 Přenosová frekvence (TX): 2412–2472 MHz
 Přenosová frekvence (RX): 2412–2472 MHz
 Zisk antény: 3,23 dBi (integrovaná anténa)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý chladicí výkon	$P_{\text{jmenovitý výkon pro chlazení}}$	2,66	KW
Jmenovitý topný výkon	$P_{\text{jmenovitý výkon pro vytápění}}$	1,02	KW
Jmenovitý výkon použitý pro chlazení	P_{EER}	2,10	KW
Jmenovitý výkon použitý pro vytápění	P_{COP}	0,82	KW
Jmenovitý faktor energetické účinnosti	$EERd$	2,61	-
Jmenovitý koeficient výkonu	$COPd$	2,58	-
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	P_{OFF}	-	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu bez Wi-Fi	P_{SB}	0,41	W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu s Wi-Fi	P_{SB}	0,99	
Spotřeba elektřiny u jedno/dvoukanálových spotřebičů	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1,02 za studena SD: 0,82 tepla	DD: kWh/rok SD: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	64,88	dB(A)
Kontaktní informace pro více informací		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencie)	

Spotřeba energie ve vypnutém stavu je 0 W, v souladu s pokyny normy EN 50564:2011 a evropskými předpisy 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by prováděl jakoukoli funkci. Vypínač/ovladač spotřebiče je nastaven do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
 Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

10. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

11. INFORMACE O DATECH ULOŽENÝCH PŘIPOJENÝMI PRODUKTY V SOULADU S NAŘÍZENÍM (EU) 2023/2854 („NAŘÍZENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ“)

Propojené produkty a související služby společnosti Cecotec jsou ty, které během svého používání generují různá data a informace. V souladu s nařízením o ochraně osobních údajů poskytuje tento dokument společnosti Cecotec informace o vašich právech týkajících se generovaných údajů a o tom, jak k nim přistupovat.

Toto právo vám umožňuje používat data k jakémukoli zákonnému účelu, včetně, ale nikoli výhradně, optimalizace produktu a/nebo služby nebo sjednávání poprodejních služeb se třetími stranami.

Jako uživatel můžete uplatnit své právo na přístup k údajům v mezích stanovených nařízením o ochraně osobních údajů kontaktováním na adrese data.act@cecotec.es. Za účelem ochrany generovaných údajů – a za účelem prevence podvodů nebo krádeže identity – si společnost CECOTEC může vyžádat další informace k ověření vašeho uživatelského statusu.

Data jsou ukládána po určitou dobu.

12. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tato klimatizační jednotka, model EU 01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected a EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected splňují požadavky směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Üst kapak
2. Halletmek
3. Hava giriş izgarası
4. Arka muhafaza
5. Tekertekler
6. kontrol Paneli
7. Hava çıkışı
8. Ön gövde
9. Sürekli drenaj deliği
10. EVA filtre
11. Hava açıklığı
12. Filtre ile
13. Drenaj deliği
14. Tahliye hortumu tertibatı
15. Pencere sızdırmazlık plakası tertibatı

kontrol Paneli

Şekil 2:

16. Güç dokunma simgesi
17. Dokunmatik simge gece modu
18. Dokunmatik simge yükle
19. Dokunma modu simgesi
20. Görüntülemek
21. Hız seçimi için simgeye dokunun.
22. Simgeye dokunun.
23. Zamanlayıcı dokunmatik simgesi
24. Dokunmatik simge salınımı
25. Wi-Fi gösterge ışığı
26. Yakıt deposu doluluk göstergesi

Uzaktan kumanda

Şekil 3:

27. Güç düğmesi
28. Zamanlayıcı düğmesi
29. Aşağı düğmesi
30. Mod düğmesi
31. Yukarı düğmesi
32. Hız seçimi düğmesi

33. Gece modu düğmesi

34. Salıncak düğmesi

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Uzaktan kumanda
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. KURULUM

Uyarılar:

Taşınabilir klima cihazını kullanmadan önce, ambalajından çıkardıktan veya taşıdıktan sonra en az 2 saat dik konumda bekletin. Cihaz taşınabilir olduğundan, oda içinde hareket ettirirken daima dik konumda tutun ve düz, sabit bir yüzeye yerleştirin. Cihazı banyo veya diğer nemli ortamlarda kurmayın veya kullanmayın.

Tahliye hortumu tertibatı

Şekil 4.

1. Dış bağlantı tertibatını ve fırlatma hortumu tertibatını (14) koruyucu plastik torbaları çıkararak sökün.
2. Egzoz hortumu tertibatını (egzoz bağlantı ucu bulunan tarafı) ünitenin arka panelindeki yuvaya/bağlantı parçasına yerleştirin ve yerine oturana kadar sola doğru itin, böylece montaj tamamlanır (Şekil 4'e bakınız).

Pencere sızdırmazlık plakası montajının kurulumu (15)

1. Pencereyi kısmen açın ve Pencere Sızdırmazlık Plakası Tertibatını (15) Şekil 5'te gösterildiği gibi yatay olarak veya Şekil 6'da gösterildiği gibi dikey olarak açıklığa yerleştirin.
2. Montaj parçalarını, her iki ucu da pencere çerçevesine sıkıca temas edene kadar uzatın ve montaj bileşenlerini bu pozisyonda sabitleyin.
3. Makineyi, tahliye hortumu tertibatı (14) ve aksesuarları zaten monte edilmiş halde, pencereye bakacak şekilde konumlandırın. Ekipman ile duvarlar veya diğer nesnelere arasında en az 50 cm mesafe bırakın. Şekil 7

Notlar:

- Tahliye hortumu bağlantı parçalarının düz uçları, yuvalarına sıkıca oturmalıdır.
- Hortumu bükmeyin, daraltmayın veya keskin kıvrımlar yapmayın. 45°'den büyük dirseklerden kaçının. Egzoz havasının düzgün bir şekilde tahliye edilmesini sağlamak için hortumun önünün açık kalmasına dikkat edin.
- Tahliye hortumunun kullanılabilir uzunluğu 280 ile 1500 mm arasında olmalıdır.
- Uzatma hortumları kullanmayın veya hortumu farklı bir hortumla değiştirmeyin; bu arızaya neden olabilir.
- Egzoz hortumunu tıkamayın; aksi takdirde aşırı ısınma meydana gelebilir.

Manuel drenaj**Şekil 8**

1. Ünite Dolu Tank Göstergesi (26) nedeniyle durduğunda, üniteyi kapatın ve güç kablosunu çıkarın. Alt tepside biriken suyun dökülmesini önlemek için üniteyi dikkatlice hareket ettirin.
2. Ünitenin arka/yan tarafında bulunan Tahliye Deliğinin (13) altına bir kap yerleştirin.
3. Tahliye kapağını sökün ve tıpayı çıkarın; su otomatik olarak kaba akacaktır.

Notlar:

- İşlem bittiğinde tekrar takmak için tahliye kapağını ve tıpayı saklayın.
- Boşaltma işlemi sırasında cihazı hafifçe geriye doğru eğebilirsiniz.
- Kabin içindeki su miktarı yeterli değilse, yere veya halıya dökülmeyi önlemek için dolmadan önce kapağını kapatın.
- Boşaltıldıktan sonra tıpayı takın ve tahliye kapağını sıkıca kapatın.

Sürekli drenaj**Şekil 9**

1. Havalandırma ve nem alma modları için, Sürekli Tahliye Deliği kapağını (9) sökün, tıpayı çıkarın ve tahliye borusunu bağlayın.
2. Isıtma modu için, sürekli drenaj için Tahliye Deliğini (13) kullanın. Tahliye borusunu bağlayın.
3. Borunun diğer ucunu bir kaba veya gidere bağlayın ve sabitleyin; her zaman aşağı doğru bir eğim sağlayın ve sifon oluşmasını önleyin.

4. İŞLEM

- Cihaz ilk kez şebeke elektriğine bağlandığında, zil sesi bir açılış melodisi çıkarır ve cihaz bekleme moduna geçer.

Kontrol paneli çalışması

- Güç simgesine dokunun (16): Üniteyi açar ve kapatır. Ünite açıkken kapatmak için basın; ünite kapalıyken açmak için basın.
- Dokunmatik mod simgesi (19): Ünite açıkken, mevcut modlar arasında geçiş yapar.
- Hız seçimi için simgeye dokunun (21): Soğutma ve fan modlarında yüksek veya düşük hız seçmenizi sağlar. Belirli "soğuk önleme" koşulları altında, ünite seçilen hızı koruyamayabilir. Nem alma modunda: hız düşüktür ve değiştirilemez.
- Yukarı simgesine (18) ve aşağı simgesine (22) dokunun: Hedef sıcaklık değerini veya zamanlayıcı süresini ayarlayın. Nem alma ve fan modlarında sıcaklık seçilemez.
- Zamanlayıcı dokunmatik simgesi (23): Bu dokunmatik simgeye (23) basın; zamanlayıcı sembolü yanıp söndüğünde, zamanlayıcıyı ayarlamak için (18)/ (22) ile 1-24 saat arasında 1 saatlik adımlarla seçim yapın.
- Dokunmatik simge salınımı (24): Bu dokunmatik simge, otomatik hava akışı salınımını etkinleştirir veya devre dışı bırakır.
- Ekran (20): Sıcaklığı, zamanlayıcı süresini ve hata kodlarını gösterir.
- Wi-Fi gösterge ışığı (25): Wi-Fi bağlantısının durumunu gösterir.
- Dolu depo göstergesi (26): Su deposu dolu uyarısı; dolduğunda, ünite boşalana kadar durur.
- Gece modu dokunmatik simgesi (17): Gece modunu açmak veya kapatmak için bu dokunmatik simgeye dokunun.

Uzaktan kumanda nasıl çalışır?

- Güç düğmesi (27): Cihazı açar veya kapatır.
- Zamanlayıcı düğmesi (28): Ünitenin zamanlayıcısını ayarlamanıza olanak tanır. Değeri Yukarı düğmesi (31) ve Aşağı düğmesi (29) kullanarak seçin.
- Aşağı düğmesi (29): Ayarladığınız değere bağlı olarak hedef sıcaklık değerini veya zamanlayıcı süresini azaltır.
- Mod düğmesi (30): Çalışma modları arasında geçiş yapar.
- Yukarı düğmesi (31): Hedef sıcaklık değerini veya zamanlayıcı süresini artırır.
- Hız seçimi düğmesi (32): Fan hızını seçer: yüksek veya düşük.
- Gece modu düğmesi (33): Gece modunu etkinleştirir.
- Salınım düğmesi (34): saptırıcının otomatik yukarı/aşağı salınımını etkinleştirir.

Koruma fonksiyonları**Donmaya karşı koruma fonksiyonu**

- Soğutma, nem alma veya gece modlarında, egzoz borusu sıcaklığı çok düşük seviyeye düşerse, ünite otomatik olarak koruma moduna geçer. Boru sıcaklığı önceden belirlenmiş bir değere yükseldiğinde, ünite otomatik olarak normal çalışmaya geri döner.

Tepsiadaki su seviyesi yüksek.

- Tepsideki su uyarı seviyesini aştığında, ünite sesli alarm verir ve Dolu Tank Göstergesi (26) yanıp söner.
- Bu aşamada, suyu boşaltmak için tahliye borusunu makineye veya su çıkışı bir gidere/kanalizasyona bağlayın (Tahliye Talimatlarına bakın). Boşaldıktan sonra, ünite otomatik olarak orijinal durumuna dönecektir.

Otomatik buz çözme

- Makine otomatik buz çözme fonksiyonuna sahiptir.

Kompresör koruması

- Kompresörün ömrünü uzatmak için, kapandıktan sonra yeni bir çalıştırmaya izin verilmeden önce 3 dakikalık bir gecikme koruması bulunmaktadır.

5. BAĞLANTI VE WI -FI BÖLÜMÜ

Aşağıdaki QR kodunu tarayarak uygulamayı indirebilir, kullanım kılavuzuna, rehberlere ve teknik desteğe erişebilirsiniz.



1. Cecotec uygulamasını Google Play veya App Store'dan indirin .
2. Bu uygulamayı ilk kez kullanıyorsanız, bir hesap oluşturmanız gerekecektir; aksi takdirde giriş yapın.
3. Cecotec uygulamasına girdikten sonra , sağ üst köşeye gidin ve "+" simgesine dokununuz. Ardından, "Cihaz ekle" seçeneğini seçin.
4. Şimdi ForceClima'yı güç kaynağına bağlayın. Ekran açılacak ve Wi -Fi göstergesi ışığı yanıp sönmeye başlayacaktır.
5. Cecotec uygulamasına geri dönün ; cihazın en üstte yanıp söndüğünü göreceksiniz, bu da eşleştirilmeye hazır olduğunu gösterir. İşleme devam etmek için cihazı seçin ve uygulamada gösterilen adımları izleyin.

Ürünü manuel olarak da arayabilir ve ekleyebilirsiniz. Uygulamada "Cihaz Ekle"yi seçin, yan menüye gidin, "Hava Arıtma" kategorisini seçin ve ürün modelinizi, " ForceClima 7900/9900"ü bulun. Eşleştirme işlemine başlamak için üzerine dokununuz ve uygulamadaki adımları izleyin. İlk kez başarılı bir şekilde eşleştirildikten sonra, cihaz telefonunuza kaydedilecek ve tüm işlevlerini kontrol etmek için uygulamaya erişebileceksiniz.

Notlar:

1. 2.4 GHz Wi -Fi ağlarıyla uyumludur. GHz.
2. Telefonunuzun optimum ağ hızlarına sahip bir Wi -Fi ağına bağlı olduğundan emin olun.
3. Cihazın tüm işlevlerinin görüntülediği cihaz paneline erişerek, Ayarlar'a gidip "Cihazı

kaldır" seçeneğini belirleyerek cihazı uygulamadan ayırabilirsiniz; bu bölümde kayıtlı verileri de silebilirsiniz.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazın kapalı olduğundan ve elektrik prizinden çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Cihazın dış yüzeyini yumuşak, hafif nemli bir bezle temizleyin.
- Benzen, alkol, benzin gibi kimyasallar kullanmayın; aksi takdirde yüzey veya ürünün tamamı zarar görebilir.
- Hava filtresi tozla tıkanmışsa ve klimanın verimliliği düşmüşse, filtreyi iki haftada bir temizlemeyi unutmayın.
- Filtreyi çıkarmak için, bir tornavida kullanarak Filtre ağını (10) arka muhafazaya (4) sabitleyen vidayı çıkarın ve Filtre ağını (10) çıkarın.
- Filtre ağını (10) nötr deterjanlı ılık suya (yaklaşık 40°C / 104°F) yerleştirin. Tüm deterjanı çıkarmak için iyice durulayın ve gölgede kurumaya bırakın. Tamamen kuruduktan sonra filtreyi (10) yerine takın ve vidayı sıkın.

Depolamak**Saklamadan önce suyunu süzün.**

1. Tahliye kapağını sökün ve tıpayı çıkararak tanktaki suyu bir kaba boşaltın. Tahliye deliğini (13) kullanabilirsiniz; alternatif olarak, suyu başka bir kaba boşaltmak için ünitenin gövdesini hafifçe eğin.
2. Sürekli Tahliye Deliğine (9) bağlı bir borunuz varsa, suyu o borudan boşaltın.

İçten kurutma

Cihazı açın ve düşük hızlı havalandırma moduna ayarlayın. Tahliye borusu kuruyana kadar bu ayarda tutun, böylece iç kısım kuru kalır ve küf oluşumu önlenir.

Son hazırlıklar

Cihazı kapatın, güç kablosunu prizden çıkarın ve (varsa) kablo sarma yerine sarın. Fişi tekrar takın ve tahliye kapağını vidalayın.

aksesuarların çıkarılması

Tahliye Hortumu Tertibatını (14) çıkarın ve uygun şekilde saklayın.

Depolama koruması

Ekipmanı plastik bir poşetle örtün. Kuru bir yerde, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve toz birikmesini önlemek için gerekli önlemleri alın.

Uzaktan kumanda

Uzaktan kumandanın pillerini çıkarın ve uygun şekilde saklayın.

Not: Cihazı kuru bir yere yerleştirdiğinizden ve tüm ekipman parçalarını düzgün bir şekilde sakladığınızdan emin olun.

7. PROBLEM ÇÖZME

Klima cihazını kendiniz tamir etmeye veya sökmeye çalışmayın. Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamirler garantiyi geçersiz kılar ve yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

Sorun	Muhtemel nedenler	Çözüm
Klima çalışmıyor.	Elektrik kesintisi var.	Cihazı bir elektrik prizine bağlayın ve Dokunmatik Güç Simgesini (16) kullanarak açın.
	Doluluk Göstergesi (26) "FL" gösterir.	Suyu Tahliye Deliği (13) veya Sürekli Tahliye Deliği (9) aracılığıyla içeriden boşaltın ve tıpayı/kapağı tekrar takın.
	Ortam sıcaklığı ya çok düşük ya da çok yüksek.	Cihazı 7–35°C (44–95°F) aralığında kullanın.
	Soğutma modunda , ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan daha düşüktür; ısıtma modunda (varsa), ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan daha yüksektir.	Ekrandaki (20) ayarlanan sıcaklığı 18/22 olarak değiştirin .
	Nem alma modunda ortam sıcaklığı düşüktür.	Cihazı ortam sıcaklığı > 17 °C (62 °F) olan bir odaya yerleştirin.
Soğutma etkisi iyi değil.	Doğrudan güneş ışığı alıyor.	Perdeleri/panjurları kapatın.
	Açık kapılar/pencereler; yoğun yaya trafiği; veya soğutma modunda diğer ısı kaynakları.	Kapıları ve pencereleri kapatın ve ısı yükü gerektiriyorsa ek bir klima ünitesi eklemeyi düşünün.
	Filtre kirli.	Filtreyi temizleyin veya değiştirin: EVA filtresi (10) / CON filtresi (12).
	Hava giriş veya çıkışı tıkalı.	Hava Giriş Izgarası (3), Hava Açıklığı (11) ve Hava Çıkışı (7)'ndeki tıkanıklıkları giderein.

Yüksek gürültü	Cihaz düz bir yüzeye yerleştirilmemiştir.	Ekipmanı düz ve sert bir yüzeye yerleştirin (gürültüyü azaltmak için).
Kompresör çalışmıyor.	Aşırı ısınma koruması devreye girdi.	Sıcaklık düşene kadar 3 dakika bekleyin, ardından makineyi yeniden başlatın.
Uzaktan kumanda çalışmıyor.	Uzaktan kumanda ile cihaz arasındaki mesafe aşırı fazla.	Uzaktan kumandayı klimaya yaklaştırın.
	Uzaktan kumanda, cihazın alıcısına doğru yönlendirilmemiştir.	Hizalamayı sağlayın: kumanda cihazı ekipmanın alıcısına doğru yönlendirilmelidir.
	Piller bitti.	Pilleri değiştirin.
Ekran " E1 " görünür (20)	Tüp sıcaklık sensörü arızalı.	Tüp sıcaklık sensörünü ve ilgili devreyi kontrol edin.
Ekran " E2 " görünür (20)	Ortam sıcaklığı sensörü arızalı.	Ortam sıcaklığı sensörünü ve ilgili devreleri kontrol edin.

1. Hizmet bilgileri

1.1. Bölgenin doğrulanması

Yanıcı soğutucu akışkan içeren sistemlerde çalışmaya başlamadan önce, tutuşma riskinin en aza indirilmesi için güvenlik kontrolleri gereklidir. Soğutma sistemini onarmak için, sistem üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce aşağıdaki önlemler alınmalıdır.

1.2. Çalışma prosedürü

Çalışma sırasında yanıcı buhar veya gaz oluşma riskini en aza indirmek için, çalışma kontrollü bir prosedüre göre yürütülmelidir.

1.3. Genel çalışma alanı

Tesis alanında çalışan tüm bakım personeli ve diğer kişiler, yapılan işin niteliği konusunda bilgilendirilmelidir . Kapalı alanlarda çalışmadan kaçınılmalıdır. Çalışma alanı çevresi bölümlere ayrılmalıdır. Yanıcı maddelerin kontrol altına alınmasıyla alan içindeki koşulların güvenli hale getirilmesi sağlanmalıdır.

1.4. Soğutucu akışkanın varlığının doğrulanması

Çalışma öncesinde ve sırasında, teknisyenin potansiyel olarak yanıcı ortamlardan haberdar olduğundan emin olmak için alan uygun bir soğutucu akışkan dedektörü ile kontrol edilmelidir. Kullanılan sızıntı tespit ekipmanının yanıcı soğutucu akışkanlarla kullanıma uygun olduğundan emin olun; yani, kıvılcım çıkarmayan, uygun şekilde sızdırmaz ve kendiliğinden güvenli olmalıdır.

1.5. Yangın söndürücülerin bulunması

Soğutma ekipmanında veya ilgili parçalarında yüksek sıcaklıkta herhangi bir işlem yapılacaksa, uygun yangın söndürme ekipmanı hazır bulunmalıdır. Yükleme alanının yanına kuru toz veya CO2 yangın söndürücü yerleştirilmelidir.

1.6. Ateşleme kaynakları olmadan

Yanıcı soğutucu akışkan içeren veya içermiş olan borulara maruz kalmayı gerektiren bir soğutma sistemi üzerinde çalışan hiçbir kişi, yangın veya patlama riskine yol açabilecek şekilde herhangi bir ateşleme kaynağı kullanmamalıdır. Sigara içmek de dahil olmak üzere tüm potansiyel ateşleme kaynakları, yanıcı soğutucu akışkanın çevredeki alana salınabileceği kurulum, onarım, sökme ve bertaraf alanından yeterince uzakta tutulmalıdır. Çalışmaya başlamadan önce, ekipmanın etrafındaki alan, yangın tehlikesi veya tutuşma riski olmadığından emin olmak için incelenmelidir. "Sigara İçilmez" işaretleri asılmalıdır.

1.7. Havalandırmalı alan

Sistem üzerinde çalışmadan veya yüksek sıcaklıkta herhangi bir işlem yapmadan önce alanın açık havada veya yeterince havalandırılmış olduğundan emin olun. Çalışma boyunca belirli bir düzeyde havalandırma sağlanmalıdır. Havalandırma, açığa çıkan soğutucu akışkanın güvenli bir şekilde dağılmasını ve tercihen dışarıya, atmosfere atılmasını sağlamalıdır.

1.8. Soğutma ekipmanı kontrolü

Elektrikli parçaları değiştirirken, bunların kullanım amacına uygun ve doğru özelliklere sahip olmaları gerekir. Üreticinin bakım ve servis yönergelerine her zaman uyulmalıdır. Emin değilseniz, yardım için üreticinin teknik departmanına danışın.

Yanıcı soğutucu akışkan kullanan tesisatlarda aşağıdaki kontroller uygulanmalıdır:

- Yük miktarı, soğutucu içeren parçaların monte edildiği odanın büyüklüğüne göre belirlenir.
- Havalandırma çıkışları ve makineleri düzgün çalışıyor ve engellenmemiş durumda.
- Dolaylı soğutma devresi kullanılıyorsa, ikincil devrede soğutucu akışkan olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- Ekipman üzerindeki işaretler görünür ve okunaklı kalmalıdır. Okunamayan işaretler ve semboller düzeltilmelidir.
- Soğutma bileşenleri veya boruları, soğutucu akışkan içeren bileşenleri aşındırabilecek herhangi bir maddeye maruz kalma olasılıklarının düşük olduğu bir konuma monte edilir; ancak bu bileşenler, doğası gereği korozyona dayanıklı malzemelerden yapılmışsa veya korozyona karşı yeterince korunmuşsa bu durum geçerli değildir.

1.9. Elektrikli cihazların doğrulanması

Elektrikli bileşenlerin onarımı ve bakımı, ilk güvenlik kontrollerini ve bileşen inceleme prosedürlerini içermelidir. Güvenliği tehlikeye atabilecek bir arıza varsa, arıza tatmin edici bir şekilde giderilene kadar devreye elektrik gücü verilmemelidir. Arıza hemen giderilemiyorsa ancak çalışmaya devam edilmesi gerekiyorsa, uygun bir geçici çözüm kullanılmalıdır. Bu

durum, tüm tarafların haberdar olması için ekipman sahibine bildirilmelidir.

İlk güvenlik kontrolleri şunları içermelidir:

- Kondansatörlerin boşaltıldığından emin olun: kıvılcım oluşma olasılığını önlemek için bu işlem güvenli bir şekilde yapılmalıdır.
- Sistem şarj edilirken, geri kazanılırken veya temizlenirken hiçbir canlı kablonun veya elektrikli bileşenin açıkta kalmamasına dikkat edin .
- Topraklama bağlantısında süreklilik vardır.

2. Sızdırmaz bileşenlerin onarımı

- Sızdırmaz parçaların onarımı sırasında, sızdırmaz kapakların çıkarılması vb. işlemlerden önce, üzerinde çalışılan ekipmanın tüm elektrik gücü kesilmelidir. Servis sırasında ekipmana güç kaynağı sağlanması kesinlikle gerekliyse, potansiyel tehlikeli bir durumu bildirmek için en kritik noktaya sürekli çalışan bir sızıntı tespit sistemi kurulmalıdır.
- Elektrik bileşenleri üzerinde çalışırken, koruma seviyesini tehlikeye atacak şekilde muhafazada değişiklik yapılmaması için aşağıdakilere özellikle dikkat edilmelidir. Bunlar arasında kablolarla zarar verilmesi, aşırı sayıda bağlantı, ilk spesifikasyona uymayan terminaller, contalara zarar verilmesi, kablo rakorlarının yanlış ayarlanması vb. yer almaktadır.
- Ölçüm cihazlarının güvenli bir şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Sızdırmazlık elemanlarının veya sızdırmazlık malzemelerinin, yanıcı maddelerin içeri girmesini önleme işlevini yitirecek kadar bozulmadığından emin olun. Yedek parçalar, üreticinin spesifikasyonlarına uygun olmalıdır.

NOT: Silikon mastik kullanımı, bazı sızıntı tespit ekipmanlarının etkinliğini engelleyebilir. Kendinden güvenli bileşenlerin, onlarla çalışmadan önce yalıtılmasına gerek yoktur.

3. İçsel olarak güvenli bileşenlerin onarımı

- Devreye, kullanılan ekipman için izin verilen voltaj ve akımı aşmayacağından emin olmadan, kalıcı endüktif veya kapasitif yük uygulamayın.
- Yanıcı bir atmosferin bulunduğu ortamlarda yalnızca kendiliğinden güvenli bileşenler kullanılabilir. Test cihazlarının doğru özelliklere sahip olması gerekir.
- Parçaları yalnızca üretici tarafından belirtilen parçalarla değiştirin. Diğer parçalar, sızıntı nedeniyle soğutucu akışkanın atmosferde tutuşmasına neden olabilir.

4. Kablolama

Kabloların aşınmaya, korozyona, aşırı basınca, titreşime, keskin kenarlara veya diğer çevresel etkilere maruz kalmadığından emin olun. Doğrulama işlemi, kompresörler veya fanlar gibi kaynaklardan kaynaklanan yaşlanma veya sürekli titreşimin etkilerini de dikkate almalıdır.

5. Yanıcı soğutucu akışkanların tespiti

hiçbir koşulda potansiyel tutuşma kaynakları kullanılmamalıdır. Halojen lamba (veya açık alev kullanan herhangi bir başka dedektör) kullanılmamalıdır.

6. Sızıntı tespit yöntemleri

- Yanıcı soğutucu akışkan içeren sistemler için aşağıdaki sızıntı tespit yöntemleri kabul edilebilir olarak değerlendirilmektedir.
- Yanıcı soğutucu akışkanları tespit etmek için elektronik sızıntı dedektörleri kullanılmalıdır, ancak hassasiyetleri yetersiz olabilir veya yeniden kalibrasyon gerektirebilir (tespit ekipmanı soğutucu akışkan içermeyen bir alanda kalibre edilmelidir). Dedektörün potansiyel bir tutuşma kaynağı olmadığından ve kullanılan soğutucu akışkan için uygun olduğundan emin olun. Sızıntı tespit ekipmanı, soğutucu akışkanın alt yanıcılık sınırının bir yüzdesine ayarlanmalı ve kullanılan soğutucu akışkan için kalibre edilerek uygun gaz yüzdesi (maksimum %25) doğrulanmalıdır.
- Sızıntı tespit sınırları çoğu soğutucu akışkanla kullanıma uygundur, ancak klor içeren deterjanların kullanımından kaçınılmalıdır çünkü klor soğutucu akışkanla reaksiyona girerek bakır boruları aşındırabilir.
- Sızıntıdan şüpheleniliyorsa, tüm açık alevler ortadan kaldırılmalı/söndürülmelidir.
- Soğutucu akışkan kaçağı tespit edilirse ve lehimleme gerekiyorsa, tüm soğutucu akışkan sistemden geri kazanılmalı veya kaçak bölgesinden uzakta, sistemin bir bölümünde (kapatma vanaları kullanılarak) izole edilmelidir. Daha sonra, lehimleme işleminden önce ve işlem sırasında sisteme oksijensiz azot gazı verilmelidir.

7. Geri çekilme ve tahliye

Soğutma sisteminde onarım veya başka herhangi bir amaçla çalışırken, geleneksel yöntemler kullanılmalıdır. Bununla birlikte, yanıcılık söz konusu olduğundan, en iyi uygulamaları takip etmek önemlidir. Aşağıdaki prosedür izlenmelidir:

1. Soğutucu gazı çıkarın.
 2. Devreyi inert gazla temizleyin.
 3. Tahliye ediyorum.
 4. İnert gaz kullanarak tekrar arındırma işlemi gerçekleştirin.
 5. Devreyi keserek veya lehimleyerek açın.
- Soğutucu akışkan doğru geri kazanım tüplerine alınmalıdır. Ünitinin güvenli hale getirilmesi için sistem oksijensiz azot ile temizlenmelidir. Bu işlem birkaç kez tekrarlanması gerekebilir. Bu işlem için oksijen veya basınçlı hava kullanılmamalıdır.
 - Sistem, oksijensiz azot ile vakum kırılarak temizlenmeli ve çalışma basıncına ulaşılan kadar azot doldurulmaya devam edilmelidir. Daha sonra sistem atmosfere havalandırılır ve son olarak vakuma itilir. Sistemde soğutucu akışkan kalmayana kadar bu işlem tekrarlanmalıdır. Oksijensiz azotun son dolumu kullanıldığında, işe devam edilebilmesi için sistem atmosfer basıncına havalandırılmalıdır. Borularda lehimleme işlemleri yapılacaksa bu adım kesinlikle gereklidir.
 - Vakum pompasının çıkışının herhangi bir ateşleme kaynağının yakınında olmadığından ve havalandırmanın sağlandığından emin olun.

8. Yükleme prosedürü

Geleneksel yükleme prosedürlerine ek olarak, aşağıdaki şartlara da uyulmalıdır.

- Şarj ekipmanını kullanırken farklı soğutucu akışkanlar arasında kirlenme olmamasına dikkat edin. İçerdikleri soğutucu akışkan miktarını en aza indirmek için hortumlar veya borular mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Silindirler dikey konumda tutulmalıdır.
- Soğutma sistemine soğutucu akışkan doldurmadan önce sistemin topraklanmış olduğundan emin olun.
- Yükleme tamamlandığında (henüz etiketlenmemişse) sistemi etiketleyin.
- Soğutma sisteminin aşırı doldurulmasına son derece dikkat edilmelidir.

Sistem yeniden şarj edilmeden önce oksijensiz nitrojen ile basınç testi yapılmalıdır. Şarj işlemi tamamlandıktan sonra ancak hizmete alınmadan önce sistem sızıntı testinden geçirilmelidir. Sahadan ayrılmadan önce de ek bir sızıntı testi yapılmalıdır.

9. Devreye Alma

Bu işleme başlamadan önce, teknisyenin ekipman ve tüm detaylarına tam olarak aşina olması şarttır. Tüm soğutucu akışkanların güvenli bir şekilde geri kazanılması iyi bir uygulama olarak önerilir. İşlem yapılmadan önce, geri kazanılan soğutucu akışkanın yeniden kullanılmadan önce analiz gerekmesi ihtimaline karşı bir yağ ve soğutucu akışkan numunesi alınmalıdır. İşlem başlamadan önce elektrik gücünün mevcut olması şarttır.

- A. Ekipmanları ve çalışma prensiplerini iyice öğrenin.
- B. Sistemi elektriksel olarak izole edin.
- C. İşleme başlamadan önce şunlardan emin olun:
 - Soğutucu tüplerin taşınması için gerekirse mekanik taşıma ekipmanı mevcuttur.
 - Tüm kişisel koruyucu ekipmanlar mevcuttur ve doğru şekilde kullanılmaktadır.
 - İyileştirme süreci her zaman yetkin bir kişi tarafından denetlenir.
 - Silindirler ve kurtarma ekipmanları ilgili standartlara uygundur.
- D. Mümkünse soğutma sisteminin pompasını çalıştırın.
- E. Vakum oluşturmak mümkün değilse, soğutucu akışkanın sistemin çeşitli bölümlerinden uzaklaştırılabilmesi için bir dağıtım kanalı oluşturun.
- F. Kurtarma işlemi gerçekleşmeden önce silindirin terazinin üzerine yerleştirildiğinden emin olun.
- G. İyileştirme cihazını çalıştırın ve üreticinin talimatlarına göre kullanın.
- H. Silindirleri aşırı doldurmayın (hacimce sıvı yükünün %80'inden fazla olmamalıdır).
- I. Silindirin azami çalışma basıncını, geçici olarak bile olsa, aşmayın.
- J. Silindirler doğru şekilde doldurulduktan ve işlem tamamlandıktan sonra, silindirlerin ve ekipmanların sahadan hızlı bir şekilde çıkarıldığından ve tüm ekipman izolasyon vanalarının kapatıldığından emin olun.
- K. Geri kazanılan soğutucu akışkan, temizlenip kontrol edilmedikçe başka bir soğutma sistemine doldurulmamalıdır.

10. Etiketleme

Ekipmanın hizmet dışı bırakıldığını ve soğutucu akışkanın boşaltıldığını belirten bir etiketle işaretlenmesi gerekir. Etiket tarihlenmeli ve imzalanmalıdır. Ekipmanın yanıcı soğutucu akışkan içerdiğini belirten etiketlerin de bulunduğundan emin olun.

11. İyileşme

- Bir sistemden soğutucu akışkan çıkarılırken, ister bakım ister devre dışı bırakma amacıyla olsun, tüm soğutucu akışkanların güvenli bir şekilde çıkarılması tavsiye edilen iyi bir uygulamadır.
- Soğutucu akışkanı silindirlere aktarırken, yalnızca uygun soğutucu akışkan geri kazanım silindirlerinin kullanıldığından emin olun. Sistem yükünün tamamını destekleyecek doğru sayıda silindir mevcut olduğundan emin olun. Kullanılacak tüm silindirler, geri kazanılan soğutucu akışkan için belirlenmiş ve buna göre etiketlenmiş olmalıdır (örneğin, özel soğutucu akışkan geri kazanım silindirleri). Silindirler, iyi çalışır durumda olan basınç tahliye vanaları ve ilgili kapatma vanalarıyla donatılmış olmalıdır. Boş geri kazanım silindirleri, geri kazanım gerçekleşmeden önce boşaltılır ve mümkünse soğutulur.
- Geri kazanım ekipmanı iyi çalışır durumda olmalı, ekipman için gerekli talimatlar kolayca erişilebilir olmalı ve yanıcı soğutucu akışkanların geri kazanımı için uygun olmalıdır. Tartım için kalibre edilmiş bir terazi seti de mevcut olmalı ve iyi çalışır durumda olmalıdır. Hortumlar, sızdırmaz bağlantı elemanlarıyla birlikte eksiksiz ve iyi çalışır durumda olmalıdır. Geri kazanım makinesini kullanmadan önce, tatmin edici şekilde çalışır durumda olduğunu, düzgün bir şekilde bakımının yapıldığını ve soğutucu akışkan salınımı durumunda tutuşmayı önlemek için ilgili tüm elektrikli bileşenlerin sızdırmaz hale getirildiğini doğrulayın. Herhangi bir sorunuz varsa üreticiye danışın.
- Yanıcı soğutucu akışkan, doğru geri kazanım silindirinde soğutucu akışkan tedarikçisine iade edilmeli ve ilgili atık transfer belgesi hazır bulunmalıdır. Geri kazanım ünitelerinde ve özellikle silindirlerde soğutucu akışkanları karıştırmayın.

Kompresörler ve kompresör yağları çıkarılacaksa, yağlayıcıda yanıcı soğutucu kalmadığından emin olmak için kabul edilebilir bir seviyeye kadar vakumlandığından emin olunmalıdır. Vakumlama işlemi, kompresör tedarikçiye iade edilmeden önce tamamlanmalıdır. Bu işlemi hızlandırmak için yalnızca kompresör gövdesinin elektrikli ısıtılması kullanılmalıdır. Bir sistemden yağ boşaltılırken, bu işlem güvenli bir şekilde yapılmalıdır.

8. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: EU01_123704

Ürün referansı: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50 Hz

Soğutma kapasitesi: 7000 Btu /saat (2,06 kW)

Soğutucu Akışkan / Şarj: R290/150 g

Tüketilen elektrik gücü: 790 W

Maksimum emme basıncı: 0,6 MPa

Minimum deşarj basıncı: 1,8 MPa

İzin verilen azami basınç: 3,0 MPa

Hava akışı: 350 m³/saat

İletim frekansı (TX): 2412–2472 MHz

İletim frekansı (RX): 2412–2472 MHz

Anten kazancı: 3,23 dBi (entegre anten)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Tanım	Sembol	Değer	Birim
Nominal soğutma kapasitesi	Soğutma için P _{sınıf}	2.06	KW
Soğutma için kullanılan nominal güç	P _{EER}	0,79	KW
Nominal enerji verimliliği faktörü	EERd	2.67	-
Kapalı modda enerji tüketimi	P _{OFF}	-	W
Wi-Fi bağlantısı olmadan bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0.7	W
Wi-Fi açıkken bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0,94	W
Tek/çift kanallı cihazların elektrik tüketimi	DD: Q _{DD}	SD: 0.78 soğuk	DD: kWh/a SD: kWh/h
Akustik güç seviyesi	L _{WA}	64.5	dB(A)
Daha fazla bilgi için iletişim bilgileri.		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)	

EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerine göre, "kapalı" modda güç tüketimi 0 W'tır. Bunu sağlamak için, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirmeden şebeke güç kaynağına bağlanır. Cihazın anahtarı/kontrol ünitesi "kapalı" konumuna getirilir.

Ürün: EU01_123705

Ürün referansı: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Voltaj: 220-240 V-
 Frekans: 50 Hz
 Soğutma kapasitesi: 9000 Btu /saat (2,64 kW)
 Isıtma gücü: 1000 Btu /saat (2,05 kW)
 Soğutucu Akışkan / Şarj: R290/150 g
 Elektrik tüketimi (Soğutma): 1020 W
 Elektrik enerjisi tüketimi (Isı): 820 W
 Maksimum emme basıncı: 0,6 MPa
 Minimum deşarj basıncı: 1,8 MPa
 İzin verilen azami basınç: 3,0 MPa
 Hava akışı: 350 m³/saat
 İletim frekansı (TX): 2412–2472 MHz
 İletim frekansı (RX): 2412–2472 MHz
 Anten kazancı: 3,23 dBi (entegre anten)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Tanım	Sembol	Değer	Birim
Nominal soğutma kapasitesi	Soğutma için P_{sinifi}	2.66	KW
Nominal ısıtma gücü	Isıtma için P_{sinifi}	1.02	KW
Soğutma için kullanılan nominal güç	P_{EER}	2.10	KW
Isıtma için kullanılan nominal güç	P_{COP}	0.82	KW
Nominal enerji verimlilik faktörü	$EERd$	2.61	-
Nominal performans katsayısı	$COPd$	2.58	-
Kapalı modda enerji tüketimi	P_{OFF}	-	W
Wi-Fi bağlantısı olmadan bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,41	W
Wi-Fi açıkken bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,99	
Tek/çift kanallı cihazların elektrik tüketimi	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1.02 soğuk SD: 0.82 ısı	DD: kWh/a SD: kWh/h
Akustik güç seviyesi	L_{WA}	64.88	dB(A)
Daha fazla bilgi için iletişim bilgileri.		Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)	

EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerine göre, "kapalı" modda güç tüketimi 0 W'tır. Bunu sağlamak için, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirilmeden şebeke güç kaynağına bağlıdır. Cihazın anahtarı/kontrol ünitesi "kapalı" konumuna getirilir.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
 Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

9. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

10. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelere belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Anarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

11. BAĞLI ÜRÜNLER TARAFINDAN (AB) 2023/2854 SAYILI YÖNETMELİĞE (“VERİ YÖNETMELİĞİ”) UYGUN OLARAK SAKLANAN VERİLERE İLİŞKİN BİLGİLER

Cecotec'in bağlantılı ürünleri ve ilgili hizmetleri, kullanımları sırasında çeşitli veri ve bilgiler üreten ürünlerdir. Veri Koruma Yönetmeliği uyarınca, bu belge Cecotec'e üretilen verilerle ilgili haklarınız ve bu verilere nasıl erişebileceğiniz hakkında bilgi vermektedir.

Bu hak, ürün ve/veya hizmetin optimizasyonu veya üçüncü taraflarla satış sonrası hizmet sözleşmesi yapılması da dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, verileri herhangi bir yasal amaçla kullanmanıza olanak tanır.

Kullanıcı olarak, Veri Koruma Yönetmeliği'nin öngördüğü sınırlar dahilinde, data.act@cecotec.es adresine başvurarak erişim hakkınızı kullanabilirsiniz. Oluşturulan verileri korumak ve dolandırıcılık veya kimlik hırsızlığını önlemek amacıyla CECOTEC, kullanıcı durumunuzu doğrulamak için ek bilgiler talep edebilir.

Veriler belirli bir süre boyunca saklanır.

12. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

13. AB UY CONFORMITY BEYANI



EU 01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected model numaralı bu klima cihazının Bağlı ve EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connectedr , 2014/53/AB sayılı Radyo Ekipmanları Direktifi'ne uygundur.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Άνω καπάκι
2. Λαβή
3. Μάσκα εισαγωγής αέρα
4. Πίσω περίβλημα
5. Τροχοί
6. Πίνακας ελέγχου
7. Έξοδος αέρα
8. Μπροστινό περίβλημα
9. Συνεχής οπή αποστράγγισης
10. Φίλτρο EVA
11. Άνοιγμα αέρα
12. Φιλτράρισμα ΜΕ
13. Τρύπα αποστράγγισης
14. Συγκρότημα σωλήνα εξαγωγής
15. Συγκρότημα πλάκας στεγανοποίησης παραθύρου

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 2:

16. Εικονίδιο αφής ισχύος
17. Νυχτερινή λειτουργία με άγγιγμα εικονιδίου
18. Αγγίξτε το εικονίδιο μεταφόρτωσης
19. Εικονίδιο λειτουργίας αφής
20. Επίδειξη
21. Αγγίξτε το εικονίδιο για επιλογή ταχύτητας
22. Αγγίξτε το εικονίδιο προς τα κάτω
23. Εικονίδιο αφής χρονοδιακόπτη
24. Αγγίξτε το εικονίδιο κούνιας
25. Ενδεικτική λυχνία Wi -Fi
26. Ένδειξη πλήρους δεξαμενής

Τηλεχειριστήριο

Σχήμα 3:

27. Κουμπί λειτουργίας
28. Κουμπί χρονοδιακόπτη
29. Κουμπί κάτω
30. Κουμπί λειτουργίας
31. Κουμπί “Επάνω”
32. Κουμπί επιλογής ταχύτητας

33. Κουμπί νυχτερινής λειτουργίας
34. Κουμπί περιστροφής

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Τηλεχειριστήριο
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προειδοποιήσεις:

Πριν χρησιμοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό, κρατήστε τη μονάδα σε όρθια θέση για τουλάχιστον 2 ώρες μετά την αποσυσκευασία ή τη μεταφορά. Η μονάδα είναι φορητή. Όταν τη μετακινείτε μέσα στο δωμάτιο, να την κρατάτε πάντα σε όρθια θέση και να την τοποθετείτε σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε μπάνια ή άλλα υγρά περιβάλλοντα.

Συγκρότημα σωλήνα εξαγωγής

Σχήμα 4.

1. Αφαιρέστε το εξωτερικό συγκρότημα συνδετήρα και το συγκρότημα σωλήνα εξαγωγής (14), αφαιρώντας τις προστατευτικές πλαστικές σακούλες.

2. Τοποθετήστε το συγκρότημα εύκαμπτου σωλήνα εξάτμισης (το άκρο με τον σύνδεσμο εξάτμισης) στην υποδοχή/συνδετικό κομμάτι στο πίσω πλαίσιο της μονάδας και πιέστε προς τα αριστερά μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του, ολοκληρώνοντας τη συναρμολόγηση (βλ. Σχήμα 4).

Εγκατάσταση συναρμολόγησης πλάκας στεγανοποίησης παραθύρων (15)

1. Ανοίξτε μερικώς το παράθυρο και τοποθετήστε τη διάταξη πλάκας στεγανοποίησης παραθύρου (15) στο άνοιγμα οριζόντια όπως φαίνεται στο Σχήμα 5 ή κάθετα όπως φαίνεται στο Σχήμα 6.
2. Επεκτείνετε τα τμήματα συναρμολόγησης μέχρι και τα δύο άκρα να έρθουν σε σταθερή επαφή με το πλαίσιο του παραθύρου και ασφαλίστε τα εξαρτήματα συναρμολόγησης σε αυτήν τη θέση.
3. Τοποθετήστε το μηχάνημα, με το συγκρότημα σωλήνα εκκένωσης (14) και τα εξαρτήματά του ήδη τοποθετημένα, στραμμένο προς το παράθυρο. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 50 cm μεταξύ του εξοπλισμού και των τοίχων ή άλλων αντικειμένων. Εικ. 7

Βαθμοί:

- Το επίπεδο άκρο των συνδέσμων του σωλήνα εξαγωγής πρέπει να εφαρμόζει άνετα στο περιβλημά τους.
- Μην λυγίζετε, μην σφίγγετε και μην δημιουργείτε αιχμηρές καμπύλες στον εύκαμπτο σωλήνα. Αποφύγετε τις γωνίες που είναι μεγαλύτερες από 45°. Διατηρείτε τον εύκαμπτο σωλήνα ανεμπόδιο για να διασφαλίσετε την σωστή εξαέρωση του αέρα εξαγωγής.
- Το ωφέλιμο μήκος του σωλήνα αποβολής πρέπει να είναι μεταξύ 280 και 1500 mm.
- Μην χρησιμοποιείτε σωλήνες προέκτασης ή αντικαθιστάτε τον εύκαμπτο σωλήνα με διαφορετικό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Μην φράζετε τον εύκαμπτο σωλήνα εξάτμισης, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση.

Χειροκίνητη αποστράγγιση

Σχήμα 8

1. Όταν η μονάδα σταματήσει λόγω της ένδειξης πλήρους δεξαμενής (26), απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μετακινήστε τη μονάδα προσεκτικά για να αποφύγετε την έκχυση του νερού που έχει συσσωρευτεί στον κάτω δίσκο.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την οπή αποστράγγισης (13), που βρίσκεται στο πίσω/πλευρικό μέρος της μονάδας.
3. Ξεβιδώστε το καπάκι αποστράγγισης και αφαιρέστε το βύσμα. Το νερό θα ρέει αυτόματα μέσα στο δοχείο.

Βαθμοί:

- Κρατήστε το κάλυμμα και την τάπα αποστράγγισης για την επανεγκατάσταση όταν τελειώσετε.

- Κατά την αποστράγγιση, μπορείτε να γείρετε τη συσκευή ελαφρώς προς τα πίσω.
- Εάν το δοχείο δεν χωράει όλο το νερό, κλείστε ξανά το καπάκι πριν το γεμίσετε για να αποφύγετε τυχόν διαρροές στο πάτωμα ή στο χαλί.
- Μόλις αδειάσει, τοποθετήστε το πώμα και σφίξτε το καπάκι αποστράγγισης.

Συνεχής αποστράγγιση

Σχήμα 9

1. Για λειτουργίες αερισμού και αφύγρανσης, ξεβιδώστε το καπάκι της οπής συνεχούς αποστράγγισης (9), αφαιρέστε το πώμα και συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης.
2. Για τη λειτουργία θέρμανσης, χρησιμοποιήστε την οπή αποστράγγισης (13) για συνεχή αποστράγγιση. Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης.
3. Περάστε το άλλο άκρο του σωλήνα σε ένα δοχείο ή αποχέτευση και ασφαλίστε το, διατηρώντας πάντα μια κλίση προς τα κάτω και χωρίς σιφόνια.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Όταν η μονάδα συνδέεται στο ρεύμα για πρώτη φορά, ο βομβητής εκπέμπει μια μελωδία ενεργοποίησης και η συσκευή εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής.

Λειτουργία πίνακα ελέγχου

- Αγγίξτε το εικονίδιο λειτουργίας (16): Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μονάδα. Με τη μονάδα ενεργοποιημένη, πατήστε για να την απενεργοποιήσετε. Με τη μονάδα απενεργοποιημένη, πατήστε για να την ενεργοποιήσετε.
- Εικονίδιο λειτουργίας αφής (19): Με τη μονάδα ενεργοποιημένη, εναλλάσσει τις διαθέσιμες λειτουργίες.
- Αγγίξτε το εικονίδιο για επιλογή ταχύτητας (21): Σας επιτρέπει να επιλέξετε υψηλή ή χαμηλή ταχύτητα στις λειτουργίες ψύξης και ανεμιστήρα. Υπό ορισμένες συνθήκες «προστασίας από το κρύο», η μονάδα ενδέχεται να μην διατηρήσει την επιλεγμένη ταχύτητα. Στη λειτουργία αφύγρανσης: η ταχύτητα είναι χαμηλή και δεν μπορεί να αλλάξει.
- Αγγίξτε το εικονίδιο προς τα πάνω (18) και το εικονίδιο προς τα κάτω (22): Ρυθμίστε την τιμή-στόχο θερμοκρασίας ή τον χρόνο του χρονοδιακόπτη. Στις λειτουργίες αφύγρανσης και ανεμιστήρα, δεν μπορείτε να επιλέξετε τη θερμοκρασία.
- Εικονίδιο αφής χρονοδιακόπτη (23): Πατήστε αυτό το εικονίδιο αφής (23). Όταν αναβοσβήνει το σύμβολο του χρονοδιακόπτη, επιλέξτε 1–24 ώρες με τα πλήκτρα (18)/ (22), σε βήματα της 1 ώρας για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη.
- Εικονίδιο αφής ταλάντωσης (24): Αυτό το εικονίδιο αφής ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την αυτόματη ταλάντωση ροής αέρα.
- Οθόνη (20): Εμφανίζει τη θερμοκρασία, την ώρα του χρονοδιακόπτη και τους κωδικούς σφάλματος.
- Ενδεικτική λυχνία Wi -Fi (25): Δείχνει την κατάσταση της σύνδεσης Wi -Fi.

- Ένδειξη γεμάτης δεξαμενής (26): Προειδοποίηση γεμάτης δεξαμενής νερού. Όταν είναι γεμάτη, η μονάδα σταματά μέχρι να αδειάσει.
- Εικονίδιο αφής νυχτερινής λειτουργίας (17): Πατήστε αυτό το εικονίδιο αφής για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη νυχτερινή λειτουργία.

Πώς λειτουργεί το τηλεχειριστήριο

- Κουμπί λειτουργίας (27): Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη μονάδα.
- Κουμπί χρονοδιακόπτη (28): Σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη της μονάδας. Επιλέξτε την τιμή χρησιμοποιώντας το κουμπί Πάνω (31) και το κουμπί Κάτω (29).
- Κουμπί κάτω (29): Μειώνει την τιμή-στόχο θερμοκρασίας ή τον χρόνο του χρονοδιακόπτη, ανάλογα με τη ρύθμιση που κάνετε.
- Κουμπί λειτουργίας (30): Εναλλαγή μεταξύ των τρόπων λειτουργίας.
- Κουμπί Πάνω (31): Αυξάνει την τιμή-στόχο θερμοκρασίας ή τον χρόνο του χρονοδιακόπτη.
- Κουμπί επιλογής ταχύτητας (32): Επιλέγει την ταχύτητα του ανεμιστήρα: υψηλή ή χαμηλή.
- Κουμπί νυχτερινής λειτουργίας (33): Ενεργοποιεί τη νυχτερινή λειτουργία.
- Κουμπί ταλάντωσης (34): ενεργοποιεί την αυτόματη ταλάντωση πάνω/κάτω του εκτροπέα.

Λειτουργίες προστασίας

Λειτουργία προστασίας από πάγωμα

- Στις λειτουργίες ψύξης, αφύγρανσης ή νύχτας, εάν η θερμοκρασία του σωλήνα εξαγωγής πέσει πολύ χαμηλά, η μονάδα εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία προστασίας. Όταν η θερμοκρασία του σωλήνα αυξηθεί σε μια προκαθορισμένη τιμή, η μονάδα επιστρέφει αυτόματα σε κανονική λειτουργία.

Υψηλή στάθμη νερού στο ταψί

- Όταν το νερό στο δοχείο υπερβεί το επίπεδο προειδοποίησης, η μονάδα εκπέμπει έναν ηχητικό συναγερμό και η ένδειξη πλήρους δεξαμενής (26) αναβοσβήνει.
- Σε αυτό το σημείο, συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης στη συσκευή ή την έξοδο νερού σε μια αποχέτευση/υδρορροή για να αδειάσετε το νερό (βλ. Οδηγίες Αποστράγγισης). Μόλις αδειάσει, η μονάδα θα επιστρέψει αυτόματα στην αρχική της κατάσταση.

Αυτόματη απόψυξη

- Η μηχανή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απόψυξης.

Προστασία συμπιεστή

- Για να παραταθεί η διάρκεια ζωής του συμπιεστή, μετά την απενεργοποίησή του, υπάρχει προστασία καθυστέρησης 3 λεπτών πριν επιτραπεί η νέα εκκίνηση.

5. ΕΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ WI -FI

Σαρώνοντας τον ακόλουθο κωδικό QR, μπορείτε να λάβετε την επιλογή λήψης της εφαρμογής, πρόσβασης στο εγχειρίδιο, τους οδηγούς και την τεχνική υποστήριξη.



1. Κατεβάστε την εφαρμογή Cecotec από το Google Play ή το App Store.
2. Αν αυτή είναι η πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε την εφαρμογή, θα πρέπει να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό. Διαφορετικά, συνδεθείτε.
3. Μόλις εισέλθετε στην εφαρμογή Cecotec, μεταβείτε στην επάνω δεξιά γωνία και πατήστε το εικονίδιο «+». Στη συνέχεια, επιλέξτε την επιλογή «Προσθήκη συσκευής».
4. Τώρα συνδέστε το ForceClima στην πηγή τροφοδοσίας. Η οθόνη θα ενεργοποιηθεί και η ενδεικτική λυχνία Wi-Fi θα εμφανιστεί και θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
5. Επιστρέψτε στην εφαρμογή Cecotec και θα δείτε τη συσκευή να αναβοσβήνει στο επάνω μέρος, υποδεικνύοντας ότι είναι έτοιμη για σύζευξη. Επιλέξτε την για να συνεχίσετε τη διαδικασία και ακολουθήστε τα βήματα που εμφανίζονται στην εφαρμογή.

Μπορείτε επίσης να αναζητήσετε και να προσθέσετε το προϊόν χειροκίνητα. Στην εφαρμογή, επιλέξτε “Προσθήκη συσκευής”, μεταβείτε στο πλευρικό μενού, επιλέξτε την κατηγορία “Επεξεργασία αέρα” και εντοπίστε το μοντέλο του προϊόντος σας, “ ForceClima 7900/9900”. Πατήστε το για να ξεκινήσει η διαδικασία σύζευξης και ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή. Μόλις ολοκληρωθεί με επιτυχία η σύζευξη για πρώτη φορά, η συσκευή θα αποθηκευτεί στο τηλέφωνό σας και θα μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτήν μέσω της εφαρμογής για να ελέγχετε όλες τις λειτουργίες της.

Βαθμοί:

1. Αυτή η συσκευή είναι συμβατή με δίκτυα Wi-Fi 2,4 GHz GHz.
2. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο Wi-Fi με βέλτιστες ταχύτητες δικτύου.
3. Μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την εφαρμογή μεταβαίνοντας στον πίνακα της συσκευής (όπου εμφανίζονται όλες οι λειτουργίες της), μεταβαίνοντας στις Ρυθμίσεις και επιλέγοντας «Κατάργηση συσκευής», όπου μπορείτε επίσης να διαγράψετε τα καταχωρημένα δεδομένα.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του εξοπλισμού με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά όπως βενζόλιο, αλκοόλ, βενζίνη κ.λπ., διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια ή ακόμα και σε ολόκληρο το προϊόν.

- Εάν το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο με σκόνη και η απόδοση του κλιματιστικού είναι μειωμένη, φροντίστε να καθαρίζετε το φίλτρο κάθε δύο εβδομάδες.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο, χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, αφαιρέστε τη βίδα που ασφαλίζει το πλέγμα φίλτρου (10) στο πίσω περίβλημα (4) και αφαιρέστε το πλέγμα φίλτρου (10).
- Τοποθετήστε το πλέγμα φίλτρου (10) σε χλιαρό νερό με ουδέτερο απορρυπαντικό (περίπου 40°C / 104°F). Ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε όλο το απορρυπαντικό και αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά. Μόλις στεγνώσει εντελώς, επανατοποθετήστε το φίλτρο (10) και σφίξτε τη βίδα.

Αποθήκευση

Στραγγίστε το νερό πριν από την αποθήκευση

1. Ξεβιδώστε το καπάκι αποστράγγισης και αφαιρέστε το πώμα για να αδειάσετε το νερό από τη δεξαμενή σε ένα δοχείο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την οπή αποστράγγισης (13). Εναλλακτικά, γείρετε απαλά το σώμα της μονάδας για να αδειάσετε το νερό σε ένα άλλο δοχείο.
2. Εάν έχετε σωλήνα συνδεδεμένο στην οπή συνεχούς αποστράγγισης (9), αποστραγγίστε το νερό μέσω αυτού του σωλήνα.

Εσωτερική ξήρανση

Ενεργοποιήστε τη μονάδα και ρυθμίστε την σε λειτουργία εξερισμού χαμηλής ταχύτητας. Διατηρήστε την σε αυτήν τη ρύθμιση μέχρι να στεγνώσει ο σωλήνας αποστράγγισης, ώστε το εσωτερικό να παραμείνει στεγνό και να αποτραπεί η ανάπτυξη μούχλας.

Τελική προετοιμασία

Απενεργοποιήστε τη μονάδα, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και τυλίξτε το γύρω από τον πείρο περιέλιξης του καλωδίου (εάν υπάρχει). Επανατοποθετήστε το βύσμα και βιδώστε το κάλυμμα αποστράγγισης.

Αφαίρεση αξεσουάρ

Αφαιρέστε το συγκρότημα σωλήνα εξαγωγής (14) και αποθηκεύστε το σωστά.

Προστασία αποθήκευσης

Καλύψτε τον εξοπλισμό με μια πλαστική σακούλα. Φυλάξτε τον σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά, και λάβετε προφυλάξεις για να αποτρέψετε τη συσσώρευση σκόνης.

Τηλεχειριστήριο

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο και αποθηκεύστε τις σωστά.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη μονάδα σε ξηρό μέρος και αποθηκεύστε σωστά όλα τα εξαρτήματα του εξοπλισμού.

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το κλιματιστικό μόνοι σας. Οι επισκευές χωρίς εξειδικευμένο προσωπικό θα ακυρώσουν την εγγύηση και ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί.	Δεν υπάρχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.	Συνδέστε το σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε το χρησιμοποιώντας το εικονίδιο λειτουργίας (16).
	Η ένδειξη πλήρους δεξαμενής (26) εμφανίζει την ένδειξη «FL».	Αποστραγγίστε το νερό στο εσωτερικό μέσω της οπής αποστράγγισης (13) ή της οπής συνεχούς αποστράγγισης (9) και επανατοποθετήστε το πώμα/καπάκι.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι είτε πολύ χαμηλή είτε πολύ υψηλή.	Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σε θερμοκρασία 7–35°C (44–95°F).
	Στη λειτουργία ψύξης, η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία. Στη λειτουργία θέρμανσης (εάν υπάρχει), η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία.	Αλλάξτε τη θερμοκρασία που έχει οριστεί στην Οθόνη (20) σε 18/22.
	Στη λειτουργία αφύγρανσης, η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα δωμάτιο με θερμοκρασία περιβάλλοντος > 17 °C (62 °F).

Το αποτέλεσμα ψύξης δεν είναι καλό	Υπάρχει άμεσο ηλιακό φως.	Κλείστε τις κουρτίνες/στόρια.
	Ανοιχτές πόρτες/παράθυρα, υψηλή κυκλοφορία πεζών ή, σε λειτουργία ψύξης, άλλες πηγές θερμότητας.	Κλείστε πόρτες και παράθυρα και σκεφτείτε να προσθέσετε μια ακόμη μονάδα κλιματισμού εάν το απαιτεί το θερμικό φορτίο.
	Το φίλτρο είναι βρώμικο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο: Φίλτρο EVA (10) / Φίλτρο CON (12).
	Η είσοδος ή η έξοδος αέρα είναι φραγμένη.	Αφαιρέστε τα εμπόδια από τη γρίλια εισόδου αέρα (3), το άνοιγμα αέρα (11) και την έξοδο αέρα (7).
Υψηλός θόρυβος	Η μονάδα δεν τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια.	Τοποθετήστε τον εξοπλισμό σε μια επίπεδη, άκαμπτη επιφάνεια (για μείωση του θορύβου).
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Η προστασία υπερθέρμανσης είναι ενεργοποιημένη.	Περιμένετε 3 λεπτά μέχρι να πέσει η θερμοκρασία και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη συσκευή.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί	Η απόσταση μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της μονάδας είναι υπερβολική.	Φέρτε το τηλεχειριστήριο κοντά στο κλιματιστικό.
	Το τηλεχειριστήριο δεν είναι στραμμένο προς τον δέκτη της μονάδας.	Βεβαιωθείτε για την ευθυγράμμιση: ο ελεγκτής πρέπει να είναι στραμμένος προς τον δέκτη του εξοπλισμού.
	Οι μπαταρίες είναι νεκρές.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «E1» (20).	Δυσλειτουργία αισθητήρα θερμοκρασίας σωλήνα.	Ελέγξτε τον αισθητήρα θερμοκρασίας σωλήνα και το σχετικό κύκλωμα.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «E2» (20).	Δυσλειτουργία αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος.	Ελέγξτε τον αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος και τα σχετικά κυκλώματα.

1. Πληροφορίες υπηρεσίας

1.1. Επαλήθευση της περιοχής

Πριν από την έναρξη εργασιών σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, είναι

απαραίτητοι έλεγχοι ασφαλείας για να διασφαλιστεί η ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης. Για την επισκευή του συστήματος ψύξης, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο σύστημα.

1.2. Διαδικασία εργασίας

Οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με ελεγχόμενη διαδικασία, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος παρουσίας εύφλεκτων ατμών ή αερίων κατά την εκτέλεση των εργασιών.

1.3. Γενικός χώρος εργασίας

Όλο το προσωπικό συντήρησης και άλλοι εργαζόμενοι στην περιοχή των εγκαταστάσεων πρέπει να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη φύση της εργασίας που εκτελείται. Πρέπει να αποφεύγεται η εργασία σε περιορισμένους χώρους. Η περιοχή γύρω από την περιοχή εργασίας πρέπει να χωρίζεται σε τμήματα. Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες εντός της περιοχής έχουν καταστεί ασφαλείς ελέγχοντας τα εύφλεκτα υλικά.

1.4. Επαλήθευση της παρουσίας ψυκτικού μέσου

Η περιοχή πρέπει να ελέγχεται με κατάλληλο ανιχνευτή ψυκτικού πριν και κατά τη διάρκεια των εργασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι ο τεχνικός γνωρίζει για πιθανώς εύφλεκες ατμόσφαιρες. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, δηλαδή δεν δημιουργεί σπινθήρες, είναι σωστά σφραγισμένος και εγγενώς ασφαλής.

1.5. Παρουσία πυροσβεστήρων

Εάν πρόκειται να εκτελεστούν εργασίες υψηλής θερμοκρασίας στον εξοπλισμό ψύξης ή σε οποιαδήποτε σχετικά μέρη, πρέπει να υπάρχει άμεσα διαθέσιμος κατάλληλος εξοπλισμός πυρόσβεσης. Ένας πυροσβεστήρας ξηρής σκόνης ή CO2 θα πρέπει να βρίσκεται δίπλα στην περιοχή φόρτωσης.

1.6. Χωρίς πηγές ανάφλεξης

Κανένα άτομο που εκτελεί εργασίες σε σύστημα ψύξης που περιλαμβάνουν έκθεση σε σωληνώσεις που περιέχουν ή περιείχαν εύφλεκτο ψυκτικό μέσο δεν πρέπει να χρησιμοποιεί οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης με τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. Όλες οι πιθανές πηγές ανάφλεξης, συμπεριλαμβανομένου του καπνίσματος τσιγάρων, θα πρέπει να διατηρούνται αρκετά μακριά από τον χώρο εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης και απόρριψης, κατά τη διάρκεια του οποίου μπορεί να απελευθερωθεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο στη γύρω περιοχή. Πριν από την έναρξη των εργασιών, η περιοχή γύρω από τον εξοπλισμό πρέπει να επιθεωρηθεί για να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ανάφλεξης. Πρέπει να υπάρχουν πινακίδες «Απαγορεύεται το κάπνισμα».

1.7. Αεριζόμενος χώρος

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι σε εξωτερικό χώρο ή αερίζεται επαρκώς πριν από την εκτέλεση

εργασιών στο σύστημα ή οποιασδήποτε εργασίας υψηλής θερμοκρασίας. Πρέπει να διατηρείται ένας ορισμένος βαθμός αερισμού καθ' όλη τη διάρκεια των εργασιών. Ο αερισμός θα πρέπει να διαχέει με ασφάλεια τυχόν απελευθερωμένο ψυκτικό μέσο και κατά προτίμηση να το αποβάλλει εξωτερικά στην ατμόσφαιρα.

1.8. Έλεγχος ψυκτικού εξοπλισμού

Κατά την αντικατάσταση ηλεκτρικών εξαρτημάτων, αυτά πρέπει να είναι κατάλληλα για τον προβλεπόμενο σκοπό τους και να πληρούν τις σωστές προδιαγραφές. Πρέπει πάντα να ακολουθούνται οι οδηγίες συντήρησης και σέρβις του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα του κατασκευαστή για βοήθεια.

Οι ακόλουθοι έλεγχοι πρέπει να εφαρμόζονται σε εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα:

- Το μέγεθος του φορτίου είναι σύμφωνο με το μέγεθος του δωματίου εντός του οποίου είναι εγκατεστημένα τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό.
- Οι έξοδοι εξαερισμού και τα μηχανήματα λειτουργούν σωστά και δεν εμποδίζονται.
- Εάν χρησιμοποιείται έμμεσο κύκλωμα ψύξης, το δευτερεύον κύκλωμα πρέπει να ελεγχθεί για την παρουσία ψυκτικού μέσου.
- Οι σημάσεις του εξοπλισμού παραμένουν ορατές και ευανάγνωστες. Οποιοσδήποτε δυσανάγνωστες σημάσεις και σύμβολα πρέπει να διορθωθούν.
- Τα εξαρτήματα ή οι σωληνώσεις ψύξης εγκαθίστανται σε θέση όπου δεν είναι πιθανό να εκτεθούν σε οποιαδήποτε ουσία που μπορεί να διαβρώσει τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό, εκτός εάν τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή προστατεύονται επαρκώς από τη διάβρωση.

1.9. Επαλήθευση ηλεκτρικών συσκευών

Η επισκευή και η συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να περιλαμβάνει αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης εξαρτημάτων. Εάν υπάρχει κάποιο σφάλμα που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, τότε δεν πρέπει να συνδέεται ηλεκτρική ενέργεια στο κύκλωμα μέχρι να αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά. Εάν το σφάλμα δεν μπορεί να διορθωθεί αμέσως, αλλά η συνέχιση της λειτουργίας είναι απαραίτητη, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη προσωρινή λύση. Αυτό θα πρέπει να κοινοποιηθεί στον κάτοχο του εξοπλισμού, ώστε να είναι ενήμεροι όλα τα μέρη.

Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας θα πρέπει να περιλαμβάνουν:

- Βεβαιωθείτε ότι οι πτυκνωτές είναι αποφορτισμένοι: αυτό πρέπει να γίνει με ασφάλεια για να αποφευχθεί η πιθανότητα σπινθήρων.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εκτεθειμένα καλώδια υπό τάση ή ηλεκτρικά εξαρτήματα κατά τη φόρτιση, την ανάκτηση ή τον καθαρισμό του συστήματος.
- Ότι υπάρχει συνέχεια στη σύνδεση γείωσης.

2. Επισκευές σφραγισμένων εξαρτημάτων

- Κατά την επισκευή σφραγισμένων εξαρτημάτων, πρέπει να αποσυνδέεται κάθε ηλεκτρική παροχή από τον εξοπλισμό στον οποίο εκτελούνται εργασίες πριν από οποιαδήποτε αφαίρεση σφραγισμένων καλυμμάτων κ.λπ. Εάν είναι απολύτως απαραίτητο να διατηρηθεί η παροχή ρεύματος στον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της συντήρησης, τότε πρέπει να εγκατασταθεί ένα σύστημα ανίχνευσης διαρροών συνεχούς λειτουργίας στο πιο κρίσιμο σημείο για να προειδοποιεί για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα ακόλουθα, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι εργασίες σε ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν αλλοιώνουν το περίβλημα με τρόπο που να υποβαθμίζει το επίπεδο προστασίας. Αυτό περιλαμβάνει ζημιά στα καλώδια, υπερβολικό αριθμό συνδέσεων, ακροδέκτες που δεν συμμορφώνονται με τις αρχικές προδιαγραφές, ζημιά στις στεγανοποιήσεις, ακατάλληλη ρύθμιση των στυπιοθλιπτιών καλωδίων κ.λπ.
- Βεβαιωθείτε ότι τα όργανα έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τσιμούχες ή τα υλικά στεγανοποίησης δεν έχουν φθαρεί σε σημείο που να μην είναι πλέον αποτελεσματικά στην αποτροπή της διείσδυσης σε εύφλεκτες ατμόσφαιρες. Τα ανταλλακτικά πρέπει να συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η χρήση στεγανωτικού σιλικόνης μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα ορισμένων τύπων εξοπλισμού ανίχνευσης διαρροών. Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα δεν χρειάζεται να απομονωθούν πριν από την εργασία με αυτά.

3. Επισκευή εγγενώς ασφαλών εξαρτημάτων

- Μην εφαρμόζετε μόνιμο επαγωγικό ή χωρητικό φορτίο στο κύκλωμα χωρίς να βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπερβεί την επιτρεπόμενη τάση και ρεύμα για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται.
- Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα είναι οι μόνοι τύποι που μπορούν να χρησιμοποιηθούν παρουσία εύφλεκτης ατμόσφαιρας. Τα όργανα δοκιμών πρέπει να έχουν τα σωστά αντιστοιχισμένα χαρακτηριστικά.
- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα μόνο με εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Άλλα εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη του ψυκτικού στην ατμόσφαιρα λόγω διαρροής.

4. Καλωδίωση

Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν υπόκειται σε φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, κραδασμούς, αιχμηρές άκρες ή οποιοσδήποτε άλλες περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Η επαλήθευση θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις επιπτώσεις της γήρανσης ή των συνεχών κραδασμών από πηγές όπως συμπιεστές ή ανεμιστήρες.

5. Ανίχνευση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πιθανές πηγές ανάφλεξης κατά την αναζήτηση ή την ανίχνευση διαρροών ψυκτικού. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται λαμπτήρας αλογονιδίων (ή οποιοσδήποτε άλλος ανιχνευτής που χρησιμοποιεί γυμνή φλόγα).

6. Μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών

- Οι ακόλουθες μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών θεωρούνται αποδεκτές για συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα.
- Οι ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροών θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ανίχνευση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων, αλλά η ευαισθησία τους μπορεί να είναι ανεπαρκής ή μπορεί να απαιτούν επαναβαθμονόμηση (ο εξοπλισμός ανίχνευσης θα πρέπει να βαθμονομείται σε περιοχή χωρίς ψυκτικό μέσο). Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλος για το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται. Ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών θα πρέπει να ρυθμίζεται σε ένα ποσοστό του κατώτερου ορίου ευφλεκτότητας του ψυκτικού μέσου και να βαθμονομείται για το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται, επιβεβαιώνοντας το κατάλληλο ποσοστό αερίου (μέγιστο 25%).
- Τα υγρά ανίχνευσης διαρροών είναι κατάλληλα για χρήση με τα περισσότερα ψυκτικά μέσα, αλλά η χρήση απορρυπαντικών που περιέχουν χλώριο θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς το χλώριο μπορεί να αντιδράσει με το ψυκτικό μέσο και να διαβρώσει τους χάλκινους σωλήνες.
- Εάν υπάρχει υποψία διαρροής, όλες οι γυμνές φλόγες πρέπει να εξαλειφθούν/σβηστούν.
- Εάν εντοπιστεί διαρροή ψυκτικού και απαιτείται συγκόλληση, όλο το ψυκτικό πρέπει να ανακτηθεί από το σύστημα ή να απομονωθεί (χρησιμοποιώντας βαλβίδες διακοπής) σε ένα μέρος του συστήματος μακριά από τη διαρροή. Στη συνέχεια, πρέπει να διοχετευθεί άζωτο χωρίς οξυγόνο στο σύστημα τόσο πριν όσο και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συγκόλλησης.

7. Απόσυρση και εκκένωση

Όταν εργάζεστε στο σύστημα ψύξης για επισκευές ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται συμβατικές διαδικασίες. Ωστόσο, είναι σημαντικό να ακολουθείτε τις βέλτιστες πρακτικές, καθώς η ευφλεκτότητα αποτελεί ανησυχία. Θα πρέπει να ακολουθείται η ακόλουθη διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το ψυκτικό μέσο.
 2. Καθαρίστε το κύκλωμα με αδρανές αέριο.
 3. Εκκενώστε.
 4. Ξεπλύνετε ξανά με αδρανές αέριο.
 5. Ανοίξτε το κύκλωμα κόβοντας ή συγκολλώντας.
- Η ποσότητα ψυκτικού πρέπει να ανακτηθεί στους σωστούς κυλίνδρους ανάκτησης. Το σύστημα πρέπει να καθαριστεί με άζωτο χωρίς οξυγόνο για να καταστεί ασφαλής η μονάδα. Αυτή η διαδικασία μπορεί να χρειαστεί να επαναληφθεί αρκετές φορές. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται οξυγόνο ή πεπιεσμένος αέρας για αυτήν την εργασία.
 - Το σύστημα πρέπει να καθαριστεί σπάζοντας το κενό με άζωτο χωρίς οξυγόνο και συνεχίζοντας να το γεμίζετε μέχρι να επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας. Στη συνέχεια, το σύστημα εξαερώνεται στην ατμόσφαιρα και τελικά ωθείται σε κενό. Αυτή η διαδικασία πρέπει να επαναληφθεί μέχρι να μην παραμείνει ψυκτικό στο σύστημα. Όταν χρησιμοποιείται η τελική ποσότητα αζώτου χωρίς οξυγόνο, το σύστημα πρέπει να εξαερωθεί σε ατμοσφαιρική πίεση για να μπορέσει να προχωρήσει η εργασία. Αυτό το βήμα είναι απολύτως απαραίτητο

εάν πρόκειται να εκτελεστούν εργασίες συγκόλλησης στους σωλήνες.

- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος της αντλίας κενού δεν βρίσκεται κοντά σε κάποια πηγή ανάφλεξης και ότι υπάρχει διαθέσιμος αερισμός.

8. Διαδικασία φόρτωσης

Εκτός από τις συμβατικές διαδικασίες φόρτωσης, πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μόλυνση μεταξύ διαφορετικών ψυκτικών μέσων κατά τη χρήση του εξοπλισμού πλήρωσης. Οι εύκαμπτοι σωλήνες ή οι γραμμές πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντοί για να ελαχιστοποιηθεί η ποσότητα ψυκτικού που περιέχεται σε αυτούς.
- Οι κύλινδροι πρέπει να διατηρούνται σε κάθετη θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης είναι γειωμένο πριν από την πλήρωση του συστήματος με ψυκτικό.
- Επισημάνετε το σύστημα όταν ολοκληρωθεί η φόρτωση (αν δεν έχει ήδη ολοκληρωθεί).
- Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μην υπερχειλίσει το σύστημα ψύξης.

Πριν από την επαναφόρτιση του συστήματος, πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή πίεσης με άζωτο χωρίς οξυγόνο. Το σύστημα πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή διαρροής μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης αλλά πριν τεθεί σε λειτουργία. Μια επακόλουθη δοκιμή διαρροής πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την έξοδο από το χώρο.

9. Θέση σε λειτουργία

Πριν από την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, είναι απαραίτητο ο τεχνικός να είναι πλήρως εξοικειωμένος με τον εξοπλισμό και όλες τις λεπτομέρειες του. Συνιστάται η ασφαλής ανάκτηση όλων των ψυκτικών μέσων. Πριν από την εκτέλεση της εργασίας, θα πρέπει να ληφθεί δείγμα λαδιού και ψυκτικού σε περίπτωση που απαιτείται ανάλυση πριν από την επαναχρησιμοποίηση του ανακτημένου ψυκτικού. Είναι απαραίτητο να υπάρχει διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια πριν από την έναρξη της εργασίας.

- Εξοικειωθείτε με τον εξοπλισμό και τον τρόπο λειτουργίας του.
- Ηλεκτρική απομόνωση του συστήματος.
- Πριν επιχειρήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι:
 - Διατίθεται μηχανικός εξοπλισμός χειρισμού, εάν απαιτείται, για τον χειρισμό φιαλών ψυκτικού μέσου.
 - Όλα τα μέσα ατομικής προστασίας είναι διαθέσιμα και χρησιμοποιούνται σωστά.
 - Η διαδικασία ανάκτησης επιβλέπεται ανά πάσα στιγμή από ένα αρμόδιο άτομο.
 - Οι κύλινδροι και ο εξοπλισμός ανάκτησης συμμορφώνονται με τα κατάλληλα πρότυπα.
- Αντλήστε το σύστημα ψύξης, εάν είναι δυνατόν.
- Εάν δεν είναι δυνατή η δημιουργία κενού, δημιουργήστε έναν συλλέκτη έτσι ώστε το ψυκτικό μέσο να μπορεί να αφαιρεθεί από διάφορα μέρη του συστήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος είναι τοποθετημένος στη ζυγαριά πριν από την ανάκτηση.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα ανάκτησης και λειτουργήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

- Μην γεμίζετε υπερβολικά τους κυλίνδρους (όχι περισσότερο από 80% του όγκου του υγρού φορτίου).
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας του κυλίνδρου, ούτε καν προσωρινά.
- Όταν οι κύλινδροι γεμιστούν σωστά και η διαδικασία ολοκληρωθεί, βεβαιωθείτε ότι οι κύλινδροι και ο εξοπλισμός απομακρύνονται γρήγορα από τον χώρο και ότι όλες οι βαλβίδες απομόνωσης του εξοπλισμού είναι κλειστές.
- Το ανακτημένο ψυκτικό μέσο δεν πρέπει να φορτώνεται σε άλλο σύστημα ψύξης, εκτός εάν έχει καθαριστεί και ελεγχθεί.

10. Ετικέτες

Ο εξοπλισμός πρέπει να φέρει ετικέτα που να υποδεικνύει ότι έχει τεθεί εκτός λειτουργίας και ότι το ψυκτικό έχει αποστραγγιστεί. Η ετικέτα πρέπει να φέρει ημερομηνία και υπογραφή. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν ετικέτες στον εξοπλισμό που να υποδεικνύουν ότι περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό.

11. Ανάρρωση

- Όταν αφαιρείται ψυκτικό μέσο από ένα σύστημα, είτε για σέρβις είτε για παροπλισμό, συνιστάται η ασφαλής αφαίρεση όλων των ψυκτικών μέσων.
- Κατά τη μεταφορά ψυκτικού σε κυλίνδρους, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται μόνο οι κατάλληλοι κύλινδροι ανάκτησης ψυκτικού. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ο σωστός αριθμός κυλίνδρων για να υποστηρίξει το πλήρες φορτίο του συστήματος. Όλοι οι κύλινδροι που θα χρησιμοποιηθούν πρέπει να έχουν σχεδιαστεί για το ανακτημένο ψυκτικό και να φέρουν την αντίστοιχη ετικέτα (δηλαδή, ειδικό κύλινδροι ανάκτησης ψυκτικού). Οι κύλινδροι πρέπει να είναι εξοπλισμένοι με βαλβίδες εκτόνωσης πίεσης και σχετικές βαλβίδες διακοπής σε καλή λειτουργική κατάσταση. Οι άδειοι κύλινδροι ανάκτησης εκκελώνονται και, εάν είναι δυνατόν, ψύχονται πριν από την ανάκτηση.
- Ο εξοπλισμός ανάκτησης πρέπει να είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση, με άμεσα διαθέσιμες οδηγίες για τον εξοπλισμό και πρέπει να είναι κατάλληλος για την ανάκτηση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων. Πρέπει επίσης να υπάρχει διαθέσιμο και σε καλή λειτουργική κατάσταση ένα σετ βαθμονομημένων ζυγαριών για ζύγιση. Οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να είναι πλήρεις, με συνδέσμους αποσύνδεσης χωρίς διαρροές και σε καλή λειτουργική κατάσταση. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα ανάκτησης, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε ικανοποιητική λειτουργική κατάσταση, έχει συντηρηθεί σωστά και ότι όλα τα σχετικά ηλεκτρικά εξαρτήματα είναι σφραγισμένα για την αποφυγή ανάφλεξης σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις.
- Το εύφλεκτο ψυκτικό πρέπει να επιστρέφεται στον προμηθευτή ψυκτικού μέσου στον σωστό κύλινδρο ανάκτησης και πρέπει να είναι διαθέσιμο το σχετικό δελτίο μεταφοράς αποβλήτων. Μην αναμειγνύετε ψυκτικά μέσα σε μονάδες ανάκτησης και, ιδιαίτερα, όχι σε κυλίνδρους.

Εάν πρόκειται να αφαιρεθούν συμπίεστρες και λάδια συμπίεστη, βεβαιωθείτε ότι έχουν εκκενωθεί σε αποδεκτό επίπεδο για να διασφαλιστεί ότι δεν παραμένει εύφλεκτο ψυκτικό στο λιπαντικό. Η

διαδικασία εκκένωσης πρέπει να ολοκληρωθεί πριν από την επιστροφή του συμπιεστή στους προμηθευτές. Για την επιτάχυνση αυτής της διαδικασίας θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ηλεκτρική θέρμανση του σώματος του συμπιεστή. Κατά την αποστράγγιση λαδιού από ένα σύστημα, αυτό πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.

8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: EU01_123704

Κωδικός προϊόντος ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50 Hz

Ψυκτική ισχύς: 7000 Btu /h (2,06 kW)

Ψυκτικό μέσο / Γέμισμα: R290/150 g

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας: 790 W

Μέγιστη πίεση αναρρόφησης: 0,6 MPa

Ελάχιστη πίεση εκκένωσης: 1,8 MPa

Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση: 3,0 MPa

Ροή αέρα: 350 m³/h

Συχνότητα μετάδοσης (TX): 2412–2472 MHz

Συχνότητα μετάδοσης (RX): 2412–2472 MHz

Ενίσχυση κεραίας: 3,23 dBi (ενσωματωμένη κεραία)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Ονομαστική ψυκτική ικανότητα	<small>Βαθμολογία</small> P για ψύξη	2,06	KW
Ονομαστική ισχύς που χρησιμοποιείται για ψύξη	ΟΜΟΤΙΜΟΣ/H _{EER}	0,79	KW
Ονομαστικός συντελεστής ενεργειακής απόδοσης	EERd	2,67	-
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης	P _{ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ}	-	W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής χωρίς Wi-Fi	Π _{ΣΒ}	0,7	W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής με Wi-Fi	Π _{ΣΒ}	0,94	W

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας συσκευών μονού/διπλού αγωγού	HH: Q _{HH}	Τυπική απόκλιση: 0,78 κρύο	HH: kWh/έτος Τυπική απόκλιση: kWh/h
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	L _{WA}	64,5	dB(A)
Στοιχεία επικοινωνίας για περισσότερες λεπτομέρειες		Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Βαλένθια)	

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία "off" είναι 0 W, σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EC και 801/2013/EC. Για να επιτευχθεί αυτό, η συσκευή συνδέεται στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/χειριστήριο της συσκευής βρίσκεται στη θέση "off".

Προϊόν: EU01_123705

Κωδικός προϊόντος: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50 Hz

Ψυκτική ισχύς: 9000 Btu /h (2,64 kW)

Ισχύς θέρμανσης: 1000 Btu /h (2,05 kW)

Ψυκτικό μέσο / Γέμισμα: R290/150 g

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Ψύξη): 1020 W

Καταναλισκόμενη ηλεκτρική ενέργεια (Θέρμανση): 820 W

Μέγιστη πίεση αναρρόφησης: 0,6 MPa

Ελάχιστη πίεση εκκένωσης: 1,8 MPa

Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση: 3,0 MPa

Ροή αέρα: 350 m³/h

Συχνότητα μετάδοσης (TX): 2412–2472 MHz

Συχνότητα μετάδοσης (RX): 2412–2472 MHz

Ενίσχυση κεραίας: 3,23 dBi (ενσωματωμένη κεραία)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Ονομαστική ψυκτική ικανότητα	<small>Βαθμολογία</small> P για ψύξη	2,66	KW
Ονομαστική ισχύς θέρμανσης	P _{ονομαστική} για θέρμανση	1.02	KW

Όνομαστική ισχύς που χρησιμοποιείται για ψύξη	ΟΜΟΤΙΜΟΣ/Η _{EER}	2.10	KW
Όνομαστική ισχύς που χρησιμοποιείται για θέρμανση	Π _{COP}	0,82	KW
Όνομαστικός συντελεστής ενεργειακής απόδοσης	EERd	2.61	-
Όνομαστικός συντελεστής απόδοσης	ΧΑΠ	2,58	-
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης	P _{ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ}	-	W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής χωρίς Wi-Fi	Π _{ΣΒ}	0,41	W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής με Wi-Fi	Π _{ΣΒ}	0,99	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας συσκευών μονού/διπλού αγωγού	HH: Q _{HH} SD: Q _{SD}	Τυπική απόκλιση: 1,02 κρύο SD: 0,82 θερμότητα	HH: kWh/έτος Τυπική απόκλιση: kWh/h
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	L _{WA}	64,88	dB(A)
Στοιχεία επικοινωνίας για περισσότερες λεπτομέρειες	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Βαλένθια)		

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία "off" είναι 0 W, σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EC και 801/2013/EC. Για να επιτευχθεί αυτό, η συσκευή συνδέεται στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/χειριστήριο της συσκευής βρίσκεται στη θέση "off".

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

9. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2023/2854 («ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ»)

Τα συνδεδεμένα προϊόντα και οι σχετικές υπηρεσίες της Cecotec είναι αυτά που δημιουργούν διάφορα δεδομένα και πληροφορίες κατά τη χρήση τους. Σύμφωνα με τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, το παρόν έγγραφο παρέχει στην Cecotec πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά σας σχετικά με τα δεδομένα που δημιουργούνται και τον τρόπο πρόσβασης σε αυτά.

Αυτό το δικαίωμα σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τα δεδομένα για οποιονδήποτε νόμιμο σκοπό, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της βελτιστοποίησης του προϊόντος ή/και της υπηρεσίας ή της σύναψης συμβάσεων με τρίτους για υπηρεσίες μετά την πώληση.

Ως χρήστης, μπορείτε να ασκήσετε το δικαίωμα πρόσβασης, εντός των ορίων που προβλέπονται από τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, επικοινωνώντας με την ηλεκτρονική διεύθυνση data.act@cecotec.es. Για την προστασία των δεδομένων που δημιουργούνται – και

για την αποτροπή απάτης ή κλοπής ταυτότητας – η CECOTEC ενδέχεται να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες για την επαλήθευση της ιδιότητάς σας ως χρήστη.

Τα δεδομένα αποθηκεύονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

12. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

13. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με το παρόν ότι αυτό το κλιματιστικό, μοντέλο EU01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected και EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected είναι σύμφωνα με την οδηγία 2014/53/ΕΕ για ραδιοηλεκτρικό εξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Tapa superior
2. Nansa
3. Reixeta d'entrada d'aire
4. Carcassa posterior
5. Rodes
6. Panell de control
7. Sortida d'aire
8. Carcassa frontal
9. Orifici de drenatge continu
10. Filtre EVA
11. Obertura d'aire
12. Filtre AMB
13. Orifici de drenatge
14. Conjunt de mànega d'expulsió
15. Conjunt de placa de segellat per a finestra

Panell de control

Figura 2:

16. Icona tàctil d'encesa
17. Icona tàctil manera nit
18. Icona tàctil pujar
19. Icona tàctil de manera
20. Display
21. Icona tàctil selecció de velocitat
22. Icona tàctil baixar
23. Icona tàctil temporitzador
24. Icona tàctil oscil·lació
25. Indicador lluminós Wi-Fi
26. Indicador dipòsit ple

Comandament a distància

Figura 3:

27. Botó d'encesa
28. Botó temporitzador
29. Botó baixar
30. Botó de mode
31. Botó pujar
32. Botó selecció de velocitat

- 33. Botó mode nit
- 34. Botó oscil·lació

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
 - Comandament a distància
 - Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Advertiments:

Abans de fer servir l'aire condicionat portàtil, mantingueu la unitat en posició vertical almenys 2 hores després del desembalatge o qualsevol transport. La unitat és portàtil; durant el trasllat dins l'estada, manteniu-la sempre en posició vertical i col·loqueu-la sobre una superfície plana i estable. No instal·leu ni utilitzeu l'ordinador en banys o altres entorns humits.

Muntatge del conjunt de mànega d'expulsió

Figura 4.

1. Traieu el conjunt exterior de connectors i el Conjunt de mànega d'expulsió (14), eliminant les bosses de plàstic de protecció.
2. Introduïu el Conjunt de mànega d'expulsió (l'extrem amb el connector de la fuga) a la

ranura/peça de connexió del panell del darrere de la unitat i empenca cap a l'esquerra fins encaixar, completant el muntatge (vegeu Figura 4).

Instal·lació del conjunt de placa de segellat per a finestra (15)

1. Obriu la finestra parcialment i poseu el Conjunt de placa de segellat per a finestra (15) a l'obertura de forma horitzontal com es mostra a la figura 5 o de forma vertical la figura 6.
2. Esteneu els trams del conjunt fins que ambdós extrems facin contacte ferm amb el marc de la finestra i fixeu els components del conjunt en aquesta posició.
3. Col·loqueu la màquina, amb el Conjunt de mànega d'expulsió (14) i els seus accessoris ja muntats, davant de la finestra. Mantingueu una distància mínima de 50 cm entre l'equip i parets o altres objectes. Fig. 7

Notes:

- L'extrem pla de les unions de la mànega d'expulsió ha d'encaixar a pressió a l'allotjament.
- No deformi, escanyi ni faci corbes tancades a la mànega. Eviteu colzes superiors a 45°. Mantingueu la mànega sense obstruccions per assegurar una ventilació adequada de l'aire d'expulsió.
- La longitud útil de la mànega d'expulsió ha de estar entre 280 i 1500 mm.
- No utilitzeu tubs d'extensió ni substituïu la mànega per una altra de diferent; pot provocar un mal funcionament.
- No bloquegeu la mànega d'expulsió; en cas contrari, es pot produir sobreescalfament.

Drenatge manual

Figura 8

1. Quan la unitat s'aturi per Indicador dipòsit ple (26), apagueu la unitat i desendol·leu el cable d'alimentació. Desplaceu la unitat amb compte per evitar vessaments de l'aigua acumulada a la safata inferior.
2. Col·loqueu un recipient sota l'orifici de drenatge (13), situat a la part posterior/lateral de l'equip.
3. Desenrosqueu la tapa de drenatge i traieu el tap; l'aigua fluirà automàticament al recipient.

Notes:

- Conserveu la tapa de drenatge i el tap per reinstal·lar-los en finalitzar.
- Durant el drenatge podeu inclinar lleugerament l'aparell cap enrere.
- Si el recipient no pot recollir tota l'aigua, torneu a col·locar el tap abans que s'ompli per evitar vessaments a terra o catifa.
- Un cop buidat, inseriu el tap i premeu la tapa de drenatge.

Drenatge continu

Figura 9

1. Per als modes de ventilació i deshumidificació, descarregueu la tapa de l'orifici de drenatge

continu (9), traieu el tap i connecteu el tub de drenatge.

- Per al mode de calefacció, utilitzeu l'orifici de drenatge (13) per al drenatge continu. Connecteu el tub de drenatge.
- Conduïu l'altre extrem del tub fins a un recipient o desguàs i fixe-u-lo, mantenint sempre pendent descendent i sense sifons.

4. FUNCIONAMENT

- En connectar la unitat per primera vegada a la xarxa elèctrica, el brunzidor emet una melodia d'encesa i l'equip entra en estat d'espera.

Funcionament del tauler de control

- Icona tàctil d'encesa (16): Encén i apaga la unitat. Amb la unitat encesa, premeu per apagar-la; amb la unitat apagada, premeu per engegar-la.
- Icona tàctil de mode (19): Amb la unitat encesa, alterna els modes disponibles.
- Icona tàctil selecció de velocitat (21): permet triar velocitat alta o baixa en els modes de refredament i ventilador. En determinades "condicions de protecció anti-fred", la unitat pot no seguir la velocitat seleccionada. En mode de deshumidificació: la velocitat és baixa i no es pot modificar.
- Icona tàctil pujar (18) i icona tàctil baixar (22): Ajusten el valor de temperatura objectiu o el temps del temporitzador. En els modes deshumidificació i ventilador no podeu seleccionar la temperatura.
- Icona tàctil temporitzadora (23): Feu clic a aquesta icona tàctil (23); quan el símbol del temporitzador parpelleja, seleccioneu 1–24 hores amb (18)/(22), en passos d'1 hora per ajustar el temporitzador.
- Icona tàctil oscil·lació (24): aquesta icona tàctil activa o desactiva l'oscil·lació automàtica del flux d'aire.
- Display (20): Mostra temperatura, temps del temporitzador i codis de fallada.
- Indicador lluminós Wi-Fi (25): Mostra l'estat de l'enllaç Wi-Fi.
- Indicador dipòsit ple (26): Advertiment de dipòsit d'aigua ple; quan s'omple, la unitat s'atura fins que es buida.
- Icona tàctil mode nit (17): premeu aquesta icona tàctil per activar o desactivar el mode nit.

Funcionament del comandament a distància

- Botó d'encesa (27): Encén o apaga la unitat.
- Botó temporitzador (28): Permet ajustar el temporitzador de la unitat. Seleccioneu el valor amb Botó pujar (31) i Botó baixar (29).
- Botó baixar (29): Redueix el valor de temperatura objectiu o el temps del temporitzador, segons el que estiguen configurant.
- Botó de mode (30): Canvia entre els modes de funcionament.

- Botó pujar (31): Augmenta el valor de temperatura objectiu o el temps del temporitzador.
- Botó selecció de velocitat (32): Selecciona la velocitat del ventilador: alta o baixa.
- Botó mode nit (33): Activeu el mode nit.
- Botó oscil·lació (34): activa l'oscil·lació automàtica del deflector amunt/avall.

Funcions de protecció

Funció de protecció contra congelació

- En els modes de refrigeració, deshumidificació o nit si la temperatura del tub d'expulsió baixa massa, la unitat entra automàticament en estat de protecció. Quan la temperatura del tub puja fins a un valor determinat, l'equip torna automàticament al funcionament normal.

Nivell d'aigua alt a la safata

- Quan l'aigua de la safata supera el nivell d'avís, la unitat emet una alarma acústica i l'indicador dipòsit ple (26) parpelleja.
- En aquest moment, porteu el tub de drenatge connectat a la màquina o la sortida d'aigua cap a un desguàs/clavegueram per buidar l'aigua (consulteu Instruccions de drenatge). Després de buidar-se, la unitat torna automàticament al vostre estat original.

Descarregui automàtic

- La màquina disposa de funció de descarrega automàticament.

Protecció del compressor

- Per prolongar la vida útil del compressor, després d'apagar-se hi ha una protecció de retard de 3 minuts abans de permetre una nova arrencada.

5. APARTAT DE CONNECTIVITAT I WI -FI

Escanejant el següent codi QR podreu obtenir l'opció de descàrrega de l'App, accés al manual, guies i suport tècnic.



- Descarregueu l'aplicació Cecotec de Google Play o App Store.
- Si és la primera vegada que utilitzeu l'aplicació haureu de crear el vostre compte, si no, inicieu sessió.
- Un cop dins de l'aplicació Cecotec, aneu a la cantonada superior dreta i premeu la icona "+". A continuació, seleccioneu l'opció "Afegir dispositiu".
- Ara connecteu el ForceClima a la font elèctrica. S'encendrà la pantalla i l'indicador lluminós de Wi-Fi apareixerà i començarà a parpellejar.
- Torneu a l'aplicació Cecotec, i notarà que el dispositiu apareixerà parpellejant a la part superior de l'aplicació, indicant que està llest per ser aparellat. Seleccioneu-lo per continuar amb el procés i seguïu els passos que es mostren a l'App.

També podeu cercar i afegir el producte manualment. A l'App, seleccioneu l'opció "Afegir dispositiu", aneu al menú lateral i seleccioneu la gamma corresponent "Tractament de l'aire", i situeu el model del seu producte " ForceClima 7900/9900". Feu clic sobre ell per iniciar el procés d'aparellament i seguiu els passos indicats a l'App. Un cop vinculat correctament per primera vegada, el dispositiu quedarà desat al telèfon i hi podrà accedir des de l'aplicació per controlar totes les seves funcions.

Notes:

1. Aquest dispositiu és compatible amb xarxes Wi -Fi de 2,4 GHz.
2. Assegureu-vos que el telèfon està connectat a una xarxa Wi -Fi amb velocitats de xarxa òptimes.
3. Podeu desvincular el dispositiu des de l'App accedint al panell del dispositiu (on es mostren totes les seves funcions), entrant a Configuració i seleccionant "Remoure dispositiu", on també podreu eliminar les dades registrades.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Assegureu-vos que la unitat apagada i desconnecteu-la de la presa de corrent.
- Netegeu la superfície externa de l'equip amb un drap suau lleugerament humitejat.
- No utilitzeu productes químics com ara benzè, alcohol, gasolina, etc.; en cas contrari, es podria fer malbé la superfície o fins i tot el producte complet.
- Si el filtre d'aire està obstruït amb pols i es redueix l'eficàcia de l'aire condicionat, assegureu-vos de netejar el filtre cada dues setmanes.
- Per retirar el filtre, amb un tornavís, traieu el cargol que fixa la malla del Filtre (10) a la Carcassa posterior (4) i extraieu la malla del Filtre (10).
- Introduïu la malla del Filtre (10) en aigua tèbia amb detergent neutre (aprox. 40 °C / 104 °F). Esbandiu fins a eliminar el detergent i deixeu assecat a l'ombra. Torneu a col·locar el Filtre (10) una vegada completament sec i fixi el cargol.

Emmagatzematge

Drenar l'aigua abans de desat

1. Descarregueu la tapa de drenatge i traieu el tap per buidar l'aigua del dipòsit en un recipient. Podeu utilitzar l'orifici de drenatge (13); alternativament, inclineu suaument el cos de la unitat per buidar l'aigua en un altre recipient.
2. Si teniu connectat un tub a l'orifici de drenatge continu (9), evacueu l'aigua per aquest conducte.

Assecat intern

Enceneu la unitat i ajusteu-la al mode ventilació amb velocitat baixa. Mantingueu aquest funcionament fins que el conducte de drenatge quedi sec, de manera que l'interior romangui sec i s'eviti l'aparició de floridura.

Preparació final

Apagueu la unitat, desendolieu el cable d'alimentació i enrotlleu-lo al voltant del pal d'enrotllament del cable (si existeix). Torneu a col·locar el tap i cargoli la tapa de drenatge.

Retirada d'accessoris

Traieu el Conjunt de mànega d'expulsió (14) i deseueu-lo correctament.

Protecció per a emmagatzematge

Cobriu l'equip amb una bossa de plàstic. Col·loqueu-lo en un lloc sec, fora de l'abast dels nens, i preneu mesures per evitar l'acumulació de pols.

Comandament a distància

Traieu les piles del comandament a distància i deseueu-les correctament.

Nota: Assegureu-vos de col·locar la unitat en un lloc sec i desat adequadament tots els components de l'ordinador.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

No reparau ni desmunteu l'aire condicionat pel vostre compte. Una reparació no qualificada invalidarà la garantia i pot causar danys als usuaris o propietats.

Problema	Causes probables	Solució
L'aire condicionat no funciona	No hi ha subministrament elèctric.	Connecteu-lo a una presa amb tensió i enceneu-lo amb l'Icona tàctil d'encesa (16).
	L'indicador dipòsit ple (26) mostra "FL".	Drene l'aigua interior per l'orifici de drenatge (13) o l'orifici de drenatge continu (9) i reinstal·li tap/tapa.
	La temperatura ambient és massa baixa o massa alta.	Utilitzeu la màquina dins de 7–35 °C (44–95 °F).
	En cooling , la temperatura ambient és menor que la temperatura ajustada; en heating (si s'aplica), la temperatura ambient és més gran que l'ajustada.	Canvieu la temperatura ajustada al Display (20) amb 18/22.
	En dehumidifying , la temperatura ambient és baixa.	Col·loqueu la màquina en una estança amb temperatura ambient > 17 °C (62 °F).

L'efecte de refrigeració no és bo	Hi ha llum solar directa.	Corri les cortines/persianes.
	Portes/finestres obertes; molta afluència de persones; o, en cooling , hi ha altres fonts de calor.	Tanqueu portes i finestres i valoreu afegir una altra unitat d'aire condicionat si la càrrega tèrmica ho requereix.
	El filtre és brut.	Netegeu o substituïu el filtre: Filtre EVA (10) / Filtre AMB (12).
	L'entrada o sortida d'aire estan bloquejades.	Elimineu obstruccions a Reixeta d'entrada d'aire (3), Obertura d'aire (11) i Sortida d'aire (7).
Soroll elevat	La unitat no està col·locada sobre una superfície plana.	Col·loqueu l'equip sobre una superfície plana i rígida (per reduir el soroll).
El compressor no funciona	S'activa la protecció per sobreescalfament.	Espereu 3 minuts fins que baixi la temperatura i després reinicieu la màquina.
El comandament a distància no funciona	La distància entre el comandament i la unitat és excessiva.	Acosti el comandament a l'aire condicionat.
	El comandament no apunta cap al receptor de la unitat.	Assegureu l'alineació: el comandament ha d'apuntar cap al receptor de l'equip.
	Les piles estan esgotades.	Substituïu les piles.
Al Display (20) apareix "E1"	Anomalia del sensor de temperatura del tub.	Comproveu el sensor de temperatura del tub i el circuit associat.
Al Display (20) apareix "E2"	Anomalia del sensor de temperatura ambient.	Comproveu el sensor de temperatura ambient i el circuit associat.

1. Informació de servei

1.1. Verificació sobre l'àrea

Abans de començar a treballar sobre els sistemes que contenen refrigerants inflamables, calen verificacions de seguretat per assegurar que el risc d'ignició es minimitza. Per reparar el sistema de refrigeració, cal complir les precaucions següents abans de realitzar treballs sobre el sistema.

1.2. Procediment de treball

El treball s'ha de fer segons un procediment controlat per minimitzar el risc que un vapor o gas inflamable estigui present mentre es fa la feina.

1.3. Àrea de treball general

Tot el personal de manteniment i altres que treballin a l'àrea del local han de ser instruïts sobre la naturalesa del treball que es realitzi . Cal evitar la feina en espais confinats. L'àrea al voltant de l'espai de treball s'ha de dividir en seccions. Assegureu-vos que les condicions dins l'àrea s'han fet segures mitjançant el control del material inflamable.

1.4. Verificació de la presència de refrigerant

L'àrea ha de verificar-se amb un detector de refrigerant apropiat abans i durant la feina, per assegurar-se que el tècnic està previngut de les atmosferes potencialment inflamables. Assegurar-se que l'equip de detecció de fuites utilitzat és adequat per a l'ús amb refrigerants inflamables, és a dir, que no provoca espurnes, segellat adequadament o intrínsecament segur.

1.5. Presència d'extintors

Si qualsevol treball a temperatura elevada ha de realitzar-se sobre l'equip de refrigeració o qualsevol part associada, ha d'estar a mà un equip extintor apropiat. Tenir un extintor de pols seca o CO2 adjacent a l'àrea de càrrega.

1.6. Sense fonts d'ignició

Cap persona que dugui a terme feines relacionades amb un sistema de refrigeració que impliqui l'exposició de canonades que continguin o hagin contingut refrigerant inflamable ha de fer servir qualsevol font d'ignició de manera que pugui portar a un risc de foc o explosió. Totes les possibles fonts d'ignició, incloent-hi fumar cigarretes, s'han de mantenir prou lluny del lloc d'instal·lació, reparació, retirada i rebuig, durant el qual el refrigerant inflamable possiblement es pot alliberar a l'espai circumdant. Abans que comenci el treball, l'àrea al voltant de l'equip s'ha d'explorar per assegurar-se que no hi ha perill d'inflamació o risc d'ignició. S'han de mostrar símbols de "No fumar".

1.7. Àrea ventilada

Assegureu-vos que l'àrea està a l'aire lliure o ventilada adequadament abans d'intervenir en el sistema o dur a terme qualsevol treball a alta temperatura. Heu de continuar un grau de ventilació durant el període durant el qual es realitza el treball. La ventilació hauria de dispersar de manera segura qualsevol refrigerant alliberat i preferiblement expulsar-lo de forma externa a l'atmosfera.

1.8. Verificació a l'equip de refrigeració

Quan es canvien els components elèctrics, cal que estiguin adaptats al seu propòsit i a l'especificació correcta. En tot moment cal seguir les guies de manteniment i servei del

fabricant. En cas de dubte, consulteu el departament tècnic del fabricant per a assistència. S'han d'aplicar les verificacions següents a les instal·lacions que usen refrigerants inflamables:

- La mida de càrrega està d'acord amb la mida de l'habitació dins la qual les parts que contenen refrigerant estan instal·lades.
- Les sortides i la maquinària de ventilació es fan funcionar adequadament i no estan obstruïdes.
- Si es fa servir un circuit de refrigeració indirecte, el circuit secundari s'ha de verificar per comprovar la presència de refrigerant.
- El marcatge de l'equip continua sent visible i llegible. Els marcats i símbols que són il·legibles s'han de corregir.
- Els components o la canonada de refrigeració s'installeu en una posició on no són susceptibles de veure's exposats a qualsevol substància que pugui corroir els components que contenen refrigerant, llevat que els components estiguin construïts de materials que siguin inherentment resistent a la corrosió o estiguin protegits adequadament davant de la corrosió.

1.9. Verificació als dispositius elèctrics

La reparació i el manteniment dels components elèctrics ha d'incloure verificacions de seguretat inicials i procediments d'inspecció de components. Si hi ha una fallada que podria comprometre la seguretat, aleshores no s'ha de connectar al circuit cap alimentació elèctrica fins que no s'hagi tractat satisfactòriament. Si la fallada no es pot corregir immediatament, però cal continuar el funcionament, cal utilitzar una solució temporal adequada. Això ha d'informar-se al propietari de l'equip de manera que totes les parts estiguin advertides.

Les verificacions inicials de seguretat han d'incloure:

- Que els condensadors estiguin descarregats: això s'ha de fer de manera segura per evitar la possibilitat d'espurnes.
- Que cap cablejat ni components elèctrics en tensió estan exposats mentre es carrega, recupera o purga el sistema.
- Que hi ha continuïtat en la connexió a terra.

2. Reparacions dels components segellats

- Durant la reparació de components segellats, totes les alimentacions elèctriques s'han de desconnectar de l'equip sobre el qual es treballa abans de qualsevol retirada de cobertes segellades, etc. Si és absolutament necessari tenir una alimentació elèctrica de l'equip durant el servei, aleshores una forma de detecció de fuites en funcionament permanentment s'ha de col·locar al punt més crític per advertir d'una situació potencialment perillosa.
- Cal prestar una atenció especial al següent per assegurar-se que en treballar sobre components elèctrics no s'altera la carcassa de manera que el nivell de protecció es vegi afectat. Això ha d'incloure dany dels cables, excessiu nombre de connexions,

terminals no conformes amb lespecificació inicial dany als segellats, ajust incorrecte dels premsaestopes, etc.

- Assegureu-vos que la instrumentació està muntada de manera segura.
- Assegureu-vos que els segellats o els materials de segellat no s'han degradat de manera que no serveixen més per al propòsit d'evitar la penetració d'atmosferes inflamables. Les parts de substitució han de ser d'acord amb les especificacions del fabricant.

NOTA: l'ús de segellant de silicona pot inhibir l'efectivitat d'alguns tipus d'equip de detecció de fuites. Els components intrínsecament segurs no han d'estar aïllats abans de treballar-hi.

3. Reparació de components intrínsecament segurs

- No aplicar cap càrrega inductiva o capacitiva permanent al circuit sense assegurar-se que no superarà la tensió permisible i el corrent permès per a l'equip en ús.
- Els components intrínsecament segurs són els únics tipus amb què es pot treballar en presència d'una atmosfera inflamable. La instrumentació d'assaig ha de presentar les característiques assignades correctes.
- Substituir els components només amb parts especificades pel fabricant. Altres parts poden produir la ignició del refrigerant a l'atmosfera a partir d'una fuga.

4. Cablejat

Verificar que el cablejat no està sotmès a desgast, corrosió pressió excessiva vibració, vores esmolades o qualsevol altres efectes ambientals. La verificació també ha de tenir en compte els efectes de l'envelliment o la vibració contínua de fonts com ara compressors o ventiladors.

5. Detecció de refrigerants inflamables

Sota cap circumstància, les fonts potencials d'ignició s'han d'usar en la cerca o detecció de fuites de refrigerant. No s'ha d'usar un llum d'halur (o qualsevol altre detector que faci servir una flama nua).

6. Mètodes de detecció de fuites

- Els mètodes de detecció de fugues següents es consideren acceptables per a sistemes que contenen refrigerants inflamables.
- Els detectors de fuites electrònics s'han de fer servir per detectar refrigerants inflamables, però la sensibilitat pot no ser adequada, o pot necessitar recalibració (l'equip de detecció s'ha de calibrar en una àrea lliure de refrigerant). Assegureu-vos que el detector no és una font potencial d'ignició i que és adequat per al refrigerant utilitzat. L'equip de detecció de fuites s'ha d'ajustar a un percentatge del límit inferior d'inflamabilitat del refrigerant i cal calibrar-lo per al refrigerant emprat i es confirma el percentatge apropiat de gas (25 % com a màxim).
- Els fluids de detecció de fuites són adequats per a l'ús amb la majoria dels refrigerants, però l'ús de detergents que contenen clor s'ha d'evitar ja que el clor pot reaccionar amb el refrigerant i corroir les canonades de coure.

- Si se sospita l'existència d'una fuga, totes les flames nues s'han d'eliminar/extingir.
- Si es troba una fuga de refrigerant i requereix soldadura forta, cal recuperar del sistema tot el refrigerant, o aïllar-se (per mitjà de vàlvules de tancament) en una part del sistema llunyana de la fuga. El nitrogen lliure d'oxigen s'ha de purgar aleshores a través del sistema tant abans com durant el procés de soldadura forta.

7. Retirada i evacuació

Quan s'intervé al circuit de refrigeració per fer reparacions o amb qualsevol altre objectiu s'han d'utilitzar procediments convencionals. Tot i això, és important que se segueixin les millors pràctiques, ja que la inflamabilitat és un assumpte de preocupació. S'ha de seguir el procediment següent:

1. Retireu el refrigerant.
 2. Purgar el circuit amb gas inert.
 3. Evacuar.
 4. Purgar de nou amb gas inert.
 5. Obrir el circuit mitjançant tall o soldadura forta.
- La càrrega de refrigerant s'ha de recuperar als cilindres de recuperació correctes. Cal netejar el sistema amb nitrogen lliure d'oxigen per convertir la unitat en segura. Aquest procés pot necessitar repetir-se diverses vegades. No s'ha de fer servir l'oxigen o l'aire comprimit per a aquesta tasca.
 - La neteja s'ha d'aconseguir trencant el buit al sistema amb nitrogen lliure d'oxigen i continuant l'ompliment fins que s'arriba a la pressió de treball, ventilant després l'atmosfera, i finalment empenyent fins a buit. Aquest procés s'ha de repetir fins que no hi hagi refrigerant dins del sistema. Quan es fa servir la càrrega final del nitrogen lliure d'oxigen, el sistema s'ha de ventilar fins a la pressió atmosfèrica per permetre que tingui lloc la feina. Aquesta operació és absolutament vital si han de tenir lloc les operacions de soldadura forta sobre les canonades.
 - Assegureu-vos que la sortida de la bomba de buit no és a prop de cap font d'ignició i que hi ha ventilació disponible.

8. Procediment de càrrega

Adicionalment als procediments de càrrega convencionals, cal seguir els requisits següents.

- Assegureu-vos que no es produeix contaminació dels diferents refrigerants quan es fa servir l'equip de càrrega. Les mànegues o les línies han de ser tan curtes com sigui possible per minimitzar la quantitat de refrigerant continguda.
- Els cilindres s'han de mantenir en posició vertical.
- Assegureu-vos que el sistema de refrigeració està posat a terra abans de carregar el sistema amb refrigerant.
- Etiquetar el sistema quan la càrrega és completa (si no ho està ja).
- S'ha de tenir una cura extrema de no omplir el sistema de refrigeració.

Abans de recarregar el sistema cal sotmetre a assaig de pressió amb nitrogen lliure d'oxigen.

El sistema ha de sotmetre's a assaig de fugides en completar-se la càrrega, però abans de la posada en servei. Cal fer un assaig de fuga subsegüent abans d'abandonar el lloc.

9. Posada en servei

Abans de fer aquest procediment, és essencial que el tècnic estigui completament familiaritzat amb l'equip i tots els detalls. És bona pràctica recomanada que tots els refrigerants es recuperin de manera segura. Abans que es faci la tasca, cal prendre una mostra d'oli i refrigerant en cas que es requereixi una anàlisi abans de reutilitzar el refrigerant recuperat. És essencial que la potència elèctrica estigui disponible abans que comenci la tasca.

- A. Familiaritzar-se amb l'equip i el funcionament.
- B. Aïllar el sistema elèctricament.
- C. Abans d'intentar el procediment, assegureu-vos que:
 - L'equip de manipulació mecànica està disponible si cal, per a la manipulació de cilindres refrigerants.
 - Tot l'equip personal de protecció està disponible i es fa servir correctament.
 - El procés de recuperació se supervisa en tot moment per part d'una persona competent.
 - Els cilindres i l'equip de recuperació són conformes a les normes apropiades.
- D. Bombejar el sistema de refrigeració, si és possible.
- E. Si no és possible el buit, fer un col·lector de manera que es pugui retirar el refrigerant de diverses parts del sistema.
- F. Assegureu-vos que el cilindre està situat sobre la bàscula abans que tingui lloc la recuperació.
- G. Encendre la màquina de recuperació i fer-la funcionar d'acord amb les instruccions del fabricant.
- H. No ompliu els cilindres (no més del 80% de la càrrega de líquid en volum).
- I. No superar la pressió de treball màxima del cilindre, ni seguís temporalment.
- J. Quan els cilindres s'han omplert correctament i el procés s'hagi completat, assegureu-vos que els cilindres i l'equip es retiren del lloc ràpidament i que totes les vàlvules d'aïllament de l'equip estan tancades.
- K. El refrigerant recuperat no s'ha de carregar en cap altre sistema de refrigeració, excepte si s'ha netejat i verificat.

10. Etiquetatge

L'equip s'ha d'etiquetar establint que s'ha posat fora de servei i buidatge de refrigerant. L'etiquetatge ha de portar data i anar signada. Assegureu-vos que hi ha etiquetes a l'equip que estableixen que l'equip conté refrigerant inflamable.

11. Recuperació

- Quan el refrigerant es retira d'un sistema, bé per servei o per posada fora de servei, és bona pràctica recomanada que tots els refrigerants es retirin de manera segura.
- Quan es transfereix refrigerant a cilindres, assegureu-vos que només s'utilitzen cilindres

de recuperació de refrigerant apropiats. Assegureu-vos que està disponible el nombre correcte de cilindres per suportar la càrrega total del sistema. Tots els cilindres a utilitzar es designen per al refrigerant recuperat i s'etiqueten per a aquest refrigerant (és a dir, cilindres especials per a la recuperació de refrigerant). Els cilindres s'han de completar amb vàlvules d'al·leujament de pressió i vàlvules de tall associades en un bon ordre de marxa. Els cilindres de recuperació buits s'evacuen i, si és possible, es refreden abans que es produeixi la recuperació.

- L'equip de recuperació ha d'estar en bon ordre de marxa amb un conjunt d'instruccions referents a l'equip que està a mà i ha de ser adequat per a la recuperació de refrigerants inflamables. A més, han d'estar disponibles i en bon ordre de marxa un conjunt de balances calibrades per pesar. Les mànegues han d'estar completes amb acoblaments de desconexió lliures de fugida i en bon ordre de marxa. Abans d'utilitzar la màquina de recuperació, verifiqueu que està en un ordre de marxa satisfactori, se us ha realitzat el manteniment apropiat i tots els components elèctrics associats estan segellats per evitar la ignició en el cas d'alliberament de refrigerant. Consulteu el fabricant en cas de dubte.
- El refrigerant inflamable s'ha de retornar al subministrador del refrigerant al cilindre de recuperació correcte, i s'ha de disposar la nota de transferència de residu aplicable. No barrejar refrigerants a les unitats de recuperació i especialment no als cilindres.

Si els compressors i els olis dels compressors s'han de retirar, assegureu-vos que s'han evacuat fins a un nivell acceptable perquè sigui cert que el refrigerant inflamable no roman dins del lubricant. El procés d'evacuació s'ha de fer abans de tornar el compressor als subministradors. Només cal escalfar elèctric el cos del compressor per accelerar aquest procés. Quan l'oli es dreña d'un sistema, cal fer-ho de manera segura.

8. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Producte: EU01_123704

Referència del producte: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50 Hz

Potència de refredament: 7000 Btu /h (2.06 kW)

Refrigerant / Càrrega: R290/150 g

Potència elèctrica consumida: 790 W

Màxima pressió de succió: 0.6 MPa

Mínima pressió de descàrrega: 1.8 MPa

Màxima pressió permesa: 3.0 MPa

Flux d'aire: 350 m³/h

Freqüència de transmissió (TX): 2412-2472 MHz

Freqüència de transmissió (RX): 2412-2472 MHz

Guany d'antena: 3,23 dBi (antena integrada)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Potència nominal de refrigeració	P_{rated} per a refrigeració	2.06	KW
Potència nominal utilitzada per a refrigeració	P_{EER}	0.79	KW
Factor deficiència energètica nominal	$EERd$	2.67	-
Consum d'energia en mode desactivat	P_{OFF}	-	W
Consum d'energia en mode d'espera sense wifi	P_{SB}	0.7	W
Consum d'energia en mode d'espera amb wifi	P_{SB}	0.94	W
Consum d'electricitat dels aparells de conducte únic/conducte doble	DD: Q_{DD}	SD: 0.78 fred	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nivell de potència acústica	L_{WA}	64.5	dB(A)
Dades de les persones de contacte per obtenir més informació		Cecotec innovacions SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar (València)	

El consum de potència en mode "apagat" és de 0 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Producte: EU01_123705

Referència del producte: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50 Hz

Potència de refredament: 9000 Btu /h (2.64 kW)

Potència de calefacció: 1000 Btu /h (2.05 kW)

Refrigerant / Càrrega: R290/150 g

Potència elèctrica consumida (Fred): 1020 W

Potència elèctrica consumida (Calor): 820 W

Màxima pressió de succió: 0.6 MPa

Mínima pressió de descàrrega: 1.8 MPa

Màxima pressió permesa: 3.0 MPa
 Flux d'aire: 350 m³/h
 Freqüència de transmissió (TX): 2412–2472 MHz
 Freqüència de transmissió (RX): 2412–2472 MHz
 Guany d'antena: 3,23 dBi (antena integrada)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Potència nominal de refrigeració	P_{rated} per a refrigeració	2.66	KW
Potència nominal de calefacció	P_{rated} per a calefacció	1.02	KW
Potència nominal utilitzada per a refrigeració	P_{EER}	2.10	KW
Potència nominal utilitzada per a calefacció	P_{COP}	0.82	KW
Factor deficiència energètica nominal	$EERd$	2.61	-
Coefficient de rendiment nominal	$COPd$	2.58	-
Consum d'energia en mode desactivat	P_{OFF}	-	W
Consum d'energia en mode d'espera sense wifi	P_{SB}	0.41	W
Consum d'energia en mode d'espera amb wifi	P_{SB}	0.99	
Consum d'electricitat dels aparells de conducte únic/conducte doble	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1.02 fred SD: 0.82 calor	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nivell de potència acústica	L_{WA}	64.88	dB(A)
Dades de les persones de contacte per obtenir més informació	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar (València)		

El consum de potència en mode "apagat" és de 0 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

9. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'emalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

10. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

11. INFORMACIÓ SOBRE LES DADES EMMAGATZEMADES PELS PRODUCTES CONNECTATS CONFORME AL REGLAMENT (UE) 2023/2854 ("REGLAMENT DE DADES")

Els productes connectats i els serveis relacionats de Cecotec són aquells que generen diferents dades i informació durant el seu ús. De conformitat amb el que preveu el Reglament de Dades, a través d'aquest document Cecotec us proporciona informació sobre els vostres drets sobre les dades generades i sobre com accedir a aquestes dades.

Aquest dret us permet utilitzar les dades per a qualsevol fi lícit, entre d'altres, l'optimització del

producte i/o servei o la contractació de serveis postvenda amb tercers.

Com a usuari, podreu exercir el vostre dret d'accés, dins dels límits previstos pel Reglament de Dades, a través de l'adreça data.act@cecotec.es. Per protegir les dades generades -i per evitar frauds o suplantació d'identitat- CECOTEC podrà requerir informació addicional per verificar-ne la condició d'usuari.

Les dades són emmagatzemades per un període determinat de temps.

12. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

13. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT



Per la present, Cecotec Innovacions declara que aquest aire condicionat, model EU 01_123704 - ForceClima 7900 SmartTouch Connected i EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected són conformes amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent: <https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Felső fedél
2. Fogantyú
3. Levegőbeszívó rács
4. Hátsó ház
5. Kerekek
6. Vezérlőpult
7. Levegőkimenet
8. Elülső ház
9. Folyamatos vízvezető lyuk
10. EVA szűrő
11. Légnylás
12. Szűrés
13. Vízvezető lyuk
14. Kidobótömlő szerelvény
15. Ablaktömítő lemez szerelvény

Vezérlőpult

2. ábra:

16. Bekapcsológomb ikon
17. Érintőikon éjszakai mód
18. Érintőikon feltöltés
19. Érintőképernyős mód ikon
20. Kijelző
21. Érintse meg az ikont a sebesség kiválasztásához
22. Érintse meg az ikont lefelé
23. Időzítő érintőikon
24. Érintőikon hinta
25. Wi-Fi jelzőfény
26. Tele tartály jelző

Távírányító

3. ábra:

27. Bekapcsológomb
28. Időzítő gomb
29. Le gomb
30. Mód gomb
31. Fel gomb
32. Sebességválasztó gomb

33. Éjszakai mód gomb
34. Lengő gomb

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
 - Távírányító
 - Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

Figyelmeztetések:

A hordozható klímaberendezés használata előtt a kicsomagolás vagy szállítás után legalább 2 órán át tartsa függőlegesen. A készülék hordozható; a helyiségen belüli mozgatkör mindig tartsa függőlegesen, és helyezze sík, stabil felületre. Ne telepítse és ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más nedves környezetben.

Kidobótömlő szerelvény

4. ábra.

1. Távolítsa el a külső csatlakozó szerelvényt és a kidobócső szerelvényt (14), eltávolítva a védő műanyag tasakokat.
2. Helyezze be a kipufogócső szerelvényt (a kipufogócsatlakozóval ellátott végét) a készülék hátlapján található nyílásba/csatlakozó darabba, és nyomja balra, amíg a helyére nem kattann, ezzel lezárva az összeszerelést (lásd a 4. ábrát).

Ablaktömítő lemez szerelvény beszerelése (15)

1. Nyissa ki részben az ablakot, és helyezze az ablaktömítő lemez szerelvényt (15) a nyílásba vízszintesen az 5. ábrán látható módon, vagy függőlegesen a 6. ábrán látható módon.
2. Nyissa ki az összeszerelő részeket, amíg mindkét vége szilárdan fel nem illeszkedik az ablakkeretre, és rögzítse az összeszerelő alkatrészeket ebben a helyzetben.
3. Helyezze a gépet a már felszerelt kifolyócső-szerelvény (14) és tartozékaival az ablak felé. Tartson legalább 50 cm távolságot a berendezés és a falak vagy más tárgyak között.
7. ábra

Osztályzatok:

- A kinyomócső szerelvényeinek lapos végének szorosan illeszkednie kell a házba.
- Ne hajlítsa meg, ne szorítsa össze és ne görbítse élesen a tömlőt. Kerülje a 45°-nál nagyobb szögben ívelt csöveket. A megfelelő elszívó levegőáramlás biztosítása érdekében tartsa szabadon a tömlőt.
- A kinyomócső hasznos hosszának 280 és 1500 mm között kell lennie.
- Ne használjon hosszabbító csöveket, és ne cserélje ki a tömlőt egy másikra; ez meghibásodást okozhat.
- Ne tömítse el a kipufogócsövet, különben túlmelegedés léphet fel.

Kézi vízelvezetés

8. ábra

1. Amikor a készülék a Tele Tartály Jelző (26) miatt leáll, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Óvatosan mozgassa a készüléket, hogy elkerülje az alsó tálcában felgyülemlt víz kiömlését.
2. Helyezzen egy edényt a leeresztőnyílás (13) alá, amely a készülék hátlapján/oldalán található.
3. Csavarja le a leeresztő kupakot és vegye ki a dugót; a víz automatikusan a tartályba folyik.

Osztályzatok:

- Őrizze meg a lefolyófedelelet és a dugót a visszahelyezéshez, ha elkészült.
- Vízelvezetés közben a készüléket kissé hátrafelé döntheti.
- Ha a tartály nem tudja befogadni az összes vizet, tegye vissza a kupakot, mielőtt megtelne, hogy megakadályozza a padlóra vagy a szőnyegre való kiömlést.
- Kiürítés után helyezze be a dugót, és húzza meg a leeresztő sapkát.

Folyamatos vízelvezetés

9. ábra

1. Szellőztetés és páramentesítés üzemmódokhoz csavarja le a folyamatos leeresztőnyílás kupakját (9), vegye ki a dugót, és csatlakoztassa a leeresztőcsövet.
2. Fűtési üzemmódban a folyamatos leeresztéshez használja a leeresztő nyílást (13). Csatlakoztassa a leeresztő csövet.

3. A cső másik végét vezesse egy tartályba vagy lefolyóba, és rögzítse, mindig lefelé irányuló lejtést biztosítva és szifonok nélkül.

4. MŰKÖDÉS

- Amikor a készüléket először csatlakoztatják a hálózathoz, a hangjelzés egy bekapcsolási dallamot ad ki, és a készülék készenléti üzemmódba lép.

Vezérlőpanel működtetése

- Érintős bekapcsológomb ikon (16): Be- és kikapcsolja a készüléket. Bekapcsolt készülék esetén nyomja meg a kikapcsoláshoz; kikapcsolt készülék esetén nyomja meg a bekapcsoláshoz.
- Érintőképernyős mód ikon (19): Bekapcsolt készülék esetén vált az elérhető módok között.
- Érintse meg a sebességválasztás ikonját (21): Lehetővé teszi a magas vagy alacsony sebesség kiválasztását hűtési és ventilátor üzemmódokban. Bizonyos „hidegvédelmi” feltételek mellett a készülék nem biztos, hogy tartja a kiválasztott sebességet. Párátlanító üzemmódban: a sebesség alacsony, és nem módosítható.
- Érintse meg a fel ikont (18) és a le ikont (22): Állítsa be a célhőmérsékletet vagy az időzítő idejét. Párátlanítás és ventilátor üzemmódban nem választhatja ki a hőmérsékletet.
- Időzítő érintőikon (23): Nyomja meg ezt az érintőikont (23); amikor az időzítő szimbólum villog, válasszon 1–24 órát a (18)/ (22) gombokkal, 1 órás lépésekben az időzítő beállításához.
- Érintőképernyős oszcilláció (24): Ez az érintőképernyős ikon aktiválja vagy deaktiválja az automatikus légáramlás oszcillációját.
- Kijelző (20): Mutatja a hőmérsékletet, az időzítő idejét és a hibakódokat.
- Wi -Fi jelzőfény (25): A Wi -Fi kapcsolat állapotát mutatja .
- Tele tartály jelző (26): Tele víztartály figyelmeztetés; ha a tartály megtelt, a készülék leáll, amíg ki nem ürül.
- Éjszakai mód érintőikon (17): Koppintson erre az érintőikonra az éjszakai mód be- vagy kikapcsolásához.

Hogyan működik a távirányító

- Bekapcsológomb (27): Be- és kikapcsolja a készüléket.
- Időzítő gomb (28): Lehetővé teszi az egység időzítőjének beállítását. Válassza ki az értéket a Fel gombbal (31) és a Le gombbal (29).
- Le gomb (29): Csökkenti a célhőmérsékletet vagy az időzítő idejét, attól függően, hogy mit állít be.
- Üzemmód gomb (30): Vált az üzemmódok között.
- Fel gomb (31): Növeli a célhőmérsékletet vagy az időzítő idejét.
- Sebességválasztó gomb (32): Kiválasztja a ventilátor sebességét: magas vagy alacsony.

- Éjszakai mód gomb (33): Aktiválja az éjszakai módot.
- Oszcilláció gomb (34): aktiválja a terelőlap automatikus fel/le oszcillációját.

Védelmi funkciók

Fagyvédelmi funkció

- Hűtés, párátlanítás vagy éjszakai üzemmódban, ha a kipufogócső hőmérséklete túl alacsonyra csökken, a készülék automatikusan védelmi üzemmódba lép. Amikor a cső hőmérséklete eléri az előre meghatározott értéket, a készülék automatikusan visszatér a normál üzemmódba.

Magas vízszint a tálcában

- Amikor a tálcában lévő víz szintje meghaladja a figyelmeztetési szintet, a készülék hangjelzést ad, és a Tele Tartály jelzőfény (26) villog.
- Ezen a ponton csatlakoztassa a leeresztő csövet a géphez, vagy a vízkimenetet a lefolyóhoz/csatornához a víz kiürítéséhez (lásd a Leürítési utasításokat). Kiürülés után a készülék automatikusan visszatér eredeti állapotába.

Automatikus leolvasztás

- A gép automatikus leolvasztás funkcióval rendelkezik.

Kompresszorvédelem

- A kompresszor élettartamának meghosszabbítása érdekében a leállás után 3 perces késleltetési védelemmel van ellátva, mielőtt újraindítaná.

5. CSATLAKOZTATHATÓSÁG ÉS WI -FI RÉSZLEG

A következő QR-kód beolvasásával letöltheti az alkalmazást, hozzáférhet a kézikönyvhöz, útmutatókhoz és a technikai támogatáshoz.



1. Töltsd le a Cecotec alkalmazást a Google Playről vagy az App Store-ból.
2. Ha először használja az alkalmazást, létre kell hoznia egy fiókot; ellenkező esetben jelentkezzen be.
3. Miután belépett a Cecotec alkalmazásba , koppintson a jobb felső sarokban található „+” ikonra. Ezután válassza az „Eszköz hozzáadása” lehetőséget.
4. Most csatlakoztassa a ForceClima készüléket a tápegységhez. A képernyő bekapcsol, és a Wi -Fi jelzőfény megjelenik és villogni kezd.
5. Térj vissza a Cecotec alkalmazásba , ahol a készülék villogni fog a tetején, jelezve, hogy készen áll a párosításra. Válassz ki a folyamat folytatásához, és kövesd az alkalmazásban megjelenő lépéseket.

A terméket manuálisan is megkeresheti és hozzáadhatja. Az alkalmazásban válassza az „Eszköz hozzáadása” lehetőséget, lépjen az oldalsó menübe, válassza ki a „Légkezelés” kategóriát, és keresse meg a termékmodelljét, a „ ForceClima 7900/9900”. Koppintson rá a párosítási folyamat megkezdéséhez, és kövesse az alkalmazásban található lépéseket. Az első sikeres párosítás után az eszköz mentésre kerül a telefonjára, és az alkalmazáson keresztül hozzáférhet hozzá, hogy vezérelje az összes funkcióját.

Osztályzatok:

1. Ez az eszköz kompatibilis a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatokkal.
2. optimális hálózati sebességű Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.
3. Az eszközt leválaszthatod az alkalmazásról, ha megnyitod az eszközpanelt (ahol az összes funkciója megjelenik), majd a Beállítások menüpontban kiválasztod az „Eszköz eltávolítása” lehetőséget, ahol a regisztrált adatokat is törölheted.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és ki van húzva a konnektorból.
- A berendezés külső felületét puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- Ne használjon vegyszereket, például benzolt, alkoholt, benzint stb.; különben a felület vagy akár az egész termék károsodhat.
- Ha a levegőszűrő eltömődött porral, és a légkondicionáló hatékonysága csökken, mindenképpen tisztítsa meg a szűrőt kéthetente.
- A szűrő eltávolításához csavarhúzóval távolítsa el a szűrőhálót (10) a hátsó házhoz (4) rögzítő csavart, majd vegye ki a szűrőhálót (10).
- Helyezze a szűrőhálót (10) langyos, semleges mosogatószeres vízbe (kb. 40°C / 104°F). Alaposan öblítse le, hogy eltávolítsa az összes mosószert, és hagyja árnyékos helyen megszáradni. Miután teljesen megszáradt, helyezze vissza a szűrőt (10), és húzza meg a csavart.

Tárolás

Tárolás előtt öntse le a vizet

1. Csavarja le a leeresztő kupakot és vegye ki a dugót, hogy a tartályból egy edénybe ürítse a vizet. Használhatja a leeresztő nyílást (13); vagy finoman döntse meg a készüléket, hogy a vizet egy másik edénybe ürítse.
2. Ha cső van csatlakoztatva a folyamatos leeresztőnyíláshoz (9), akkor ezen a csövön keresztül engedje le a vizet.

Belső szárítás

Kapcsolja be a készüléket, és állítsa alacsony sebességű szellőztetési üzemmódba. Tartsa ezen a beállításon, amíg a lefolyócső ki nem szárad, így a belső tér száraz marad, és a penészképződés megakadályozható.

Végső előkészítés

Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt, és tekerje a kábelfeltekerítő oszlop köré (ha van). Helyezze vissza a dugót, és csavarja vissza a lefolyó fedelét.

Tartozékok eltávolítása

Távolítsa el a kidobócső szerelvényt (14), és tárolja azt megfelelően.

Tárolásvédelem

Fedje le a berendezést egy műanyag zacskóval. Száraz, gyermekektől elzárva tárolja, és tegyen óvintézkedéseket a por felhalmozódásának megakadályozására.

Távírányító

Vegye ki az elemeket a távirányítóból, és tárolja azokat megfelelően.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a készüléket száraz helyen helyezze el, és az összes alkatrészt megfelelően tárolja.

7. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani vagy szétszerelni a légkondicionálót. A nem szakszerű javítások érvénytelenítik a garanciát, és sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

Probléma	Valószínűsíthető okok	Megoldás
A légkondicionáló nem működik.	Nincs áramszolgáltatás.	Csatlakoztassa a konnektorhoz, és kapcsolja be az érintőképernyős bekapcsológombbal (16).
	A tele tartály jelző (26) „FL” feliratot mutat.	Engedje le a benne lévő vizet a leeresztőnyíláson (13) vagy a folyamatos leeresztőnyíláson (9) keresztül, majd tegye vissza a dugót/kupakot.
	A környezeti hőmérséklet vagy túl alacsony, vagy túl magas.	A készüléket 7–35°C (44–95°F) hőmérsékleten használja.
	Hűtés üzemmódban a környezeti hőmérséklet alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél; fűtés üzemmódban (ha alkalmazható) a környezeti hőmérséklet magasabb a beállított hőmérsékletnél.	kijelzőn (20) beállított hőmérsékletet 18/22-re.
	Párátlanító üzemmódban a környezeti hőmérséklet alacsony.	Helyezze a gépet olyan helyiségbe, ahol a környezeti hőmérséklet > 17 °C (62 °F).
A hűtőhatás nem jó	Közvetlen napfény éri.	Húzd be a függönyöket/redőnyöket.
	Nyitott ajtók/ablakok; nagy gyalogosforgalom; vagy hűtés üzemmódban más hőforrások.	Zárja be az ajtókat és ablakokat, és fontolja meg egy másik légkondicionáló berendezés beszerelését, ha a hőterhelés megkívánja.
	A szűrő piszkos.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt: EVA szűrő (10) / CON szűrő (12).
	A levegő bemenete vagy kimenete el van dugulva.	Távolítsa el az akadályokat a levegőbemeneti rácsnál (3), a levegőnyílásnál (11) és a levegőkimenetnél (7).

Magas zajszint	A készülék nincs sík felületre helyezve.	Helyezze a berendezést sík, szilárd felületre (a zaj csökkentése érdekében).
A kompresszor nem működik.	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott.	Várjon 3 percet, amíg a hőmérséklet lecsökken, majd indítsa újra a gépet.
A távirányító nem működik	A távirányító és a készülék közötti távolság túl nagy.	Vigye a távirányítót a légkondicionáló közelébe.
	A távirányító nem a készülék vevője felé mutat.	Győződjön meg az igazításról: a vezérlőnek a berendezés vevője felé kell mutatnia.
	Lemerültek az elemek.	Cserélje ki az elemeket.
a kijelzőn (20)	Csőhőmérséklet-érzékelő hibás működése.	Ellenőrizze a cső hőmérséklet-érzékelőjét és a hozzá tartozó áramkört.
a kijelzőn (20)	Környezeti hőmérséklet-érzékelő hibás működése.	Ellenőrizze a környezeti hőmérséklet-érzékelőt és a hozzá tartozó áramkört.

1. Szolgáltatási információk

1.1. A terület ellenőrzése

A gyűlékony hűtőközeget tartalmazó rendszereken végzett munka megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni a gyulladás kockázatának minimalizálása érdekében. A hűtőrendszer javításához a rendszeren végzett bármilyen munka megkezdése előtt a következő óvintézkedéseket kell betartani.

1.2. Munkafolyamat

A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell elvégezni, hogy minimalizáljuk a gyűlékony gőzök vagy gázok jelenlétének kockázatát a munka elvégzése közben.

1.3. Általános munkaterület

Minden karbantartó személyzetet és a telephelyen dolgozó más személyeket el kell oktatni a végzett munka jellegéről. Kerülni kell a zárt térben végzett munkát. A munkaterület körüli területet szakaszokra kell osztani. Győződjön meg arról, hogy a területen belüli körülményeket a gyűlékony anyagok ellenőrzésével biztonságossá tették.

1.4. A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A területet a munka megkezdése előtt és alatt megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell, hogy a szerelő tisztában legyen a potenciálisan gyúlékony légkörrel. Győződjön meg arról, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés alkalmas gyúlékony hűtőközeggel való használatra; azaz nem szikrázó, megfelelően lezárt és gyújtószikramentes.

1.5. Tűzoltó készülékek jelenléte

Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó alkatrészén magas hőmérsékletű munkát kell végezni, megfelelő tűzoltó felszerelésnek kell rendelkezésre állnia. A rakodóterület mellett száraz porral vagy CO₂-vel oltó tűzoltó készüléket kell elhelyezni.

1.6. Gyújtóforrások nélkül

A hűtőrendszeren végzett, gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy korábban tartalmazó csővezetékekkel járó munka során senki sem használhat gyújtóforrást olyan módon, amely tűz- vagy robbanásveszélyhez vezethet. Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a dohányzó cigarettákat is, kellő távolságra kell tartani a telepítés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyszínétől, amelyek során gyúlékony hűtőközeg kerülhet a környező területre. A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell a berendezés körüli területet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs tűzveszély vagy gyulladásveszély. A „Dohányozni tilos” táblákat ki kell helyezni.

1.7. Szellőztetett terület

Mielőtt a rendszeren dolgozna, vagy bármilyen magas hőmérsékleten végzett munkát végezne, győződjön meg arról, hogy a terület szabadban van, vagy megfelelően szellőzik. A munka során bizonyos mértékű szellőzést kell fenntartani. A szellőzésnek biztonságosan kell elosztatnia a kibocsátott hűtőközeget, és lehetőleg a külső légkörbe kell kivezetnie.

1.8. Hűtőberendezések ellenőrzése

Elektromos alkatrészek cseréjekor azoknak meg kell felelniük a rendeltetésüknek és a helyes specifikációknak. A gyártó karbantartási és szervizelési irányelveit mindig be kell tartani. Kétség esetén forduljon a gyártó műszaki osztályához segítségért.

A következő ellenőrzéseket kell alkalmazni a gyúlékony hűtőközegeket használó berendezéseknél:

- A töltet mérete összhangban van annak a helyiségnek a méretével, amelyben a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket felszerelik.
- A szellőzőnyílások és a gépek megfelelően működnek, és nincsenek eltakarva.
- Közvetett hűtőkör használata esetén a másodlagos körben ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét.
- A berendezés jelölései továbbra is láthatóak és olvashatók maradnak. Az olvashatatlan jelöléseket és szimbólumokat ki kell javítani.
- A hűtőberendezések vagy csővezetékek olyan helyen vannak felszerelve, ahol valószínűsíthetően nem lesznek kitéve semmilyen olyan anyagnak, amely korrodálhatja

a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészek olyan anyagokból készülnek, amelyek eredendően korrózióállóak, vagy megfelelően védettek a korrózió ellen.

1.9. Elektromos készülékek ellenőrzése

Az elektromos alkatrészek javításának és karbantartásának tartalmaznia kell a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrész-ellenőrzési eljárásokat. Ha olyan hiba van, amely veszélyeztetheti a biztonságot, akkor a villamos energiát mindaddig nem szabad az áramkörre csatlakoztatni, amíg azt kielégítően el nem hárították. Ha a hiba nem javítható azonnal, de a folyamatos működés szükséges, akkor megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni. Erről tájékoztatni kell a berendezés tulajdonosát, hogy minden fél értesüljön róla.

A kezdeti biztonsági ellenőrzéseknek a következőket kell tartalmazniuk:

- Győződjön meg arról, hogy a kondenzátorok kisütve vannak: ezt biztonságosan kell megtenni a szikrák kialakulásának elkerülése érdekében.
- rendszer töltése, lefejtése vagy tisztítása közben semmilyen élő vezeték vagy elektromos alkatrész ne legyen szabadon.
- Hogy folytonosság van a földelési csatlakozásban.

2. Lezárt alkatrészek javítása

- A lezárt alkatrészek javítása során a berendezés minden elektromos áramellátását le kell kapcsolni, mielőtt eltávolítaná a lezárt burkolatokat stb. Ha a szervizelés során feltétlenül szükséges a berendezés áramellátásának fenntartása, akkor a legkritikusabb ponton folyamatosan működő szivárgásérzékelő rendszert kell telepíteni, amely figyelmeztet a potenciálisan veszélyes helyzetekre.
- Különös figyelmet kell fordítani a következőkre annak biztosítása érdekében, hogy az elektromos alkatrészekben végzett munka ne változtassa meg a burkolatot oly módon, hogy az csökkentse a védelmi szintet. Ide tartoznak a kábelek sérülései, a túlzott számú csatlakozás, a kezdeti specifikációnak nem megfelelő csatlakozók, a tömítések sérülései, a kábeltömítések nem megfelelő beállítása stb.
- Győződjön meg arról, hogy a műszerfal biztonságosan van rögzítve.
- Győződjön meg arról, hogy a tömítések vagy tömítőanyagok nem koptak le annyira, hogy már ne akadályozzák meg hatékonyan a gyúlékony légkör behatolását. A cserealkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó előírásainak.

MEGJEGYZÉS: A szilikon tömítőanyag használata csökkentheti bizonyos típusú szivárgásérzékelő berendezések hatékonyságát. A gyújtószikramentes alkatrészeket nem kell elkülöníteni a velük való munka megkezdése előtt.

3. Gyújtószikramentes alkatrészek javítása

- Ne alkalmazzon állandó induktív vagy kapacitív terhelést az áramkörre anélkül, hogy

biztosítaná, hogy az ne lépje túl a használatban lévő berendezés megengedett feszültségét és áramát.

- A gyújtószikramentes alkatrészek az egyetlen típus, amely gyúlékony atmoszférában használható. A mérőműszereknek rendelkezniük kell a megfelelő hozzárendelt jellemzőkkel.
- Csak a gyártó által meghatározott alkatrészekkel cserélje ki az alkatrészeket. Más alkatrészek szivárgás esetén a hűtőközeg meggyulladhat a légkörben.

4. Kábelezés

Ellenőrizze, hogy a vezetékek nincsenek-e kitéve kopásnak, korrózióknak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles széleknek vagy bármilyen más környezeti hatásnak. Az ellenőrzés során figyelembe kell venni az öregezés vagy a folyamatos rezgés hatásait is, amelyeket olyan források okoznak, mint a kompresszorok vagy a ventilátorok.

5. Gyúlékony hűtőközegek észlelése

Semmilyen körülmények között sem szabad potenciális gyújtóforrásokat használni a hűtőközeg-szivárgások keresésekor vagy észlelésekor. Halogénlámpát (vagy bármilyen más nyílt lánggal működő detektort) tilos használni.

6. Szivárgásészlelési módszerek

- A következő szivárgásészlelési módszerek elfogadhatónak tekinthetők gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszerek esetében.
- Az elektronikus szivárgásérzékelőket gyúlékony hűtőközegek észlelésére kell használni, de ezek érzékenysége nem biztos, hogy megfelelő, vagy újralibrálásra lehet szükség (a detektorberendezést hűtőközegmentes területen kell kalibrálni). Győződjön meg arról, hogy a detektor nem potenciális gyújtóforrás, és hogy alkalmas a használt hűtőközeghez. A szivárgásérzékelő berendezést a hűtőközeg alsó gyúlékonysági határértékének százalékára kell beállítani, és a használt hűtőközeghez kell kalibrálni, megerősítve a megfelelő gázszázalékot (maximum 25%).
- A szivárgáskereső folyadékok a legtöbb hűtőközeggel használhatók, de a klórt tartalmazó mosószeres használatát kerülni kell, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a rézcsöveket.
- Szivárgás gyanúja esetén minden nyílt lángot meg kell szüntetni/el kell oltani.
- Ha hűtőközeg-szivárgást észlelnek, és forrasztásra van szükség, az összes hűtőközeget ki kell nyerni a rendszerből, vagy el kell szigetelni (elzáróselepek segítségével) a rendszer egy, a szivárgástól távolabbi részén. Ezután oxigénmentes nitrogént kell átfúvatni a rendszeren a forrasztási folyamat előtt és alatt is.

7. Kivonulás és evakuálás

A hűtőrendszer javítása vagy bármilyen más célú kezelése során a hagyományos eljárásokat kell alkalmazni. Fontos azonban a legjobb gyakorlatok betartása, mivel a gyúlékonyság

aggodalomra ad okot. A következő eljárást kell követni:

1. Távolítsa el a hűtőközeget.
 2. Öblítse át a kört inert gázzal.
 3. Kiürít.
 4. Ismételtlen öblítse át inert gázzal.
 5. Nyissa ki az áramkört vágással vagy forrasztással.
- A hűtőközegtöltetet a megfelelő lefejtő palackokba kell visszanyerni. A rendszert oxigénmentes nitrogénnel kell átfúvatni a készülék biztonságossá tétele érdekében. Ezt a folyamatot többször is meg kell ismételni. Oxigént vagy sűrített levegőt nem szabad ehhez a feladathoz használni.
 - A rendszert úgy kell tisztítani, hogy a vákuumot oxigénmentes nitrogénnel megszakítjuk, és addig folytatjuk a töltést, amíg el nem éri az üzemi nyomást. Ezután a rendszert a légkörbe szellőztetjük, majd végül vákuum alá helyezzük. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben már nem marad hűtőközeg. Az oxigénmentes nitrogén utolsó adagjának használatakor a rendszert légköri nyomásra kell szellőztetni, hogy a munka folytatható legyen. Ez a lépés feltétlenül szükséges, ha a csöveken forrasztási műveleteket kell végezni.
 - Győződjön meg arról, hogy a vákuumszivattyú kimenete nincs gyújtóforrás közelében, és hogy a szellőzés megfelelő.

8. Betöltési eljárás

A hagyományos rakodási eljárásokon túl a következő követelményeket kell betartani.

- A töltőberendezés használata során figyeljen arra, hogy ne szennyeződjön be a különböző hűtőközegek. A tömlőknek vagy vezetéknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük, hogy minimalizálják a bennük lévő hűtőközeg mennyiségét.
- A hengereket függőleges helyzetben kell tartani.
- A hűtőközeggel való feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőrendszer földelve van.
- Címkézzé fel a rendszert, amikor a betöltés befejeződött (ha még nem fejezte be).
- Rendkívül óvatosnak kell lenni, hogy ne töltsük túl a hűtőrendszert.

A rendszer újratöltése előtt oxigénmentes nitrogénnel nyomáspróbát kell végezni. A feltöltés befejezése után, de üzembe helyezés előtt a rendszert szivárgásvizsgálatnak kell alávetni. A telephely elhagyása előtt további szivárgásvizsgálatot kell végezni.

9. Üzembe helyezés

A folyamat végrehajtása előtt elengedhetetlen, hogy a technikus teljes mértékben ismerje a berendezést és annak minden részletét. Javasolt bevált gyakorlat, hogy minden hűtőközeget biztonságosan visszanyerjenek. A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközegmintát kell venni arra az esetre, ha a visszanyert hűtőközeg újrafelhasználása előtt elemzésre lenne szükség. A feladat megkezdése előtt elengedhetetlen, hogy rendelkezésre álljon elektromos áram.

- A. Ismerkedjen meg a berendezéssel és annak működésével.

- B. Elektromosan szigetelje le a rendszert.
- C. Az eljárás megkísérlése előtt győződjön meg a következőkről:
- Szükség esetén mechanikus kezelőberendezések állnak rendelkezésre a hűtőközege-palackok kezeléséhez.
 - Minden személyi védőfelszerelés rendelkezésre áll, és azokat megfelelően használják.
 - A gyógyulási folyamatot folyamatosan egy hozzáértő személy felügyeli.
 - A palackok és a visszanyerő berendezések megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.
- D. Ha lehetséges, pumpáld át a hűtőrendszert.
- E. Ha vákuum létrehozása nem lehetséges, hozzon létre egy elosztót, hogy a hűtőközege a rendszer különböző részeiből eltávolítható legyen.
- F. A visszanyerés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a palack a mérlegen van.
- G. Kapcsolja be a visszanyerő gépet, és működtesse a gyártó utasításai szerint.
- H. Ne töltse túl a palackokat (a folyadék térfogatának legfeljebb 80%-át szabad feltölteni).
- I. Ne lépje túl a palack maximális üzemi nyomását, még átmenetileg sem.
- J. Miután a palackok megfelelően megtöltöttek és a folyamat befejeződött, gondoskodjon arról, hogy a palackokat és a berendezéseket gyorsan eltávolítsák a helyszínről, és hogy az összes berendezés leválasztó szelepei el legyenek zárva.
- K. A visszanyert hűtőközeget nem szabad másik hűtőrendszerbe tölteni, kivéve, ha azt megtisztították és ellenőrizték.

10. Címkézés

A berendezésen fel kell tüntetni, hogy a berendezést üzemben kívül helyezték, és a hűtőközeget leeresztették. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. Győződjön meg arról, hogy a berendezésen vannak olyan címkék, amelyek jelzik, hogy gyűlékony hűtőközeget tartalmaz.

11. Felépülés

- Amikor hűtőközeget távolítanak el egy rendszerből, akár szervizelés, akár leszerelés céljából, ajánlott gyakorlat az összes hűtőközege biztonságos eltávolítása.
- Ahűtőközege palackokba történő áttöltésekor ügyeljen arra, hogy csak megfelelő hűtőközege- lenyerő palackokat használjon. Győződjön meg arról, hogy a teljes rendszerterheléshez megfelelő számú palack áll rendelkezésre. Minden használandó palackot a lenyert hűtőközegehez kell rendelni, és ennek megfelelően kell címkézni (azaz dedikált hűtőközege- lenyerő palackok). A palackokat jó állapotú nyomáscsökkentő szelepekkel és a hozzájuk tartozó elzárószelepekkel kell felszerelni. Az üres lenyerő palackokat ki kell üríteni, és ha lehetséges, le kell hűteni a lenyelés megkezdése előtt.
- A lefejtő berendezésnek működőképes állapotban kell lennie, a berendezés használati utasításával könnyen elérhetőnek kell lennie, és alkalmasnak kell lennie a gyűlékony hűtőközegek lefejtésére. Egy kalibrált mérlegnek is rendelkezésre kell állnia, és jó állapotban kell lennie a méréshez. A tömlőknek szívárgásmentes leválasztó csatlakozókkal kell rendelkezniük, és jó állapotban kell lenniük. A lefejtő gép használata előtt ellenőrizze, hogy az megfelelően működik-e, megfelelően karbantartották-e, és hogy minden

kapcsolódó elektromos alkatrész le van-e tömítve, hogy megakadályozza a gyulladást hűtőközege kiszabadulása esetén. Ha bármilyen kérdése van, forduljon a gyártóhoz.

- A gyűlékony hűtőközeget a megfelelő visszanyerő palackban kell visszajuttatni a hűtőközege szállítójához, és a vonatkozó hulladékszállítási jegyzéknek is rendelkezésre kell állnia. Ne keverjen hűtőközegeket a visszanyerő egységekben, különösen ne palackokban. Ha kompresszorokat és kompresszorolajokat kell eltávolítani, győződjön meg arról, hogy azok elfogadható szintre lettek kiürítve, hogy garantáltan ne maradjon gyűlékony hűtőközege a kenőanyagban. A kiürítési folyamatot a kompresszor beszállítóknak történő visszaküldése előtt be kell fejezni. A folyamat felgyorsítására csak a kompresszorház elektromos fűtését szabad használni. A rendszerből történő olajürítést biztonságosan kell végezni.

8. MŰSZAKI ADATOK

Termék: EU01_123704

Termék hivatkozás: ForceClima 7900 SmartTouch Connected

Feszültség: 220-240 V~

Frekvencia: 50 Hz

Hűtőtéljesítmény: 7000 Btu /h (2,06 kW)

Hűtőközege / Töltet: R290/150 g

Elektromos energiafogyasztás: 790 W

Maximális szívónyomás: 0,6 MPa

Minimális kimenő nyomás: 1,8 MPa

Maximális megengedett nyomás: 3,0 MPa

Légáramlás: 350 m³/h

Átviteli frekvencia (TX): 2412–2472 MHz

Átviteli frekvencia (RX): 2412–2472 MHz

Antennaerősítés: 3,23 dBi (beépített antenna)

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected			
Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Névleges hűtőtéljesítmény	$P_{\text{besorolású hűtéshez}}$	2.06	KW
Névleges hűtési teljesítmény	P_{EER}	0,79	KW
Névleges energiahatékonysági tényező	$EERd$	2.67	-
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	P_{ki}	-	Ny

Energiafogyasztás készenléti módban Wi-Fi nélkül	P_{SB}	0,7	Ny
Energiafogyasztás készenléti módban Wi-Fi-vel	P_{SB}	0,94	Ny
Egy-/kétcsöves készülékek villamosenergia-fogyasztása	DD: Q_{DD}	SD: 0,78 hideg	DD: kWh/év SD: kWh/h
Akustikai teljesítményszint	L_{WA}	64,5	dB(A)
Kapcsolatfelvétel további részletekért	Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Az energiafogyasztás „kikapcsolt” üzemmódban 0 W, az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelvei szerint. Ehhez a készüléket a hálózati áramforráshoz kell csatlakoztatni anélkül, hogy bármilyen funkciót végrehajtana. A készülék kapcsolóját/vezérlőjét „ki” állásba kell állítani.

Termék: EU01_123705

Termék hivatkozás: ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

Feszültség: 220-240 V-

Frekvencia: 50 Hz

Hűtőteljesítmény: 9000 Btu /h (2,64 kW)

Fűtőteljesítmény: 1000 Btu /h (2,05 kW)

Hűtőközeg / Töltet: R290/150 g

Elektromos energiafogyasztás (hűtés): 1020 W

Elektromos energiafogyasztás (hő): 820 W

Maximális szívónyomás: 0,6 MPa

Minimális kimenő nyomás: 1,8 MPa

Maximális megengedett nyomás: 3,0 MPa

Légáramlás: 350 m³/h

Átviteli frekvencia (TX): 2412–2472 MHz

Átviteli frekvencia (RX): 2412–2472 MHz

Antennaerősítés: 3,23 dBi (beépített antenna)

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected			
Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Névleges hűtőteljesítmény	$P_{besorolású}$ hűtéshez	2.66	KW
Névleges fűtőteljesítmény	$P_{besorolású}$ fűtésre	1.02	KW
Névleges hűtési teljesítmény	P_{EER}	2.10	KW
Névleges fűtési teljesítmény	P_{COP}	0,82	KW
Névleges energiahatékonysági tényező	<i>EERd</i>	2.61	-
Névleges teljesítménytényező	<i>COPD</i>	2.58	-
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	P_{KI}	-	Ny
Energiafogyasztás készenléti módban Wi-Fi nélkül	P_{SB}	0,41	Ny
Energiafogyasztás készenléti módban Wi-Fi-vel	P_{SB}	0,99	
Egy-/kétcsöves készülékek villamosenergia-fogyasztása	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1,02 hideg SD: 0,82 hő	DD: kWh/év SD: kWh/h
Akustikai teljesítményszint	L_{WA}	64,88	dB(A)
Kapcsolatfelvétel további részletekért	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Az energiafogyasztás „kikapcsolt” üzemmódban 0 W, az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelvei szerint. Ehhez a készüléket a hálózati áramforráshoz kell csatlakoztatni anélkül, hogy bármilyen funkciót végrehajtana. A készülék kapcsolóját/vezérlőjét „ki” állásba kell állítani.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

9. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi

hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

10. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

11. INFORMÁCIÓK A CSATLAKOZTATOTT TERMÉKEK ÁLTAL AZ (EU) 2023/2854 RENDELETTEL („ADATRENDELET”) ÖSSZHANGBAN TÁROLT ADATOKRÓL

A Cecotec összekapcsolt termékei és kapcsolódó szolgáltatásai olyan termékek, amelyek használatuk során különféle adatokat és információkat generálnak. Az adatvédelmi rendelettel összhangban ez a dokumentum tájékoztatást nyújt a Cecotecnek a keletkezett adatokkal kapcsolatos jogairól és az adatokhoz való hozzáférés módjáról.

Ez a jog lehetővé teszi az adatok bármilyen jogszerű célra történő felhasználását, beleértve, de nem kizárólagosan, a termék és/vagy szolgáltatás optimalizálását, illetve harmadik felekkel kötött értékesítés utáni szolgáltatások igénybevitelét.

Felhasználóként az Adatvédelmi Rendeletben meghatározott kereteken belül gyakorolhatja hozzáférési jogát a data.act@cecotec.es e-mail címen. A létrehozott adatok védelme –

valamint a csalás vagy személyazonosság-lopás megelőzése – érdekében a CECOTEC további információkat kérhet felhasználói státuszának ellenőrzéséhez.

Az adatokat egy meghatározott ideig tároljuk.

12. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

13. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a klímaberendezés, EU 01_123704 modell - ForceClima 7900 SmartTouch Connected és EU01_123705 - ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelvnek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

- 33. يليلدا عضولا رز
- 34. حجرأتل رز

تانوكممل او ءازجال 1.

1 لكشلا

1. يولغل ءاطغلا
2. ضبقم
3. ءاولا لخدم فكبش
4. يفلخل ءاطغلا
5. تالجع
6. مكحتلا ءحول
7. ءاولا جرخم
8. يمامال ءاطغلا
9. ءدمتسم فيرصت ءحتف
10. EVA رتلف
11. ءاولا ءحتف
12. عم رتلف
13. هايمل فيرصت ءحتف
14. فذقل موطرخ ءعومجم
15. ءذفانلا قالغل مكح! ءحول ءعومجم

مكحتلا ءحول

2: لكشلا

16. ءيوقلا سمللا ءنوقي
17. يليلدا عضولا - سمللا ءنوقي
18. سمللا ءنوقي ربع ليمحت
19. سمللا عضو ءنوقي
20. ضرع
21. ءعرسل رايتخا ءنوقي ءل ع رقنا
22. لفسال ءنوقي ءل ع رقنا
23. تقوئل سمللا ءنوقي
24. سمللا ءنوقي حجرأتل
25. ياف ياولا رشوم عوض
26. نازخل ءالتم رشوم

دعب نع مكحت زاهج

3: لكشلا

27. ليغشنتل رز
28. تقوئل رز
29. لفسال رز
30. عضولا رز
31. ءل ع ال رز
32. ءعرسل رايتخا رز

ءظوحلم:

ءجتنملا تاموسر عم امامت قباطتت ال دقو ءيطيظخت تال يثمت يه ليلدلا اذه يف ءدوجوملا تاموسرلا

مادختسالا لبق 2.

- لئكهمي. متبلع نم زاهجلا جرخا. لئقنلا ءانثا متيامل ءممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتاي تءحتح لاج يف زاهجلا فلت بنءتل نم نالكم يف يرخلال فيلغتل داومو ءيلصال ءبلع اب ظافتحال عيمج ريودت ءءاع نم ءكأتف، ءيلصال قوبعلا نم صلءتلا يف بءرء تنك اذا. ءالبقتسم لئقن ىل! جحص لكشب امتايوتحم
- وا صرقن يا ءوج لاج يف. ءءيج ءلحاب امن او تانوكمل او ءازجال عيمج ءوج نم ءكأتل اى جري روفنلا ىل ع لئيتوكهيس ءكشرشل ءيمسرلا ينفلا مءءلا ءمءءب لاصتالا اى جري، فلت

قبلعلا تايوتحم:

- ءتنم
- ءعب نع مكحت زاهج
- تاميلءتلا ليلد

- لئءاءعم عبءت ءينكلم! ىل ع ظافءلل لئلءو، ءجتنملا نم يلسلسءتلا مءرلا ءلازاب مءت ال ءءءاسملا بلط ءل اء يف جحص لكشب

ببيكرتلا 3.

ءتاريءحت:

كف ءعب لئال ىل ع نيتءاس ءءمل يسار عضو يف ءءول ءاقبال اى جري، لومءملا ءاولا فيكلم مادءتسالا لبق يسار عضو يف ءاقبال ىل ع امءاء صرءا، ءفسرءلا لءاء امكيريءت ءن ع اءل، ءلومءم ءءول. املقن وا امفيلءء ءبءر ءناىيب يا وا تامءمءلا يف ءءول مادءتسالا وببيكرتب مءت ال. ءءبائو، ءتسم ءطس ىل ع اءعضوو ىرخا.

فءقل موطرخ ءعومجم

4: لكشلا

1. ساىكالا ءلاز! عم، (14) جارءالا موطرخ ءعومجمو يجرءالا لصولا ءعومجم ءلازاب مء
2. ءيوقالا ءيكيءتسالا بلبا لىصوءتلا ءعطق / ءءءفلا يف (مءءالا لصولا ءوزملا فرطالا) مءءالا موطرخ ءعومجم لءءا لمءكء لئلءبو، ءنالكه يف رءتءت ىءء راسيلا ىل! اءءءا ءءول ءيقلءالا ءوللا ىل ع ءءوجوملا (4) لكشلا رظنا) عيمءءتلا ءيلمع

لي غشتلا 4.

لخديو لي غشت ةمغن سرجلا رصبي، قروم لوال يئابركلا رايبتلاب ددحو لا لي صوت دن ع دادعتسالا عضو يف زاهجلا.

مكحتلا ةحول لي غشت

- زاهجلا لي غشت فاقويال طغضا. مفاقوي او زاهجلا لي غشتل: (16) ةقاطلا قنوقي اىل ع طغضا ملي غشت فاقوي اناشا ملي غشتل طغضا او؛ ملي غشت اناشا.
- ةحاشملا اعضوالا لي دبب تب موقوي، ددحو لا لي غشت دن ع: (19) سمللا عضو زمر.
- يف مضمخ نم وا ةقلاع ةعرس رايبتخا لكل حيتت: (21) ةعرسلا رايبتخا قنوقي اىل ع رقنا ةعرسلا اىل ع ددحو لا طفاحت ال ق، "دربلا نم ةيامحلا" تالاح مضمخ يف. ةيومتلاو ديرببتلا يعضو امري غت نمكي الو مضمخ نم ةعرسلا نوكت: مقبوطرلا قلازا عضو يف. ةراتملا
- وا ةفدمتسملل قرارحلا ةجرد طبضل: (22) لفسال وا (18) اىل عال رشوملا قنوقي اىل ع طغضا. ةيومتلاو مقبوطرلا قلازا يعضو يف قرارحلا ةجرد ديدحت كنكمي ال. تقوملا قدم
- ددح، تقوملا زمر ضوموي امدن ع: (23) اذه سمللا زمر اىل ع طغضا: (23) تقوملا سمللا زمر. تقوملا طبضل ددحو ةعاس تاوطغب، (22) / (18) مادختساب ةعاس 1-24
- ببذبنت طيشنت اءاغل او طيشنت اىل ع هذه سمللا قنوقي اىل ع ممت: (24) سمللا قنوقي ببذبنت يئاقلا تالا او اهل قفدت

لاطعال زومرو، تقوملا تقوو، قرارحلا ةجرد ضرعت: (20) قشاشلا

Wi-Fi لاصتا قلاح حضوي: (25) Wi-Fi رشوم عوض

ددحو لا فقوتت، نازخلا االتم دن ع؛ هايمل نازخ االتم ريذحت: (26) نازخلا االتم رشوم اءراف حبصي تحت

يليللا عضولا لي غشتل هذه سمللا قنوقي اىل ع رقنا: (17) يليللا عضولل سمللا قنوقي اىل ع مفاقوي وا

دعب ن ع مكحتلا زاهج لم ع ةيفيك

اهلي غشت فاقوي اىل ع ددحو لا لي غشت تب موقوي: (27) ةقاطلا رز

رزو (31) اىل عال رز مادختساب مقيلا ددح. ددحو لا تقوم طبضب لكل حمسي: (28) تقوملا رز (29) لفسالا

موقت ام بسح، تقوملا تقو وا ةفدمتسملل قرارحلا ةجرد مقي نم للقي: (29) لفسالا رز مطبضب

لي غشتلا اعضو اىل ع نيب لي دبب تب موقوي: (30) عضولا رز

تقوملا تقو وا ةفدمتسملل قرارحلا ةجرد مقي نم ديزي: (31) عفر رز

مضمخ نم وا ةقلاع: ةحورملا ةعرس ددحي: (32) ةعرسلا رايبتخا رز

يليللا عضولا لي غشت موقوي: (33) يليللا عضولا رز

ءجوملا لفسالا اىل عال يئاقلا ببذبنتلا طيشنت تب موقوي: (34) ببذبنتلا رز

ةيامحلا فئاظو

دمجتلا نم ةيامحلا قفيظو

بوبن ا قرارح ةجرد مضمخ ن اذا، يليللا عضولا وا مقبوطرلا قلازا وا ديرببتلا اعضو اىل ع يئاقلا بوبن ا قرارح ةجرد عتت امدن عو. ةيامحلا عضو يف اىل ع اىل ع زاهجلا لخدي، ريبيك لكشب مءاعلا

(15) ذفانوالا قال غلامكح اءحول ةجوم جم بيكرت

1. وه امك ايقفا ءحتفلا يف (15) ذفانوالا قال غلامكح اءحول ةجوم جم عضو اىل ع ذفانوالا حتفا 6. لكشلا يف حضوم وه امك ايسار وا 5 لكشلا يف حضوم
2. مق مء، ذفانوالا راطلا عم مكح اب لك سمالنت تحت عيمجتلا اءازج اءي دم تب مق عضو ملا اذه يف عيمجتلا تانوكم تي بب تب
3. ذفانوالا اءجوم نوكي شي حب، مءاقح لحو (14) غي رفتلا موطرخ بيكرت دعب، زاهجلا اءض 7 لكشلا. يرخ اءاس ج اىل ع وا ناردجل او زاهجلا نيب مء 50 ن ع لقت ال قفاسم اىل ع طفاح

تاءردل:

- مفاغ عم مكح اب درطلا موطرخ تالصول حطسملل فرطلا بسانتي ن اءجي
- ديزت اياوز مادختسا بن جت. مفا قءاح تاءان حنا لم ع وا مقي بيضت وا موطرخلا يئشب مق ت ال ج. حص لكشب او اهل اسي رصت نامضل قئاو غلام اىل ع موطرخ اىل ع طفاح. ةجرد 45 ن ع م. 1500 و 280 نيب درطلا موطرخ مادختسا لل لباقلا لوطلا حوارتي ن اءجي
- يف لكذب بسبتي دقف؛ مفلتخم رخاب موطرخلا لبب تب ت وا ديمجتلا بي بان اءختست ال لل خ شو دح
- قرارحلا ةجرد يف عافترا شدي دقف الاو؛ مءاعلا موطرخ بسب مق ت ال

اىودي هايملل في رصت

8 لكشلا

1. لصف او زاهجلا لي غشت فاقوي اب مق، (26) نازخلا االتم رشوم بسبب زاهجلا فقوت دن ع يليللا جردل يف مكارتملل املل بالكسنا بن جتلا رذحب زاهجلا لقرح. قءاطلا لكلس
2. ددحو لا نم يبن اءلا/ايفل خلا اءزجلا يف ءوجوملا، (13) في رصتلا ءحتف تحت اءعو اءض. ةيواحلا اىل ع اىل ع قفديتس؛ ءءاسلا قلازاو في رصتلا اءاع لكفب مق
- 3.

تاءردل:

- اءمتن ال دن ع اءبيكرت قءاعل ءءاسلا او في رصتلا اءاعب طفتحا
- مفل خلل اىل ع زاهجلا قلاما كنكمي، في رصتلا اءلم ع اناشا
- املل بالكسنا ع نمل اىل ع ن اءبق اءاعل دءاف، املل لك باءيستا اءاعول ع طتسي مل اذا داءسلا وا ضرالا اىل ع
- في رصتلا اءاع طبرب مقو ءءاسلا لخد اءاع يرفت دعب

رمتسملل في رصتلا

9 لكشلا

1. (9) رمتسملل في رصتلا ءحتف اءاع لكفب مق، مقبوطرلا قلازاو ةيومتلا اءاضوال دبب تب اب في رصتلا بوبن ا لي صوتو ءءاسلا قلازاو
2. لي صوت تب مق. رمتسملل في رصتلا (13) في رصتلا ءحتف مءختسا، ن بي رصتلا اءضو يف في رصتلا بوبن ا
3. ام اء طفاحلا عم، مءي بب تب تب مقو فرصم وا ةيواح بوبن ال نم رخالا فرطلا لي صوت تب مق. تانوفيسلا مادختسا نوببو لفسال لي م اىل ع

يبدأ عمل ليغشنتلا إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

- فين يصل إيف عفترم إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- (26) نازخ إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- يراجم/فرصمب إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- اهتلا إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

فين يصل إيف عفترم إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

- إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

طغاضلا إيف عفترم إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

- إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

ياف ياولا كلبشو لاصتال مسق 5.

رايخ إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق



1. رجتم وأ Google Play رجتم م Cecotec قيبطت ليزنتب مق App Store.

2. إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
3. إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
4. إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
5. إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

إيتوص اران إند دحول رصت، ريذحتلا يوتسم فين يصل إيف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

شاجر دلا

1. زتره ايجي زتره ايجي ج 2.4 ددرتت ياف ي او تالكبش عم قفاوتم زاهجلا اذه
2. فيل اثم كلبش تاعرس تاذ ياف ي او كلبش لبصت كفتاه ن م دكأت
3. ضرع متي ثيح) زاهجلا اذول إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

فن يصل او فيظنتلا 6.

- قاطلا ذخام ن ع لصفو زاهجلا ليغشنت فاقوي ن م دكأت
- إيلق تبطرو قمعان شامق عطقب زاهجلا يراخلا حطسلا فظن
- دقف الاو؛ كلفذ إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- لمكأب جتنملا يتح وأ حطسلا ررضتي
- فيظنت ن م دكأتف، إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- نيغوبسأ لك رتلفلا
- رتلفلا كلبش تبتتي يذلا رامسلا إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- (10) رتلفلا كلبش إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- 104 / فيوئم ةجرد 40 يلاوح لداعتم فظنم عم رتاف إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
- إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

نيذخت

نيذختلا لبق إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

1. مادختسا كلبشي . إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق
2. رخأ إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

يلخادلا فيفجتلا

فيصتلا بوبنأ فجي يتح عضولا اذه إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

يئانلا رريضحتلا

قالغ إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

تاقحلملا إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

ح.يحص لكشب انيذختب مقو (14) درظلا موطرخ ةجومم إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

نيذختلا إيف عفترم إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

تاطايتحال ذختاو، إله إياي اقلت زاهجلا دوع ي، أقبس م ددح م قميق

2. قتل غملا تانوكملا حالصا.

- يتلا تادعمل نع ةيئابرهكلا قاطلا عيمج لصف بجي ،قتل غملا تانوكملا حالصا ءانثا ىلع ظافرحلا ةياعلل يوروزملا نم ناك اذلا .لكلذ ىلدا ابو ،قتل غم ةيطغ يا ةلازلا لبق اهيلع لمعمل متهي قطنزلا يف رارمتساب لمعي برست فشك ماظن بيكفرت بجي ،ةنايصال ءانثا تادعمل ققاط ردمم .قلمتحم قترخ قلاح يا نم ريذحتلل ةيمه رثكال
- ةيئابرهكلا تانوكملا ىلع لمعلا ببست مدع نامضل يلي امل صاخ ادمته ءالي .يغبني قترشكو ،تالبالا فلنت لكلذ لمشي يو .ةيامحلا يوتسم فعضت ققيرطب فالغلا ريغ يفت تالبالا ددغ طبض مدعو ،ماتخال فلنتو ،ةيصال تافصاومل فارطالا ققباطم مدعو ،تالبيصوتلا لكلذ ىلدا ابو ،حيحص لكشب
- نم لكشب تزهجال تيبيئت نم دكأت
- داوملا برست عنم يف امتيلاعف نادقف ةجردل فلنت مل برستلا عنم داوم نا نم دكأت .ةعنصلما قفشرلا تافصاوم عم رايغلا عطق قفاوتت نا بجي .لاعتشال قلاباقلا

فشك تزهجا ءاونأ ضعب ةيلاعف ليلقت ىلدا ينوكي يلسلا برسنتلا عنام مادختسا يدوي دق :قظالح اءام لماعتلا لبق امتعي بطبب قنملا تانوكملا لزع مزل يال .برسنتلا

3. ايمروج قنملا تانوكملا حالصا.

- زواجتي نل منا نم دكأتلا نود قرائدلا ىلع مئاد يوعس وا يثح لمح يا قيبطنت ممت ال .مدختسملا تادعمل امب حومسلا رايئلاو دهجلا
- لبقاق وج دوجو يف امدختسا نكفي يتلا كدي حولا ءاونالا يه امتعي بطبب قنملا تانوكملا .ةحي حولا ددحجلا صئاصلاب رابئتخالا تزهجا عتبتت نا بجي .لاعتشال
- ءازجال ببستت دق .ةعنصلما قفشرلا لبق نم ددحجلا ءازجال اب طقف تانوكملا لادبستا برسنتل ءحيي تن وچلا يف ديربتلا زاغ لاعتشا يف ىرخالا

4. ةيئابرهكلا تالبيصوتلا

يا وا قداحلا فاولحلا وا زازتهالا وا دئازلا طغضلا وا اذصلا وا لكاتلل قضر عم ريغ كالسالا نا نم دكأت نع جتانلا ردمتسلا زازتهالا وا مداقتلا تاريئات اضني اصحفا لمشي نا بجي .ىرخا ةيئي ي تاريئات .جوارملا وا طغواضلا لثم رداصم

5. لاعتشال قلاباقلا ديربتلا داوم نع فشكلا

فشكلا وا ديربتلا زاغ تابرسنت نع تحيل دنع قلمتحملا لاعتشالا رداصم مادختسا لاوحالا نم لاح ياب (أفوشكم أبهل مدختسي رخا فشك يا وا) دئالالا احبصم مادختسا عنمي .اننع

6. برسنتلا نع فشكلا قيرط

- ديربت داوم ىلع يوتحت يتلا قطنزال ءلوبقم ةيلاتلا برسنتلا نع فشكلا قيرط ربتت لاعتشال قلاباق
- ديربتلا داوم نع فشكلا برسنتلا نع ةينورتكلالا فشكلا تزهجا مادختساب حصني بجي قرياعم قداحلا جاتحت دق وا ،ةيفاك امتيساسح نوكت ال دق نكلو ،لاعتشال قلاباقا لمتحم اركصم سيل فشكلا زاهج نا نم دكأت .(ديربتلا داوم نم ةيلاخ قطنم يف فشكلا زاهج قرياعم قنم ىلع برسنتلا نع فشكلا زاهج طبض بجي .مدختسملا ديربتلا قدامل بسانم نواو ،لاعتشال عم ،مدختسملا ديربتلا قدامل اقغو مشرياعمو ،ديربتلا قدام لاعتشا ةيلباقلا ىندالا دحل نم ةيويتم

1.6. لاعتشا رداصم نودب

وا يوتحت بيبانان عم لماعتلا نمضتت ديربت ماظن ىلع الامعأ يرغي صخش يا ىلع اتاب اعنم عنمي رطخ ىلدا يدوت دق ققيرطب لاعتشا رداصم يا مادختسا ،لاعتشال قلاباق ديربت قدام ىلع يوتحت تنك ةيفاك قفاسم ،رياعسلا لكلذ يف امب ،قلمتحملا لاعتشالا رداصم عيمج داعبا بجي .راجفننا وا قيرح بوشن قلاباقلا ديربتلا قدام برسنتت دق شحي ،داوملا نم صلختلا وا ةلازلا و حالصالا وا بيكفرتلا عقوم نع امولخ نم دكأتلا تادعملاب قطنيحملا قطنملا صحف بجي ،لمعلا ءدب لبق .قطنيحملا قطنملا ىلدا لاعتشال "نيخديتلا عونمم" تاتفغال عضو بجي .لاعتشا وا قيرح رطخ يا نم

1.7. ةيوتحتلا قطني

تاجرد بلطتت لامعأ ياب مايقلا وا ماظنلا ىلع لمعلا لبق ةيوتحتلا قطني وا ءحوتفم قطنملا نا نم دكأت ىلع ةيوتحتلا لمعت نا يغبني .لمعلا قرتف لاوط ةيوتحتلا نم نزي عم يوتسم ىلع ظافحلا بجي .ةيلاع قراح وچلا يف جراخلا ىلدا مدرط لصفيو ،نم لكشب برسنتم ديربت زاغ يا ديديت

1.8. ديربتلا تادعم صحف

يفوتستت نا امل صصحملا ضرغلل قبانم نوكت نا بجي ،ةيئابرهكلا تانوكملا لادبستا دنع لاح يف .امئاد ءعنصلما قفشرلاب قصابلا قداخلا ءنايصال تاداشرا عابتا بجي .ةحي حولا تافصاوملا .دعاسملا ىلع لوصحلل ءعنصلما قفشرلل ينفلا مسقلا تراشستا اجزي ،كش يا دوجو :لاعتشال قلاباق ديربت داوم مدختست يتلا تاشنملا ىلع ةيلاتلا تاصوحفلا قيبطنت بجي - قدام ىلع ةيوتحملا ءازجال بيكفرت متهي يتلا قفراغلا مچ عم ءولمحل مچ بسانتي .اهيف ديربتلا .دودسم نسيو حيحص لكشب لمعت تالالا ةيوتحتلا قنم - دوجو نم دكأتلا ةيوتحتلا قرائدلا صحف بجي ،قراشم ريغ ديربت قرائد مادختسا قلاح يف .ديربتلا قدام .ةحضوا ريغ زومر وا تامالع يا حيحصت بجي .ةحضواو ةيوتحت تادعمل تامالع لظت نا بجي - قدام يال هيف ضرعتت نا لمتخي ال عضوم يف بيبانالا وا ديربتلا تانوكم بيكفرت متهي - داوم نم ءعونصم تانوكملا تنك اذلا ،ديربتلا قدام ىلع يوتحت يتلا تانوكملا لكات ىلدا يدوت دق .لكاتلا دض فاك لكشب ةيحم وا امتعي بطبب لكاتلل قواقم

1.9. ةيئابرهكلا قزجال نم ققحتلا

صحف تاءارجا ةيلوالا ءمالسلا تاصوحف ةيئابرهكلا تانوكملا ءنايصوصو حالصا لامعأ لمشت نا بجي يتح قرائدلا نع ةيئابرهكلا رايئلا عطق بجي ،رطخلل ءمالسلا ضرغي دق لطم دوجو لاح يف .تانوكملا مادختسا بجيف ،يوروز ليغشتلا رارمتسا نكلو ،أروف لطمعلا حالصا رذعت اذلا .لمك لكشب ءحالصا متهي .فارطالا عيمج عطل نامضل لكلذب زاهجلا لئام لغالبا بجي .بسانم تقوؤم لحي :يلي ام ةيلوالا ةينملا تاصوحفلا لمشت نا يغبني - .تارارش شودح لامتجا بنجت نامب لكلذب مايقلا بجي :تافتكلملا غيرفت نم دكأت - وا ماظنلا نح ءانثا قفوشكم ةيئابرهك تانوكم وا ةيئابرهك كالسالا دوجو مدع نم دكأت .مفيظنت وا متداعتسا - .ضيرأتلا لصوصو يف ةيرارمتسا كانه نا

لي غشتلا 9.

- 1. ادي صافيت عي ج و تادع لماب قما ت يارد ي نفلدا نوكي نأ يرورضلا نم ،ةيلم علأ مذهب ادبلا لبق نم ةني ع ذخأ بجي ،دبلا لبق .نأ ماب ديربنتلا داوم عي ج دداعتسالا تاسراملأ لضفأ عابتاب حصني ن .دعا ع لمأ ديربنتلا قدام مادختسا ادعا ل لبق ليلحت يلا ا هجايت حال ابسحت ديربنتلا قدامو تيزلا لم علأ ادب لبق ةيئابرهكلا ةقاطلا ريفوت يرورضلا
- 2. ا. ايلم ع ةيفيكيو تادع لمأ يلع فرعت B. ابيابرهك ماظنلا لزعا C. يلاتنلا نم دكأت ،ةيلم علأ ءارج ا لواح لبق
- 3. ديربنتلا تان او طسأ عم لماعتل رمأا مزل اذا ةيفيكيو كيميما قلو انما تادع رفوتت - ج.حي حص لكشب امدختسا متيو تر فوتم ةي صخشلا ةي امحل تادع عي ج ل.مؤم صخش لبق نم تاقولأ عي ج يف يفاعتلا ةيلم ع تبق ارم متت - ق.بس انما ربي ي عمل عم دادرستالا تادعو تان او طسأ قفاوتت - ن.كفم نأ ،ديربنتلا ماظن خضب مق D. ءازا نم ديربنتلا قدام فلزا نكفي ثي ج ب عشم ءاشن اب مقف ،أنكفم غارفلدا نكي مل اذا E. ماظنلا نم قفلتخم
- 4. دادرستالا ةيلم ع ادب لبق نازيما يلع ةن او طسأ ا لعضو نم دكأت F. ءع نصلما نظرشلا تماي عتل اؤفو ملي غشتب مقو صال خستالا زاهج لي غشتب مق G. (م ج ل اب لئاسلا قلو م نم 80% ن ديزت ال) دئاز لكشب تان او طسأ ا لمت ال H. ائقوؤم يتح الو ،ةن او طسأ ا لي غشتلا طغضل يصرقأا دلأ زواجنت ال I. نم تادع لمأ و تان او طسأ ا فلزا نم دكأت ،ةيلم علأ ءامت ن او حي حص لكشب تان او طسأ ا علم دن ع J. تادع لمأ لزعا تامامص عي ج قال غاؤ ءع ريب عقوملا
- 5. افيظنت دعب ال رخأ ديربنت ماظن يف ددرتسالا ديربنتلا قدام نحش ادعا ي غبني ال K. امص حفو

تامال علأ عضو 10.

نأ بجي .نم ديربنتلا زاغ غيرفتو قمدخل نم ءارج ا مت دق منأ يلا ريشي زاهجلا يلع قصلم عضو بجي لبق ديربنت زاغ يلع ءاوتحا يلا ريشي زاهجلا يلع تاقصلم دوجو نم دكأت .اؤقوؤم اؤرؤم قصلم ل نوكي لادعشالا

يفاعنتلا 11.

- 1. نمف ،لي غشتلا فاق يال و ءناي صلل لفلذ ناك ءاوس ،ماظنلا نم ديربنتلا قدام فلزا دن ع - ن.أ ماب ديربنتلا داوم عي ج فلزا ا اب يصولما قديجل تاسراملأ
- 2. ديربنتلا زاغ دداعتسا تان او طسأ ا مادختسا نم دكأت ،تان او طسأ ا يلا ديربنتلا زاغ لقن دن ع - صي صخت بجي .ماظنلا لمح لمك ةي طغعتل تان او طسأ ا نم يف الكلا ددعلا رفوت نم دكأت .طقف قبس انما ل تان او طسأ ا (أ) اهيل ع ةيفي رعت تاقصلم عضو ديربنتلا زاغ دداعتسالا قمدختسالا تان او طسأ ا عي ج طغضلا في فيخت تامامص بدوزم تان او طسأ ا نوكت نأ بجي .(ديربنتلا زاغ دداعتسالا قصصخم ةيلم ع لبق ،نكفم نأ دربنتو ،ءاولما نم غارفلدا دداعتسالا تان او طسأ ا غرقت .ةم يلس قال غاؤ تامامصو دداعتسالا
- 3. نأ و ،امل مادختسالا ليلد رفوت عم ،قديج لي غشت فلاح يف عاجرتسالا تادع نم نوكت نأ بجي - فلاح يف نزولل ريام نازي م ريفوت بجي امك .لاعتشالا قلوبقلا تادربملا عاجرتسالا قبس انم نوكت لي غشت فلاح يفو برسنتل ءع نام لصف تال صرو عم ءلمك مي طارخل نوكت نأ بجي .قديج لي غشت

(يصرقأ دك %25) زاغلل قبس انما ةيويما قبس نلا نم دكأتلا

- 1. بجي نكلو ،ديربنتلا داوم مطعم عم مادختسالا قبس انم برسنتلا نغ فشكلا لئ او بس دعت - ديربنتلا قدام عم لعافتي نأ نكفي رولكلا نأل رولكلا يلع يوتحت يتلا تافظنملا مادختسا بنحت ساحنلا بي بان لكأت يلا يديوي
- 2. فوشكلملا بملأ عي ج دام ا بجي ،برسنت دوجوب ءابتشالا فلاح يف - دداعتسا بجي ،ماحل ةيلم ع ءارج ا رمأا بملطو ،ديربنتلا قدام برسنت فاشتكلا لاج يف - نكفم نغ اذي عب ماظنلا نم عزج يف (قال غاؤ تامامص مادختسا اب) ا لزع و ا ماظنلا نم ديربنتلا قدام عي ج ماحللا ةيلم ع لبق ماظنلا ربع ني ج سكالأ نم يلاخلأ ني جورتي نلا زاغ خض بجي ،كفلذ دعب .برسنتلا اءءانأ و

ءالخالو باحسنالا 7.

عم .ةيديلقنتلا تاءارجالا عابتا ي غبني ،رخأ ضرغ يا و ءناي صلا ضرارغل ديربنتلا ماظن يلع لم علأ دن ع يلاتنلا ءارجالا عابتا بجي .لاعتشالا ةيلباق قروطخل اؤظن ،تاسراملأ لضفأ عابتا مملا نم ،كفلذ

1. ديربنتلا قدام فلزا اب مق
 2. لماخ زاغ ءري ادلا فيظنتب مق
 3. ءالخال
 4. لماخ زاغ مادختساب يرخأ قرم فيظنتلاب مق
 5. ماحللا و اعطقلا قيروط نغ ءري ادلا حتفا
- فيظنت بجي .قصصخملا دداعتسالا تان او طسأ ا يف ديربنتلا زاغ ءنحش دداعتسا بجي - ددع ةيلم علأ هذو راركت مزل ي دق .دحولا قمالس نامضل ني ج سكالأ نم يلاخلأ ني جورتي نلا زاغ ماظنلا .قمملا هذمل طوغضملا ءاولما و ني ج سكالأ مادختساب حصني ال .تارم
- 1. م ،ني ج سكالأ نم يلاخلأ ني جورتي نلا مادختساب غارفلدا رسكب ماظنلا فيظنت بجي - ،يوجلا فال غاؤ يلا ماظنلا غرقي ،كفلذ دعب .لي غشتلا طغض يلا لوصولا يتح ءئل يف رارمتسالا دن ع .ماظنلا يف دربم يا يقبتي ال يتح ةيلم علأ هذو راركت بجي .امام غرقي يتح هيل ع طغضي م طغضلا يلا ماظنلا غيرفت بجي ،ني ج سكالأ نم يلاخلأ ني جورتي نلا نم قري خالا قنحشلا مادختسا بي بانالا يلع ماحل تاي لم ع ءارج ا لاج يف ءياغلل ءيرورض قوطخلأ هذو .لم علأ ءعابتا مباحمسلل يوجلا - تر فوتم ةيويمتلا ناو لادعشالا رصم يا نم برقلاب سيل غيرفتلا ءخضم جرخم نأ نم دكأت

ليمحتلا تاءارجا 8.

- 1. ءي لاتنلا تابلمتلم عابتا بجي ،ةيديلقنتلا لي محتلا تاءارجا يلا قفاض ال اب - نحشالا تادع مادختسا دن ع قفلتخملا تادربملا ءاونأ ني ب شولت يا شودج ددع نم دكأت - .اهيف دوجوملا دربملا ءيمك ليلقنتل نكفم ا لادع قري صرق بي بانالا و مي طارخل نوكت نأ بجي .يسار عضو يف تان او طسأ ا ءاقب ا بجي -
- 2. ديربنتلا قدام ماظنلا نحش لبق ديربنتلا ماظن ضي رات نم دكأت - (ل عفل اب لمتكا دق نكي مل نأ) لي محتلا لامتكلا دن ع ماظنلا ءيمس تب مق -
- 3. دئاز لكشب ديربنتلا ماظن علم بنحتل ديدشالا رذخلأ يوت بجي - بجي .ني ج سكالأ نم يلاخلأ ني جورتي نلا مادختساب طغضلاب ءرابتخا بجي ،ماظنلا نحش ادعا لبق رابتخا ءارج ا بجي امك .ملي غشت لبقو نحشالا لامتكلا دعب بي رسنت دوجو مدع نم دكأتل ماظنلا رابتخا عقوملا قداغم لبق رخأ بي رسنت

ويلبد	0.94	P _{SB}	تفبش عم دادعتسالا عضو يف قاطلا كفالمتسا Wi-Fi
/ةعاس طاووليك DD: قن س /ةعاس طاووليك SD: ةعاس	فارجنالا يرياعمل دراپ 0.78	DD: Q _{DD}	/ةدحاولا ةانقلا تااذ ةزهال ءابرهكلا كفالمتسا ةجودملا
(A) لبيسيدي	64.5	ر مال	ةيوصلا قاطلا يوتسم
Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfajar (Spain)			انعم لصاوتلا يچري، ليصافتلا نم ديزم يلغ لوصحلل

EN 50564:2011 يبوروالا راي عمل تاداشرال اقفو، طاورفص "فاقيال" عضو يف قاطلا كفالمتسا غلبي قاطلا رصمب زاهجلا ليصوت متي، كلفذ قيقحتلو . EC/801/2013 و EC/1275/2008 ءيبوروالا حوالل او "فاقيال" عضو يلغ زاهجلا مكحت ءدحو/حاتفم طبض متي . ليلغيشت نود يسييرلا

EU01_123705 جتنملا

ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected جتتملا مقر

تولف 220-240: يئابرهكلا دهجلا

زنتره 50: بدرتلا

(طاووليك 2.64) ةعاس/ ةيناطيرب ءيرارح ءدحو 9000: ديرببتلا ءردق

(طاووليك 2.05) ةعاس/ ةيناطيرب ءيرارح ءدحو 1000: نيخستلا ءردق

مارغ R290/150: قنحشلا / ديرببتلا زاغ

طاو 1020: (ديرببتلل) ءكلمتسملا ءيئابرهكلا قاطلا

طاو 820: (ءرارحلا) ءكلمتسملا ءيئابرهكلا قاطلا

للكساب اجيم 0.6: طفش طغض يصرقا

للكساب اجيم 1.8: غيرفتلا طغضل ينذال دحلا

للكساب اجيم 3.0: بب حومسم طغض يصرقا

ةعاس/م³ 350: ءاولا قفدت

زنتره اجيم 2412-2472: لاسرالا ددرت (TX)

زنتره اجيم 2412-2472: (لابقتسالا) لاسرالا ددرت

(جمدم يئاوه) لبيسيدي 3.23: يئاوطلا بسك

EU01_123705 ForceClima 9900 SmartTouch Heating Connected

قندحو	قحتسي	زمر	فصو
طاووليك	2.66	يف ءدختسالا فنصم ديرببتلا	ةيمسالا ديرببتلا ءعس
طاووليك	1.02	ةيفدتلل P بصم	ةيمسالا ءيرارحلا ءردقلا

ءيورولا ءنايصلل عضخ دق ءناو، ميسل لكشب لمغي ءناو نم لكفات، ءاچرتسالا زاهج مادختسا لبق. ءديج دربملا برس ءلاح يف لاعتشالا عنمل قالغال ءمكحم بب ءنبتتملا ءيئابرهكلا تانوكملا عيمج ناو تاراسفتسا يءكيدل تنك اذا ءعنصملا ءكفرشلا رشتسا

ءاچرتسالا ءناو طسا يف ديرببتلا زاغ دروم يللا لاعتشالا لباقلا ديرببتلا زاغ ءداع بجي - تادحو يف ديرببتلا تازاغ طلغ عنمي. ءلصللا يذ تايافنلا لقن لاصيلا رفوت ءرورض عم، ءح يوصل تاناو طسالا يف ءصاخو، ءاچرتسالا

ءوحو مدع نامضل لوبقم يوتسم يللا ءهغيرفت نم لكفاتلا بجي، ميحشتلا تويزو طغوضلا ءلازلا للاح يف نيديروملا يللا طغاضلا ءداع لبق غيرفتلا ءيلمع مامتلا بجي. تيزلا يف لاعتشالا ءلباق ديرببت ءدام يء تيزلا فيرست دنع. ءيلمعلا هءه عيرستل طقف طغاضلا ميسجل يئابرهكلا نيخستلا مادختساب حصن يء ناماب كلذب مايقلا بجي، ماضنلا نم

ةينفلا تافصاوملا 8.

EU01_123704 جتنملا

ForceClima 7900 SmartTouch Connected جتتملا مقر

تولف 220-240: يئابرهكلا دهجلا

زنتره 50: بدرتلا

(طاووليك 2.06) ةعاس/ ةيناطيرب ءيرارح ءدحو 7000: ديرببتلا ءردق

مارغ R290/150: قنحشلا / ديرببتلا زاغ

طاو 790: ءكلمتسملا ءيئابرهكلا قاطلا

للكساب اجيم 0.6: طفش طغض يصرقا

للكساب اجيم 1.8: غيرفتلا طغضل ينذال دحلا

للكساب اجيم 3.0: بب حومسم طغض يصرقا

ةعاس/م³ 350: ءاولا قفدت

زنتره اجيم 2412-2472: لاسرالا ددرت (TX)

زنتره اجيم 2412-2472: (لابقتسالا) لاسرالا ددرت

(جمدم يئاوه) لبيسيدي 3.23: يئاوطلا بسك

EU01_123704 ForceClima 7900 SmartTouch Connected

قندحو	قحتسي	زمر	فصو
طاووليك	2.06	يف ءدختسالا فنصم ديرببتلا	ةيمسالا ديرببتلا ءعس
طاووليك	0.79	ريظن	ديرببتلل ءمدختسملا ءيمسالا قاطلا
-	2.67	EERd	يمسالا قاطلا ءءافك لماعم
ويلبد	-	PISF	فاقيال عضو يف قاطلا كفالمتسا
ويلبد	0.7	P _{SB}	نودب دادعتسالا عضو يف قاطلا كفالمتسا ياف يئاو لاصتا

ينورتكفلال ان عقوم ىلع اهتامال عو فينطول تاوبعل ريوذت فداع! فمظن لوح تامول عم ىلع روثعل مكنكم في فييبل ايامح في فداس فيس هال عأ فركفذل تاداشرلال اب مازتلال ن!

SAT و نامضلا 10.

فقباطملا مدع فلاح في فكلهنتسملا و أ فيئانملا مدختسملا ىلع درلا فيلوؤسم Cecotec ففشر ىلووتسم اب لوم عمل حىاوللا امدحت فيتلا فيئانملا ديعاوملا او مكال او طورشل لل اقفو جتنملا ميلىست تقو فوجوملا فيصصختم فيني ففطس اوب حالصلا اتايلم ع ممت ناب ىصوي فيمسرلا فينفلما مغللا فمذخبل لاصلتالا ىجر فيف ،هلىسأ فيا كفيدل تنك و أ جتنملا فيف فلكشم ففشتك اذ! 34 96 321 07 28+ مقرلا ىلع لاصلتالا قيرط ن Cecotec ففشرل

داحتالا) ءحئالل اقفو فلصتتملا تاجتتملا فطس اوب فنزخملا تانايبل ن ع تامول عم 11. ("تانايبل ءحئال") 2023/2854 (يبرووالا

فيامح ءحئالل اقفو .امدختسم اناشا ءعونتم تامول عمو تانايبل فلصتتملا Cecotec تامدخو تاجتتم جتنم فتلوملا تانايبل اب قل ففشي امي ففكقو ق لوح Cecotec ففشرل تامول عم قفيثول مده ففقت ،تانايبل اهلا لوصولا فيفيكو

رصلال ال لائلما ليبيس ىلع ففذل فيف امب ،فينوناق ضرغ فيال تانايبل مادختسم قحل اذ ففل ففشي ففلات فارطاً عم فيبل دعب ام تامدخ ىلع فداعتلا و فمذخل و امو جتنملا فيسحت

ماظن اهيل ع صني فيتلا دودخل نمض ،ففتانايبل ىلا لوصولا فيف ففقق ففصرام ففكفمي ،امدختسم فففتصبل تانايبل ا فيمذخلو . data.act@cecotec.es فينورتكفلالا ديريبل ربح لاصلتالا قيرط ن ع ،تانايبل ا فيامح فلاح نم ققحتلل فيففاضل تامول عم CECOTEC ففشر بلطت فق ،فيولما ققرس و ا لايتحلال اعنمو ،فائنملا ففمادختسم

فدخم فينمز فففتل تانايبل فيزخت مفي

رشنلا قوقح 12.

CECOTEC ففشرل ففطو فم ليلدلا اذ فيف فدروالا صوصللل فيركفلالا فيكفملا قوقح ع فيم ج ماظن فيف فيزخت و ا ،فيئزج و ا فيلك ،روشنملا اذ فيوتخم جاتنل فداع زوجي ال INNOVACIONES, SL. و ا ،فيرويوت و ا ،فيكفي فيم و ا ،فينورتكفلالا) ففيسو باب هفيزوت و ا ،فلقن و ا ،تامول عمل جاجرتسا CECOTEC INNOVACIONES, SL. ففشر نم قفبسم فيباتك نذا ىلع لوصولا نود (مباش ام و ا ،فييل فيسحت SL.

طاووليكي	2.10	ريظن	ديربتلل فمذختسملا فيمبالا قاطلا
طاووليكي	0.82	P _{COOP}	فيفدتلل فمذختسملا فيمبالا قاطلا
-	2.61	EERd	فيمبالا قاطلا ءافنك لماعم
-	2.58	دادسنال ضررم نمزملا فيوئرا	فيمبالا ءادل لماعم
ويلبد	-	PISF	فاقياي ا عضو فيف قاطلا كفالمتسا
ويلبد	0.41	P _{SB}	لاصتا نودب دادعتسال ا عضو فيف قاطلا كفالمتسا فيا فيا
	0.99	P _{SB}	فكفش عم دادعتسال ا عضو فيف قاطلا كفالمتسا Wi-Fi
طاووليكي: DD: قنس/ءعاس	SD: 1.02 دراب	DD: Q _{DD}	ءدحاولا ءانقلا تاذ فزهال ابر ففلال كفالمتسا ءجودملا
طاووليكي: SD: ءعاس/ءعاس	فارجنال ا فيراي عمل فراح 0.82	SD: Q _{SD}	
(A) لبيسيدي	64.88	ار مال	فيصولا قاطلا فيوتسم
Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfajar (Spain)		ان عم لاصلتالا فيجر ،ل فيصافتلا نم ديزم ىلع لوصولل	

EN 50564:2011 فيبرووالا را في عمل تاداشرلال اقفو ،طاو رفص "فاقياي" عضو فيف قاطلا كفالمتسا غلبي قاطلا رصمب زاهجلا لفيصوت مفي ،فكذل قفيقحتلو . EC/801/2013 و EC/1275/2008 فيبرووالا حىاوللا و "فاقياي" عضو ىلع زاهجلا مكمحت ففحو/حافتم ففبص مفيو .فلي ففشت نود فيسي فيل

جتتملا ففوج فيسحتل قفبسم راعشا نود فينفلما فافصاوملا فيفغتت فق فينابسا فيمصت | فيصل ا فيف عنص

فينورتكفلال او فيئابرهكلا تادعمل ريوذت فداع 9.

او جتنملا نم صلختلا بجي ،امب لوم عمل حىاولل اقفو ،من ا ىلا زملا اذ فيشي جتنملا اذ رمع ءامتنا دن ع .فيلزنملا تانايبل ن ع لصفنم لكشب فيراطبل و ا تاطلسلا امدحت ع فيمجت فطقن ىلا فلقنو تانايراطبل ا لازا بجي ،فيضارفتالا فيل عمل . تادعمل نم صلختلل بسنالا ققيرطلا لوح فلصفم تامول عم ىلع لوصولل كفالمتسملا ىلع بجي ،اهل فلباقملا تانايراطبل و امو فينورتكفلال او فيئابرهكلا فيل عمل تاطلسلاب لاصلتالا



13. يبوروالا داخاتال ةقباطملا نال ع

EU 01_123704 زارط، اذه ءاوهلا فنيكم نأ اذه بجومب تارافتبالل كييتوكيس ةكشرش نل عت
 - ForceClima 7900 SmartTouch و لصتم EU01_123705 - ForceClima 9900
 SmartTouch 2014/53/ وي دارلا تادعم تاهي جوت عم ةلصتملا ةزهجالا قفاوتت ةئفدتلا
 EU.



يلا تال تترتال ناونع ىلع يبوروالا داخاتال اب صاخلا ةقباطملا نال ع ل ماللا صنلا رفوتي
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

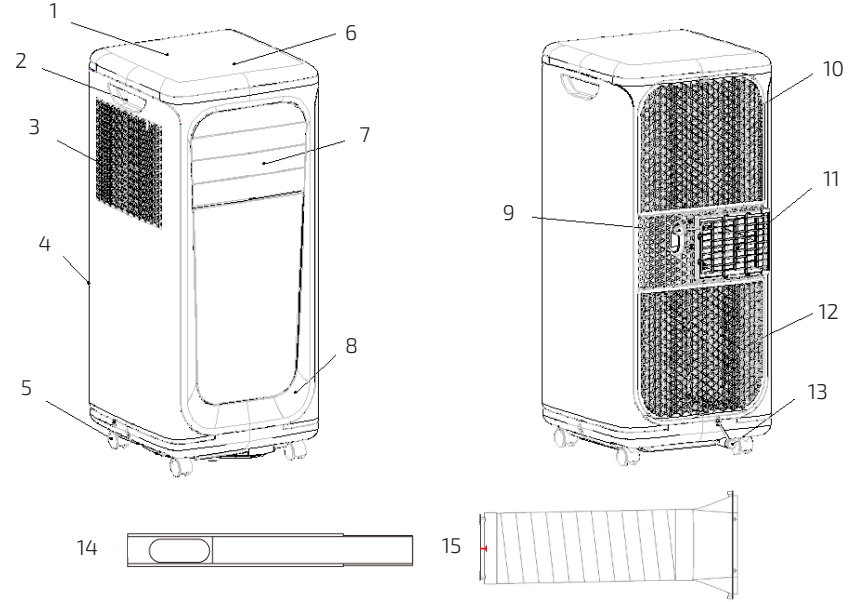


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

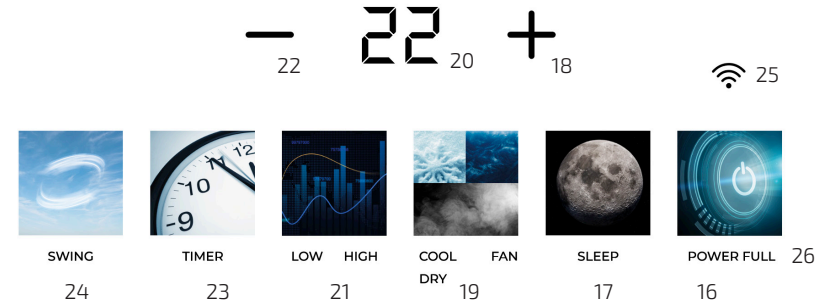


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

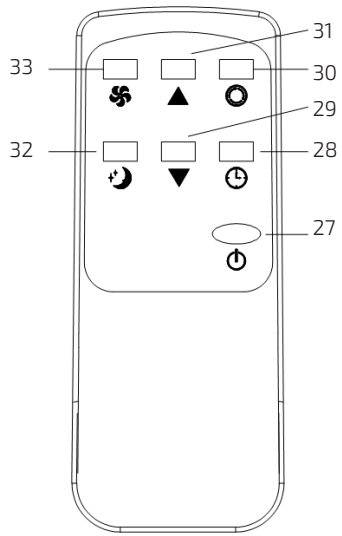


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

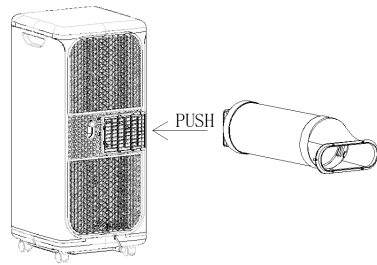


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

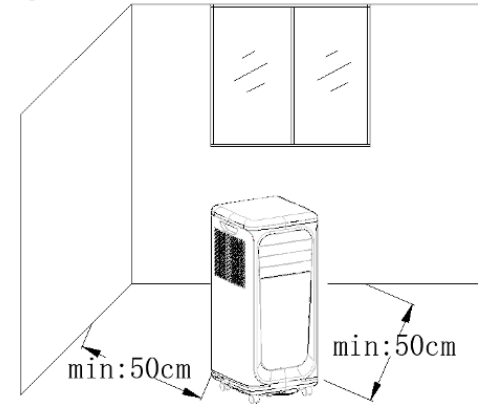


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

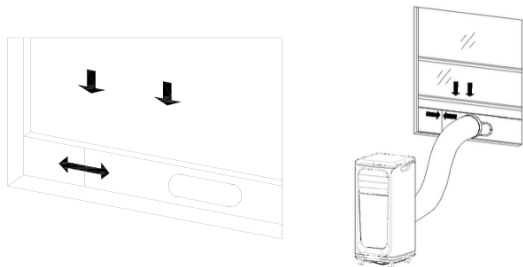


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

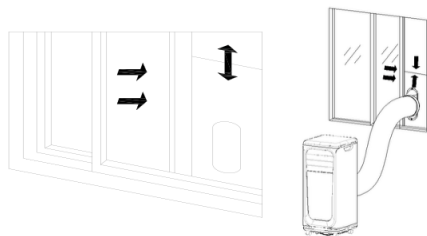


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

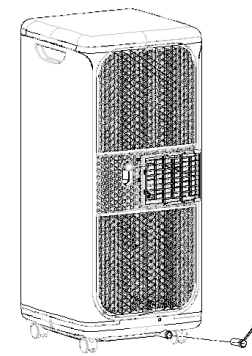


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

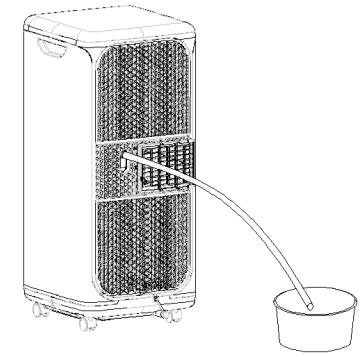


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

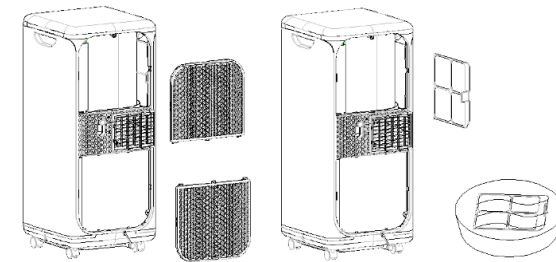


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

